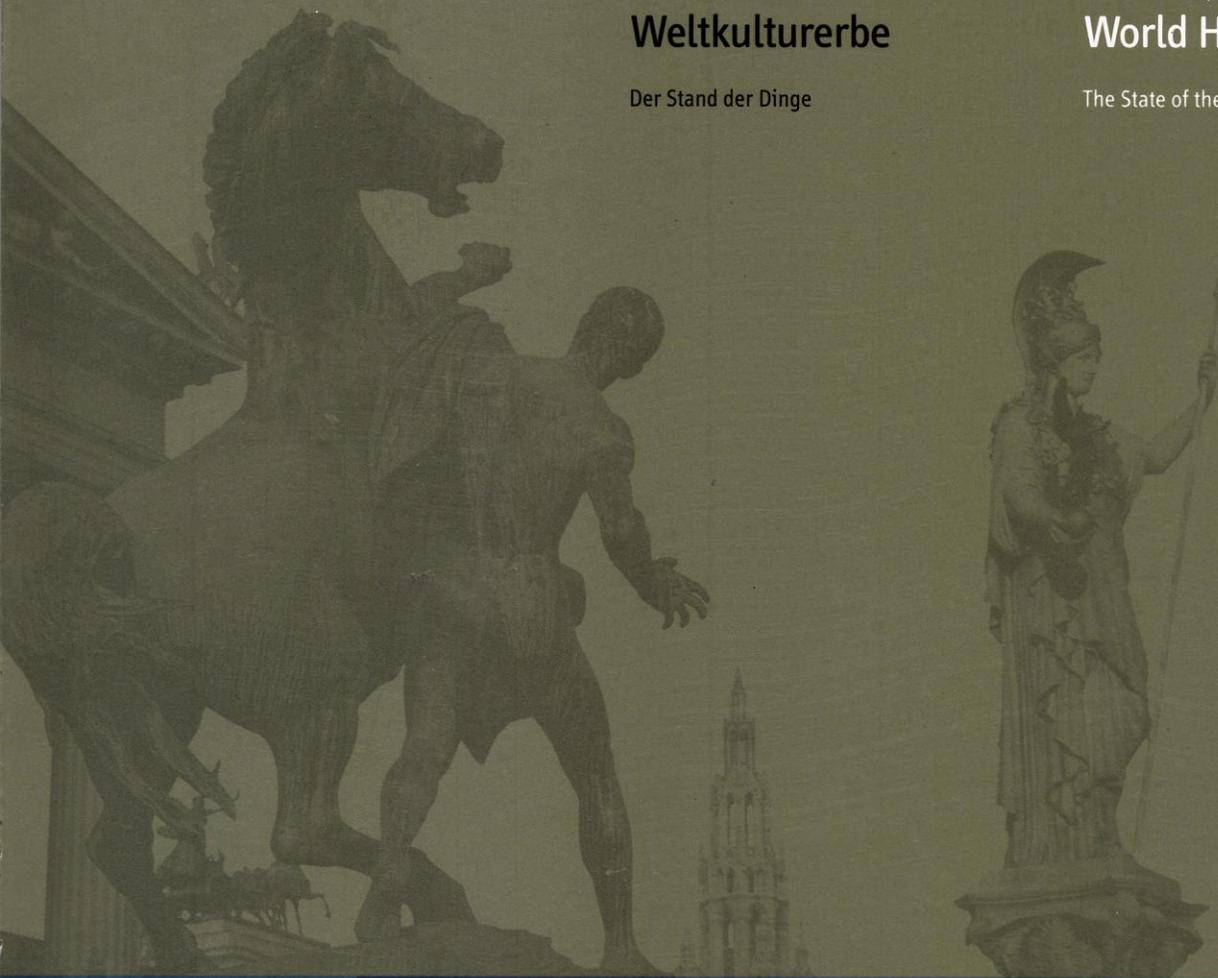


Wien, Weltkulturerbe

Der Stand der Dinge

Vienna, World Heritage

The State of the Art



Wien, Weltkulturerbe

Der Stand der Dinge

Vienna, World Heritage

The State of the Art

23 Beispiele in den Welterbegebieten 23 examples in the World Heritage areas

1 Kunstplatz Karlsplatz Kunstplatz Karlsplatz	Seite 132	12 Wien-Mitte Vienna-Centre (Wien-Mitte)	Seite 154
2 Schwarzenbergplatz Schwarzenbergplatz	Seite 134	13 Schwarzenbergplatz 5, ehemaliges Steyrhaus Schwarzenbergplatz 5, former Steyr Building	Seite 156
3 Lothringerstraße Lothringerstrasse	Seite 136	14 Neutorgasse 4–8 Neutorgasse 4–8	Seite 158
4 Fernwärme-Haupttransportleitung unter dem Donaukanal (Demontage Rohrbrücke) Main district heating pipeline below Danube Canal	Seite 138	15 Musikverein, Neue Säle New Musikverein performance halls	Seite 160
5 Projekt Donaukanal Danube Canal project	Seite 140	16 Dachausbau Goethegasse 1 Roof superstructure Goethegasse 1	Seite 162
6 Albertinaplatz Albertinaplatz	Seite 142	17 Dachausbau Stephansplatz 10/11 Roof superstructure Stephansplatz 10/11	Seite 164
7 Café Mozart Café Mozart	Seite 144	18 Wipplingerstraße 1 Wipplingerstrasse 1	Seite 166
8 Vorplatz Parlament (Rampenanlage und Garage Schmerlingplatz) Forecourt of Parliament Building (ramp and underground car park in Schmerlingplatz)	Seite 146	19 Manner Manner	Seite 168
9 „k47“ Büro- und Geschäftshaus “k47” commercial and office building	Seite 148	20 Chanel Chanel	Seite 170
10 Kramergasse 13 Kramergasse 13	Seite 150	21 Café Landtmann Café Landtmann	Seite 172
11 Hohenstaufengasse 12/Wipplingerstraße 35 Hohenstaufengasse 12/Wipplingerstrasse 35	Seite 152	22 Schönbrunner Schlossbrücke Schönbrunn Palace Bridge	Seite 174
		23 Schloss Schönbrunn, Kronprinzen- und Goess-Appartements Schönbrunn Palace, Crown Prince and Goess Apartments	Seite 176

links oben:
Wiener Innenstadt mit Stephansdom
Top left:
Vienna's historic centre with
St. Stephen's Cathedral
© medlawien

links unten:
Schloss Schönbrunn, Haupteingang
Bottom left:
Schönbrunn Palace, main entrance
© Wehdorn Architekten, Wien



Abbildungen Vorderseite, v. l. n. r.:
„Rathausmann“ und Wiener Rathaus,
Haas-Haus,
Pallas Athene vor dem Parlament
Front, left to right:
"Rathausmann" statue on top of
Vienna City Hall and Vienna City Hall,
Haas-Haus,
Pallas Athena statue in front of
Parliament Building

Abbildungen Rückseite, v. l. n. r.:
Stephansdom, Albertinischer Chor,
Wiener Volksgarten,
Blick auf die Votivkirche,
Wienzeile/Köstlergasse, Otto Wagner
Back, left to right:
St. Stephen's Cathedral, "Albertinischer
Choir" (three-aisled hall choir),
Volksgarten park,
View of Votivkirche,
Building in Wienzeile/Köstlergasse,
designed by Otto Wagner

Alle Abbildungen außer Haas-Haus: © Christian Chinna, Wien
Haas-Haus: © Atelier Holler/Sina Banihammad
Abbildung im Hintergrund: © Österreich Werbung

Zielsetzungen und Inhalt der Publikation Objectives and content of this publication

Die vorliegende Publikation „Weltkulturerbe Wien – Der Stand der Dinge“ soll die Strategien und die von der Stadt Wien gesetzten Maßnahmen aufzeigen, die dem Schutz des „außergewöhnlichen universellen Wertes“ der Wiener Welterbegebiete dienen.

Die vorliegende Publikation ist daher als Rechenschaftsbericht und als integrierender Bestandteil des Managementplanes für die Wiener Welterbegebiete zu verstehen.

Die Beiträge sind in drei Teile gegliedert:

Der erste Teil besteht aus Beiträgen verschiedener Autoren, die sich aus unterschiedlichen Blickwinkeln und durchaus kritisch dem Thema Welterbe nähern. Das zweite Kapitel beschäftigt sich mit den unmittelbaren Strategien und Maßnahmenplänen, während zum Schluss 23 innovative Projekte und Planungen präsentiert werden, die nachdrücklich zeigen, dass Weltkulturerbe und zeitgenössische Architektur kein Gegensatz sind, sondern sich vielmehr gegenseitig positiv beeinflussen.

The present publication "Vienna, World Heritage – The State of the Art" is to highlight the strategies and measures taken by the City of Vienna for the protection of the "outstanding universal value" of Vienna's World Heritage Sites.

The present publication should therefore be viewed as a report as well as an integral part of the Management Plan for Vienna's World Heritage Sites.

The contributions are structured into three parts:

The first part is composed of contributions by several authors dealing with the World Heritage issue from different viewpoints, without shying away from critical positions. The second chapter addresses concrete strategies and planned measures, while 23 innovative projects and plans are presented in the third and final part to demonstrate convincingly that World Heritage status and contemporary architecture are not mutually exclusive but rather exert a positive influence on each other.

**Wien,
Weltkulturerbe**

Der Stand der Dinge

**Vienna,
World Heritage**

The State of the Art

INHALT CONTENTS

Vorworte **Forewords**

- 4 Francesco Bandarin
Geleitwort aus der Sicht der UNESCO
Introduction from the viewpoint of UNESCO
- 5 Rudolf Schicker
Politisches Statement
Political statement

Erfahrungen – oder: die verschiedenen Wege, sich dem Thema Welterbe zu nähern **Experiences – or: Different takes on the World Heritage discussion**

- 8 Arnold Klotz, Rudolf Zunke
Die Wiener Welterbediskussion: ein Erfahrungsbericht
The Vienna World Heritage discussion: An overview
- 16 Manfred Wehdorn
Wien und das Weltkulturerbe.
Die wissenschaftlichen Grundlagen
Vienna and the World Heritage.
The scientific basis
- 22 Franz Neuwirth
Die österreichische Sicht
The Austrian position
- 27 Barbara Neubauer
Weltkulturerbe – Was nun?
Die Intervention als Mittelpunkt der Aufgabe
World Heritage status – And what's next?
The intervention as the focus of the task
- 30 Wilfried Lipp
Worüber reden wir? Ein Verständigungsversuch
What exactly are we talking about?
An attempt at communication
- 33 Kunibert Wachten
Köln – ein typischer Streitfall
Cologne – A typical bone of contention
- 38 Kurt Puchinger
Weltkulturerbe – oder: Der Verlust der Balance
World Cultural Heritage – or: The balance lost
- 42 Wolfgang Kos
Städtische Schönheit als Leitmotiv?
Urban beauty as a leitmotif?
- 46 Christian Kühn
Ringstraße ist überall
The inescapability of the Ringstrasse
- 50 Arno Ritter
Der Silberblick
A cockeyed view
- 54 Ursula Stenzel
Blick in die Zukunft
A look into the future

Generelle Zielsetzungen, Studien und Konzepte General objectives, studies and concepts

- 60 Ein Managementplan für die Welterbestätten in Wien
Management Plan for Vienna's World Heritage Sites
- 67 STEP 2005 – Der aktuelle Wiener Stadtentwicklungsplan
STEP 2005 – Vienna's current Urban Development Plan
- 71 Der Beitrag der Verkehrspolitik und Verkehrsplanung
Contribution of traffic policy and traffic planning
- 74 Weltkulturerbe und Flächenwidmung
World Heritage and land use planning
- 80 Städtebauliche Entwicklung außerhalb der Kern- und Pufferzonen
Urbanistic development outside core and buffer zones
- 86 Der Fachbeirat für Stadtplanung und Stadtgestaltung
Expert Advisory Board for Urban Planning and Urban Design
- 87 Ensembleschutz – Das Wiener Inventarisierungsmodell
Ensemble protection – Vienna Inventory Model
- 90 Historische Parkanlagen
Historic parks
- 92 Schutzzonen und Altstadterhaltungsfonds
Protection zones and Old City Preservation Fund
- 94 Sichtachsen und Hochhauskonzept
Visual axes and High-rise Concept
- 96 Die Wiener Architekturdeklaration
The Vienna Architecture Declaration
- 98 Projektbeurteilungen aus der Sicht der Stadtgestaltung
Project evaluation from the viewpoint of urban design
- 100 Gestaltungsspielräume
Leeway for design
- 102 Strategie Dachausbau
Strategy for roof superstructures
- 104 Werbung im Weltkulturerbe
Advertising in the World Heritage area
- 106 Ringstraßenkonzept (Beleuchtung und Oberflächensanierung)
Ringstrasse concept (lighting and surface repairs)
- 108 Schanigartenkonzept
Concept for sidewalk café gardens
- 110 Wintergartenstudie
Winter garden study
- 112 Bauansuchen im Bereich der Welterbeareale
Construction permit applications in World Heritage areas
- 114 Umweltschutz – Erhebung und Beobachtung der relevanten Daten
Environmental protection – Collection and processing of relevant data
- 116 Vienna-GIS – Das Geografische Informationssystem der Stadt Wien
Vienna GIS – Geographic Information System of the City of Vienna
- 118 Wien 3-D
Vienna 3-D
- 120 Weltkulturerbe: Tourismusmagnet mit „Adelsprädikat“
World Heritage: A tourism attraction with added flair
- 122 Das Wiener Memorandum
The Vienna Memorandum

Aktuelle Projekte und Planungen 23 Beispiele in den Welterbegebieten Current project and plans 23 examples in the World Heritage areas

- 132 Kunstplatz Karlsplatz
Kunstplatz Karlsplatz
- 134 Schwarzenbergplatz
Schwarzenbergplatz
- 136 Lothringerstraße
Lothringerstrasse
- 138 Fernwärme-Haupttransportleitung unter dem Donaukanal
Main district heating pipeline below Danube Canal
- 140 Projekt Donaukanal
Danube Canal project
- 142 Albertinaplatz
Albertinaplatz
- 144 Café Mozart
Café Mozart
- 146 Vorplatz Parlament
(Rampenanlage und Garage Schmerlingplatz)
Forecourt of Parliament Building
(ramp and underground car park in Schmerlingplatz)
- 148 „k47“ Büro- und Geschäftshaus
“k47” Commercial and office building
- 150 Kramergasse 13
Kramergasse 13
- 152 Hohenstaufengasse 12/Wipplingerstraße 35
Hohenstaufengasse 12/Wipplingerstrasse 35
- 154 Wien-Mitte
Vienna-Centre (Wien-Mitte)
- 156 Schwarzenbergplatz 5, ehemaliges Steyrhaus
Schwarzenbergplatz 5, former Steyr Building
- 158 Neutorgasse 4–8
Neutorgasse 4–8
- 160 Musikverein, Neue Säle
New Musikverein performance halls
- 162 Dachausbau Goethegasse 1
Roof superstructure Goethegasse 1
- 164 Dachausbau Stephansplatz 10/11
Roof superstructure Stephansplatz 10/11
- 166 Wipplingerstraße 1
Wipplingerstrasse 1
- 168 Manner
Manner
- 170 Chanel
Chanel
- 172 Café Landtmann
Café Landtmann
- 174 Schönbrunner Schlossbrücke
Schönbrunn Palace Bridge
- 176 Schloss Schönbrunn, Kronprinzen- und Goess-Appartements
Schönbrunn Palace, Crown Prince and Goess Apartments

Anhang Appendix

- 178 Autoren und Kurzbiografien
Authors and brief biographies



FRANCESCO BANDARIN

Geleitwort aus der Sicht der UNESCO

Die im Jahr 2001 erfolgte Aufnahme von Wiens historischem Zentrum in die Welterbeliste wurde weithin als großer Erfolg des 1972 angenommenen Übereinkommens zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt verstanden. Die Eintragung stellte eine Anerkennung des universellen Wertes Wiens, aber auch der langfristigen Erhaltungsstrategien dar, die von den Gebietskörperschaften zum Zweck der Bewahrung und Weitergabe eines außergewöhnlichen Stadtzentrums für zukünftige Generationen entwickelt worden waren.

Die Aufnahme Wiens hat der Liste eine Welterbestätte hinzugefügt, die auf eine mehr als zweitausendjährige Geschichte zurückblicken kann, Denkmäler von weltweiter Bedeutung aufweist und seit Jahrhunderten die Wiege der bedeutendsten Werke der europäischen Musik ist.

Darüber hinaus ermöglichte die Eintragung eine Verstärkung der Kontakte zwischen Wien und UNESCO auf vielen anderen Gebieten. Im Zuge der Diskussion über das Wien-Mitte-Projekt wurde die Stadt Wien zum hauptsächlichen Partner des Welterbezentrums, indem im Jahr 2005 eine wichtige internationale Konferenz zur Erörterung der neuen Herausforderungen in der Stadterhaltung organisiert wurde.

Die Überzeugung, dass eine entsprechende Erhaltungspolitik nicht nur den historischen Bezirk, sondern auch die historische Stadtlandschaft betreffen sollte, wurde in einem Dokument, dem „Wiener Memorandum“, festgeschrieben, das in Zusammenarbeit mit den führenden internationalen Erhaltungseinrichtungen und -organisationen erstellt wurde.

Dieses Dokument konzentriert sich auch auf die Wechselbeziehung zwischen zeitgenössischer Architektur und historischem Kontext und unterstützt moderne Kreativität, ruft jedoch zu größerer Achtung vor historischen Stadtformen auf.

Das vom Welterbekomitee begrüßte Dokument diente als Grundlage für die Erklärung über die Erhaltung historischer Stadtlandschaften, die von der Generalversammlung der Unterzeichnerstaaten der Welterbekonvention im Jahr 2005 angenommen wurde.

Die zwischen UNESCO und der Stadt Wien entwickelte Kooperation wird zur Unterstützung der gemeinsamen Mission, der Erhaltung des Welterbes, in Zukunft fortgesetzt werden.

Introduction from the viewpoint of UNESCO

The inscription of the historic centre of Vienna on the World Heritage List in 2001 was universally welcomed as a major success of the 1972 Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage. This inscription constituted a recognition of the universal value of Vienna but also of the long-term conservation strategies developed by local and national governments to conserve and transmit to the future generations an exceptional urban centre.

The inclusion of Vienna has enriched the List with a site that represents over 2,000 years of history, contains monuments of world significance and has for centuries been the cradle of the highest creations of European music.

The inscription also allowed for the strengthening of the links between Vienna and UNESCO in many other areas. Following the discussion relating to the Vienna-Centre (Wien-Mitte) project, the City of Vienna became the key partner of the World Heritage Centre in organising in 2005 a major international conference aimed at discussing the new challenges of urban conservation.

The idea that an appropriate conservation policy should concern not only the historic district but also the historic urban landscape was defined in a document, the “Vienna Memorandum”, which was prepared with the collaboration of the major international conservation institutions and organisations.

This document also focused on the relationship between contemporary architecture and the historic context, supporting modern creativity, but calling for more rigorous respect of the historic urban forms.

The Memorandum, which was welcomed by the World Heritage Committee, served as the basis for the Declaration on the Conservation of Historic Urban Landscapes issued by the General Assembly of the States Parties to the World Heritage Convention in 2005.

The co-operation established between UNESCO and Vienna will continue in the future, in support of the common mission of heritage conservation.



© Petra Spiola, Wien

RUDI SCHICKER

Politisches Statement

Mittelalter, Barock, Ringstraßenarchitektur und die Musik seit dem 16. Jahrhundert weist die UNESCO als Gründe für die Verleihung des Status Weltkulturerbe für die Wiener Innenstadt und das Belvedere aus.

Welche Veränderungen, Erneuerungen, Anpassungen und Neuinterpretationen haben Musik und Architektur in den letzten Jahrhunderten erfahren! Sowohl für die Musik als auch für die Architektur sind diese Entwicklungen noch lange nicht abgeschlossen. Wir erlebten gerade im letzten Jahrzehnt die Revolution in beiden Künsten durch die Elektronik.

Gesellschaftlicher und technologischer Wandel – vom Absolutismus bis zur parlamentarischen Demokratie, von der Pferdekutsche bis zur U-Bahn, vom Stein- oder Ziegelbau bis zu Stahl, Beton und Glas – hat in allen Städten und gerade auch in Wien immer seinen Ausdruck gefunden und deutliche Akzente im Stadtbild hinterlassen.

So ergeben Stephansdom, Schloss Belvedere, die Staatsoper und das Rathaus gemeinsam mit dem Loos-Haus, dem Ringturm, dem Haas-Haus, dem Kaipalast und der U-Bahn das aktuelle Stadtbild der Wiener Innenstadt und sind in ihrer zeitgemäßen Ausformung Bestandteil des kulturellen Erbes dieser Welt.

Gerade weil sich unsere Stadt und in ihr die Innenstadt permanent verändert und anpassen muss und weil Wien in der Lage war, Modernes und Innovatives in Architektur und Städtebau hervorzubringen, wird dies auch weiterhin erfolgen!

Moderne Architektur und zeitgemäße Formensprache werden auch künftig „unser“ Weltkulturerbe Innenstadt verändern und den gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und kulturellen Anforderungen anpassen. So wie dies schon vom Mittelalter zum Barock, vom Barock zur Gründerzeit und seit der Gründerzeit zum Wohle der Wienerinnen und Wiener geschehen ist.

Wien hat sich über Jahrhunderte dieses städtische, von der Welt anerkannte Erbe erarbeitet.

Gustav Mahler formulierte einst: „Tradition ist die Weitergabe des Feuers – nicht die Anbetung der Asche“ – wir werden dieses Feuer weitertragen.

Political statement

The Medieval and Baroque eras, the buildings along the Ringstrasse and its standing as the capital of music since the 16th century – these are the reasons cited by UNESCO for the inscription of the historic centre of Vienna and Belvedere Palace on the World Heritage List.

How many changes, renewals, adaptations and re-interpretations have music and architecture gone through over the past centuries! Both for music and architecture, these developments are far from being concluded: only the past decade has given us the revolution of both arts through electronics.

Social and technological change – from absolutism to parliamentary democracy, from horse-drawn carriages to the Underground, from stone or brick buildings to steel, concrete and glass – has found its expression and left indelible imprints on the face of all cities, not least in Vienna.

Thus Vienna's modern-day cityscape is formed by St. Stephen's Cathedral, Belvedere Palace, the Vienna State Opera and City Hall together with the Loos-Haus, the Ringturm high-rise, the Haas-Haus, the "k47" office building and the Vienna Underground; in their contemporary form, they are part and parcel of the cultural heritage of the world.

And this will remain a constant, precisely because our city and its historic centre need to evolve and adapt incessantly, and because Vienna has so often been a source of modernism and innovation in architecture and urbanism!

Modern architecture and contemporary formal language will continue to transform and adapt "our" World Heritage, the historic city of Vienna, to social, economic and cultural requirements – exactly as in the past, in the centuries from the Middle Ages to the Baroque, from the Baroque to the Gründerzeit and afterwards – for the benefit of the Viennese population.

Vienna has evolved this urban, universally recognised heritage over centuries.

As Gustav Mahler put it, "Tradition is the preservation of the flame – not the adoration of the ashes" – and we are committed to preserving this flame.





© mediawen

ERFAHRUNGEN – ODER : DIE VERSCHIEDENEN WEGE, SICH DEM THEMA WELTERBE ZU NÄHERN EXPERIENCES – OR: DIFFERENT TAKES ON THE WORLD HERITAGE DISCUSSION

Arnold Klotz, Rudolf Zunke

Die Wiener Welterbediskussion: ein Erfahrungsbericht

The Vienna World Heritage discussion: An overview

8

Manfred Wehdorn

Wien und das Weltkulturerbe.

Die wissenschaftlichen Grundlagen

Vienna and the World Heritage.

The scientific basis

16

Franz Neuwirth

Die österreichische Sicht

The Austrian position

22

Barbara Neubauer

Weltkulturerbe – Was nun?

Die Intervention als Mittelpunkt der Aufgabe

World Heritage status – And what's next?

The intervention as the focus of the task

27

Wilfried Lipp

Worüber reden wir? Ein Verständigungsversuch

What exactly are we talking about?

An attempt at communication

30

Kunibert Wachten

Köln – ein typischer Streitfall

Cologne – A typical bone of contention

33

Kurt Puchinger

Weltkulturerbe – oder: Der Verlust der Balance

World Cultural Heritage – or: The balance lost

38

Wolfgang Kos

Städtische Schönheit als Leitmotiv?

Urban beauty as a leitmotif?

42

Christian Kühn

Ringstraße ist überall

The inescapability of the Ringstrasse

46

Arno Ritter

Der Silberblick

A cockeyed view

50

Ursula Stenzel

Blick in die Zukunft

A look into the future

54

ERFAHRUNGEN
EXPERIENCES

Die Wiener Welterbediskussion: ein Erfahrungsbericht The Vienna World Heritage Discussion: An overview

Arnold Klotz, Rudolf Zunke



Weltkulturerbe Wien,
Kern- und Pufferzone
World Heritage Site
"Historic Centre of Vienna",
core and buffer zone

A report on the discussions about Vienna's World Heritage Site status

On the occasion of the 25th session of the UNESCO World Heritage Committee in Helsinki (Finland), which took place in December 2001, the historic centre of Vienna was nominated for inscription on the World Heritage List of UNESCO. At the moment, 830 sites worldwide have been awarded World Heritage status by UNESCO. In addition to the historic centre of Vienna, seven more properties are listed as UNESCO World Heritage Sites in Austria.

The efforts to obtain special protection for the historic centre of Vienna as a UNESCO World Heritage Site originated with Vienna's Mayor Dr. Michael Häupl in the late 1990s. The nomination was prepared by two Municipal Departments of the City of Vienna – Cultural Affairs (MA 7) and Architecture and Urban Design (MA 19) – in co-operation with Professor Manfred Wehdorn of Vienna University of Technology and in consultation with the Federal Ministry for Education, Science and Culture.

The discussion conducted in the context of the nomination procedure was not so much characterised by the intention of protecting Vienna's historic city centre more actively against architectural structures that might deform or distort the urban tissue than by an awareness that the urbanistic and architectural qualities of the Austrian capital's historic centre render it a natural choice for inscription on the World Heritage List. Contrary to some other cities of the world, Vienna enjoys a detailed system of

**„Wien bleibt Wien – und das ist wohl das Schlimmste,
was man über diese Stadt sagen kann.“ Alfred Polgar**
“Vienna will always be Vienna – and that's perhaps the
worst thing one can say about this city.” Alfred Polgar

Ein Erfahrungsbericht zur Wiener Welterbediskussion

Im Dezember 2001 erfolgte auf der 25. Sitzung des Welterbekomitees der UNESCO in Helsinki, Finnland, die Nominierung des historischen Zentrums Wiens auf die Liste des Weltkulturerbes der UNESCO. Weltweit sind derzeit 830 Stätten mit dem Prädikat „Welterbe“ von der UNESCO ausgezeichnet. In Österreich selbst sind neben der Wiener Innenstadt sieben weitere Stätten auf der UNESCO-Welterbeliste vertreten.

Die Bestrebungen, die Wiener Innenstadt als UNESCO-Weltkulturerbe unter besonderen Schutz zu stellen, gingen Ende der 1990er Jahre vom Wiener Bürgermeister Dr. Michael Häupl aus. Die Nominierung wurde inhaltlich von der Kulturabteilung MA 7 und der Architekturabteilung MA 19 der Stadt Wien gemeinsam mit Prof. Manfred Wehdorn von der Technischen Universität Wien in Abstimmung mit dem Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur vorbereitet.

Blick über das historische Zentrum von Wien
View of the historic centre of Vienna



Die Diskussion im Zuge des Nominierungsverfahrens war weniger durch die Überlegung geprägt, die Wiener Innenstadt vor baulichen Überformungen zusätzlich schützen zu müssen, als vielmehr vom Bewusstsein, dass das Stadtzentrum Wiens mit seiner städtebaulichen und architektonischen Qualität prädestiniert ist, auf der Liste der Welterben vertreten zu sein. Wien hat im internationalen Vergleich ein gut entwickeltes System an stadtplanerischen Instrumentarien, das sicherstellt, dass die Stadtentwicklung nicht zulasten der historischen Bausubstanz geht. Dieser Schutz ist im weltweiten Vergleich nicht immer selbstverständlich. In Staaten, die durch eine tendenziell instabile innenpolitische Lage geprägt sind, ist die Gefahr größer, dass bestehende stadtplanerische Regelungen nicht ausreichen, wertvolle bauliche Strukturen zu schützen. In diesen Fällen ist es durchaus wünschenswert, über den politischen Einfluss der UNESCO einer negativen Entwicklung entgegenzusteuern.

Die Stadtplanung Wien hat in den letzten Jahren und Jahrzehnten ergänzend zum Denkmalschutzgesetz auf Bundesebene Instrumentarien entwickelt, die den sensiblen Umgang zeitgemäßer Architektur im historischen, städtebaulichen Umfeld regeln. Diese Instrumentarien haben das Ziel, das kulturelle Erbe Wiens zu erhalten, gleichzeitig aber auch neue Entwicklungen zu fördern. Denn es darf nicht vergessen werden, dass Wien – nicht zuletzt in der Verantwortung für das Weltkulturerbe – auch zukünftig eine prosperierende, konkurrenzfähige Metropole im Zentrum Europas bleiben muss, in der auch Platz für neue, innovative Entwicklungen und zeitgemäße Architektur ist. Das Bewusstsein und die Verantwortung für das historische Erbe einerseits und die Rolle Wiens als weltoffene Stadt andererseits muss in Einklang gebracht werden.

urban planning instruments to ensure that urban development will not occur at the detriment of the historic building stock. A look at the international situation shows that this level of protection is not a given. In countries affected by potentially unstable political systems, there is a high risk that existing urban planning regulations might be insufficient to protect valuable architectural structures. In such cases, it is certainly desirable to counteract negative developments via the political influence exerted by UNESCO.

In recent years and decades, Vienna's urban planners have developed instruments that complement the federal legislation on the protection of monuments and thus regulate the sensitive handling of contemporary architecture in a historic urbanistic environment. These tools aim at preserving Vienna's cultural heritage while at the same time promoting new developments. After all, it is essential that Vienna remain a prosperous, competitive metropolis at the heart of Europe that leaves space for new, innovative trends and contemporary architecture – a duty owed, last but not least, to its World Heritage status. As a result, awareness of, and responsibility for, the legacy of the past must be evenly balanced against Vienna's role as a cosmopolitan city.

Die bestandsorientierte Widmung im Wiener Flächenwidmungs- und Bebauungsplan

Innerhalb des historischen Kerngebietes von Wien wird prinzipiell von der Erhaltung des historischen Bestands ausgegangen. Zusätzlich wurde auf die Empfehlungen des Welterbekomitees die bestandsorientierte Widmung bzw. Ausweisung im Flächenwidmungs- und Bebauungsplan der Stadt Wien festgelegt. Darüber hinaus gibt es eine Beschränkung der maximalen Firsthöhen von ursprünglich 7,50 m auf 5,50 m. Der Dachgeschossaufbau in mehreren Ebenen sowie Staffelgeschosse sind ebenfalls untersagt.

Building stock classification under Vienna's Land Use and Development Plan

Principally, the historic building stock situated in the old city core of Vienna is to be preserved at any rate. In addition, it was decided on a recommendation by the World Heritage Committee to make sure that the current classification of the individual building stock items will remain as provided for in the Land Use and Development Plan of the City of Vienna. Moreover, the maximum ridge height was reduced from originally 7,50 metres to 5,50 metres. The construction of multi-level roof superstructures was likewise banned.



© Christian Chinna, Wien



© Christian Chinna, Wien



© Werner Winterstein, Wien

Die neuen Richtlinien für die Planung und Beurteilung von Hochhausprojekten für Wien

Die Stadt Wien hat in den letzten Jahren *neue Richtlinien für die Planung und Beurteilung von Hochhausprojekten* entwickelt, die auf internationalen Studien und Erfahrungen aufbauen. Dieses neue Hochhauskonzept, das nach mehrmonatiger öffentlicher Diskussion im April 2002 im Wiener Gemeinderat beschlossen wurde, basiert auf sogenannten „Ausschlusszonen“. Diese Zonen definieren die Gebiete, in denen kein Hochhaus errichtet werden darf. Das Welterbegebiet zählt selbstredend zu diesen Ausschlusszonen.

Schutzzone für die Wiener Innenstadt

Seit 1972 besteht zusätzlich zum Denkmalschutzgesetz ein eigenes Schutzzonengesetz für Wien (Schutz der Ensemblewirkung). Den größten Ensembleschutz mit insgesamt rund 1.600 Objekten bilden die Schutzzonen „Innere Stadt“ und „Ringstraße“, die sich im Wesentlichen mit den in die Welterbeliste aufgenommenen Stadtbereichen decken.

New guidelines for the planning and assessment of high-rise buildings in Vienna

In recent years, the City of Vienna has developed new guidelines for the planning and assessment of high-rise projects based on international studies and experience. This new High-rise Concept, which was adopted by the Vienna City Council in April 2002 following a public discussion spanning several months, stipulates so-called “exclusion zones”, i.e. areas where no high-rises may be constructed. Obviously, the World Heritage area is one of these exclusion zones.

Protection zones in Vienna's historic centre

Since 1972, a special Protection Zones Act for Vienna has been in force in addition to the (federal) Monument Protection Act (“protection of architectural ensembles”). The biggest protected ensembles with a total of approx. 1,600 objects are the protection zones “Innere Stadt/Inner City” and “Ringstrasse”, which are largely identical to the urban areas inscribed on the World Heritage List.

Der Wiener Altstadterhaltungsfonds

Gleichzeitig mit dem Schutzzonengesetz wurde im Jahr 1972 der Wiener Altstadterhaltungsfonds gegründet, der europaweit Vorbildcharakter hat. Der Fonds übernimmt bei Sanierungen historisch wertvoller Bauten – unabhängig ob in privatem, städtischem oder kirchlichem Besitz stehend – die denkmalpflegerischen Mehrkosten. Bis Ende 2004 konnten insgesamt 3.876 Objekte mit rund 193 Mio. Euro unterstützt werden.

Vienna Old City Preservation Fund

The Vienna Old City Preservation Fund, which is regarded as a Europe-wide model of its kind, was established in 1972, concurrently with the Protection Zones Act. Whenever a building of historic significance needs to be rehabilitated – irrespective of whether its owners are private individuals, municipal or religious institutions –, the Fund bears the additional cost related to monument protection measures. By late 2004, a total of 3,876 objects had thus received support to the amount of approx. Euro 193 million.



© Christian Chinna, Wien

© Christian Chinna, Wien

V. l. n. r.:
1., Ruprechtskirche,
1., Secession,
1., Goldschmiedgasse,
im Hintergrund Stephansdom,
1., Hofburg, Schweizertor,
1., Palmenhaus im Burggarten

Left to right:
Ruprechtskirche,
Secession Building,
Goldschmiedgasse with St. Stephen's
Cathedral in the background,
Hofburg, Schweizertor (Swiss Gate),
Palmenhaus in the Burggarten

Seit der Welterbenominierung im Jahr 2001 erfolgte in Wien neben den zuvor genannten Änderungen im legislativen Bereich eine wahrnehmbare Sensibilisierung für Fragen des Weltkulturerbes in der interessierten Öffentlichkeit. Anlassfall für die Welterbediskussion war das Projekt Wien-Mitte. In der Pufferzone des Welterbegebietes befindet sich ca. 800 m östlich vom Stephansdom im Gemeindebezirk Landstraße ein nicht mehr genutzter, brachliegender Autobusbahnhof sowie eine Bebauung aus den 1970er Jahren. Dieser Standort, der den Namen Wien-Mitte trägt, ist ein Kreuzungspunkt hochrangiger öffentlicher Verkehrsmittel (U-Bahn und Schnellbahn). Zu Beginn der 1990er Jahre – zu einem Zeitpunkt, zu dem noch nicht absehbar war, dass die Wiener Innenstadt auf die Liste des Weltkulturerbes kommen wird – wurden Planungen eingeleitet, die zum Ziel hatten, diesen untergenutzten Standort aufzuwerten. Ein privater Investor entwickelte ein Projekt für diesen Standort, welches unter anderem eine Bebauung mit mehreren Hochhaustürmen vorsah, wobei ein Turm eine Höhe bis zu 97 m erreichen sollte.

Since the World Heritage nomination in 2001, the abovementioned changes in legislation were accompanied by a notable sensitisation to World Heritage issues on the part of an interested public. The World Heritage discussion was triggered by the Vienna-Centre (Wien-Mitte) project. An abandoned and unused former bus terminal as well as a 1970s structure are located in the Erdberg neighbourhood (3rd municipal district), in the buffer zone of the World Heritage area and approx. 800 metres to the east of St. Stephen's Cathedral. This location, commonly referred to as Vienna-Centre, is an intersection point of high-level public transport (Underground and Schnellbahn/commuter train network). In the early 1990s – hence at a time when the inscription of Vienna's historic centre on the World Heritage List was not yet a matter of discussion –, plans were put forward to upgrade this fallow property. A private investor developed a project that inter alia proposed several high-rise buildings, with one tower attaining the height of 97 metres. In December 2001, the inscription of Vienna's historic centre on the UNESCO World Heritage List also entailed the recommendation



1., Hotel Le Meridien
Hotel Le Meridien



Die Aufnahme der historischen Innenstadt Wiens auf die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes im Dezember 2001 war mit der Empfehlung verbunden, insbesondere die Bauhöhe von Wien-Mitte zu überdenken. In der folgenden Sitzung des Welterbekomitees in Budapest im Juni 2002 wurde, da bis dahin keine Änderung des Projektes erfolgt war, der Entzug des Welterbestatus in den Raum gestellt.

In der Folge wurden zahlreiche Gespräche und Verhandlungen seitens der Stadt Wien mit allen Beteiligten geführt. Obwohl für die Bauträger ein Rechtsanspruch bestand, gab es im März 2003 die Entscheidung der Investoren, das Projekt in der geplanten Form nicht zu verwirklichen. Der Bürgermeister der Stadt Wien, Dr. Michael Häupl, sprach sich dafür aus, dass ein neues Projekt, welches mit dem Weltkulturerbe der historischen Innenstadt kompatibel sein müsse, rasch zu realisieren sei, um die bestehenden städtebaulichen Missstände im Umfeld des Areals Wien-Mitte zu beseitigen.

Aufbauend auf diese Entscheidung wurde ein Verfahren für einen städtebaulichen Wettbewerb eingeleitet. Aufgrund der Nähe zur Wiener Innenstadt war in den Ausschreibungsunterlagen ein besonders sensibler Umgang im Sinne des Prädikats „Weltkulturerbe“ explizit gefordert. Das von einer internationalen Jury ausgewählte Siegerprojekt sieht ein Hauptgebäude mit einer Maximalhöhe von 35 m sowie eine Gebäudescheibe vor, die an der höchsten Stelle 70 m beträgt und den Übergang zum anschließenden, bereits bestehenden Hochhaus-

to reconsider in particular the planned building height of the Vienna-Centre project. During the following session of the World Heritage Committee, which took place in Budapest (Hungary) in June 2002, it was emphasised that Vienna might lose its World Heritage status since the project had not been modified.

In due course, numerous talks and negotiations were conducted by the City of Vienna with all stakeholders involved. Although the developers had legal title to go through with their project, they decided in March 2003 not to build it as planned. Vienna's Mayor Dr. Michael Häupl advocated the quick implementation of a new project compatible with the World Heritage status of the historic centre in order to eliminate the existing urbanistic problems in the environs of the Vienna-Centre lot.

Based on this decision, procedures for an urbanistic competition were launched. Due to the proximity to Vienna's historic centre, the competition specifications explicitly demanded a particularly sensitive approach that would reflect the standing of the area as a World Heritage Site. The winning entry

turm bildet. Im Dezember 2004 erfolgte im Wiener Gemeinderat der politisch einstimmige Beschluss des Flächenwidmungs- und Bebauungsplans für das Areal Wien-Mitte auf Basis des Siegerprojektes. Es ist damit zu rechnen, dass 2007 seitens der privaten Betreiber mit der Realisierung des Projektes Wien-Mitte begonnen wird.

Nach einer insgesamt zweijährigen intensiven Diskussion konnte nunmehr den Empfehlungen des Welterbekomitees im Zusammenhang mit dem Projekt Wien-Mitte entsprochen werden. Die UNESCO anerkannte insgesamt die Vorgehensweise der Stadt Wien als ein überaus positives Beispiel für die Zusammenarbeit des Welterbekomitees mit den zuständigen regionalen Stellen. Als weiteres positives Beispiel für die Zusammenarbeit mit der UNESCO ist das Projekt Kometgründe in Wien Meidling in der Nähe zum Welterbe Schloss und Park Schönbrunn zu sehen. Basierend auf den Diskussionen mit der UNESCO wurde ein überarbeitetes Projekt in der 30. Sitzung des UNESCO-Welterbekomitees in Vilnius, Litauen, im Juli 2006 zur Kenntnis genommen.

Die um Wien-Mitte kontroversiell geführte Diskussion hat gezeigt, dass der Umgang mit zeitgenössischer Architektur in Welterbegebieten ein großes Diskussionspotenzial in sich birgt. Diese Diskussionen werden nicht nur in Wien geführt, sondern auch in anderen Welterbestädten. Das Welterbekomitee hat erkannt, dass es in diesem Zusammenhang notwendig ist, einheitliche Regeln zu definieren. Planungsverfahren sollen möglichst auf Basis von nachvollziehbaren Kriterien abgewickelt werden. Als Konsequenz wurde das Welterbezentrum beauftragt, sich mit dieser aktuellen Fragestellung im Rahmen einer internationalen Konferenz auseinanderzusetzen. Die Konferenz selbst fand vom 12.–14. Mai 2005 im Wiener Rathaus statt. Mehr als 600 ExpertInnen

chosen by an international jury provides for a main building with a maximum height of 35 metres plus a slab-type structure with its highest point at 70 metres, which marks the transition to the adjoining, already existing high-rise. In December 2004, the Land Use and Development Plan for the Vienna-Centre lot was unanimously adopted by the Vienna City Council on the basis of the victorious entry. It may be expected that the private developers will start construction activities for the Vienna-Centre project in 2007.

After two years of intensive discussions, the recommendations issued by the World Heritage Committee in connection with the Vienna-Centre project have thus been complied with. UNESCO acknowledged the procedures adopted by the City of Vienna as a highly positive example of co-operation between World Heritage Committee and competent regional authorities. Another positive example of the co-operation with UNESCO is the Kometgründe project in Vienna's 12th municipal district Meidling, which is situated in the vicinity of Schönbrunn Palace and Gardens, another World Heritage Site. Based on discussions with UNESCO, a revised project was accepted at the 30th session of the UNESCO World Heritage Committee held in Vilnius (Lithuania) in July 2006.

The controversial discussion concerning the Vienna-Centre project has shown that contemporary architectural interventions in World Heritage areas harbour an immense potential for debate. Obviously, such discussions are conducted not only in Vienna but in other World Heritage cities as well. The World Heritage Committee

1., Loos-Haus, Michaelerplatz
Loos-Haus, Michaelerplatz



© Christian China, Wien



1., Stephansdom, Dachbereich
St. Stephen' Cathedral, roof

aus Stadtverwaltung und -politik sowie Denkmalschutz, Architektur und Wirtschaft nahmen an der Veranstaltung „Welterbe und zeitgenössische Architektur“ teil. Die Tagung wurde gemeinsam von der UNESCO und der Stadt Wien veranstaltet und von ICOMOS (International Council on Monuments and Sites) sowie dem Österreichischen Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur unterstützt. Das mediale Echo war ein ausgesprochen positives und großes.

Besondere Bedeutung erlangte das Wiener Memorandum, welches auf der Wiener Konferenz vorgestellt und auf einem fachlich sehr hohen Niveau diskutiert wurde. Ziel des Memorandums ist es, die Grundlagen für eine Koexistenz zwischen der historischen und zeitgenössischen Architektur zu schaffen. Tradition und Moderne schließen einander nicht aus. Betrachtet man die Entwicklungsgeschichte von Städten über Jahrhunderte, ist ablesbar, dass immer wieder Neues entstand, welches im Rückblick zum kulturellen Erbe wurde. So ist im Memorandum unter anderem davon die Rede, dass eine historische Sicht die andere nicht verdrängen soll, denn Geschichte muss lesbar bleiben. Veränderung und Anpassung an neue Bedürfnisse der Bevölkerung und Wirtschaft sind Bestandteil der Stadtentwicklung. Bauliche Maßnahmen waren es oft, wie die großen Stadtregulierungen in Paris und Wien des 18. und 19. Jahrhunderts, die zu entscheidenden Verbesserungen der Lebensbedingungen für die Stadtbevölkerung führten. Diese Stadtgebiete werden in der Gegenwart oftmals als Weltkulturerbe betrachtet. Veränderungen finden statt. Wir müssen sie unter Einhaltung der Maßstäblichkeit zulassen. Denn nur so kann garantiert werden, dass sich eine Stadt wie ein lebendiger Organismus weiterentwickelt, ohne dabei die Identität zu verlieren. Deshalb ist Diskussion wichtig und notwendig auf der Suche nach Balance zwischen Schutz und Erhaltung, Transformation und zeitgemäßer architektonischer Intervention.

has realised that it is necessary to define uniform rules for this purpose. Planning processes should, if possible, be handled on the basis of clearcut and transparent criteria. As a consequence, the UNESCO World Heritage Centre was charged with tackling this topical issue in the context of an international conference. This event took place from 12 to 14 May 2005 at Vienna City Hall. Over 600 experts in the fields of urban policy and administration, monument protection, architecture and the economy participated in the conference “World Heritage and Contemporary Architecture“. The event was jointly organised by UNESCO and the City of Vienna with the support of ICOMOS (International Council on Monuments and Sites) and the Austrian Federal Ministry for Education, Science and Culture. Media response was excellent and massive.

Special importance must be assigned to the Vienna Memorandum, which was presented at the conference and discussed at a very high expert level. The Memorandum aims at creating a basis for the co-existence of historic and contemporary architecture. Tradition and modernism are not mutually exclusive. If we look at the evolution of cities over the centuries, it is evident that new structures that emerged over time gradually have become part of the cultural heritage. Inter alia, the Memorandum states that one historical view should not supplant others, as history must remain readable. Change and adaptation to new needs of the population and the economy are part and parcel of urban development. Often it was architectural interventions, like the large-scale city planning projects in 18th- and 19th-century Paris and Vienna, that led to decisive improvements of the conditions of life of the urban population. Today, these urban areas are frequently referred to as part of the World Heritage. Changes do happen, and we must not impede them while yet making sure that they will not exceed a certain, acceptable scale. This is the only way to safeguard that a city will continue to evolve like a living organism without losing its identity. For this reason, discussions are important and necessary in our quest for a balance between protection and conservation, transformation and contemporary architectural intervention.

Im Zusammenhang mit einer sich weiterentwickelnden Stadt wie Wien sind die „Operational Guidelines“ der UNESCO daher von besonderer Bedeutung, in denen festgehalten wird, dass es historische Städte gibt, die noch bewohnt sind und sich gerade wegen ihrer Art unter dem Einfluss sozioökonomischen und kulturellen Wandels entwickelt haben und weiterhin entwickeln werden – eine Lage, welche die Beurteilung ihrer Echtheit schwieriger und jede Erhaltungspolitik problematischer macht.

Zusammenfassend betrachtet zeigt sich, dass die Stadtplanung Wien gelernt hat, mit dem von der UNESCO anerkannten Status des Weltberbes umzugehen. Dieser Lernprozess war naturgemäß auch durch den immer wieder aufkeimenden Zweifel an der Sinnhaftigkeit des Prädikates Welberbes geprägt. Doch schlussendlich hat vor allem dieser Prozess des Diskutierens und Hinterfragens wesentlich dazu beigetragen, dass der Titel des Weltkulturerbes im Bewusstsein der Wiener Stadtplaner einerseits als internationales Lob für bereits Erreichtes im stadtplanerischen Wirken gesehen wird, andererseits aber auch als Auftrag, auf die Balance zwischen Alt und Neu besonders zu achten. Der vorliegende Managementplan dokumentiert, welche stadtentwicklungspolitischen Strategien sowie konkrete Maßnahmen die Stadt Wien ergriffen hat, um im Sinne der UNESCO diesen Balanceakt erfolgreich abzuwickeln.

1., Haas-Haus, Fassadenspiegelung
Haas-Haus, façade reflection



In connection with a continuously evolving city like Vienna, the Operational Guidelines of UNESCO are therefore of particular significance. They state that there exist historic cities which are still inhabited and which, by their very nature, have developed and will continue to develop under the influence of socio-economic and cultural change, a situation that renders the assessment of their authenticity more difficult and any conservation policy more problematical.

By way of summary, one may say that Vienna's urban planning authorities have learned to deal with the World Heritage status conferred on the city by UNESCO. Naturally, this learning process was also characterised by recurring doubts regarding the actual usefulness of the World Heritage status. Ultimately, however, the process of discussion and questioning has contributed essentially to the fact that the World Heritage status is now viewed by Vienna's urban planners as a twofold boon – on the one hand, it is considered international praise for what has been achieved in urban planning so far; on the other hand, it embodies a mandate to pay special attention to ensuring an even balance between old and new. The relevant Management Plan documents the strategies and concrete measures taken by the City of Vienna in the field of urban development policy in order to successfully embark on this delicate tightrope walk in full compliance with UNESCO specifications.

Wien und das Weltkulturerbe. Die wissenschaftlichen Grundlagen Vienna and the World Heritage. The scientific basis

Manfred Wehdorn

V. l. n. r.:
Ägypten, Memphis und
Nekropole mit Pyramiden
von Gizeh, Abusir, Sakkara
und Dashur, Welterbe
seit 1979

Großbritannien,
Industriedenkmal
Ironbridge,
Welterbe seit 1986

Argentinien, Los Glaciares
National Park,
Welterbe seit 1981

Left to right:
Egypt, Memphis and
necropolis with Pyramids
of Giza, Abusir, Saqqara and
Dashur, World Heritage Site
since 1979

Great Britain, Ironbridge
Gorge industrial monument,
World Heritage Site since
1986

Argentina, Los Glaciares
National Park, World Heritage
Site since 1981

Schutz und Pflege der Denkmäler auf internationaler Ebene sind eine Aufgabe der seit 1945 bestehenden UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization).¹

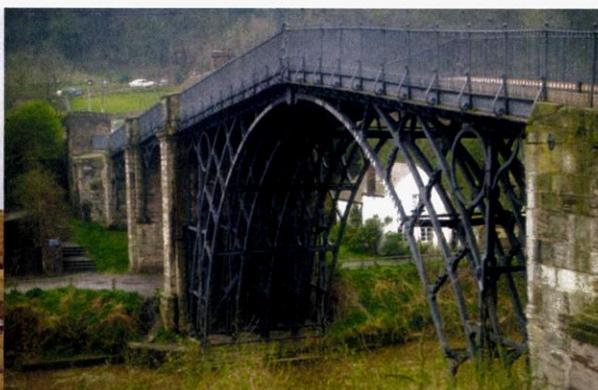
Noch unter dem Eindruck der großen Zerstörungen des Zweiten Weltkriegs kam es 1959 zur Gründung eines internationalen Studienzentrums zum Schutz und zur Erhaltung der Kulturgüter (ICCROM – The International Centre for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property). ICCROM initiierte 1964 auch die Verfassung der berühmten Charta von Venedig („Internationale Charta über die Konservierung von Denkmälern und Ensembles“).²

Als unmittelbare Auswirkung dieser Charta kam es im darauffolgenden Jahr, 1965, zur Gründung von ICOMOS (International Council of Monuments and Sites); bereits lange vorher, 1948, war IUCN (International Union for Conservation of Nature and Natural Resources) gegründet worden.³ Beide Organisationen unterstehen unmittelbar der UNESCO und tragen für den Schutz der Kultur- und Naturdenkmäler dieser Welt Sorge.

The protection and preservation of monuments at the international level is one of the mandates of UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization), which was founded in 1945.¹

It was under the impression of the massive destructions wrought by the Second World War that ICCROM, the International Centre for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property, was set up in 1959. In 1964, ICCROM also initiated the drafting of the famous Venice Charter (“International Charter for the Conservation and Restoration of Monuments and Sites”).²

As a direct consequence of this Charter, the year 1965 saw the foundation of ICOMOS (International Council on Monuments and Sites); IUCN (Internation-

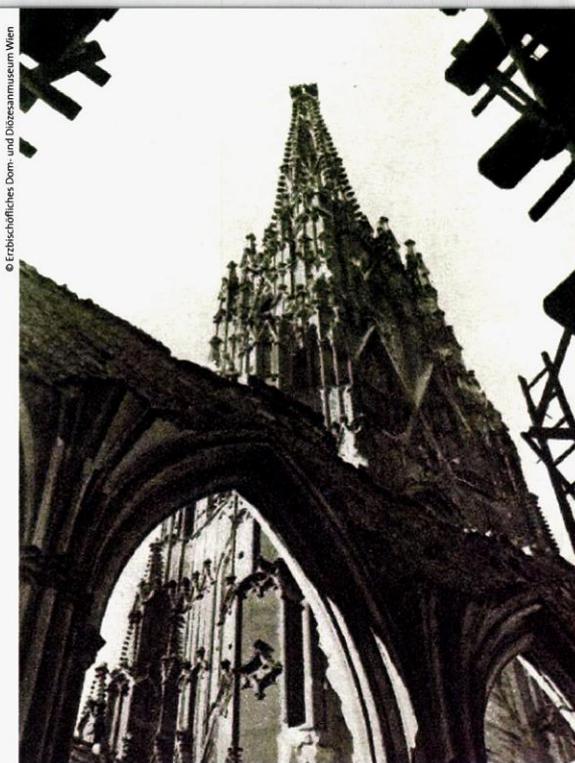


Um die Entstehung des Begriffes „Welterbe“ zu verstehen muss man zunächst aber auf die Entwicklung der Denkmalpflege nach 1945 eingehen, die von einer kontinuierlichen Weitening dessen, was man unter dem Begriff „kulturelles Erbe“ versteht, geprägt war.⁴

Auch wenn die wissenschaftlich-theoretischen Grundlagen für die Weitening generell schon im 19. und insbesondere durch die Heimatschutzbewegung Anfang des 20. Jahrhunderts erarbeitet worden waren, fühlte sich die Denkmalpflege nach dem Zweiten Weltkrieg in der Praxis nämlich nach wie vor vorrangig dem Einzeldenkmal und dessen Wiederaufbau verpflichtet. Erst in den 60er Jahren erfolgte im Baugeschehen weltweit – vor allem dem Vorbild der französischen Loi Malraux folgend⁵ – die Entdeckung des Ensembles.

tion Union for Conservation of Nature and Natural Resources) had been established already long before, in 1948³. Both organisations are answerable to UNESCO; their mission is to ensure the protection of the world's cultural and natural monuments.

However, to understand the emergence of the World Heritage idea, it is above all necessary to look at the development of post-1945 monument preservation, which was characterised by a continuous widening of the cultural heritage concept.⁴



© Erzbischöfliches Dom- und Diözesanmuseum Wien



© Christian China, Wien

1., Stephansdom,
Zerstörungen von 1945
St. Stephen's Cathedral,
destructions of 1945

1., Stephansdom
St. Stephen's Cathedral

Ausgehend von der Eröffnung des „Ironbridge Gorge Museums Trusts“⁶ wurden in den 70er Jahren Begriffe wie „Industriearchäologie“ oder „Alltagskultur“ zum Allgemeinut: Eine breite Öffentlichkeit entdeckte, dass unsere erhaltenswerte Umwelt nicht nur von Kirchen, Palästen und Patrizierhäusern geprägt ist, sondern zu gleichen Teilen aus Fabriken und Arbeiterwohnhäusern, aus Stadeln und Kellergassen besteht. Erst Ende der 80er Jahre erfolgte – ausgehend von einer niederländischen Aktivität⁷ – die systematische Einbeziehung der Gegenwartsarchitektur in den Denkmalschutz, wodurch die Beschäftigung mit der Interdisziplinarität zwischen Alt und Neu zusätzliche Impulse erhielt.

In dieser Zeit des Umbruchs der Denkmalpflege – gleichsam einer Renaissance des Denkmalbegriffs – erfolgte 1972 mit der Verabschiedung des internationalen Übereinkommens zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt⁸ seitens der UNESCO die vermutlich größte Weitung seit Bestehen des Denkmalgedankens. Ausschlaggebend für das Zustandekommen dieser Vereinbarung war der Umstand, dass unser Erbe zunehmend und augenscheinlich von Zerstörungen bedroht ist, die nicht nur durch die herkömmlichen Verfallsursachen, sondern auch durch den Wandel der sozialen und wirtschaftlichen Verhältnisse begründet sind. Zumindest jenes Kultur- und Naturerbe, das von außergewöhnlicher und universeller Bedeutung ist, sollte daher erfasst und als Bestandteil des Welterbes der ganzen Menschheit erhalten werden. Damit war die „Liste des Erbes der Welt“ geboren.

Die internationale Konvention zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt gewährt den Denkmälern, die sich auf dieser Liste befinden, eine gemeinschaftliche, weltweite Unterstützung; sie ersetzt nicht die Maßnahmen des betreffenden Staates, sondern soll diese vielmehr wirksam ergänzen. Die 1972 geschaffene Konvention ist aber auch deswegen von überragender Bedeutung, weil erstmals auf internationaler Ebene festgehalten wurde, dass einem Denkmal der Natur gleich große Bedeutung zukommt wie einem von Menschenhand geschaffenen.

Demgemäß unterscheidet die Konvention den weltweiten Denkmalbestand auch nach „Kulturerbe“ (also dem baulichen Erbe), „Naturerbe“ und sinngemäß „Gemischte Ensembles“, in denen sich von Menschenhand Gebautes mit der Natur zusammenfügt.⁹

Even though the scientific-theoretical basis for a widening of this concept dates back to the 19th century and was especially furthered by the early 20th-century “Heimatschutzbewegung” (movement for the protection of the homeland), monument protection after the Second World War was still mainly dedicated to single structures and their reconstruction. It was only in the 1960s that the worldwide appreciation of architecture began to discover the ensemble, mainly in the wake of the French *Loi Malraux*⁵.

Starting with the inauguration of the Ironbridge Gorge Museums Trust⁶, terms like “industrial archaeology” or “everyday culture” acquired widespread use in the 1970s: broad strata of the public began to realise that architectural assets worthy of protection do not solely include churches, palaces and manors but are equally made up of factories and workers’ houses, granaries and cellar alleys. Inspired by an activity launched in the Netherlands⁷, the systematic inclusion of contemporary architecture in the overall concept of monument protection finally followed in the late 1980s to generate new impulses for the analysis of the interdisciplinary interaction of old and new.

In this period of profound change in monument preservation – which may be likened to a rebirth of the monument concept as such –, the 1972 adoption of the International Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage⁸ by UNESCO entailed what probably was the biggest widening of the term since the emergence of the idea of monument protection. The Convention was triggered by the understanding that our heritage is increasingly threatened with destruction not only by the traditional causes of decay, but also by changing social and economic conditions. Thus at least the cultural and natural legacy of outstanding interest was to be listed and preserved as part of the world heritage of humankind as a whole, which led to the compilation of the World Heritage List.

Fotos: © Manfred Weidorn, Wien

Zum Vollzug der Konvention wurde ein „Zwischenstaatliches Komitee für den Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt“ gegründet, das heute die bereits ursprünglich vorgesehene maximale Größe von 21 Mitgliedern erreicht hat, die alternierend aus den derzeit 191 Staaten der UNESCO gewählt werden.

Die Kriterien, nach denen die Aufnahme in die „Liste des Erbes der Welt“ erfolgt, sind in eigenen Richtlinien¹⁰ verankert, die überaus detailliert auf die einzelnen Denkmalarten eingehen. In Bezug auf die Aufnahme von Kulturgütern (wie im Falle von Wien) wird festgehalten, sie sollten

- i) ein Meisterwerk der menschlichen Schöpferkraft darstellen,
- ii) während einer Zeitspanne oder in einem Kulturgebiet der Erde einen bedeutenden Austausch menschlicher Werte in Bezug auf die Entwicklung der Architektur, der Großplastik oder des Städtebaus und der Landschaftsgestaltung aufzeigen,
- iii) ein einzigartiges oder zumindest außergewöhnliches Zeugnis einer kulturellen Tradition oder einer bestehenden oder untergegangenen Kultur darstellen,
- iv) ein hervorragendes Beispiel eines Typus von Gebäuden oder architektonischen Ensembles oder Landschaften darstellen, die einen oder mehrere bedeutsame Abschnitte der Geschichte versinnbildlichen,
- v) ein hervorragendes Beispiel einer überlieferten menschlichen Siedlungsform oder Bodennutzung darstellen, die für eine oder mehrere bestimmte Kulturformen typisch ist, insbesondere, wenn sie unter dem Druck unaufhaltsamen Wandels vom Untergang bedroht wird, oder
- vi) in unmittelbarer oder erkennbarer Weise mit Ereignissen oder überlieferten Lebensformen, mit Ideen oder Glaubensbekenntnissen oder mit künstlerischen oder literarischen Werken von außergewöhnlicher universeller Bedeutung verknüpft sein.

11., Gasometer,
Umbau für Wohn-, Büro-
und Geschäftszwecke,
1999–2001
Gasometers, refurbishment
for residential, office and
commercial purposes,
1999–2001



© media wien

The International Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage grants the monuments inscribed on the list collective assistance, which, although not taking the place of action by the State concerned, will serve as an efficient complement thereto. Yet the 1972 Convention is of pre-eminent importance also because it constitutes the first international document to state that a natural property should be attributed the same standing as a manmade one.

The Convention duly categorises the worldwide body of heritage items as cultural properties (i.e. architectural structures), natural properties and mixed properties comprised of manmade and natural elements⁹.

The Intergovernmental Committee for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage was set up to implement the Convention. Today the Committee has attained the originally planned maximum size of 21 members, which are alternately elected from delegates of the currently 191 UNESCO Member States.

The criteria for inscription on the World Heritage List are laid down in separate Operational Guidelines¹⁰ that deal with the different property types in greater detail. With respect to the inclusion of cultural properties (as in the case of Vienna), it is stated that these should

- i) represent a masterpiece of human creative genius;
- ii) exhibit an important interchange of human values, over a span of time or within a cultural area of the world, on developments in architecture or technology, monumental arts, town-planning or landscape design;
- iii) bear a unique or at least exceptional testimony to a cultural tradition or to a civilization which is living or which has disappeared;
- iv) be an outstanding example of a type of building, architectural or technological ensemble or landscape which illustrates (a) significant stage(s) in human history;
- v) be an outstanding example of a traditional human settlement, land-use, or sea-use which is representative of a culture (or cultures), or human interaction with the environment especially when it has become vulnerable under the impact of irreversible change; or
- vi) be directly or tangibly associated with events or living traditions, with ideas, or with beliefs, with artistic and literary works of outstanding universal significance.



© Christian China, Wien

1. Burggarten,
Mozartdenkmal
Burggarten,
Mozart monument

Die Richtlinien für die Durchführung des Übereinkommens zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt sehen vor, dass das eigentliche „Denkmal“ bzw. die „Kernzone“ von einer ausreichend großen „Pufferzone“ umgeben ist. Die „Kernzone“ bildet somit das eigentliche Denkmal, wobei sich die UNESCO bei der Schaffung der Welterbekonvention sehr wohl bewusst war, dass *historische Städte, die noch bewohnt sind und sich gerade wegen ihrer Art unter dem Einfluss sozio-ökonomischen und kulturellen Wandels entwickelt haben, auch weiterhin entwickeln werden und dies zweifellos eine Situation darstellt, welche die Beurteilung ihrer Echtheit schwieriger und jede Erhaltungspolitik problematisch macht.*¹¹

Das heißt, dass das Zentrum einer historischen Stadt, wie Wien, nach seiner Ernennung zum Weltkulturerbe nicht gleichsam unter einen Glassturz gestellt wird. Ganz im Gegenteil: Die zeitgemäße Einstellung der Denkmalpflege hat die Notwendigkeit und Bedeutung eines „authentischen Gestaltens“, das heißt einer spannungsvollen dialektischen Auseinandersetzung zwischen Altem und Neuem mit dem Ziel eines Synthese als Gesamtwerk, seit langem erkannt.

Die Weitung des Denkmalbegriffs war mit der „Konvention zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt“ aber noch lange nicht abgeschlossen. Durch das Erkennen und Fördern der Gleichwertigkeit von Architektur und Natur und ihrer gemeinsamen Bedeutung wurden nicht nur historische Parkanlagen¹² in den Denkmalschutz einbezogen, sondern wieder eine neuer Begriff, jener der „Kulturlandschaft“, geschaffen. Das „Wiener Memorandum“ als Ergebnis einer im Mai 2005 in Wien abgehaltenen internationalen Konferenz zu dem Thema

The Operational Guidelines for the Implementation of the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage state that the actual “monument” or “core zone” should be surrounded by a sufficiently large “buffer zone”. Thus the “core zone” constitutes the monument per se, although it must be added that UNESCO in creating the World Heritage Convention was aware of the fact that there are historic cities *which are still inhabited and which, by their very nature, have developed and will continue to develop under the influence of socio-economic and cultural change and that this constitutes a situation that renders the assessment of their authenticity more difficult and any conservation policy more problematical.*¹¹

It is thus obvious that the centre of a historic city like Vienna will not be placed under a glass dome, as it were, after being granted World Heritage status. On the contrary: any modern interpretation of monument preservation has long understood the necessity and importance of an “authentic shaping” of the built environment, i.e. of a tense dialectical confrontation of old and new with the objective of attaining a complete, synthetic whole.

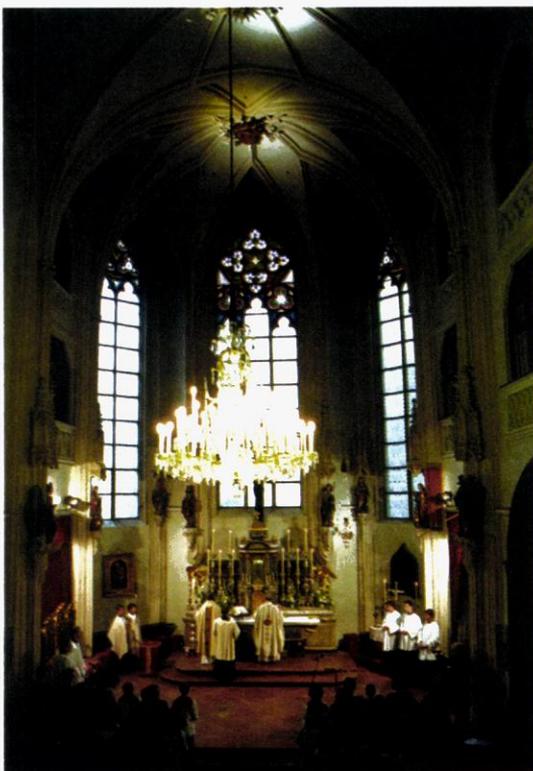
Yet the widening of the monument concept did not end with the adoption of the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage. The realisation that architecture and nature are of equal value and common significance as well as the dissemination of this notion led not only to the inclusion of historic parks¹² in monument protection programmes, but also to the creation of a new concept, the “cultural landscape”. As the outcome of an international conference on “World Heritage and Contemporary Architecture”¹³ held in the Austrian capital in May 2005, the Vienna Memorandum inter alia contributed significantly to this greater awareness by introducing the term “urban landscape”. Thus what counts is not so much the individual monument per se but rather the overall character of a city, which also includes such aspects as function, use, environment, ecology, economy – in brief, quality of life.

„Welterbe und zeitgenössische Architektur“¹³ hat u. a. mit dem Begriff der „Stadtlandschaft“ wesentlich zu dieser Bewusstseinsbildung beigetragen. Es geht demnach nicht mehr so sehr um das einzelne Denkmal, sondern vielmehr um den Gesamtcharakter einer Stadt, zu der auch Aspekte wie Funktion, Nutzung, Umwelt, Ökologie, Ökonomie – mit einem Wort: Lebensqualität – zählen.

Diese „immateriellen Werte“ gewinnen innerhalb der UNESCO immer mehr an Bedeutung, weil gerade sie wesentlicher Bestandteil der Identität einer Nation oder Volksgruppe sein können. Zur Erläuterung ist daran zu erinnern, dass die Nominierung des Historischen Zentrums von Wien auf die Welterbeliste der UNESCO auch mit der Begründung erfolgte, dass Wien seit dem 16. Jahrhundert als die musikalische Hauptstadt Europas anerkannt ist. Wurden bislang solche immateriellen Werte vom Welterbekomitee jedoch nur zusätzlich zu anderen Werten anerkannt, scheint sich ein Umdenken anzubahnen. Bereits 1982, im Rahmen der ersten Weltkulturkonferenz der UNESCO in Mexico City, kam es zur Forderung nach einem „erweiterten Kulturbegriff“, der grundsätzlich alles vom Menschen Geschaffene als Kultur definiert, eben auch Lebensformen, Weltbilder, Traditionen und religiöse oder andere Überzeugungen. 1989 verabschiedete die UNESCO die *Recommendation on the Safeguarding of Traditional Culture and Folklore*, 1997 kam es zur Gründung von *The Memory of the World Register of UNESCO*, einem Verzeichnis der großen Geschichtsdokumente dieser Welt, dem Werke wie zum Beispiel die in der Berliner Staatsbibliothek aufbewahrte Originalpartitur von Ludwig van Beethovens 9. Symphonie angehören.

Within UNESCO, these “intangible values” are continuously gaining in importance, as they can constitute an essential element of the identity of a nation or ethnic group. In this context, it should be recorded that the nomination of the historic centre of Vienna for inscription on the UNESCO World Heritage List was also motivated by the recognition that Vienna has been acknowledged as the musical capital of Europe since the 16th century. Yet while in the past such intangible values were admitted by the World Heritage Committee only as an addendum to other values, this situation seems about to change. Already in 1982, on the occasion of the first World Conference on Cultural Policies of UNESCO held in Mexico City, there had been a call for a wider concept of “culture” that principally defines all works of humanity as culture, including modes of life, value systems, traditions and religious and other beliefs. In 1989, UNESCO adopted its *Recommendation on the Safeguarding of Traditional Culture and Folklore*; 1997 marked the setting-up of the *Memory of the World Register of UNESCO*, a register of the world’s great historic documents that includes such works as the original score of Ludwig van Beethoven’s 9th Symphony, which is kept at the Berlin State Library.

1., Hofburgkapelle
Hofburg Chapel



© Manfred Wehdorn, Wien

1., Musikverein, Goldener Saal
Musikverein, Golden Hall



© Peter Schramek

Neue Aktualität bekommt das Thema durch die im Rahmen der 32. UNESCO-Generalkonferenz am 17. Oktober 2003 feierlich verabschiedete *Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage*, mit der die bestehenden internationalen Rechtsinstrumente der UNESCO zum Kulturschutz komplettiert wurden. Gemäß UNESCO-Definition umfasst der Begriff des immateriellen Erbes: *Praktiken, Darbietungen, Ausdrucksformen, Kenntnisse und das Wissen – sowie die damit verbundenen Instrumente, Objekte, Artefakte und Kulturräume –, die Gemeinschaften, Gruppen und Individuen als Bestandteil ihres Kulturerbes ansehen.*¹⁴

„Das kulturelle Erbe“ ist im Laufe der Geschichte zu einem allumfassenden Begriff geworden; sein Schutz schließt heute Städtebau, Architektur und Landschaft ebenso mit ein wie soziale und wirtschaftliche Anliegen, Gesellschaft und Politik. Die Problemstellung ist ganzheitlich geworden. In diesem Sinn wird auch nicht ein Gegeneinander zwischen Alt und Neu, zwischen Tradition und Fortschritt, sondern ein „Miteinander“ der zielführende Lösungsansatz für die Lösung der anstehenden Probleme sein.

Anmerkungen

- 1 Zu UNESCO, ICCROM und ICOMOS siehe: ICCROM (Hrsg.), *The UNESCO, ICCROM & ICOMOS, International Meeting of Coordinators of Training in Architectural Conservation*, Rom 1983.
- 2 Den Text der Charta von Venedig in deutscher Sprache siehe u. a. in: Michael Petzet, *Principles of Monument Conservation*, ICOMOS (Hrsg.), Hefte des Deutschen Nationalkomitees, H. XXX, München 1999, S. 67–71 oder in: Österr. Zeitschrift für Kunst und Denkmalpflege, Jg. XLIII/1989, S. 75 f. Zur Charta im Allgemeinen siehe auch: ICOMOS (Hrsg.), *The Venice Charter / La charte de Venise. 1964–1994*, Paris 1994.
- 3 Zur International Union for Conservation of Nature and Natural Resources siehe u. a.: <http://www.iucn.org>
- 4 Zur Weitug des Denkmalpflege-Begriffs nach 1945 siehe: Manfred Wehdorn, *Das kulturelle Erbe. Vom Einzeldenkmal zur Kulturlandschaft (Österreich – Zweite Republik. Befund, Kritik, Perspektive, Bd. 8)* Wien 2005.
- 5 Gesetz Nr. 62–903 vom 4. August 1962 complétant la législation sur la protection du patrimoine historique et esthétique de la France et tendant à faciliter la restauration immobilière. Siehe hierzu: Hans Foramitti/Peter Leischnig: *Wiederbelebung historischer Stadtviertel. Die Lösung in Frankreich als mögliches Vorbild*, Graz-Köln 1965, S. 20.
- 6 Barrie Trinder (Hrsg.), *The Blackwell Encyclopedia of Industrial Archaeology*, Oxford 1992, S. 363/364
Judith Alfrey, *The Landscape of Industry. Patterns of Change in the Ironbridge Gorge*, London 1993.
- 7 Die Bewegung ging 1988 unter dem Namen DOCOMOMO (Documentation and Conservation of building, sites and neighbourhoods of the Modern Movement) von der Technischen Universität Eindhoven aus. Nach mehr als fünfzehnjährigem Bestehen umfasst DOCOMOMO heute weltweit 45 Arbeitsstellen mit mehr als 2.000 Mitgliedern. Im Details siehe hierzu u. a.: Manfred Wehdorn, *Zit. Anm. 4*, S. 65–67.
- 8 Den Text der Konvention zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt siehe u. a.: Übereinkommen zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt samt österreichischer Erklärung, BGBl. 29. Stk./1993, ausgegeben am 28. Jänner 1993.
- 9 Zu den Denkmälern der UNESCO-Liste des Welterbes siehe: Bertelsmann Lexikon Verlag (Hrsg.), *Schätze der Welt. Erbe der Menschheit*, München 1999.
- 10 UNESCO, Zwischenstaatliches Komitee für den Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt, Richtlinien für die Durchführung des Übereinkommens zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt, 2. revidierte Fassung, Paris 1995.
- 11 Berliner Erklärung zur Beziehung zwischen Architektur, Städtebau und Denkmalpflege (Schriftenreihe der Architektenkammer Berlin, Bd. 4), Berlin 1991, S. 9.
- 12 Charta von Florenz, 1981. Text der Charta in deutscher Sprache, siehe u. a. Michael Petzel, *zit. Anm. 2*.
- 13 *Welterbe und zeitgenössische Architektur* (Hrsg. Stadt Wien), Wien 2005.
- 14 UNESCO-Dokument MISC/2003/CLT/CH/14, *Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage*, Paris, 17. Oktober 2003.

This issue was given further input by the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, which was officially adopted by the 32nd Session of the UNESCO General Conference on 17 October 2003 and which completes the existing range of international legal instruments on the protection of culture. According to UNESCO's definition, the term "intangible cultural heritage" means the *practices, representations, expressions, knowledge, skills – as well as the instruments, objects, artefacts and cultural spaces associated therewith – that communities, groups and, in some cases, individuals recognize as part of their cultural heritage.*¹⁴

Over the course of time, "cultural heritage" has become a portmanteau concept that includes the protection of urbanistic and architectural structures and landscapes as well as social and economic concerns, society and politics. The problems posed are now viewed in all their complexity. Therefore any viable approach to resolving current problems cannot lie in the clash between old and new, between tradition and progress, but only in an effort towards co-operation and co-existence.

Footnotes

- 1 Regarding UNESCO, ICCROM und ICOMOS, see: ICCROM (ed.), *The UNESCO, ICCROM & ICOMOS International Meeting of Coordinators of Training in Architectural Conservation*, Rome 1983.
- 2 For the full text of the Venice Charter, go to: www.icomos.org/venice_charter.html. For general information, see ICOMOS (ed.), *The Venice Charter/La Charte de Venise. 1964–1994*, Paris 1994.
- 3 Regarding the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources, see inter alia: <http://www.iucn.org>.
- 4 Regarding the widening of the concept of monument protection after 1945, see: Manfred Wehdorn, *Das kulturelle Erbe. Vom Einzeldenkmal zur Kulturlandschaft (Österreich-Zweite Republik. Befund, Kritik, Perspektive, Vol. 8)*, Vienna 2005.
- 5 Law No. 62-903 of 4 August 1962 complétant la législation sur la protection du patrimoine historique et esthétique de la France et tendant à faciliter la restauration immobilière. See also: Hans Foramitti/Peter Leischnig: *Wiederbelebung historischer Stadtviertel. Die Lösung in Frankreich als mögliches Vorbild*, Graz-Cologne 1965, p. 20.
- 6 Barrie Trinder (ed.): *The Blackwell Encyclopaedia of Industrial Archaeology*, Oxford 1992, p. 363/364. Judith Alfrey, *The Landscape of Industry. Patterns of Change in the Ironbridge Gorge*, London 1993.
- 7 This movement originated in 1988 at Eindhoven University of Technology and was given the name DOCOMOMO (Documentation and Conservation of Buildings, Sites and Neighbourhoods of the Modern Movement). After more than 15 years of activity, DOCOMOMO today includes 45 working parties and over 2,000 members worldwide. For more details, see inter alia: Manfred Wehdorn, *quot. remark No. 4*, p. 65–67.
- 8 For the full text of the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, go to: www.unesco.org/whc/world_he.htm; see also the Austrian declaration in Federal Gazette No. 60/1993 ST0029, published on 28 January 1993.
- 9 For a complete list of monuments inscribed on the UNESCO World Heritage List, go to: whc.unesco.org/heritage.htm.
- 10 UNESCO, Intergovernmental Committee for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, Operational Guidelines for the Implementation of the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, 2nd revised version, Paris 1995.
- 11 Berliner Erklärung zur Beziehung zwischen Architektur, Städtebau und Denkmalpflege (Berlin Declaration on the Relationship Between Architecture, Urbanism and Monument Preservation) (Schriftenreihe der Architektenkammer Berlin, Vol. 4), Berlin 1991, p. 9.
- 12 Florence Charter, 1981. For the full text of the Florence Charter, go to: www.international.icomos.org/e_floren.htm.
- 13 *World Heritage and Contemporary Architecture* (ed. City of Vienna), Vienna 2005.
- 14 UNESCO document MISC/2003/CLT/CH/14, *Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage*, Paris, 17 October 2003.

Die österreichische Sicht The Austrian position

Franz Neuwirth

Nachdem Österreich 1993 die UNESCO-Konvention zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt von 1972 ratifiziert hatte (BGBl. 60/1993), wurde zunächst vom federführenden damaligen Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung in Bund-Länder-Besprechungen die von der UNESCO geforderte Vorschlagsliste jener Kulturobjekte erarbeitet, die jeder Vertragsstaat zur Einreichung zum Welterbe als möglich erachtete. Nach dieser 1995 der UNESCO übermittelten Liste wurden in der Folge für nachstehende österreichische Kulturstätten vom bzw. unter Mitarbeit des Bundesdenkmalamtes Einreichungsunterlagen erarbeitet und nach entsprechender Überprüfung durch internationale Experten¹ ihre Eintragung in die Welterbeliste vom Welterbekomitee beschlossen:

- Schloss und Park Schönbrunn (1996)
- Altstadt von Salzburg (1996)
- Kulturlandschaft Hallstatt-Dachstein-Salzkammergut (1997)
- Semmeringbahn und umgebende Landschaft (1998)
- Altstadt von Graz (1999)
- Kulturlandschaft Wachau (2000)
- historisches Zentrum von Wien (2001)
- Kulturlandschaft Neusiedlersee/Fertő (2001) – länderübergreifende Einreichung mit Ungarn

After Austria had ratified the 1972 UNESCO Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage in 1993 (Federal Gazette No. 60/1993), the competent Federal Ministry – at the time the Federal Ministry of Science and Research – convened negotiations involving both the Federal Republic and the federal provinces to develop an Austrian Tentative List of the cultural properties it considered eligible for inscription on the World Heritage List, as had in fact been requested by UNESCO for all States Parties. According to the list submitted to UNESCO in 1995, nominations were duly developed by and in co-operation with the Federal Office of Historic Monuments for the following Austrian cultural sites; after suitable assessment by international experts¹, they were then inscribed by the World Heritage Committee on the World Heritage List:

- Palace and gardens of Schönbrunn (1996)
- Historic centre of the city of Salzburg (1996)
- Hallstatt-Dachstein-Salzkammergut cultural landscape (1997)
- Semmeringbahn railway (and environs) (1998)
- Historic centre of Graz (1999)
- Wachau cultural landscape (2000)
- Historic centre of Vienna (2001)
- Neusiedlersee/Fertő cultural landscape (2001) – nomination submitted jointly with Hungary



Die österreichischen Welterbegebiete
The Austrian World Heritage Sites

© Franz Neuwirth



© Franz Neuwirth

Weltkulturerbe Grazer Altstadt
World Heritage Site City of Graz – Historic Centre

Kunsthhaus Graz
Kunsthhaus Graz

Dem damaligen Erfahrungsstand nach galt bei diesen Einreichungen das Augenmerk mehr der Nominierung selbst als dem durch sie möglichen Schutz. Die von der UNESCO zum Schutz der Kernbereiche um diese herum vorgeschriebenen Pufferzonen wurden dabei mangels (anderslautender) Definition der UNESCO als Schutzzonen – wenn auch geringerer Wertigkeit – gesehen und – der Qualität des Bestands entsprechend – meist zu knapp bemessen, anstatt sie als jenen Bereich zu betrachten, aus welchem dem Welterbe Gefährdungen erwachsen könnten. Als gleichfalls von der UNESCO geforderte Managementpläne wurde die jeweilige – für den Normalfall als ausreichend erachtete – gesetzliche Situation dargelegt:

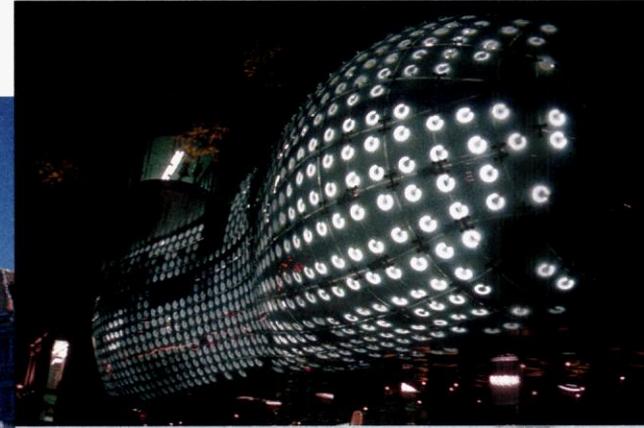
Gesetzliche Grundlagen

Denkmalschutz von Welterbestätten ist für Einzelobjekte und Ensembles möglich, schon der Schutz der Freiräume in Altstädten und der Umgebung von Denkmalen und mehr noch der Kulturlandschaft bedarf nach der österreichischen Kompetenzverteilung der Landesgesetze. Wohl, weil manche der in der Welterbekonvention geforderten Vorkehrungen bzw. Einrichtungen bereits vorher auf Bundes- oder Länderebene bestanden haben, ist in Österreich außer der Ratifizierung per Bundesgesetz keine weitere gesetzliche Umsetzung erfolgt – auch keine finanzielle, sieht man von einer einmaligen Spendenaktion mit „Rubbellosen“ im Jahr 2001 ab. Wenn auch die Ratifizierung alle Gebietskörperschaften einbindet, so hat doch die Praxis gezeigt, dass die in der Konvention enthaltenen Formulierungen einen zu großen Interpretationsspielraum lassen, um wirksamen Schutz zu gewährleisten. In dieser Situation leistet das österreichische Nationalkomitee der nichtstaatlichen Organisation ICOMOS (International Council on Monuments and Sites) durch seine appellative Tätigkeit entsprechend den Durchführungsrichtlinien² des UNESCO-Welterbes wesentliche Hilfe bei der Bewahrung österreichischer Welterbestätten.

Praxis

Dreizehn Jahre nach der Ratifizierung der Welterbekonvention und zehn Jahre nach Eintragung der ersten Welterbestätten ist in Österreich die Euphorie über die erreichten Eintragungen einer nüchternen Betrachtung der Praxis gewichen:

© Franz Häupl



According to the experience available at the time, these applications were aimed more at obtaining a nomination as such than at the protection that could be thus derived. Due to a lack of definitions (to the contrary) on the part of UNESCO, the buffer zones prescribed by UNESCO to encompass the core zones were viewed at the time as equivalent to protection zones, albeit less stringent ones, and – in keeping with the quality of the building stock – were mostly dimensioned too small instead of being considered zones that might one day pose a threat to the World Heritage Sites. The Management Plans likewise demanded by UNESCO took the form of a mere exposition of the applicable legal provisions, as this was regarded as sufficient for dealing with any standard problem.

Legal basis

World Heritage Sites may come under monument protection both as individual objects and ensembles; under the Austrian system of competences, the protection of open spaces in historic city centres, of the surroundings of monuments and, even more, of the cultural landscape comes under provincial legislation. Apart from one single donation campaign with instant lottery tickets in 2001, no further (funding) laws were implemented in Austria, perhaps because some of the provisions or institutions demanded by the World Heritage Convention were already in place at the federal or provincial level. Although ratification involves all local and regional authorities, practical experience has shown that the text of the Convention leaves too wide an interpretational margin to ensure efficient protection. In this situation, the Austrian National Committee of the nongovernmental organisation ICOMOS (International Council on Monuments and Sites) continues to provide valuable assistance in the preservation of Austrian World Heritage Sites due to its appeals under the Operational Guidelines² of the UNESCO World Heritage Convention.

Practice

Thirteen years after the ratification of the World Heritage Convention and ten years after inscription of the first property on the World Heritage List, the euphoria over the inscriptions initially experienced in Austria has given way to a sober look at reality: the legislative situation described above clearly shows that the World Heritage Sites need to be protected by an approach that integrates all planning instruments. But this protection is lacking inasmuch as the various planning instruments corresponding to the legal provisions have not yet been co-ordinated in Management Plans for World Heritage



Weltkulturerbe Semmeringgebiet
World Heritage Site Semmering Railway

Aus der beschriebenen Rechtslage ergibt sich die Notwendigkeit eines in alle Planungsinstrumente integrierten Schutzes der Welterbestätten. Dieser fehlt in dem Maß, als die den gesetzlichen Möglichkeiten entsprechenden verschiedenen Planungsinstrumente noch nicht durch Managementpläne zum Schutz des Welterbes koordiniert wurden. Dementsprechend reicht im frühen Projektstadium der Rahmen zur Beurteilung von (zumeist Neubau-)Vorhaben mit Auswirkungen auf das Welterbe von „zutraglich“ bis „störend“ und ermöglicht Alternativlösungen, wogegen sich in der Endphase meist nur mehr die Frage nach „erlaubt“ oder „verboten“ stellt. Dies erklärt, warum dem Welterbe nicht zuträgliche Projekte bis zur Genehmigungsebene entwickelt werden können, bevor ihre mangelnde Kompatibilität erkannt wird.

Wenn auch Welterbe eine nachhaltige Entwicklung nicht ausschließt, so erfordert seine Erhaltung besondere Rücksicht. Die anlässlich des 2005 in Wien abgehaltenen internationalen Kongresses „Welterbe und zeitgenössische Architektur“³ bestätigte Lehrmeinung gesteht bei entsprechender Qualität, Maßstab und Quantität zeitgenössische Elemente im historischen Bestand zu – ja fordert sie sogar. Der Begriff des „weltweit einzigartigen“ Welterbes setzt andererseits jedoch zwingend auch die Akzeptanz einer Situation voraus, wo die Qualität des Altbestands die Aufnahme von Neuem ausschließt oder die Kapazität dafür bereits ausgeschöpft ist. Obwohl die Welterbestätten auf Wunsch der jeweiligen Gebietskörperschaften eingereicht und mit deren Zustimmung in die Welterbeliste eingetragen wurden, finden die für ihren Schutz erforderlichen Nutzungs- und Planungsbeschränkungen oft nicht die erforderliche politische Unterstützung oder nur soweit, als sie durch gesetzliche Bestimmungen unvermeidlich oder durch die öffentliche Meinung opportun geworden sind – letzteres meist erst nach Sanktionsandrohungen der UNESCO.

Derart entstandene Konfliktsituationen haben das Welterbekomitee der UNESCO bereits zu der nach den Durchführungsrichtlinien vorgesehenen sogenannten „reaktiven Überwachung“ österreichischer Welterbestätten veranlasst, wobei Berichte angefordert bzw. internationale Fachleute vor Ort entsandt wurden. Dabei wurden nicht nur

Site protection. As a consequence, the “marks” conferred in the early-stage assessment of (mostly new) construction projects that might impact the World Heritage range from “beneficial” to “disruptive” and thus allow for alternative solutions, while end-phase assessments as a rule merely classify the new project as “admissible” or “prohibited”. This explains why projects considered not beneficial to a World Heritage Site are sometimes developed almost to the point of approval before their lack of compatibility becomes obvious.

Although the World Heritage status does not exclude sustainable development, upholding this status does call for special caution. The official position confirmed on the occasion of the international conference “World Heritage and Contemporary Architecture”³ held in Vienna in 2005 concedes – even demands – that contemporary elements be introduced into the historic building stock if their quantity, scale and quality permit this. Conversely, however, the concept of a World Heritage that is “unique” worldwide also calls for acceptance of a situation where the quality of the old stock excludes the introduction of new elements or where this capacity has already been exhausted. Although nominations for World Heritage status are submitted at the request of local and regional authorities and such properties are inscribed on the World Heritage List with the consent of these bodies, the restrictions on use and planning necessary for their protection often lack the required political support or receive it only if this seems unavoidable due to legal provisions or opportune as a result of favourable public opinion – the latter usually occurring in the wake of threats by UNESCO to decree sanctions.

Such conflicts have already motivated the UNESCO World Heritage Committee to initiate so-called “reactive monitoring” of Austrian World Heritage Sites as provided for in the Operational Guidelines, which means that reports were requested and

Projekte und Planungen zu Recht hinterfragt, sondern fallweise auch auf Grundlage der nationalen Rechtslage zwischen „erlaubt“ und „verboten“ zu treffende bzw. getroffene Entscheidungen nach dem Gesichtspunkt „für das Welterbe zuträglich oder störend“ relativiert, was die Frage der Rechtssicherheit berührt.

Lernprozess

Diese Phänomene charakterisieren einen Lernprozess (sowohl der UNESCO als auch Österreichs), als dessen Ergebnis folgende Desiderata hervorzuheben wären, wenn deren Umsetzung nicht bereits erfolgt ist:

- Ehestige Erarbeitung, Überarbeitung/Ergänzung (wo erforderlich) und Überprüfung der Managementpläne der Welterbestätten mit Bedacht auf eine möglichst frühzeitige Abstimmung der jeweiligen Planungsinstrumente mit dem Welterbe.
- Information der für Welterbestätten maßgeblichen Entscheidungsträger in Verwaltung und Politik über Art, Umfang, genaue Lage und rechtliche Situation der Güter, woraus sich der Handlungsbedarf dieser Personen ableitet.
- Überprüfung der Begrenzungen von Kern- und Pufferzonen der Welterbestätten auf ihre Umsetzbarkeit in Abstimmung mit den Durchführungsrichtlinien des UNESCO-Welterbekomitees. Eine Erweiterung der Pufferzonen zur Vermeidung der Beeinträchtigung durch weit außerhalb liegende Hochhausprojekte erscheint nicht zielführend; eher wäre eine im Managementplan verankerte verbindliche Abstimmung mit der maßgeblichen Planungsinstanz anzustreben.
- Erarbeitung entsprechender Inventare der schützenswerten Elemente der Kulturlandschaften. Erst deren quantitative Erfassung erlaubt eine nachhaltige Entwicklung unter Berücksichtigung ihrer qualitativen Eigenschaften und ermöglicht die Beurteilung von erfolgten Veränderungen.
- Erarbeitung und Umsetzung entsprechender Leitkonzepte zur Erhaltung und nachhaltigen Entwicklung von Welterbestätten. Überprüfung einerseits, ob der Managementplan die Umsetzung der Leitkonzepte gewährleistet und andererseits, ob die von den Leitkonzepten bewirkten Entwicklungen auch noch in ihrer Endphase der Erhaltung des Welterbes in Bestand und Wertigkeit Rechnung tragen.

Welterbegebiet Kulturlandschaft Wachau
World Heritage Site Wachau Cultural Landscape



© Christian Chinna, Wien

international experts deployed to inspect the situation on-site. In this context, not only projects and plans were justifiably scrutinised; in some cases, the national legislative basis, too, was drawn upon to relativise decisions (to be) taken for or against “admissible” and “prohibited” interventions, depending on whether these would prove “beneficial” or “disruptive” to the World Heritage Site, which touches on the issue of legal certainty.

Learning process

These phenomena are typical of a learning process (on the part of both UNESCO and Austria) which, unless already implemented, should result in the following desiderata:

- Development, revision/completion (where necessary) and examination of the Management Plans for the World Heritage Sites as soon as possible, with a view to early fine-tuning of the various planning instruments with the World Heritage Committee.
- Information of administrative and political decision-makers of importance for the World Heritage Sites regarding type, scope, precise location and legal situation of the properties in order to provide these persons with a basis for action.
- Examination of the boundaries of the core and buffer zones of World Heritage Sites regarding their practicability in accordance with the Operational Guidelines of the UNESCO World Heritage Committee. The enlargement of buffer zones to avoid impairment by distant high-rise projects does not seem useful in this context; rather, some form of binding co-ordination with the competent planning authority should be embodied in the Management Plan.
- Development of suitable inventories of cultural landscape elements worthy of protection, as only a quantitative overview of these will permit sustainable development that takes account of qualitative characteristics while allowing for an assessment of the changes introduced.
- Development and implementation of suitable master concepts for the conservation and sustainable development of World Heritage Sites. On the one hand, it should be assessed whether the Management Plan safeguards the implementation of the master concepts; on the other hand, it is to be clarified whether the developments brought about by the master concepts still guarantee the conservation of the World Heritage Site – both its condition and inherent value – during the final implementation phase.

Künftige Einreichungen

Aus Österreich liegen der UNESCO die Einreichungen von Schloss Eggenberg (als Erweiterung der Altstadt von Graz) und der Kulturlandschaft Bregenzerwald zur Prüfung vor. Die auf der Vorschlagsliste enthaltenen Stätten der Erzgewinnung und Eisenverarbeitung bedürfen weiterer Überlegungen hinsichtlich Art und Umfang ihrer Einreichung, ebenso die bereits erfolgten Einreichungen des Nationalparks Hohe Tauern und der Kulturlandschaft Innsbruck-Nordkette-Karwendelgebirge, welche beide im Zuge der Prüfung durch internationale Experten auf deren Anraten zurückgezogen wurden. Für den österreichischen Limes als Teil der seriellen Einreichung „Grenzen des Römischen Reiches“ (davon sind bereits der Hadrianswall und der Obergermanisch-Raetische Limes in die Welterbeliste eingetragen) laufen Vorbereitungsarbeiten mit den Nachbarstaaten.

Derzeit umfasst die Welterbeliste 830 Stätten. Das zahlenmäßige Übergewicht der Stätten des Kulturerbes gegenüber dem Naturerbe sowie der Eintragungen aus Europa gegenüber jenen der übrigen Welt hat das Welterbekomitee zu quantitativen und qualitativen Einschränkungen bewogen.⁴ Zur Umsetzung dieser Erfahrungen und Qualitätsansprüche wurde anlässlich der im Jahr 2005 vom Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur abgehaltenen Bund-Länder-Besprechung zum Welterbe übereingekommen, sowohl die Anträge auf Aufnahme in die Vorschlagsliste als auch die Einreichungen selbst der Prüfung einer Arbeitsgruppe zu unterziehen.⁵ Im Hinblick auf diese Einschränkungen wurde von der UNESCO für die meisten der noch auf Österreichs Vorschlagsliste aufscheinenden Objekte für die nächsten Jahre keine absehbare Chance auf Eintragung signalisiert.

Anmerkungen

- 1 Die UNESCO bedient sich dazu Experten der internationalen nichtstaatlichen Organisationen ICOMOS (International Council on Monuments and Sites) und IUCN (International Union for the Conservation of Nature) sowie der zwischenstaatlichen Organisation ICCROM (International Centre for the Study of Conservation and Restoration of Monuments, Rome).
- 2 Durchführungsrichtlinien (Operational Guidelines) der Beschlüsse des Welterbekomitees, das aus Vertretern (Spezialisten) von 21 alternierend gewählten Vertragsstaaten besteht, die über die Aufnahme von Gütern in die Welterbeliste und deren Erhaltungszustand befinden.
- 3 Die Ergebnisse dieses Kongresses sind im sogenannten „Wiener Memorandum“ zusammengefasst.
- 4 Die Welterbeliste umfasst derzeit 644 Objekte des Kulturerbes, 162 des Naturerbes und 24, auf die beides zutrifft. Quantitative Einschränkungen: Weltweit werden maximal 45 Eintragungen jährlich vom Welterbekomitee geprüft, je Vertragsstaat können jährlich maximal 2 Einreichungen (davon eine des Naturerbes) vorgelegt werden. Qualitative Einschränkungen: Einerseits sollen Einreichungen aus Vertragsstaaten berücksichtigt werden, die noch nicht auf der Liste vertreten sind (nur 134 der 178 Vertragsstaaten sind mit Objekten auf der Welterbeliste vertreten), andererseits Kategorien des Welterbes, die auf der Liste nicht oder unterrepräsentiert sind.
- 5 Arbeitsgruppe, bestehend aus Vertretern des BMBWK (Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur), des BDA (Bundesdenkmalamt), der Kulturabteilung des jeweiligen Bundeslandes, der Österreichischen UNESCO-Kommission sowie des Österreichischen ICOMOS-Nationalkomitees.

Future nominations

Austria has submitted nominations to UNESCO concerning Schloss Eggenberg (as an extension to the historic centre of Graz) and the cultural landscape Bregenz Forest. The Austrian Tentative List further proposes the Iron Trail, Erzberg and the old town of Steyr; this site requires more in-depth consideration regarding the nature and scope of the nomination. The same goes for the already submitted nominations for the National Park Hohe Tauern and the Innsbruck-Nordkette-Karwendel cultural landscape, both of which were withdrawn on the advice of international experts following due assessment. For the Austrian section of the Limes as part of the serial nomination “Frontiers of the Roman Empire” (Hadrian’s Wall and the Upper Germanic and Rhaetian Limes are already part of the World Heritage List), joint preparations with the neighbouring countries are underway.

At present, the World Heritage List comprises 830 sites. The fact that cultural sites far outnumber natural properties as well as the preponderance of European listings over those from the rest of the world motivated the World Heritage Committee to introduce quantitative and qualitative restrictions.⁴ In order to implement these experiences and quality standards, it was agreed in the World Heritage negotiations between the Federal Republic and the federal provinces convened in 2005 by the Federal Ministry for Education, Science and Culture to subject both the applications for inscription on the Tentative List and the nominations proper to a working group⁵ for evaluation. With a view to these restrictions, UNESCO has signalled that most of the objects on the Austrian Tentative List stand little chance of inscription in the foreseeable future.

Footnotes

- 1 For this purpose, UNESCO uses experts of the international nongovernmental organisations ICOMOS (International Council on Monuments and Sites) and IUCN (International Union for the Conservation of Nature) as well as of the intergovernmental organisation ICCROM (International Centre for the Study of Conservation and Restoration of Monuments, Rome).
- 2 Operational Guidelines for the decisions of the World Heritage Committee, which is composed of representatives (specialists) of 21 alternately elected States Parties and debates on the inscription of properties on the World Heritage List and their state of conservation.
- 3 The results of the Conference are summarised in the Vienna Memorandum.
- 4 At present, the World Heritage List comprises 644 cultural, 162 natural and 24 mixed properties. Quantitative restrictions: a maximum of 45 nominations from all over the world are assessed annually by the World Heritage Committee; each State Party may nominate not more than two sites annually (one of which a natural heritage property). Qualitative restrictions: on the one hand, nominations by States Parties should be considered which are not yet inscribed on the list (only 134 of 178 States Parties are represented on the list of sites); on the other hand, special attention is to be paid to World Heritage categories that are not represented or underrepresented on the list.
- 5 A working group composed of representatives of the Federal Ministry for Education, Science and Culture (BMBWK), the Federal Office of Historic Monuments (BDA), the departments of culture of the respective federal provinces, the Austrian Commission for UNESCO and the Austrian National Committee of ICOMOS.

Weltkulturerbe – Was nun?

World Heritage status – And what's next?

Barbara Neubauer

Die Intervention als Mittelpunkt der Aufgabe

Mit der Eintragung des Historischen Zentrums von Wien in die Welt-erbeliste im Jahr 2001 fand das Bemühen der Stadt zur Erlangung dieser Auszeichnung vorerst seinen gefeierten Höhepunkt. Während das bereits seit 1996 als „Welterbe“ firmierende Areal „Schloss und Park Schönbrunn“ bis heute uneingeschränkte Zustimmung erfährt, wird die Bedeutung der Wiener Innenstadt als „Erbe der Menschheit“ gerne hinterfragt und im Zusammenhang mit Veränderungen oftmals eingeschränkt und sogar bestritten.

Zweifellos ist der denkmalgerechte Umgang mit Schloss und Park Schönbrunn, dessen Identitätsbewahrung für seine Funktion als Tourismusmagnet von übergeordneter Bedeutung ist, auch aufgrund der Komplexität und Nutzung der Anlage leichter umzusetzen als die Erhaltung eines sich weiterentwickelnden Stadtdenkmals. Aber auch das Stadtdenkmal mit seiner „einzigartigen“ Identität, dessen Geschichte und Kultur sich im meist heterogenen baulichen Erbe manifestiert, wird nicht alleine von der überlieferten Erscheinung, sondern ganz wesentlich auch von Strukturen und materieller Substanz bestimmt.

Ein verantwortungsvoller Umgang mit der „Stadt“ erfordert vor allem tiefes Wissen um die vielschichtigen Bedeutungsebenen. Nur so ist es möglich, den verschiedensten Ansprüchen einer sich weiterentwickelnden prosperierenden Stadt gerecht zu werden und nicht nur ein „Bild“, sondern Substanz gewordene Geschichte so weiterzutransportieren, dass sie für nachfolgende Generationen noch sinnlich erfahrbar bleibt. In der Beschränkung der Wahrnehmung des Denkmals auf die Fassade und damit dem Zulassen von Entkernungen leistet man jenen Kritikern Vorschub, die von einer Musealisierung der Stadt, einem Disneyland etc. sprechen.

Die rasante wirtschaftliche Entwicklung und der damit verbundene Veränderungsdruck auf die Häuser im Welterbeareal in den letzten Jahren haben gezeigt, dass mit dem derzeitigen gesetzlichen Instrumentarium der nachhaltige Schutz des Weltkulturerbes nicht umfassend gewährleistet werden kann. Trotz verschiedener Bemühungen

The intervention as the focus of the task

With the 2001 inscription of the historic centre of Vienna on the World Heritage List, the City of Vienna's efforts to obtain this distinction found its celebrated initial highpoint. While the fact that Schönbrunn Palace and its gardens have been a World Heritage Site since 1996 continues to meet with unconditional approval, the usefulness of classifying the historic centre of Vienna as a World Heritage Site is, however, frequently called into doubt and, in connection with related changes, qualified or even disputed.

Because the protection of Schönbrunn's identity is essential for its role as a major tourist attraction as well as due to its lesser complexity and simpler modes of use, the preservation and management of Schönbrunn Palace and its gardens are undoubtedly easier to achieve than the conservation of an urban landscape in continuous flux. But the urban landscape with its "unique" identity, whose history and culture manifest themselves in a highly heterogeneous architectural legacy, is likewise not only determined by its visual appeal, but – and quite significantly, too – by its structures and physical substance as well.

Any responsible management of the "city" calls for in-depth understanding of manifold layers of meaning. This is the only way to meet the highly diverse demands of an evolving, prosperous city and to transmit to the future, not a mere "image", but rather history-as-substance that later generations will still be able to perceive with their senses. Restricting the perception of the urban landscape to its façades and hence permitting the gutting of buildings means playing into the hands of those critics who claim that the city is being turned into a museum, Disneyfied, etc. The rapid economic development and the related pressures of change exerted on the buildings in the World Heritage area over the past few years have shown that the current legal instruments are inadequate to ensure the sustainable and comprehensive protection of the World Heritage Site. Despite numerous efforts by the City of Vienna (object inventory, restriction of roof superstructures) and the Federal Office of Historic Monuments (placing specific structures under monument protection), there is a lack of basic problem awareness, not only on the part of the public at large, but also among experts, owners and investors.

3., Blick auf das Untere Belvedere
View of Lower Belvedere



seitens der Stadt Wien (Inventarisierung und Beschränkung der Dachgeschossausbauten) und des Bundesdenkmalamtes (Unterschutzstellungen) fehlt es vor allem an einer umfassenden Bewusstseinsbildung nicht nur in der breiten Öffentlichkeit, sondern auch unter Fachleuten, Eigentümern und Investoren.

Die seit Jahren mehr oder minder intensiv geführte Diskussion um das Weltkulturerbe, meist auf Fassaden und Stadtbild beschränkt, gerät ob dieser fokussierten Sichtweise bzw. des einseitigen Zugangs immer wieder in eine Sackgasse, die Politiker, Eigentümer, Stadtplaner, Denkmalschützer und nicht zuletzt Investoren in eine mediale Schlamm-schlacht führt und in meist unbefriedigenden Lösungen endet. Es muss daher endlich zur Kenntnis genommen werden, dass jede Veränderung im Bereich des Weltkulturerbes nicht nur hinsichtlich ihrer Auswirkungen auf das Erscheinungsbild zu beurteilen ist. Vielmehr ist von einer ganzheitlichen Betrachtung auszugehen, die ganz wesentlich die substantielle Veränderung im Hinblick auf die innere Struktur vom Keller bis zum Dachboden inklusive des Dachstuhls und auch das archäologische Erbe umfasst. Entscheidend ist die historische, kunst- bzw. architekturhistorische oder kulturelle Bedeutung. Basierend auf diesen wissenschaftlich festzustellenden Qualitäten, die über die bloße Inventarisierung hinausgehen, sind die Möglichkeiten der Interventionen zu prüfen. Erst dann ist auch eine seriöse Beurteilung der oft allzu schnell ins Blickfeld gerückten Wirtschaftlichkeit möglich, die oftmals das technisch gerade noch Machbare und optisch sowie architektonisch gerade noch Verträgliche fordert. Zu sehr scheint heute dieses Thema den Umgang mit dem kulturellen Erbe zu bestimmen und steht in der Argumentationskette aller „Zukunftsorientierten“ immer wieder als Schreckgespenst an erster Stelle.

Blick über Schloss und Park Schönbrunn
View of Schönbrunn Palace and Gardens



Because of highly focused viewpoints or biased approaches, the discussions relating to the World Heritage status, which have been raging more or less fervently for years but are mostly limited to façade and cityscape issues, have time and again resulted in dead-ends with massive media mudslinging involving politicians, owners, urban planners, curators and, last but not least, investors and yet entailed mostly unsatisfactory solutions. It should therefore be recognised, once and for all, that any change in the World Heritage area must not only be assessed with regard to its effects on the overall outlook. Rather, what is called for is a holistic approach that above all takes account of the basic changes in the interior structure of each building, from basement to attic and roof, and extends to the archaeological heritage as well. What counts is the importance of each item from the viewpoints of general, architectural and art history and culture. All options for architectural intervention should be examined on the basis of these scientifically ascertainable qualities, which go beyond mere inventorying. Only then will it be possible to derive a serious assessment of economic feasibility, which today tends to be prioritised too quickly, often demanding a combination of what is technically barely practicable with what is visually and architecturally hardly acceptable. At present, the economic feasibility angle seems to overly determine the management of our cultural heritage and in fact is frequently featured in the arguments put forward by “future-oriented” actors as a kind of universal bogeyman.

150 years after the first formulation of the monument protection concept, there seems to exist a tendency to focus solely on the disadvantages the protection of the cultural heritage entails, to dismiss the tasks and objectives of this idea and to define them as opposed to the interests of the citizenry. This must be countered by invoking the history of monument protection, which in Austria goes back to the 18th century and was traditionally championed by members of the bourgeoisie active in historic and antiquarian societies, by outstanding individuals and a myriad of “volunteers”. *Thus in Austria the idea was certainly not ordained “from top to bottom”. It took the revolution of 1848 to render it acceptable to the powers-that-be as a welcome cultural-political bonding agent for the multinational empire¹.* Monument protection is about the recognition and experience of one’s own past, a highly emotional feeling of solidarity, a voyage of “self-rediscovery” in familiar surroundings.



Blick vom historischen Zentrum Wiens
View of the historic centre of Vienna

150 Jahre nach der erstmaligen Formulierung des Denkmalschutzgedankens werden heute oft nur die Nachteile erörtert, die der Schutz des kulturellen Erbes mit sich bringt, werden die Aufgaben und Ziele der Idee nur zu gerne negiert und als gegen die Interessen der Bürger gerichtet erachtet. Dem ist die Geschichte der Idee entgegenzuhalten, die in Österreich bis ins 18. Jahrhundert zurückreicht und die getragen wird von einer sich in Historischen bzw. Altertumsvereinen engagierenden Bürgerschicht, von herausragenden Einzelpersonlichkeiten und einer Unzahl von „Freiwilligen“. „Allein von ‚oben herab‘ kam der Gedanke in Österreich also gewiss nicht. Es bedurfte der Revolution von 1848, um ihn höheren Ortes und zwar als ein im Reich der vielen Nationen willkommenes kulturpolitisches Bindemittel akzeptabel zu machen.“¹ Es geht um das Erkennen und Erfahren der eigenen Vergangenheit, um ein durchaus emotional angelegtes Zusammengehörigkeitsgefühl und das „Sich-selbst-wieder-Finden“ in einer bekannten Umgebung. Insgesamt fast 250 Jahre, unter der staatlichen Ägide mittlerweile rund 150 Jahre, lebt der Denkmalschutzgedanke. 150 Jahre Auseinandersetzung mit der Idee und deren Verwirklichung und zugleich Auseinandersetzung mit einem sich immer wieder verändernden Umfeld sowie gesellschaftspolitischen und wirtschaftlichen Parametern haben dem Schutz des kulturellen Erbes je nach Befindlichkeit des Umfeldes gute und schlechte Zeiten beschert.

Anfang des 21. Jahrhunderts ist es in einer vielfach propagierten Wissensgesellschaft und in einer europäischen Union vieler Nationen notwendiger denn je, die Wurzeln nicht zu vergessen, d. h. sich auf die Anfänge und auf das Warum zu besinnen.

Wie schon der ehemalige Generalkonservator Ernst Bacher in seinem Vorwort zu Walter Frodl's grundlegendem Werk zum „Werden der staatlichen Denkmalpflege in Österreich“ vermerkte:

„Ohne Bezug auf die Geschichte kommt nur jener gnadenlose denkmalpflegerische Optimismus aus, der nicht das Denkmal, sondern die Intervention als Mittelpunkt der Aufgabe sieht.“ Daher ist es kein Zufall, dass die Beschäftigung mit der Geschichte der Denkmalpflege vor allem von jenen Vertretern des Faches ausgeht, die sich skeptisch und kritisch mit ihrem Tun, mit ihrer Aufgabe auseinandersetzen.“

It is an idea that originated two-and-a-half centuries ago and has been upheld by the state for the past 150 years. 150 years of tackling this idea and trying to put it into practice while at the same time dealing with a constantly changing environment as well as with socio-political and economic parameters have resulted in good and bad periods for the protection of the cultural heritage, depending on the overall conditions.

In the early 21st century, it is imperative for those living in the often-invoked knowledge society and a European Union of many nations to remember their roots, to recall their origins and the reasons behind them.

As was remarked by former Curator General Ernst Bacher in his preface to Walter Frodl's seminal work on the development of state-managed monument protection in Austria:

“It is only the implacably optimistic school of monument protection that makes do without any reference to history, because it does not place the monument at the focus of the task but the intervention per se.” Thus it is not by chance that the study of the history of monument protection originates mainly with those of its representatives who take a sceptical and critical position vis-à-vis their activities and tasks.

Anmerkungen

¹ Walter Frodl, Idee und Verwirklichung. Das Werden der staatlichen Denkmalpflege in Österreich, in: Studien zu Denkmalschutz und Denkmalpflege Bd. XIII, Wien 1988, S. 40.

Footnotes

¹ Walter Frodl, Idee und Verwirklichung. Das Werden der staatlichen Denkmalpflege in Österreich, in: Studien zu Denkmalschutz und Denkmalpflege Vol. XIII, Vienna 1988, p. 40.

Worüber reden wir? Ein Verständigungsversuch What exactly are we talking about? An attempt at communication

Wilfried Lipp

Interaktive Praxisfelder – wie hier paradigmatisch die Stadt im Spannungsbogen von Bewahrung und Entwicklung – sind geprägt von den Schwierigkeiten, sich der jeweils anderen Position verständlich zu machen. Nicht selten bestimmt das Gefühl, nicht verstanden zu werden, die Diskussion. Worüber reden wir eigentlich – und wie?

Dass es überhaupt unterschiedliche Perspektiven, dass es ein Denken in Alternativen gibt, ist Ergebnis der zivilisatorischen Entwicklung. Die kopernikanische Wende markiert den Übergang zur Pluralität von Möglichkeiten, mittels derer die Welt als Konstruktion verstanden wird. Wirklichkeit wird Gegenstand gesellschaftlich-kultureller Interpretation, die zwar auf Selbstverständnis und Übereinkunft abzielt, die aber – paradox – eben diese Konsensbasis immer wieder auch in Frage stellt. Die jeweilige Wirklichkeit erhält damit zwar den Charakter des Provisorischen, das sich – im Laufe der Moderne – in der akzelerativen Folge verwirklichter Möglichkeiten definiert, welche aber – nochmals paradox – jeweils als unabdingbar geltend gemacht werden.

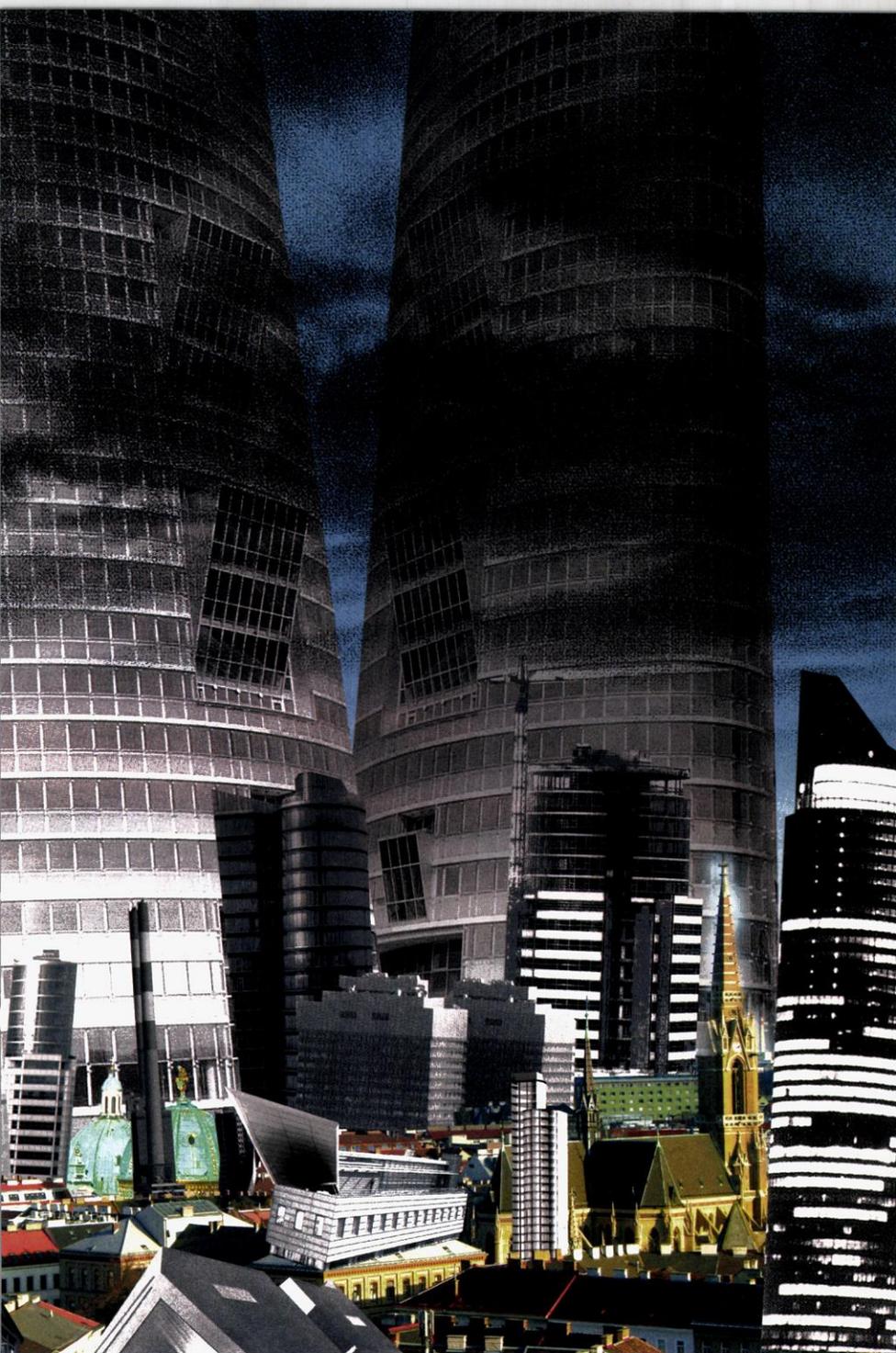
Die Verwirklichungsorientierung folgt dabei den geltenden leitkulturellen Mustern. Im städtebaulichen Kontext prägt unter anderem der *Kampf um Aufmerksamkeit*¹ die Stadtgestalt. Hochhaus- und Dachaufbauten – vielfach in der Beweisumkehr der „Warum denn nicht“-Paraphrase argumentiert – sind architektonische Aufmerksamkeits-signifikanten und Ausdruck der leitkulturell imprägnierten Muster von Anerkennung, Macht, Erfolg, Einfluss, Prestige, Modernität, Innovation, Kapital etc.

Werte der Gesellschaft spiegeln sich in Anerkennungsverhältnissen – in der Anerkennung von Ideen, Dingen, Leistungen ebenso wie in der individuellen und personalen Anerkennung. Akzeptanzverhältnisse sind freilich kaum je in Balance, sondern sind dominativ determiniert, getragen vom Überlegenheitsstreben, vom „Thymos“, vom „Willen zur Macht“. Und das heißt auf die Sphäre von Stadtgestalt und Stadtentwicklung übertragen: Von den geplanten oder schon realisierten architektonischen Aufmerksamkeits-signifikanten geht ein Anerkennungs- und Legitimationsdruck aus, der stellvertretend für die Anerkennung

Fields of interactive practice – such as, paradigmatically, cities faced with the opposing mandates of conservation and development – are typically beset by the problem of how to communicate one's own position to the other party. Quite frequently, the debate is determined by an impression of not being understood. What exactly are we talking about – and how?

The fact that different perspectives and the concept of alternatives exist at all is an outcome of the development of civilisation. This Copernican turn-about marks the transition to a plurality of possibilities that permits us to understand the world as a construct. Reality becomes the object of socio-cultural interpretation which, while aiming at self-awareness and accord, yet – paradoxically – often tends to question this very basis of consensus. This assigns a provisional character to the reality of the moment – a provisional character that defines itself in the course of modernism through an acceleratory sequence of realised possibilities, which, however, are – again paradoxically – denoted as indispensable and essential.

In this, project implementation tends to follow the patterns of the respective defining culture, or „Leitkultur“. In the urbanistic context, it is inter alia the *struggle for attention*¹ that dominates the urban body. High-rises and penthouses – often championed, in a kind of reversal of the burden of proof, with a nonchalant „why not?“ – are architectural attention signifiers and expressions of the patterns of recognition, power, success, influence, prestige, modernism, innovation, capital, etc. imprinted by the defining culture.



© Winfried Lipp

„Wien-Traum-Albtraum-Vision?“
 „Vienna-Dream-Nightmare-Vision?“

der leitkulturellen Muster steht. Daher rührt auch die Desavouierung der Anerkennungsversagung. Wer kritisch oder argumentativ quer zu Wien-Mitte, zum Komet-Hochhaus, zum geplanten Zentralbahnhof-Cluster, zur Deformation der Dachlandschaft etc. steht, wird als modernitätsfeindlich, rückwärtsgewandt, innovationshemmend und marktwirtschaftsresistent, kurz als „Verhinderer“, etikettiert, dem seinerseits – zunächst – Anerkennung versagt bleibt oder Aufmerksamkeit nur negativ konnotiert zukommt.

Versuche, die Anerkennungsschieflage in Balance zu bringen, haben anlassbezogen nur eingeschränkte Chancen, wenn die Argumentationsebene bloß an der Oberfläche des gestalthaft in Erscheinung tretenden bleibt. Befunden wie „störend“, „nachteilig“, „unangemessen“, „qualitativ unbefriedigend“ etc. steht der weite Horizont der „Warum denn nicht“-Alternativen gegenüber, die die vorgebrachte Kritik ins Gegenteil kehren. Aus „störend“ wird dann „kontrastierend“, aus „nachteilig“ wird „zukunftsweisend“, „unangemessen“ verwandelt sich in „innovativ“, der Vorwurf mangelnder „Qualität“ wird in die Positivität des „Zeittypischen“ gehoben. Mit anderen Worten: Das Argumentationsniveau wird auf eine leitkulturell bestimmte und dominativ behauptete Basis umgestülpt.

Societal values are reflected in the modes of recognition, in the recognition of ideas, things, achievements as well as in individual and personal recognition. However, the relationships of acceptance are hardly ever balanced but rather determined by a striving for domination or supremacy, by “thymos”, by the “will to power”. Transposed into the sphere of the urban body and its development, this means that planned or implemented architectural attention signifiers broadcast a demand for recognition and legitimacy that stands for recognition of the patterns of the respective defining culture. This is also the at root of the tendency to attack or denigrate all those who withhold their recognition. Those who take a critical or argumentative position vis-à-vis the Vienna-Centre project, the Kometgründe high-rise, the planned Central Railway Station cluster, the deformation of Vienna’s roovescape, etc. are automatically labelled anti-modernist, anti-progressive, anti-innovative and opposed to market economy – in short, “spoilsports”, who in their turn are either denied recognition or granted only negatively connoted attention.

Attempts to redress the balance of attention stand a very limited chance of success if the arguments brought forward merely scratch the surface of the perceived shapes or forms, as it were. Assessments such as “disruptive”, “disadvantageous”, “inappropriate” “qualitatively unsatisfactory”, etc. have to face a vast army of “why not?” alternatives that neatly reverse the criticism levelled at them. “Disruptive” thus becomes “contrasting”; “disadvantageous” is redefined as “pioneering”; “inappropriate” is transformed into “innovative”; and the reproach of “inferior quality” is couched in positive terms as being “typical of our era”. In other words: the level of argumentation is shifted to a basis determined by the defining culture and asserted as dominant.

Daraus folgt, dass Verständigung und Verständnis sich aus jenen kulturellen Tiefenschichten entwickeln müssen, aus denen die gegenwärtige Engführung geltender Leitbegriffe resultiert: Modernität, Fortschritt, Ökonomie sind keine in unserer Gegenwart für immer statisch festgezurrten Normen, sondern haben offene Konturen, haben *utopischen Grund*², der unter den Verkrustungen der Zeiten liegt. Fortschritt war ursprünglich ein von der Doppelfigur von ratio und emotio getragener, wesentlich ethisch motivierter Begriff, der sich im Verlauf der Moderne auf den technisch-naturwissenschaftlichen und sozialen Bereich verkürzt hat. Ökonomie war klassisch die „Lehre vom ganzen Haus“ im Unterschied zu der auf Profit und Konkurrenz ausgerichteten Marktwirtschaft. Und zur Moderne zählten immer auch ponderative, ausbalancierende Strömungen.

So zeichnet die Geschichte der modernen Denkmalpflege eine die Fortschrittsbahn der Moderne begleitende und haltende Verlaufsfigur. Die Kulturidee des Bewahrens ist nicht Kontrapunkt, sondern tief in die Struktur der Moderne verknotet. Die Erweiterung des Denkmalbegriffs, die Thematisierung von Ensemble, Stadtlandschaft und Raum sind in diesem Sinne modernitätssimmanente Phänomene, die auf die kolonialisierenden Tendenzen der Moderne antworten. Den Ausgriff auf Welt, den die globalistische Moderne – ihrem universalistischen Prinzip folgend – unternimmt, korrespondiert die Emporwertung eines Weltkulturerbes.

Man sieht also, dass Mainstream-Entwicklungen ihr Korrelativ haben. Leitkulturelle Muster sind nicht nur aus einem Garn gewoben, sondern haben eine komplexere Struktur, als dies in der gegenwärtigen Unifikation erscheint. Dies zu erkennen – anzuerkennen – würde den Diskussionen ihre Schiefelage nehmen. „World Cultural Heritage“ würde dann als ganz selbstverständlicher Teil des *World Making*³ wahrgenommen und identifikativ verinnerlicht werden.

Anmerkungen

- 1 Kristina Nolte, *Wie Medien, Wirtschaft und Politik um eine knappe Ressource ringen*, Frankfurt am Main – New York, 2005.
- 2 Ernst Bloch, *Prinzip Hoffnung*, Frankfurt am Main 1985.
- 3 Pierre Bourdieu, *Sozialer Raum und symbolische Macht*, in: *Rede und Antwort*, Frankfurt am Main 1992, S. 135–155.

As a consequence, communication and understanding will have to evolve from those deeper layers of culture from which the current, narrow interpretation of defining concepts stems: modernism, progress, economy are not standards permanently and statically fixed in the present but rather have open contours, a *utopian*² base that can be described below the incrustations of time. Originally, progress was a mostly ethically motivated concept upheld by the double figure of reason and emotion; only in the course of modernism was it whittled down to its technical-scientific and social aspects. Economics in the classic sense has always been the “doctrine of the whole house” in contrast to market economy, which is concerned with individual profit and competition. And modernism has always encompassed ponderative, balancing tendencies.

Thus the history of modern monument conservation mirrors and runs parallel to the progress of modernism. The cultural idea of preserving the past is not a counterpoint to modernism but rather deeply embedded in its structure. The widening of the monument concept, the willingness to recognise architectural ensembles, urban landscapes and space as issues per se are phenomena that are immanent in modernism and react to its colonialisating tendencies. The bid for the world undertaken by globalistic modernism in keeping with its universalistic nature is reflected in the high value attached to the World Heritage Site status.

It is thus evident that mainstream developments do have their correlatives. The patterns inherent in a given defining culture are not homogeneous but present a more complex structure than the current unification would seem to indicate. Realising – and recognising – this fact would restitute balance to current debates. The World Heritage Site status would then be perceived as a matter-of-course element of *world making*³ and duly internalised as part of the identification process.

Footnotes

- 1 Kristina Nolte, *Wie Medien, Wirtschaft und Politik um eine knappe Ressource ringen*, Frankfurt am Main-New York 2005.
- 2 Ernst Bloch, *The Principle of Hope*, Cambridge, MIT Press 1986.
- 3 Pierre Bourdieu, *Social Space and Symbolic Power*, in: *Sociological Theory* 7(1) 1989.

Köln – ein typischer Streitfall Cologne – A typical bone of contention

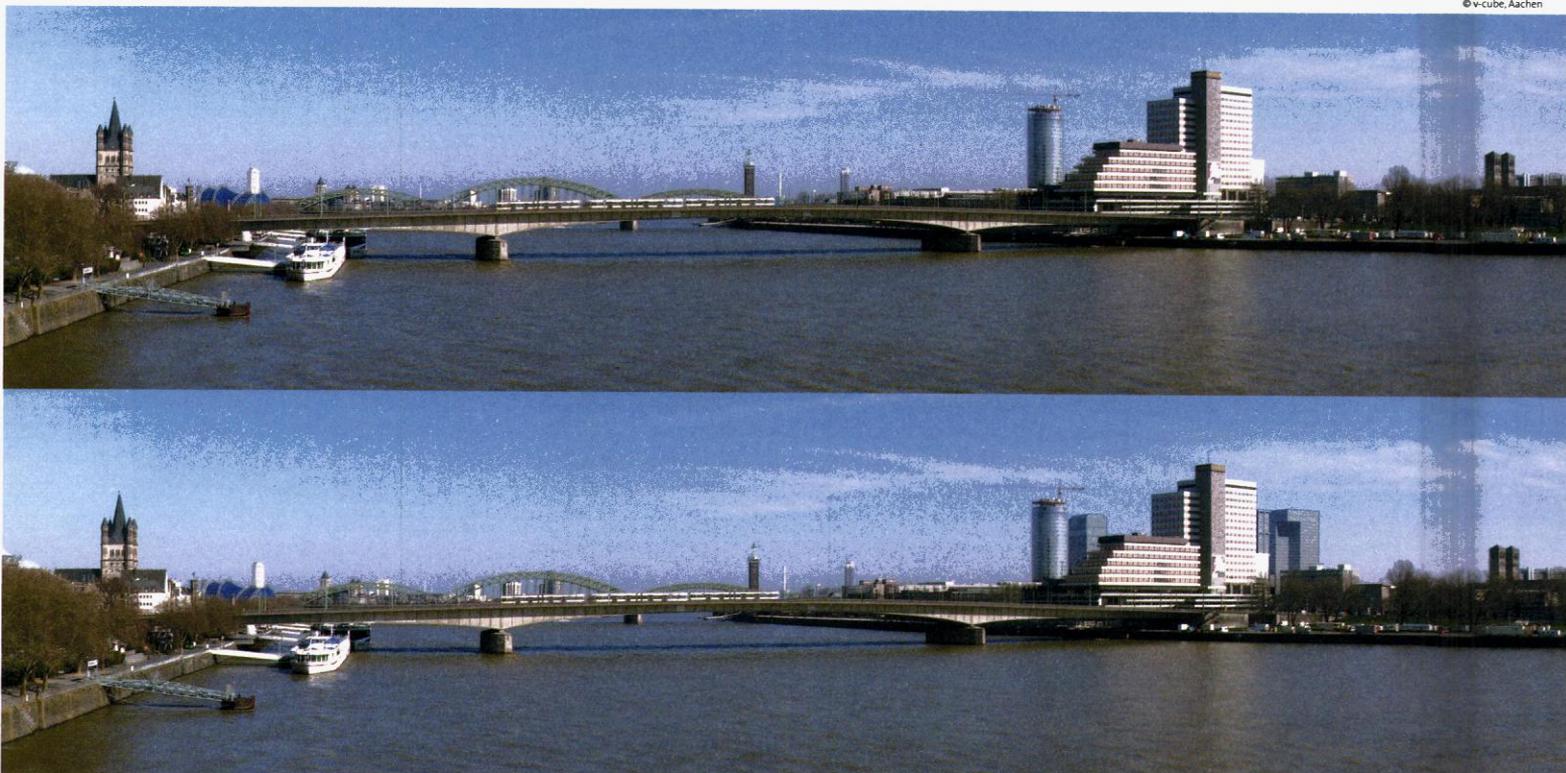
Kunibert Wachten

„Köln ist anders“ mag man aus der Wiener Perspektive feststellen. In der Tat konnte man als Außenstehender, als ferner Beobachter in den vergangenen Jahren den Eindruck gewinnen, dass die Stadt Köln die Ankündigung des Welterbezentrums der UNESCO nicht richtig ernst zu nehmen schien, den Kölner Dom von der Liste des Weltkulturerbes zu streichen, falls die Stadt Köln unverändert an ihren Hochhausplannungen vis-à-vis des Doms auf rechtsrheinischer Seite festhalten sollte. Auf den ersten Blick schien es gar so, als wolle die Stadt Köln der UNESCO-Warnung trotzen, um den mitunter vorhandenen Konflikt zwischen „Modernisierung“ des Stadtbildes und Bewahrung des historischen Erbes als generelles Problem anzusprechen, auf die „Tagesordnung zu bringen“ und auszuhandeln. Denn im sich verschärfenden Konkurrenzkampf der Städte untereinander um wirtschaftliche Prosperität versuchen viele Städte, mit ausstrahlungsfähigen, „werbewirksamen“ Stadtbildern auf sich aufmerksam zu machen. Hochhäuser werden dabei oftmals zu Synonymen wirtschaftlicher Dynamik und sollen Aufgeschlossenheit und Erneuerungswillen der Städte verheißen.

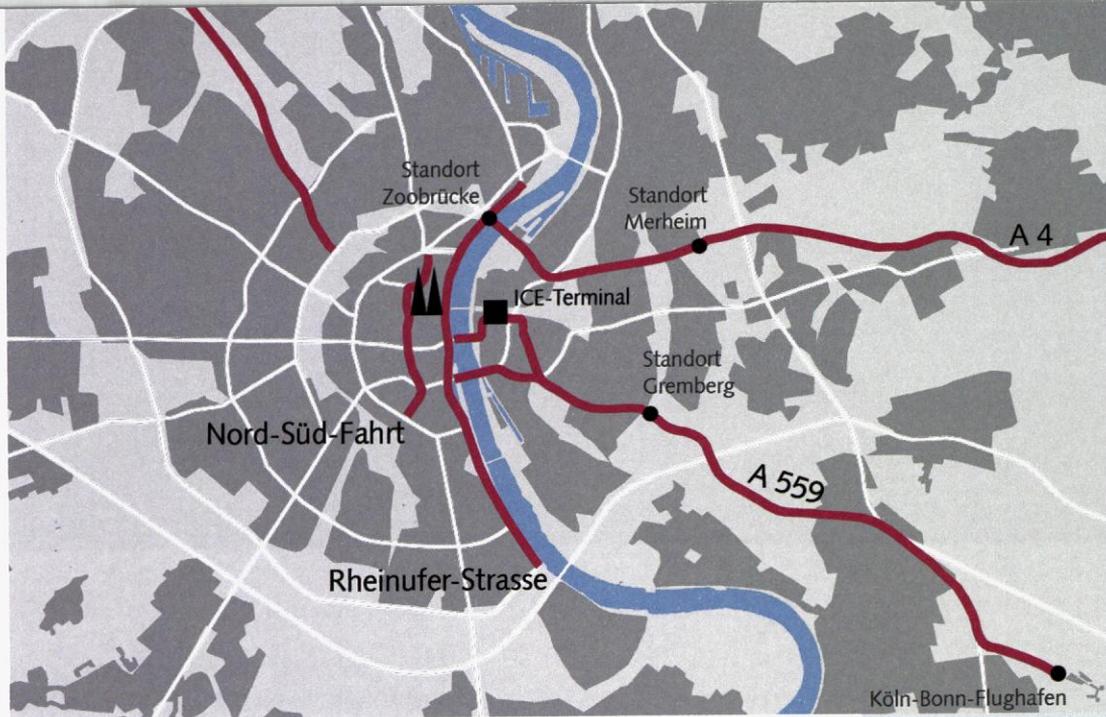
Ausschnitt aus einer dynamischen 360°-Rundum-Perspektive, Standpunkt Schokoladenmuseum Köln, mit und ohne Simulation der Hochhausplannungen

Section of dynamic 360-degree view taken from Cologne Chocolate Museum, with and without simulation of planned high-rises

“Cologne is different”, a Viennese might say. Indeed, in recent years an outsider or distant observer might have been under the impression that the City of Cologne did not take too seriously UNESCO’s warning to delete the Cologne Cathedral from the World Heritage List unless the high-rise projects on the opposite (right) bank of the Rhine were modified. At first glance, it even seemed as if the City of Cologne wanted to brave UNESCO’s admonition in order to address the recurring conflict between “modernisation“ of a cityscape and preservation of its historic heritage as a general problem, to put it on the agenda, as it were, and negotiate a solution. After all, in the increasingly tough competition between cities for economic prosperity, many municipalities try to attract attention with visually impressive cityscapes of manifest publicity appeal. High-rises thus often become synonymous with economic dynamism and are expected to signal openness and willingness to embrace renewal on the part of cities.



© v-cube, Aachen



Stadteinfahrten mit wichtigen Sichtverbindungen zum Kölner Dom
Access roads to city centre with important lines of sight to Cologne Cathedral

Seit gut zehn Jahren existieren Planungen der Stadt Köln, auf rechtsrheinischer Seite am neuen ICE-Terminal Deutz in unmittelbarer Nachbarschaft zur Messe Hochhäuser zu errichten. Diese sollen den Strukturwandel symbolisieren. Die ehemals industriell geprägten Stadtteile Deutz, Mülheim und Kalk auf der rechten Rheinseite wandeln sich derzeit zu neuen, modernen Dienstleistungsstandorten. Mit rund 150 ha Industriebrachen in annähernd zentraler Lage befinden sich hier die Schwerpunkte der Stadtentwicklung für ganz Köln. Die Stadt selbst hat in diesem Rahmen einige Initialprojekte realisiert und will weitere anstoßen. Als „Herzstück“ dieser Stadtentwicklungsstrategie galt immer der Kranz von fünf Hochhäusern um eine monumentale Überdachung des Deutzer Bahnhofs als neuem Haltepunkt im Hochgeschwindigkeitsnetz der Bahn. Diese „Skyline“ als Gegenüber des Kölner Doms soll der städtebaulichen Dynamik auf der rechten Rheinseite Ausdruck verleihen und im Bild Kölns einen neuen Akzent setzen, dem Image eine besondere „Note“ geben.

Zunächst einmal muss man der Stadt Köln zugutehalten, dass sie versucht hatte, diese stadtentwicklungspolitischen Ambitionen durch Wettbewerbsverfahren, Gutachten und Expertenhearings zu untermauern: Für die städtebauliche Entwicklung im Umfeld des ICE-Terminals Köln-Messe/Deutz wurde ein hochkarätiger internationaler Wettbewerb ausgeschrieben und der Beitrag des ersten Preisträgers der weiteren städtebaulichen Konkretisierung und der Bebauungsplanung unterlegt. Um die Auswirkungen dieser Planung und anderer rechtsrheinisch geplanter Hochhausstandorte auf die Stadtstruktur, den Kölner Dom und die Altstadt silhouetten zu untersuchen, hatte die Stadt Köln eine Stadtbildverträglichkeitsanalyse an ein Münchner Büro vergeben, das über ein spezielles Know-how und reichhaltige Erfahrungen mit ähnlichen Studien verfügte. Die Mitte 2003 vorgelegte Untersuchung kam zu der Empfehlung, Hochhäuser auf den Standort Messe/Deutz zu konzentrieren und von anderen ins Auge gefassten Hochhausplanungen abzusehen. Die Gutachter kamen zu der Auffassung, dass durch eine derartige Konzentration der Hochhausstandorte die Sichtachsen auf den Kölner Dom keine Beeinträchtigungen erfahren dürften.

Die Stadtbildverträglichkeitsuntersuchung konnte jedoch nicht die Sorge der UNESCO ausräumen, dass die visuelle Integrität des Schutzgutes „Kölner Dom“ Schaden nehmen würde. Im Gegenteil: Das vorgelegte Gutachten wurde eher als tendenziös gewertet. Die geringe

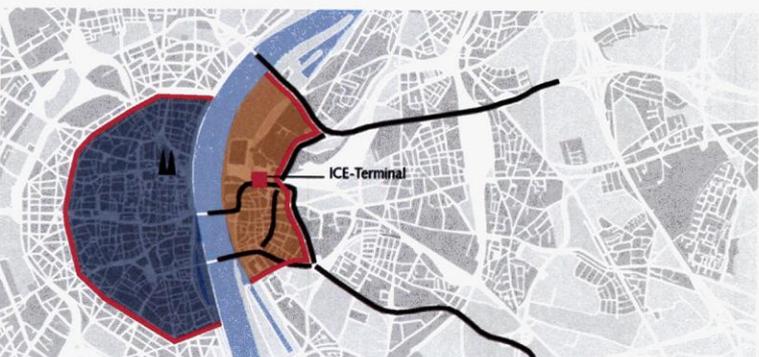
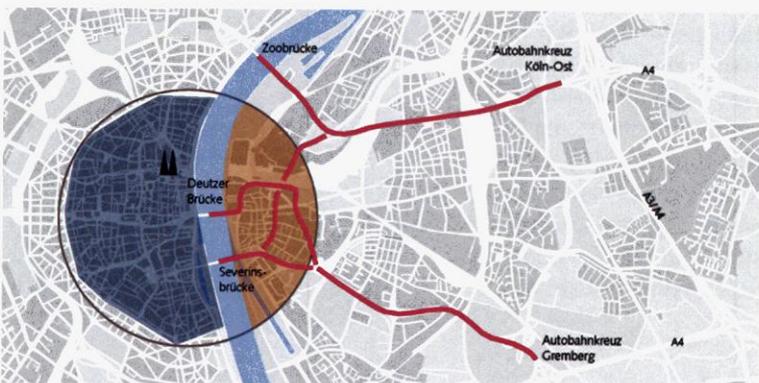
For over ten years, the City of Cologne has been planning to build high-rise buildings at the new ICE terminal Deutz on the right bank of the Rhine, in the immediate vicinity of the trade fair grounds. These buildings are to symbolise structural change. The formerly predominantly industrial neighbourhoods of Deutz, Mülheim and Kalk on the right bank of the river are currently morphing into new, modern service locations. With approx. 150 hectares of fallow industrial sites in a relatively central position, this area constitutes a key focus of urban development for all of Cologne. The City of Cologne itself has implemented a few kick-off projects in the area and plans to continue along these lines. The “core” of this urban development strategy was always supposed to be a circle of five high-rises around a monumental roof over the Deutz railway station as the new stop of the high-speed train system. As a counterpoint to the Cologne Cathedral, this skyline was to endow the urbanistic dynamism on the right Rhine bank with greater expressiveness, to create a novel accent in the Cologne cityscape and to endow the city's image with a special “flavour”.

First of all, the City of Cologne should be lauded for having tried to underpin its urban development ambitions with competitions, expert opinions and expert hearings: a high-level international competition was organised for the urbanistic developments in the area of the ICE terminal Cologne Trade Fair/Deutz; the winning entry was singled out for more concrete urbanistic and development plans. To examine the effects these projects and other high-rise locations envisaged for the right Rhine bank would have on the urban tissue, the Cologne Cathedral and the old city silhouette, the City of Cologne commissioned a Munich studio

Anzahl von untersuchten Blickpunkten und Sichtachsen, deren Auswahl weitgehend unbegründet blieb, und die eingeschränkte Qualität der fotografischen Simulationen, in denen die Hochhäuser aufgrund der Witterungsverhältnisse kaum in Erscheinung traten, verstärkten gar noch den Eindruck bei den UNESCO-Gremien, dass die schwerwiegende Frage, ob Beeinträchtigungen absehbar seien oder nicht, keine solide Beantwortung gefunden habe. So wurde der Kölner Dom im Frühjahr 2004 von der UNESCO auf die „Rote Liste“ der gefährdeten Kulturdenkmäler gesetzt, weil die Bedenken nicht entkräftet werden konnten. In der Folgezeit gab es – trotz aller Versachlichungsversuche durch Expertenhearings – aus verschiedenen Gründen „atmosphärische Verwicklungen“ zwischen den Beteiligten, weil es der Stadt Köln nicht gelungen war, Sorgfalt, Umsicht und Ernsthaftigkeit im Umgang mit dieser Problematik zu zeigen.

Als Beitrag zur Klärung der sachlich und politisch verworrenen Lage hatte das Land Nordrhein-Westfalen dann zu Beginn des Jahres 2005 ein unabhängiges Gutachten in Auftrag gegeben, das zum einen die methodische und technische Solidität der vorliegenden Stadtbildverträglichkeitsuntersuchung überprüfen und zum anderen auf der Basis ergänzender Sichtfeldanalysen eine unabhängige gutachterliche Stellungnahme formulieren sollte.

Vorschlag einer rechtsrheinischen „Sorgfaltszone“
Proposed "caution zone" on right Rhine bank



© Lehrstuhl für Städtebau und Landesplanung, RWTH Aachen

with an urban impact analysis, as the company disposed of specialised know-how and ample experience with similar studies. The study submitted in mid-2003 recommended concentrating the high-rise buildings in the Trade Fair/Deutz location and cancelling the other high-rise plans. The experts were convinced that this concentration of high-rises would not negatively impact the visual axes towards the Cologne Cathedral.

However, the urban impact analysis was unable to dispel UNESCO's concerns that the visual integrity of the World Heritage property "Cologne Cathedral" might be impaired; in fact, the expert opinion submitted was viewed as somewhat biased. The small number of analysed view angles and visual axes – whose choice was largely arbitrary – and the inferior quality of the photographic simulations, in which the high-rises were almost invisible due to the suggested weather conditions, further reinforced the impression on the part of UNESCO that the important question of whether impairments might be expected or not had not been satisfactorily answered. Thus UNESCO in spring 2004 inscribed the Cologne Cathedral on the World Heritage in Danger List because its reservations had not been invalidated. In due course, despite all attempts to defuse the situation by means of expert hearings, quite emotional complications between the different actors ensued for various reasons, as the City of Cologne had not succeeded in demonstrating a concerned, circumspect and serious attitude in dealing with the problem.

In order to clarify this politically and technically confusing situation, the Land of North Rhine-Westphalia in early 2005 commissioned an independent expert opinion that on the one hand was to examine the methodological and technical reliability of the urban impact analysis submitted and on the other hand was to formulate an independent expert statement on the basis of additional field-of-vision analyses.

Im Wesentlichen wurden in dem zusätzlichen unabhängigen Gutachten drei Analysewege beschrieben:

1. Für die bereits untersuchten Blickpunkte und Sichtachsen wurden nach Analyse der Wetterdaten des Großraumes Köln Simulationen erstellt, die repräsentative Sichtverhältnisse zeigten. Dabei wurde deutlich, dass die Hochhäuser im Stadtbild präsenter sein werden, als dies die ersten Simulationen wiedergaben.
2. Es wurden weitere Blickpunkte untersucht und deren Auswahl abgeleitet und begründet. Dazu diente eine Auswertung historischer und aktueller Stadtansichten, die durch die Kunst, Werbung oder Ansichtskarten vermittelt werden. Denn dies ist ein Darstellungskonzentrat von Bildern, die sich über lange Zeiträume hinweg im kollektiven Gedächtnis von Stadtbewohnern und -besuchern verankern, Wiedererkennungswert besitzen und eine Stadt nach außen repräsentieren.
3. Zusätzlich wurden mit Hilfe filmischer Simulationen dynamische Stadtansichten analysiert. Denn heutzutage wird die Stadt nicht mehr nur aus „idealisierten“ Perspektiven wahrgenommen, sondern zunehmend aus der Bewegung. Dabei spielen die Stadtwahrnehmungen aus dem Blick von Autofahrern oder Zugreisenden eine besondere Rolle. Deshalb wurden für die wichtigen Stadtzufahrten Sichtfeldanalysen in Bewegung durchgeführt.

Insgesamt zeigte sich, dass in einigen Fernansichten die Konkurrenz der neuen Hochhäuser zum Kölner Dom gegeben ist, dass aber die „klassischen Stadtansichten“ mit dem Dom durch die Hochhäuser auf der rechtsrheinischen Seite nicht beeinträchtigt werden, weil die Hochhäuser „im Rücken der Betrachter“ liegen. Denn die meisten Stadtansichten erfolgen vom rechtsrheinischen Ufer aus. Die Analyse der dynamischen Stadtansichten ergab jedoch, dass der Kölner Dom in seiner Dominanz im Stadtbild durch das Hochhausensemble am Deutzer ICE-Terminal bei der Stadtzufahrt von Osten erheblich gestört wird. Gerade diese Stadtzufahrt ist besonders bedeutend, da sie bis zum Kern der Stadt vorstößt, in Hochlage erfolgt, damit eine fast uneingeschränkte Sicht auf die Kölner Stadtsilhouette zulässt, heute schon viel befahren ist und künftig noch repräsentativer für die Ansichten auf die Stadt sein wird, da sich an dieser Stadtzufahrt die neuen Stadtentwicklungsprojekte befinden. Im zusätzlichen Gutachten, das anlässlich der Wiener Konferenz im Mai 2005 vorgelegt wurde, wurde daher die Empfehlung ausgesprochen, auf den Bau der noch nicht in Realisierung befindlichen Hochhäuser zugunsten einer ebenso dichten, vielfältig nutzbaren und ausstrahlungsfähigen städtebaulichen Struktur, die ohne symbolträchtige Hochpunkte auskommt,

Fundamentally, this additional independent expert opinion proposed three analytic approaches:

1. Following an analysis of the weather data for the Cologne metropolitan area, simulations were developed for the already established view angles and visual axes in order to obtain more representative vistas. This revealed that the high-rises will be more prominent in the urban tissue than had been suggested by the first simulations.
2. Further view angles were examined, and grounds for their selection were justified and explained. An evaluation of historic and modern views of the city as shown by artworks, ads or picture postcards was used for this purpose. After all, these are concentrates of city images that remain in the collective memories of inhabitants and visitors for a long time, harbour a factor of recognition and orientation and also represent the city to the outside world.
3. In addition, filmed simulations were employed to analyse dynamic city views. This is because cities today are no longer perceived from “idealised” perspectives but, and increasingly so, by moving observers. The perceptions of a city by car drivers or train passengers play an important role in this respect. View angle analyses in movement were therefore carried out for all important access roads leading into the city.

In all, it became evident that some distant views do present a visual rivalry between the new high-rises and the Cologne Cathedral, but also that “classic” city views including the Cathedral are not impaired by the high-rises on the right Rhine bank because the high-rises are “behind the back” of the observer, as most city views are actually taken from the right Rhine bank. However, an analysis of the dynamic city views showed that the visually dominant position of the Cologne Cathedral is considerably impaired by the high-rise ensemble at the ICE terminal Deutz near the city access road from the east. Yet this entry into the city is especially important as it penetrates right into the heart of Cologne as an elevated road and thus discloses an almost unobstructed view of the urban silhouette; it is already much trafficked today and in the future will be even more decisive for a first impression of Cologne, since the new urban development projects are situated along this access road. The

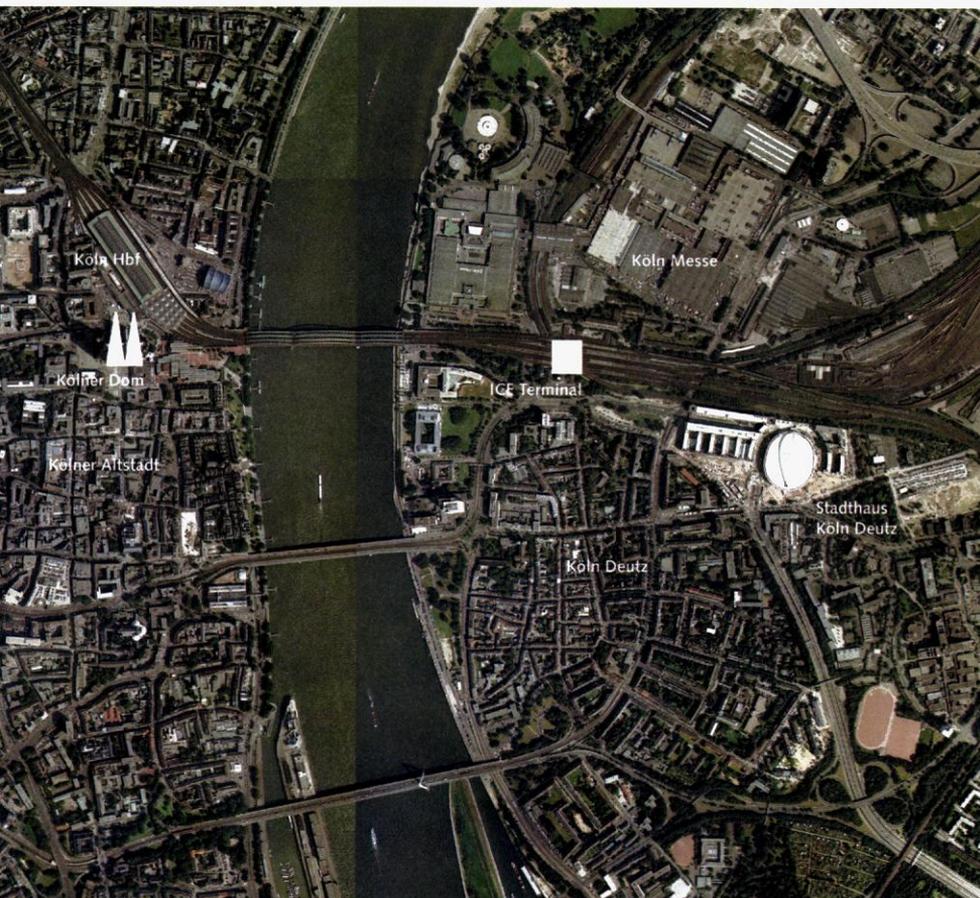
zu verzichten. Zusätzlich wurde angeregt, auch auf rechtsrheinischer Seite, wo sich die dombezogenen Sichtfelder von den wichtigsten Stadtzufahrten aus bündeln, eine Sorgfaltszone einzurichten, in der besondere Qualitätsmaßstäbe gelten und alle Bauvorhaben sorgfältig in ihrer visuellen Wirkung auf die vom Kölner Dom geprägten Stadtansichten überprüft werden.

Zurzeit – ein Jahr nach der Wiener Konferenz – entwickelt die Stadt Köln in einem Werkstattverfahren, das von drei international renommierten Planungsbüros begleitet wird, neue städtebauliche Konzepte für das Areal um den Deutzer Bahnhof.

Es findet eine neue, sehr gründliche Wertdebatte um die Grundzüge des neuen städtebaulichen Konzeptes und des Bildes statt, das Köln von den rechtsrheinischen Entwicklungsmöglichkeiten „um die Welt“ gehen lassen will. Dabei stehen die stadträumlichen Bezüge zum Kölner Dom und zum Rhein als Standortbesonderheit – anders als in den ersten Konzepten – deutlich im Vordergrund. Äußerst sorgfältig werden die Höhenentwicklungen der Gebäude in Einklang mit den Anforderungen an die visuelle Integrität des Kölner Domes definiert. Es zeichnet sich ab, dass im Rahmen dieses Werkstattverfahrens ein städtebauliches Konzept entwickelt wird, das deutlich mehr Qualität besitzt als das Vorgängerkonzept.

Hier lässt sich vom Verfahren und dem Effekt der Qualitätssteigerung dann auch bei aller Besonderheit des Kölner Falls eine Analogie zum Stadtentwicklungsprojekt Wien-Mitte herstellen.

Lage des Kölner Doms und
des geplanten ICE-Terminals in Köln
Location of Cologne Cathedral and
planned ICE terminal in Cologne



© Landesvermessungsamt NRW/Institut für Städtebau und Landesplanung, RWTH Aachen

additional expert opinion, which was presented on the occasion of the Vienna Conference in May 2005, therefore recommended waiving the construction of the high-rises not yet underway for the benefit of an equally condensed urbanistic structure that harbours multiple possibilities of use and great visual flair but will forgo emblematic tower buildings. In addition, it was suggested to create a “caution zone” on the right Rhine bank as well, in the spot where the lines of sight to the Cathedral converge from the key access roads to the city, as special quality standards should apply in this area and all construction projects should be carefully evaluated for their visual impact on the city views dominated by the Cologne Cathedral.

At present, one year after the Vienna Conference, the City of Cologne is developing new urbanistic concepts for the site surrounding the ICE terminal Deutz in a workshop process monitored by three internationally respected planning studios.

What is taking place right now is a fresh, very thorough discussion of values, of the new urbanistic concept and of the image of development options on the right Rhine bank that the City of Cologne wants to convey to the world. Contrary to the first concepts, this discussion focuses strongly on urban-spatial references, with the Cologne Cathedral and the Rhine as unique city markers. Building heights are defined meticulously to ensure harmony with the visual integrity of the Cathedral. As a result of this workshop process, the quality of the urbanistic concept gradually emerging is evidently far superior to that of its predecessor.

With respect to this process and its effect on quality enhancement, an analogy with the Vienna-Centre urban development project may also be drawn despite the unique specifics of the Cologne situation.

Weltkulturerbe – oder: Der Verlust der Balance World Cultural Heritage – or: The Balance Lost

Kurt Puchinger



© mediawien

1., Wiener City
Vienna's city centre

Die Wiener City ist ein wesentlicher Teil der Wiener Zentrenstruktur und in dieser Funktion auch den globalen wirtschaftlichen Trends unterworfen. Bis vor kurzer Zeit oblag es dem Land Wien als Träger der Planungskompetenz, die wirtschaftlich-funktionellen öffentlichen Interessen und öffentlichen Schutzinteressen bezüglich der historischen Baustruktur gegeneinander abzuwägen und im Rahmen geltenden Bundes- und Landesrechts in Balance zu halten.

Mit der Erklärung der City im Jahr 2001 zum „Denkmal“ ist jedenfalls die Balance in den Rahmenbedingungen für die künftige Entwicklung der City insofern nicht mehr gegeben, als sämtliche Erwägungen künftig unter dem Primat der „Denkmalpflege“ zu erfolgen haben. Ob ein solches „*authentisches Gestalten*“, „*eine spannungsvolle dialektische Auseinandersetzung zwischen Altem und Neuem mit dem Ziel einer Synthese als Gesamtwerk*“¹ die erforderliche funktionelle Anpassung der City an eine sich ständig verändernde Nachfrage auch ermöglicht, ist eine mit berechtigter Skepsis zu stellende Frage.

Vienna's historic nucleus is an essential element of the Austrian capital's centre structure and thus also subject to global economic trends. Until recently, it was a task of the Federal Province of Vienna, in its capacity as competent planning authority, to weigh economic-functional public interests against public interests aimed at the protection of the historic building stock and to maintain this balance under the applicable federal and provincial laws.

When the historic centre was declared a World Heritage Site in 2001, this balance in the frame conditions guiding the development of that part of Vienna was lost since all future considerations will needs be subject to the priority concern of “monument preservation”. The question of whether this “*authentic*” *shaping of the built environment, this tense dialectical confrontation of old and new with the objective of attaining a complete, synthetic whole*,¹ will allow for the necessary functional adaptation of the historic centre to constantly changing demands invites justified scepticism.

In der Wiener Innenstadt überlagern sich mehrere Probleme bzw. Prozesse²:

Die Wohnbevölkerung nimmt deutlich ab. Gleichzeitig verliert die City schrittweise ihre Rolle als wichtigster Bürostandort in Wien und auch als Sitz der Unternehmenszentralen. Die größeren Büronutzungen/ Unternehmenszentralen ziehen aus der City aus bzw. siedeln sich im Umfeld an. Seit 1996 sind rund 30 große Büroprojekte mit mehr als 800.000 m² Bruttogeschossfläche fast zur Gänze außerhalb der City gebaut worden. Im 1. Bezirk sind hingegen seit 1996 nur drei größere Büroprojekte verwirklicht worden bzw. noch in Bau: Zwei davon – mehr oder minder – als Neubauten (Franz-Josefs-Kai 47, Hohenstaufengasse 12), einer als Revitalisation mit großzügigem Ausbau und Aufstockung (Renngasse 1).³

Korrespondierend mit dem Positionsverlust als Bürogrößstandort verlieren die Unternehmen und Institutionen in der City sehr deutlich Arbeitsplätze in den dominierenden Wirtschaftsgruppen, aber auch im Gesundheits- und Sozialwesen und im Handel. Die geringen Zuwächse im Beherbergungs- und Gaststättenwesen, bei den Wirtschaftsdiensten, beim Unterrichtswesen können die Verluste bei weitem nicht ausgleichen.

Für eine europäische Stadt hat Wien eine vergleichsweise geringe Konzentration an unternehmensnahen Diensten.

Die Innere Stadt bildet nach der Wiener Geschäftsstraßenhierarchie gleichauf mit der Mariahilfer Straße das wichtigste überregionale Zentrum. Die Innenstadt gehört allerdings nicht zu den dynamischen Wiener Zentren, die in den neunziger Jahren eine deutlich positive Umsatzentwicklung verzeichneten, sondern zur Gruppe der stagnierenden Geschäftszentren.

Several problems and processes overlap in Vienna's historic centre²:

The residential population is markedly decreasing. At the same time, the city centre is beginning to lose its standing as the most important office location of Vienna as well as its function as a company headquarters site. Large-scale offices/company headquarters are abandoning the city centre for its environs. Since 1996, most of a total of roughly 30 major office projects covering over 800,000 sqm of gross floorspace were constructed outside the historic centre. In the same period, only three substantial office buildings were erected (or are underway) in the 1st municipal district. Two of these can be defined as basically new structures (Franz-Josefs-Kai 47, Hohenstaufengasse 12), while the third is a refurbishment project with large-scale expansions and added storeys (Renngasse 1).³

In keeping with this loss of status as an important office location, the enterprises and institutions situated in the city centre are also massively cutting jobs in key economic sectors, in trade as well as in the field of healthcare and social affairs. The minimal growth in the hotel and restaurant industry or in the fields of economic services and education are too small by far to offset these losses. For a European city, Vienna presents a relatively low concentration of business services.

In the hierarchy of Vienna's shopping streets, the 1st municipal district together with Mariahilfer Strasse constitutes the most important supra-regional centre. However, the old city is not among those dynamic centres of Vienna which recorded a marked turnover increase in the 1990s; rather, it forms part of a group of stagnating commercial centres.

22., UNO-City und
Stadtzentrum Kagran
Vienna International Centre
and centre of Kagran



© media wien

Unter der Annahme, dass die City auch künftig eine positive Rolle im Prozess der Erreichung gesamtstädtischer Ziele spielen soll, und aus dem Wissen heraus, dass bei Fortsetzung der aktuellen Trends eine solche Rolle unmöglich ist, wird nachfolgende Empfehlung formuliert:

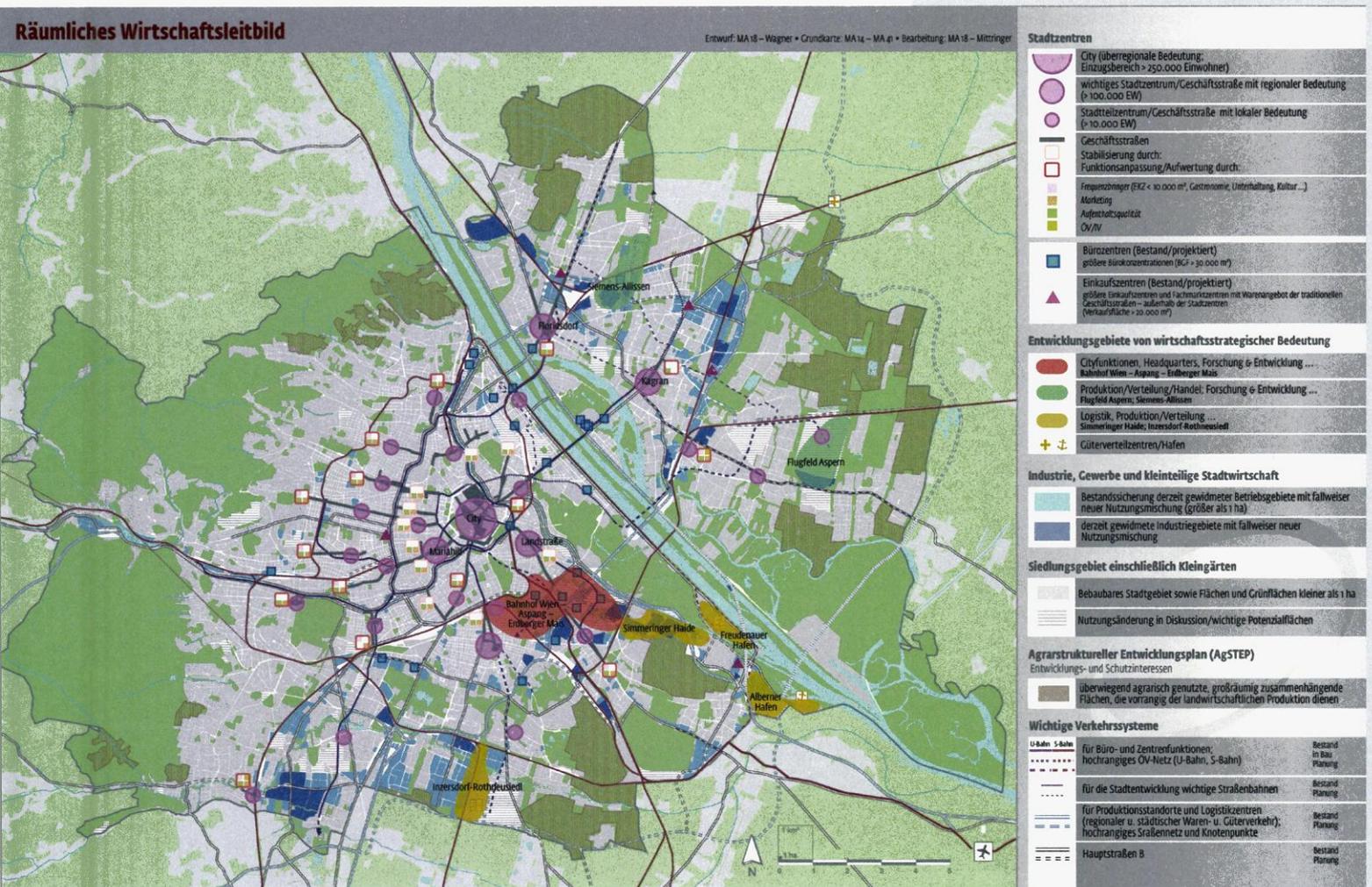
Der City nützt jede Veränderung von Rahmenbedingungen, die es zumindest ermöglicht, den Schutzgedanken gegen berechnete wirtschaftliche Argumente abzuwägen.

Die City besteht aus sehr unterschiedlichen baulichen Strukturzonen und aus sehr unterschiedlichen Funktionszonen mit sehr stark differenzierten Standortqualitäten und Erreichbarkeitsverhältnissen. Generelle Festsetzungen, wie einheitliche, über alles hinwegscherende Festsetzungen von Schutzzonen, Wohnzonen, die Koppelung von Schutzzone und Wohnzone, die Reduzierungen von Widmungsreserven und ähnlichen Beschränkungen werden dieser differenzierten Struktur und deren Erneuerungsanforderungen unter marktwirtschaftlichen Bedingungen nicht gerecht. Es wird erforderlich sein, sämtliche Restriktionen gebietsweise differenziert anzuwenden, um ein vernünftiges Maß an Spielräumen für Erneuerungsinvestitionen zurückzugewinnen.

Assuming that the historic centre should continue to play a positive role in the process of attaining objectives for the entire city and in view of the fact that this role will be impossible to play if current trends continue, the following recommendation is thus proposed:

Any change in the frame conditions that at least allows for weighing the protection concept against justified economic arguments will be of benefit to the historic centre of Vienna.

The old city centre is composed of zones of highly diverse architectural characteristics as well as of highly varied functionalities, marked by highly differentiated location qualities and accessibility levels. Blanket stipulations, such as the uniform and indiscriminate definition of protection zones or residential zones, the coupling of these two, the whittling-down of land use reserves and similar restrictions, fail to respond to this differentiated structure and the need for renewal under market conditions. It will be necessary to apply all restrictions in differentiated fashion, always with an eye to the specific area, so as to recover a reasonable leeway for renovation investments.





© Christian Chinnia, Wien

1., Naglergasse
Naglergasse

Die Herausforderung der City-Entwicklung wird darin bestehen, eine Balance zwischen den Anforderungen des kulturellen Erbes einerseits und den funktionellen und wirtschaftlichen Erfordernissen andererseits wieder zu finden, eine Balance, die über die Jahrhunderte die Entwicklung der City geprägt hat. Mit dem Wiederfinden einer solchen Orientierung und der alltäglichen Abwehr sämtlicher Versuche, die City einseitig dem Schutzgedanken zu unterwerfen, wird es gelingen, die City wieder in das für Wien charakteristische System einer dynamischen Zentrenstruktur zu integrieren.

Anmerkungen

- 1 Manfred Wehdorn, Wien – Historisches Stadtzentrum und Schloss und Park von Schönbrunn, Weltkulturerbe der UNESCO, Wien 2004.
- 2 Stadtstrukturelle Wirkungen der Wiener Wirtschaftsentwicklung, Regional Consulting Ziviltechniker Gesellschaft, Institut für Finanzwissenschaft und Infrastrukturpolitik, Stadt Wien, Magistratsabteilung 18 – Stadtentwicklung und Stadtplanung, Wien 2002.
- 3 Zu den Neubauten im historischen Zentrum siehe auch den Beitrag „Bauansuchen im Gebiet der Welterbeareale“, S. 112.

The challenge for the development of the historic centre of Vienna will lie in re-establishing a balance between requirements posed by the cultural heritage on the one hand and functional and economic requirements on the other hand – a balance that has characterised the development of the city centre for centuries. By recovering these bearings and warding off, as a matter of daily routine, all attempts to subject the city centre solely to the protection concept, it will be possible to re-integrate it into the dynamic centre structure that is so emblematic of Vienna.

Footnotes

- 1 Manfred Wehdorn, Vienna. A Guide to the UNESCO World Heritage Sites, Vienna-New York 2004.
- 2 Stadtstrukturelle Wirkungen der Wiener Wirtschaftsentwicklung, Regional Consulting Ziviltechniker Gesellschaft, Institute of Public Finance and Infrastructure Policy, City of Vienna, Municipal Department 18 (MA 18) – Urban Development and Planning, Vienna 2002.
- 3 Regarding new construction projects in the historic centre, see also the contribution “Construction permit applications in World Heritage areas”, p. 112.

Städtische Schönheit als Leitmotiv? Urban beauty as a leitmotif?

Wolfgang Kos



© Kunsthistorisches Museum, Wien



© Wehldorn Architekten, Wien

Der sogenannte „Canaletto-Blick“ vom Belvedere in Richtung Innenstadt
The historic „Canaletto view“ from Belvedere towards Vienna’s city centre

Der „Canaletto-Blick“ heute
The „Canaletto view“ today

Zur Frage der Definitionsmacht bei Bewahrungskonflikten

Das „Ehrendiplom“ Weltkulturerbe löst nicht nur Freude aus, sondern schafft auch Probleme. Immerhin werden dadurch Debatten provoziert, die jedoch – ich beziehe mich vor allem auf Wiener Erfahrungen – der Komplexität städtischer Entwicklungsprozesse nicht immer adäquat sind. Unübersehbar ist eine Tendenz zu schematischer Argumentation mit kulturpessimistischer und populistischer Schlagseite, sogar zu „fundamentalistischen“ Einbunkerungen kann es kommen.

Ein grundsätzliches Positivum von „Weltkulturerbe“-Konflikten besteht darin, dass beim Nachdenken über mehr oder weniger schöne Vergangenheiten – ich plädiere für den Plural! – schnell klar war, dass eigentlich das Verhältnis der Gegenwart zur Zukunft zur Disposition steht. Also müssen mitunter künftige Freiräume gegenüber heutigen Mahnungen in Schutz genommen werden, etwa wenn aus den Baulleistungen früherer Epochen oder aus antiquarischen Stadtsilhouetten

On the power of definitions in conservation-related conflicts

The „diploma of honour“ conferred by the World Heritage status has not only triggered pure joy but also created problems. At the very least, this development has caused debates which, however – I am chiefly referring to the Viennese experience –, are not always up to the complexity of urban development processes. There exists an obvious tendency to argue in highly schematic fashion with a culturally pessimistic, populist bias; there have been even instances of quasi-fundamentalist „let’s shut ourselves in and forget about the world outside“ obscurantism.

(z. B. „Belvedereblick“ à la Canaletto) der verbindliche Maßstab für Kommendes abgeleitet wird – nach dem Motto „Das Boot ist voll“: Was bisher war, ist gültig, was zu spät kommt, fährt nicht mehr mit. Schnell kommt man in die Lage, die urbanistische Selbstverständlichkeit ins Treffen zu führen, dass jede Großstadt, die diese Bezeichnung verdient, ein vielschichtiges „work in progress“ ist – und ein grandioses Monstrum, ein vielfach überschriebenes Palimpsest. Darf man einer Stadt, deren Schönheit evident ist, Schönheit als Leitmotiv verordnen?

Collagehaftigkeit und Ungleichzeitigkeit machen Schutzmaßnahmen in vitalen Städten so widersprüchlich. Als vorwiegend historisch erstarrte Einzelbauten oder geschlossene Ensembles in freier Landschaft auf die UNESCO-Bewahrungsliste kamen, war alles viel einfacher. Doch rezente Konflikte – ob in Köln, Graz oder Wien – betreffen wesentlich kompliziertere Konstellationen, nämlich historisch kodierte und touristisch vermarktete Dreistern-Stadtzonen, die nicht von Stadtmauern umgeben, sondern auf hybride Art eingebettet sind in „normales“ Stadtgewebe. Verdient eigentlich nur ein altes Ensemble, das die Zeiten mehr oder weniger unbeschadet überstanden hat, das Prädikat „intakt“? Stadtsoziologisch mindestens ebenso „intakt“ ist doch, damit Intensität und Rhythmus über null sind, ein von Veränderung und Wahlmöglichkeit geprägter urbaner Alltag? Sind Kunsthistoriker, wenn sie als ICOMOS-Beobachter fungieren, eigentlich ausreichend gebildet und legitimiert, um in solchen Fragen exklusiv zu urteilen?

1. Palais Equitable,
Stock-im-Eisen-Platz
Palais Equitable,
Stock-im-Eisen-Platz



© Christian Chmura, Wien

One of the principally positive sides of World Heritage conflicts lies in how thinking about more or less attractive pasts – I advocate the plural! – teaches us that this conflict is all about the relationship of present versus future. Thus future liberties must be protected already today against present-day admonitions, for example when architectural creations of earlier eras or past city silhouettes (e.g. Canaletto’s “Belvedere view”) are used to derive a binding yardstick for what has not yet been built, according to the motto “sorry, there’s no space left”: what exists is what counts; latecomers need not apply. At this point, the obvious argument is the urbanistic given that any metropolis worth its salt is a multi-layered work in progress – and a magnificent monster, an a thousand times overwritten palimpsest. It is legitimate to prescribe beauty as a leitmotif to a city whose beauty is in any case evident?

It is the collage structure and asynchronicity of vital cities that render protection measures so contradictory. It was all so much easier when the UNESCO World Heritage List mainly included individual buildings frozen in time or closed ensembles situated in uncluttered environments. But recent conflicts – in Cologne, Graz or Vienna – concern much more complex constellations, i.e. historically coded and touristically marketed three-star city zones that are not safely ensconced within walls but embedded, in hybrid fashion, in the “normal” urban tissue. Are only old ensembles that have weathered the times more or less unscathed worthy of the “intact” rating? Does not, from the viewpoint of urban sociology, everyday city life – subject as it is to change and options – seem to be at least as “intact”, as it ensures the preservation of intensity and rhythm? Are art historians acting as ICOMOS observers sufficiently trained and entitled to pass exclusive judgments on such issues at all?

In the end, it’s about the power of definition and hence about media clout. What is striking is the matter-of-factness that time and again accompanies the alliance between the uppity-élistist world of art history (which is also somewhat melancholy and prone to scepticism towards reality) and the parole-mongering yellow-press tom-toms. This coalition between sophistication and rough-speak is unbeatable. By now, municipal politicians have learned what “will go down” and what won’t – and bow, grumbling, even to questionable complaints.



1., Haas-Haus und Dachausbau,
Stephansplatz 10/11 (links)
Haas-Haus and roof superstructure,
Stephansplatz 10/11 (left)

© Atelier Holllein/ Sina Baniahmad

1., Providentia-Brunnen, Neuer Markt (rechts)
Providentia Fountain, Neuer Markt (right)



© Christian Chinna, Wien

Letztlich geht es um Definitionsmacht, also um mediale Wirkung. Auffällig ist, mit welcher Selbstverständlichkeit es immer wieder zum Schulterchluss zwischen der vornehm-elitären (und von einer gewissen Wehmut und Gegenwartsskepsis geprägten) Welt der Kunstgeschichte und dem parolenhaften Getrommel am Boulevard kommt. Diese Koalition zwischen Feinsinn und Grobsprech ist unschlagbar. Kommunalpolitiker wissen inzwischen, was „geht“ und was nicht – und beugen sich knirschend auch fragwürdigen Einsprüchen. Es waren eine Zeitung und ein zeitungsnaher Stadtpolitiker, die die Schrumpfung und Amputation des Museumsquartiers erzwungen haben, ein Baukomplex, der für die zweite Republik ähnlich wichtig war wie die Ringstraßenmuseen für die späte Monarchie. Ein pointiert gesetzter Turm mit Icon-Potenzial wurde zum Monster erklärt, die Dachsilhouette einer langweiligen barocken Endlosfront wurde zur doktrinären Höhenlinie erklärt, die nicht überschritten werden sollte – als ob sich nicht längst Flakturm und ein plumper Dachaufbau eines Möbelhauses im heiliggesprochenen Blickfeld befunden hätten. Eine solche die Wirklichkeit retuschierende Beschwörung einer „reinen“ Stadtbildsituation war auch bei den Welterbekonflikten seither zu beobachten. Apropos Leseturm: Ich hoffe, die umsichtigen Weltkulturerbe-Sachwalter hätten sich damals für diesen ausgesprochen, handelte es sich doch möglicherweise um *ein überragendes Zeugnis eines fortwährenden Wandels von Werten während des zweiten Jahrtausends* (Zitat aus der Begründung der Ernennung Wiens zum Welterbe, 2001).

It was a newspaper and a municipal politician with close ties to this paper that forced the whittling-down and ultimate amputation of the Museums-Quartier project, a building complex of an importance comparable for the Second Republic to that of the Ringstrasse museums for the late monarchy. A pointedly positioned tower with iconic potential was declared a monster, the roof silhouette of an endless, boring Baroque front was celebrated as an apodictic height limit that must not be exceeded – as if the flak tower and the ungainly roof addition to a nearby furniture emporium had not since long occupied space in this sanctified zone. Such reality-retouching invocations of a “pure” cityscape are characteristic of recent World Heritage conflicts. A propos the “Readers’ Tower” (a high-rise originally planned for the MuseumsQuartier): I wish that the circumspect World Heritage administrators had advocated the project at the time, as it might have proved an *outstanding witness to the continuing interchange of values throughout the second millennium* (quoting from the justification for the inscription of Vienna on the World Heritage List, 2001).

Polemical visualisation is used as an effective weapon. It is polemic because it operates with view angles that are hardly duplicable by normal city users: a panoramic view from the roof of a Ringstrasse museum makes the planned office towers look menacingly oversized. An obstructed line of sight

Zu einem erprobten Kampfmittel ist die polemische Visualisierung geworden. Polemisch ist sie, weil sie mit Blickpunkten operiert, die für Stadtbenutzer kaum nachvollziehbar sind: Ein Rundblick vom Dach eines Ringstraßenmuseums – und schon wirken drohende Bürotürme überdimensional. Ein mit Mühe zu findender Durchblick durch eine Gasse – und schon wird suggeriert, der Komplex Wien-Mitte würde von allen Punkten der Innenstadt aus das Stadtbild stören. Dass man mit grafischen Hell-Dunkel-Akzenten beim Veranschaulichen künftiger Bausünden das „Böse“ besonders drastisch erscheinen lassen kann, ist bekannt. Das eigentliche Problem aber liegt tiefer, denn es wird das „Bild“ – der statische Ansichtskartenlook – zum Wesen der Stadt erklärt, also ihre zweidimensionale Repräsentation. Doch das Faszinierende an Stadträumen ist, frei nach der romantischen Landschaftstheorie, ein in der Bewegung erfahrbarer ständiger Wechsel von Perspektiven und Blickangeboten. Man zapft lustvoll zwischen den Jahrhunderten, ein Hochhaus, das kurz einmal zwischen einem historischen Zinshaus (wie viele von ihnen wird man künftig abreißen müssen, um Raum für Neues zu schaffen?) und einem barocken Kirchturm aufblitzt, steigert die Erlebnisqualität historisch geschichteter Stadtzentren.

Ich gebe zu, dass mich der Gang durch die Kärntner Straße seit Hans Holleins neuem Haas-Haus (es ist das dritte an diesem Ort) fröhlicher stimmt. Der swingende Baukörper bringt Leben in die Innenstadt, je nach Gehrichtung auf unterschiedliche Weise. Er hat eine theatralische Funktion übernommen, ist laut und deutlich, aber dennoch subtil. Ich weiß, das sehen nicht alle so, aber auch für die meisten Stadtbewohner ist der gerundete Eckbau inzwischen ein ebenso selbstverständlicher Bestandteil der städtischen Bebauung wie die protzigen Versicherungspaläste der Spätgründerzeit gleich vis-à-vis oder der Donnerbrunnen am Neuen Markt. Stadt heißt permanente Relativierung.

Der Konflikt um Holleins Bau war ein Vorläufer späterer Wiener Welterbe-Auseinandersetzungen. Es wurde unter anderem mit der Zerstörung des für Wien identitätsstiftenden „Rudolf von Alt“-Blicks vom Graben zur Stephanskirche argumentiert. Der Treppenwitz dabei ist, dass Alts berühmte Stadtveduten erst nach der um 1880 erfolgten Demolierung jener Häusergruppe gemalt werden konnten, die jahrhundertlang den Graben (dessen alte Bebauung zwischen 1870 und 1910 fast vollständig neuen Büro- und Zinspalästen weichen musste) vom Stephansplatz abtrennte. Einer das Antlitz der Innenstadt radikal verändernden Großdemolierung verdanken wir somit einen der berühmtesten, schönsten und wohl auch schützenswertesten Blicke Wiens. Man sollte also auch der Unberechenbarkeit eine Chance lassen, wenn man sie bewahren will.

along one single lane suggests that the Vienna-Centre complex will distort the cityscape from all Inner City points of vantage. It is a simple fact that graphic dark/light accents will make potential architectural peccadilloes look particularly "evil". But the problem itself is much more insidious, as the "image" – the static postcard look, the two-dimensional representation – is declared the very soul of the city. Yet the fascinating thing about urban spaces – in this I follow Romantic landscape theory – is that they offer a continuous change of perspectives and possible views that can be experienced through movement: one engages in a sensuous zapping trip skipping from century to century; a high-rise that briefly rears its head between a historicist tenement building (how many of those will have to be torn down to make space for the new?) and a Baroque spire enhances the quality of experience in historically layered urban centres.

I admit that walking through Kärntner Strasse makes me happier since there is Hans Hollein's Haas-Haus (historically, the third structure in this place). This swinging edifice animates the old city and always in different ways, depending on where you are headed. It has assumed a theatrical function, it is loud and obvious and yet subtle. I know that not everybody will agree with me, but even for many Viennese this rounded corner building has become an equally matter-of-fact element of urban architecture as the flashy insurance company palaces of the late promoterism period right opposite the Donner Fountain in Neuer Markt. "City" equals "permanent relativity".

The conflict surrounding Hollein's design was a precursor of later disputes concerning Vienna's World Heritage status. Inter alia, an argument brought forth was the destruction of the identity-creating "Rudolf von Alt view" from the Graben to St. Stephen's Cathedral. The paradox lies in the fact that von Alt's famous city views could only be painted after the tearing down (around 1880) of groups of buildings that for hundreds of years had separated the Graben (almost all of whose old buildings had to give way to new office and residential buildings between 1870 and 1910) from St. Stephen's Square. Thus we owe one of the most famous, beautiful and probably most protection-worthy panoramas of Vienna to a large-scale demolition push that radically changed the appearance of the old city. It goes to follow that some leeway should be left to unpredictability if our intention is to preserve this heritage.

Ringstraße ist überall The inescapability of the Ringstrasse

Christian Kühn

Das Weltkulturerbe Wien Innere Stadt und seine Folgen

Wir erinnern uns: Vor langer Zeit, 1995, da begann die Zukunft des Wiener Städtebaus auf dem Flugfeld Aspern, einem Entwicklungsgebiet an der nordöstlichen Peripherie der Stadt. Das Leitprojekt sah ein wenig nach einem Schnittmusterbogen aus und natürlich hat uns das Bild gefallen, weil es so bunt war und so schräg, aber wir haben auch begriffen, dass es kein Bild sein wollte, sondern eine Partitur, nach der wir uns einem Stadtbild schrittweise annähern würden. Schließlich hatten wir gelernt, dass Stadtbilder nicht auf dem Reißbrett entworfen werden. Zwar gab es oft Idealbilder des Urbanen, aber die lagen stets im Widerstreit mit den Idealen anderer gesellschaftlicher Gruppen und konkurrierender Kulturen. Was heute in Wien als Weltkulturerbe unter Schutz steht, ist das Ergebnis eines Jahrhunderte dauernden Prozesses von Erneuerung, Zerstörung und Überlagerung.

2005 wurde auf dem Flugfeld Aspern neuerlich ein Wettbewerb für ein Leitprojekt ausgeschrieben. Es war keineswegs verboten, auf dem Projekt des Jahres 1995 aufzubauen, und es lagen auch entsprechende Einreichungen vor. Gekürt wurde jedoch ein Projekt, das die Wiener Ringstraße samt Kastanienallee nachbildet, mit einem See in der Mitte und einer aufgebrochenen Blockrandbebauung rundum.

Vienna's historic centre as a World Heritage Site and the consequences

Let's go back in time: some years ago, in 1995, the future of urbanism in Vienna began on the former Aspern airfield, a development zone at the north-eastern periphery. The master project bore some resemblance to a pattern sheet, and of course we liked it because it was colourful and a bit bizarre, but we also understood that it was not meant as an image but rather as a kind of music score that would bring us gradually closer to the cityscape-to-be. After all, we had learned that cityscapes are not designed on the drawing-board. While there have been many ideals of what the urban environment should be like, they were always in conflict with the ideals of other social groups and competing cultures. The part of Vienna today protected as a World Heritage Site is the outcome of a process of renewal, destruction and superimposition spanning centuries.



Flugfeld Aspern,
Städtebauliches Leitprojekt 2005,
Tovatt Architects and Planners und
N+ Objektmanagement

Aspern airfield,
urbanistic master project 2005,
Tovatt Architects and Planners and
N+ Objektmanagement

Dass sowohl der Architekt des Leitprojekts aus dem Jahr 1995 als auch der damalige Stadtbaudirektor und heutige Weltkulturerbe-Koordinator in der Jury für dieses Projekt gestimmt haben, ist ein Indiz für einen Mentalitätswandel, der über die Faktoren Tourismus und Stadtmarketing in unmittelbarer Verbindung zum Weltkulturerbe Innere Stadt steht: Wenn die Aufgabe der Stadtpolitik darin besteht, Bilder zu schützen, muss es ihr nicht umgekehrt darum gehen, Bilder zu schaffen. Und warum soll man nicht auf solche zurückgreifen, die sich auf dem Markt schon gut bewährt haben?

Wenn diese Mentalität sich schon bis an die Wiener Peripherie ausgebreitet hat, so ist sie im Zentrum um vieles deutlicher zu spüren. Hier verbindet sich die Angst vor dem Neuen mit einer halbherzigen Klammerung ans Alte, die gerade herzlich genug ist, um diesem die Luft abzuschnüren. Der Umgang mit der alten Substanz war schon in den Zeiten vor 2004 wenig glücklich, wie ein Spaziergang durch die Innenstadt beweist: Die Stadtmöblierung von den „Komponistensternen“ bis zu den Muhr-Brunnen, die Wurstelprater der Eventszene auf den wichtigsten öffentlichen Plätzen, Sanierungen wie der Hochholzerhof oder die jüngsten Aufstockungen in der Rengasse und am Neuen Markt sind Musterbeispiele einer Kulturlosigkeit mitten im Weltkulturerbe. Nicht zu vergessen die hochwertigen Architekturen, die diesem Kitsch als „zu modernistisch“ weichen mussten, wie etwa das

In 2005, another master project competition was organised for the Aspern airfield. While it was certainly admissible to take the 1995 project as a springboard (some entries in fact did so), the victorious submission recreated the Vienna Ringstrasse at the periphery, including a chestnut-lined avenue and a central lake surrounded by a series of perimeter block developments.

The fact that both the creator of the 1995 master project and the former Director General of Urban Planning and current World Heritage Co-ordinator, both of whom were jury members, advocated this project is indicative of a change in mentality that, via the factors of tourism and city marketing, can be directly traced to the World Heritage status of Vienna's historic centre: if it is a task of urban policy to protect images, should it not also be interested in creating images as well? And why not use images that have already proven their worth in the market?

If this mentality has reached Vienna's periphery, it goes without saying that it is even more palpable in the city centre. Here, fear of the new bonds with a half-hearted clinging to the past that is just strong enough to suffocate the old. Even before 2004, Vienna was less than adroit in dealing with its old building stock, as a walk through the historic city centre shows: the urban furniture ranging from the "composers' stars" to Hans Muhr's fountains or the carny-type makeovers of key public squares for entertainment events, rehabilitation projects like the Hochholzerhof or the recent storey additions to buildings in Rengasse and Neuer Markt are typical examples of a total lack of architectural culture right at heart of the World Heritage Site – not to forget the quality architecture that had to cede to this kitsch as being too "modernist", e.g. Roland Rainer's canopy



© Rüdiger Lainer und Partner Architekten

Flugfeld Aspern,
städtebauliches Leitprojekt 1995,
Architekt Rüdiger Lainer

Aspern airfield,
urbanistic master project 1995,
architect Rüdiger Lainer

Negativbeispiele
Negative examples



Fotos: © Christian Köhn, Wien

1., Rathausplatz
Rathausplatz



1., Bruno-Kreisky-Gasse, Muhr-Brunnen
Bruno-Kreisky-Gasse, fountain by Hans Muhr



1., Operring
Operring

Vordach der Erste Bank von Roland Rainer am Graben, das zwei lächerlichen, aber offenbar stadtbildkompatibleren Stelen Platz gemacht hat. Und schließlich jene Projekte, die nicht zuletzt aus Gründen des Denkmalschutzes nie realisiert wurden, etwa der Ronacher-Umbau von Coop Himmelb(l)au.

Der Gedanke, dass die Stadt zum Weltkulturerbe erklärt wurde, um mit diesen Zuständen aufzuräumen und das „originale Stadtbild“ endlich wiederherzustellen, ist naiv. Abgesehen davon, dass niemand weiß, um welchen „Originalzustand“ es sich bei einer Stadt handeln sollte: Der Investitionsdruck, der Wunsch nach Aufstockungen und die ungebremste touristische Nutzung des Straßenraums sind stadtgestalterisch nur zu bewältigen, indem man offensiv auf dem höchsten Niveau, das unsere Zeit zustande bringt, agiert. Das ist freilich immer mit Risiko verbunden. Wenn die Bauherren beginnen, aus vorseilendem Gehorsam nur noch Architektur zu beauftragen, die mittelmäßige Anpassung bedeutet, ist das Weltkulturerbe bald zum touristisch gut vermarktbareren Kitsch verkommen, und der ist – so hat es Milan Kundera einmal formuliert – *die Umsteigestation zwischen dem Sein und dem Vergessen*.

for the Erste Bank on the Graben, which gave way to two ridiculous but obviously more “cityscape-compatible” steles. And finally those projects that were never built at all for reasons of monument protection, such as the refurbishment of the Ronacher theatre by Coop Himmelb(l)au.

The belief that the historic centre was declared a World Heritage Site to do away with such deformations and recreate the “original cityscape” is naïve. Apart from the fact that nobody knows what that “original cityscape” might be: the investment pressures, the demand for more additions in height and the unbridled use of the streetscape for tourism purposes can only be tackled successfully by urban planners if these act decisively and at the highest level possible today. Of course, this always involves some risk. If clients, motivated by some sort of anticipatory obedience, commission solely architecture that embodies mediocre adaptation, the World Heritage will soon degenerate into touristically marketable kitsch, defined by Milan Kundera as *the interchange station between being and forgetting*.



Foto: © Christian Köhn, Wien

Negativbeispiele
Negative examples

- V. l. n. r.:
1., Neuer Markt
1., Kärntner Straße
1., Opernplatz
1., Neuer Markt

Left to right:
Neuer Markt
Kärntner Strasse
Opernplatz
Neuer Markt



Wenn es die Stadt Wien mit dem Begriff der Weltkultur ernst meint – also mit der utopischen Idee der Aufklärung von einer Kultur, an der alle Bewohner der Erde teilhaben können –, müsste sie sich dazu bekennen, nicht ein Stadtbild, sondern eine lebendige Stadt in ihrer ganzen Hybridität, Dichte und Theatralik erhalten zu wollen, eine Stadt, wie sie Robert Musil in seinem Roman „*Der Mann ohne Eigenschaften*“ einmal so beschrieben hat:

Wie alle großen Städte bestand sie aus Unregelmäßigkeit, Wechsel, Vorgleiten, Nichtschritt halten, Zusammenstoßen von Dingen und Angelegenheiten, bodenlosen Punkten der Stille dazwischen, aus Bahnen und Ungebahntem, aus einem großen rhythmischen Schlag und der ewigen Verstimmung und Verschiebung aller Rhythmen gegeneinander und glich im Ganzen einer kochenden Blase, die in einem Gefäß ruht, das aus dem dauerhaften Stoff von Häusern, Gesetzen, Verordnungen und geschichtlichen Überlieferungen besteht.

Die touristische Sonderwirtschaftszone mit Zukunftsverbot, in die sich die Wiener Innenstadt verwandeln könnte, wenn sich die Verantwortlichen auf das Erhalten eines schönen Bildes beschränken, hat damit nichts mehr zu tun.

If the City of Vienna were serious about the World Heritage concept – and hence about the utopian idea of enlightenment, of a culture in which all inhabitants of this planet may participate –, it would have to commit itself to preserving, not a cityscape, but a living city with its hybrid, condensed and theatrical character, a city described by Robert Musil in his novel “*The Man Without Qualities*” as follows:

Like all big cities, it was made up of irregularity, change, forward spurts, failures to keep step, collisions of objects and interests punctuated by unfathomable silences; made up of pathways and untrodden ways, of one great rhythmic beat as well as the chronic discord and mutual displacement of all its contending rhythms. All in all, it was like a boiling bubble inside a pot made of the durable stuff of buildings, laws, regulations, and historical traditions.

Obviously, this is light-years away from the tourism-happy, future-banning special economic zone that Vienna’s historic city might turn into if the powers-that-be limit themselves to the preservation of a pretty image.

Der Silberblick A cockeyed view

Arno Ritter

Über die Konstruktion von Stadt und Erbe

Ich möchte am Anfang eine fiktive Geschichte frei nacherzählen, die in den 1980er Jahren von Jean Baudrillard geschrieben wurde und die den derzeitigen Grundkonflikt des Menschen mit der Welt bzw. die Ambivalenz seines Umgangs mit ihr recht gut beschreibt: Es war einmal ein Spionagesatellit, der im Zuge seines Auftrags zufällig Fotos von einem abgelegenen Tal in den Bergen von Borneo machte, auf dem die militärische Auswertung einen bisher noch unbekanntem Ort mit urzeitlich lebenden Bewohnern entdeckte. Dieser einmalige „Fund“ wurde natürlich in unserem Medienzeitalter öffentlich und man organisierte eine internationale Tagung mit Wissenschaftlern, auf der man beratschlagen wollte, wie man mit dieser Sensation umgehen soll. Schon bald entbrannte in dieser Konferenz eine Diskussion zwischen den Vertretern zweier Parteien, wovon die eine gegen die Erforschung dieser Ethnie war, um sie vor den Folgen der nachreisenden Zivilisation zu schützen, und die andere Gruppe, aus Gründen der Sichtung wie der Rettung dieser Kultur für die Nachwelt, möglichst rasch Wissenschaftler zu ihnen schicken wollte. Nach langen Diskussionen

1., Österreichische Nationalbibliothek, Detail aus Giebelplastik:
Atlas stützt die Himmelskugel

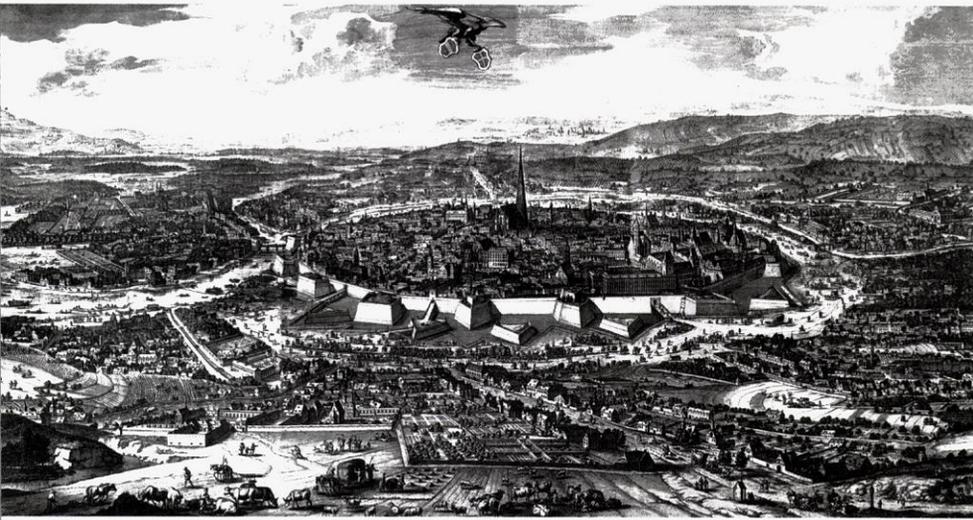
Austrian National Library, detail of gable sculpture:
Atlas supports the celestial sphere



© Christian China, Wien

On the construction of city and heritage

I would like to begin by retelling, in my own words, a fictitious story which was written by Jean Baudrillard in the 1980s and in my mind is quite serviceable for illustrating the current fundamental conflict between humankind and the world or rather the ambivalence shown by humankind in dealing with its environment: in the course of its mission, a reconnaissance satellite happens to take pictures of a remote mountain valley on the island of Borneo; evaluation of these data by the military produces images of a hitherto unknown settlement whose inhabitants continue to live in a primeval condition untouched by any contact with the outside world. Since we live in the media age, this unique “scoop” is instantly published, and an international scientific conference is organised to discuss ways and means of dealing with this sensational discovery. At the conference, a conflict soon flares up between the champions of two positions: one of these is opposed to the study of the ethnic group in order to protect it against the consequences of encroaching civilisation, while the other faction is convinced that scientists should be dispatched as soon as possible to both study and save this newfound culture for later generations. After protracted discussions, the representatives of the first position prevail, and the valley is barred to the outside world. However, since the scientists know that both media and general public have already got an inkling of this sensation, it is decided to build a closely guarded fence to protect the primeval tribe and prevent anybody from entering or leaving the valley. Thus a protective wall is built with international support, unbeknownst to the tribe. As of this moment, the known-yet-unknown ethnic group continues to live in a virtual no-man’s-land – a hidden zone on the world map. And if they have not become extinct, they are still living there, under the satellite’s watchful eye, in plain view of the world yet totally unaware of it.



© Wien Museum Karlsplatz

Vogelschau der Stadt Wien, 1683 (1686)
von Folbert von Alten-Allen,
nach Historischem Atlas des Wiener Stadtbildes,
hrsg. von Max Eisler. Tafel XII

Bird's eye of the City of Vienna, 1683 (1686) by
Folbert von Alten-Allen,
from: Historischer Atlas des Wiener Stadtbildes,
ed. Max Eisler. Table XII

setzten sich die Vertreter der ersten Variante durch und man erklärte dieses Tal zur Sperrzone. Da aber die Wissenschaftler wussten, dass die Medien wie die Öffentlichkeit bereits Wind von dieser Sensation bekommen hatten, beschloss man zur Bewahrung dieser ursprünglich lebenden Ethnie einen streng bewachten Zaun zu errichten, der sowohl das Eindringen in wie das Fliehen aus diesem Tal verhindern sollte. Mit internationaler Unterstützung baute man ohne Wissen der Betroffenen diesen Schutzwall. Ab diesem Zeitpunkt lebten diese bekannten Unbekannten in einem virtuellen Niemandsland bzw. einem international verdeckten Gebiet auf der Weltkarte. Und wenn sie nicht ausgestorben sind, so leben sie unter dem satellitengestützten Auge in aller Öffentlichkeit noch heute.

Sicher, diese Geschichte ist reine Fiktion, aber sie beschreibt einen ambivalenten Punkt unserer Gegenwart, der auch in Bezug auf das Weltkulturerbe von Bedeutung ist. Denn überträgt man die Logik dieser Erzählung mit geänderten Vorzeichen auf dieses Thema, so macht sie etwas lesbar, was ich die Schizophrenie der Bewahrung bzw. den Silberblick auf die Welt und das Erbe nennen möchte. Denn entgegen dem Ansatz der Wissenschaftler aus der fiktiven Geschichte, die Welt aus dem Tal auszusperren, läßt das Prinzip Weltkulturerbe die Welt nicht nur zum distanziernten Schauen, sondern vor allem zum Konsumieren eines Bauwerks, einer Landschaft oder einer Stadt ein. Denn indem man im Zeitalter des globalen Marketings wie des Tourismus etwas schützt und mit dem Label „Weltkulturerbe“ auszeichnet, macht man es vor allem für die Augen der „Fremden“ interessant und hebt es letztlich in den Rang eines Konsumgutes. Dagegen ist natürlich nichts einzuwenden, zumal der Erhalt des Erbes ja irgendwie zu unterhalten ist und in Zeiten des Rückzugs des Staates, die eigene Tradition bzw. Kultur nur über den Umweg des sogenannten Fremdenverkehrs zu finanzieren scheint. Auch wenn diese ambivalente Haltung, nämlich der Ansatz „Etwas“ – sei es Natur oder Kultur – zu bewahren und vor Veränderung bzw. in letzter Konsequenz vor dem Menschen, also vor sich selbst schützen zu wollen, in einigen Bereichen nachvollziehbar und sinnvoll erscheint, diese Spannung also auszuhalten ist, so kippt dieser Ansatz in dem Bereich, wo es – wie Friedrich Achleitner sagt – um das lebende Erbe, also nicht um einzelne Monumente, sondern vor allem um die Stadt geht. Denn seien wir ehrlich: Die Zeit der radikalen Auslöschung von Geschichte und Stadtstruktur, wie es in den Nachkriegsjahren aufgrund einer einseitig interpretierten Funktionalismusideologie üblich war und die verständlicherweise zur Deklaration

Certainly, this is just an invented story, but it does describe an ambivalence of our time that is also of importance for the World Heritage discussion. If the logic of this story is transposed, in the reverse, to our topic, it will throw a spotlight on something I want to call the schizophrenia of conservation, a cockeyed view of the world and the heritage of the past. For contrary to the conviction of the scientists in the story that the world must be shut out from the valley, the World Heritage principle invites the world in – not only to look from a distance but rather to consume a building, landscape or city. By protecting a property in the era of global marketing, such as tourism, and conferring the World Heritage label, this property becomes interesting above all in the eyes of “foreigners” and is ultimately elevated to the rank of a consumer good. This is not bad in itself, especially since the preservation of the heritage must be funded; after all, it seems that nowadays tradition or culture can only be financed through tourism since the state is less and less willing to do so. Even if this ambivalent position – the assumption that “something” (nature or culture) must be preserved and ultimately protected against humankind and thus against ourselves – is understandable and reasonable in some respects (generating as it does an acceptable level of tension), the approach fails wherever it is applied to what Friedrich Achleitner has called *the living heritage*, i.e. not single monuments but the city per se. Let's admit it: the eras of radical cancellation of history and urban structure – such as the postwar years with their lopsidedly interpreted ideology of functionalism, which understandably led to the World Heritage Convention – are over, at least in this region. The largely unplanned remodelling of cities so typical of those times was then mainly experienced as a loss of conventions, and the tendency of urban planners and politicians to accept the intensive gobbling-up of landscape by semi-urban agglomerations may have been motivated by the hope that this would contribute to more or less preserving the familiar look of the old city centres. Yet the biased focus and sensitisation of both the public at large and some experts, who take account solely of the historic urban structure, the so-called “heritage”, and, concomitantly, the “cityscape”, caused parallel urbanistic, societal, social and economic developments to be totally ignored or largely neglected. However, the European model of the compact, historically evolved core city has changed over the past four decades in that residential, industrial and open-space structures have sprung up around them, mostly unchecked and unmonitored. According to the standard definitions, these structures are neither urban nor rural and thus necessitated the introduction of the auxiliary term “Zwischenstadt”



1. Luftaufnahme Freyung
Aerial photograph of Freyung

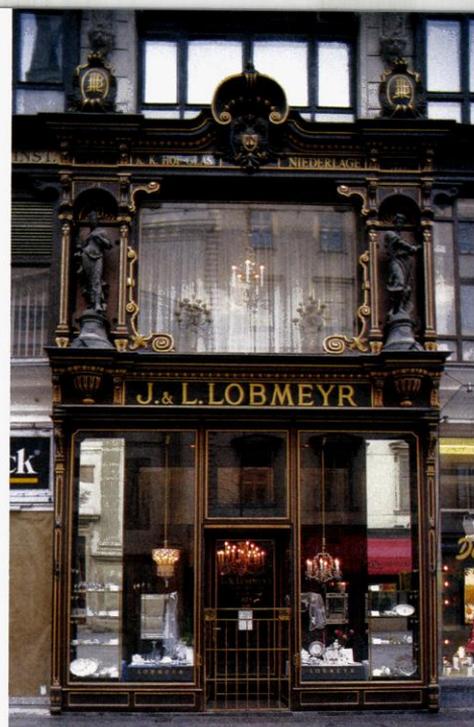
des Weltkulturerbes führte, ist zumindest in unseren Breitengraden vorbei. Der damals laufende und größtenteils planlose Umbau der Städte wurde in dieser Zeit vor allem als Verlust des Althergebrachten wahrgenommen und man neigte vielleicht auch deshalb dazu, die flächenintensive Verbauung der Landschaft in Form von sich ausbreitenden semiurbanen Agglomerationen planerisch wie politisch in Kauf zu nehmen, solange diese dazu beitrugen, das gewohnte Bild der Altstädte wenigstens halbwegs zu bewahren. Die einseitige Konzentration wie Sensibilisierung der Öffentlichkeit und einiger Experten auf die historische Stadtstruktur, auf das sogenannte „Erbe“ und damit zusammenhängend auf das „Stadtbild“, führten aber dazu, dass die gleichzeitig vonstatten gehenden städtebaulichen, gesellschaftlichen, sozialen wie ökonomischen Entwicklungen ausgeblendet oder nur wenig beachtet wurden. In den letzten vier Jahrzehnten hat sich aber das europäische Modell der kompakten, historisch gewachsenen Kernstadt insofern verändert, als sich um diese weitgehend planlos Siedlungs-, Gewerbe- und Freiraumstrukturen entwickelt haben, die nach dem klassischen Verständnis weder Stadt noch Land sind und für die der Hilfsbegriff der „Zwischenstadt“ in die städtebauliche Diskussion eingeführt wurde. Insofern würde ich zur „Rettung“ der europäischen Stadt halb polemisch, halb ernst die Zukunft des Weltkulturerbes in der Unterschützstellung und damit zusammenhängend in der öffentlichen Aufwertung dieser sogenannten „Zwischenstädte“ sehen, die in den letzten Jahrzehnten die meisten der Welterbestädte umzingelt und ihre Entrees austauschbar gemacht haben. In letzter Konsequenz würde dieser Blickwechsel auch zu einer Umkehrung des eigenartigen wie lebensfremden Stadtmodells des Weltkulturerbes von Kern- und Pufferzone führen, das lebensfremd und mehr als zynisch ist. Betrachtet man den Ursprung des politischen Prinzips des Weltkulturerbes, so kann man folgende Ambivalenz erkennen. Wie viele andere Bewegungen auch, die sich den Erhalt von „Etwas“ zum Ziel gesetzt haben – wie z. B. der Heimatschutz, der Alpenverein, die Grünbewegung –, trägt auch der Gründungsakt des Weltkulturerbes subtil eine immanente Janusköpfigkeit in sich. Denn in gewissem Sinne blickt

(in-between city) into the urbanistic discourse. For the purpose of “saving” Europe’s cities, I would thus like to propose – half polemically, half seriously – that these in-between cities, which in recent decades have come to encompass most World Heritage cities, thus rendering their access routes interchangeable, should be protected and hence upgraded in the public eye to ensure the future of the World Heritage concept. Ultimately, this shift of perspective would also lead to a reversal of the odd and unrealistic urban model imposed by the World Heritage principle with its core and buffer zones, which betrays a lack of realism as well as a deeply cynical attitude.

If we examine the origins of the political principle behind the World Heritage concept, the following ambivalence emerges. As with many other movements aimed at the preservation of “something” – e.g. the Heimatschutz Movement (“protection of the homeland”), the Alpenverein (Alpine Association), the Green Movement –, the very notions spelled out in the World Heritage Convention embody a subtle, inherent schizophrenia. In a way, its proponents maintain a culturally conservative attitude by looking towards a construction of the past with one eye, while the other eye is roving – with a marked squint – into the future, which is to be changed by opposing a specific present: a cockeyed view. The positive quality of this ambivalent attitude lies in the fact that it does uphold tension. Yet with time this productive frictional energy, this sceptical (one might even call it modern) approach is often dissipated, degenerating into retrogressive ideology. This is e.g. what happened to the Heimatschutz Movement in Tyrol, which in the early 20th century had co-operated with the best architects around to support and promote the high-quality design of the cultural landscape and of architecture. Unfortunately, the conceptual power of this movement is now extinguished, and the formerly exciting impetus has dwindled to a regressive attitude mainly dedicated to preventing things from happening. It appears that the original intention behind the World Heritage concept, too, has undergone a similar transformation, largely mutating into a dubious, emotionalised label of retrospection primarily concerned with meeting the needs of a one-sided tourism model and specific marketing interests. This becomes particularly obvious where the “living heritage”, i.e. the city, is

das eine Auge ihrer Anhänger kulturkonservativ in die Konstruktion von Vergangenheit, wogegen das andere Auge im Widerstand gegen eine bestimmte Gegenwart in die Zukunft schießt, um diese verändern zu wollen: der Silberblick. Die eigentliche Qualität dieses ambivalenten Verhältnisses liegt jedoch im Aushalten gerade dieser Spannung. Nicht selten verliert sich aber mit der Zeit diese produktive Reibungsenergie, dieser skeptische, man könnte auch sagen, „moderne“ Ansatz, und verkommt zu einer rückwärts-gewandten Ideologie. Dies passierte zum Beispiel der Heimatschutzbewegung in Tirol, die am Beginn des 20. Jahrhunderts in Zusammenarbeit mit den besten Architekten des Landes die qualitative Gestaltung der Kulturlandschaft und der Architektur unterstützte und vorantrieb. Heute ist die konzeptive Kraft dieses Vereins leider erloschen und der einst spannungsvolle Ansatz auf eine regressive Einstellung reduziert worden, der sich vor allem in der Haltung des Verhinderns verschwendet. Wie es scheint, hat auch die ursprüngliche Intention des Weltkulturerbes eine ähnliche Transformation durchgemacht und ist vielerorts zu einem fragwürdigen und emotionalen Label der Retrospektion geworden, das mittlerweile vor allem die Bedürfnisse eines einseitig orientierten Tourismusmodells und gewisse Marketinginteressen befriedigt. Besonders augenscheinlich wird es in dem Bereich, wo es um das „lebende Erbe“, also vor allem um die Stadt geht. Denn mit allem Respekt vor tourismusbezogenen Überlegungen und dem sinnvollen Erhalt alter Substanz muss man bedenken, dass jede lebendige Stadt primär ein Lebensraum für seine Bewohner sein und Stadtentwicklung vorrangig die Interessen der einheimischen Bevölkerung vertreten soll. In diesem Sinne sollte es um den sinnvollen und zeitgemäßen Weiterbau der Stadt, um das sensible Ergänzen und die qualitative Setzung neuer baulicher Schichten in die historisch gewachsene Stadtstruktur und damit um das Weiterarbeiten an einem urbanen Geschichtsfaden gehen – denn alles Alte war einmal neu. Denn jede lebenswerte und damit zukunftsorientierte Stadt ist auch für Touristen interessant und kann aus dieser Kraft eine eigene Bedeutung schaffen, die jenseits eines sogenannten „Stadtbildes“ liegt – das zwar gewohnt ist, besucht wird, aber oft nicht mehr bewohnt werden kann. Denn das Stadtbild ist eine „Retrofektion“, eine fachlich nicht haltbare Konstruktion bzw. die nachträgliche Homogenisierung einer historisch gewachsenen „Kampfzone“ von Bauten unterschiedlicher Stile und Epochen, von Gesellschaftsformen, ökonomischen Bedingungen und sozialen Bedeutungsebenen. Die derzeitige Praxis des Weltkulturerbes und der damit zusammenhängende Fokus einer Teilöffentlichkeit auf das sogenannte Stadtbild unterstützen diese eindimensionale Stadtbetrachtung und ziehen vielfach eine emotionale und inhaltlich fragwürdige Diskussion nach sich. Gleichzeitig fördert diese Einstellung, gepaart mit der Dynamik der touristischen Vermarktung, die Ökonomisierung von Stadtleben und urbaner Kultur, deren Folgen in den seltensten Fällen mit einem Qualitätsprädikat versehen werden können. Vor allem aber mangelt es vielen Anhängern des Weltkulturerbes in ihrer fokussierten Denkweise an Bereitschaft und manchmal auch an Kompetenz, lösungsorientierte Überlegungen zu aktuellen Problemen des Urbanen anzustellen wie stadtstrukturelle Fragestellungen zukunftsweisend zu behandeln, da ihr „Canaletto-Blick“ diese Herangehensweise ausschließt.

In diesem Zusammenhang stellt sich die Frage: Wie viel und vor allem welche Geschichte braucht die Zukunft?



1., Geschäftsportal Lobmeyr
Lobmeyr shop entrance

concerned. With all due respect for tourism-related considerations and the usefulness of preserving old building stock, it should be borne in mind that every city that deserves the epithet “alive” must primarily be a living space for its inhabitants and that urban development must above all represent the interests of the local population. Thus the objectives should be the adequate and contemporary architectural evolution of the city, the sensitive addition and integration of new, high-quality building layers into the historically accreted urban structure and hence the continued weaving of an urban history thread – for all that is old was once new. Moreover, every city worth living in and hence oriented towards the future is interesting for tourists and can use this energy to generate meaning beyond any “cityscape” that may be familiar and frequently visited but is not longer inhabited. Such cityscapes are “retro-fictions”, objectively untenable constructions or latterday homogenisations of a historically grown “battleground” of buildings of different styles and eras, of social systems, economic conditions and levels of social meaning. The current World Heritage practice and the related focusing of a fragment of the public on the townscape or cityscape support this one-dimensional view of the city and often trigger emotionalised and technically questionable debates. At the same time, this attitude, coupled with the dynamics of tourism marketing, promotes the economisation of urban life and urban culture – and the results may be deemed qualitatively acceptable only in very rare cases. Above all, however, many champions of the World Heritage principle with their highly biased way of thinking lack the willingness and sometimes also the competence to propose solution-oriented ideas regarding current urban problems or to deal with urban-structural issues in a future-minded way, since their “Canaletto view” excludes this approach.

The question that arises in this context is: how much and, above all, what kind of history does the future need?

Blick in die Zukunft A look into the future

Ursula Stenzel

1. Das 2002 von der UNESCO verliehene Prädikat Weltkulturerbe für die Innere Stadt bedeutet mehr als nur einen Orden, der den Kern Wiens auszeichnet. Schon in dem Namen allein stecken drei Elemente: Kultur, auf die nicht nur wir Anspruch erheben, sondern die Welt, sowie ein Erbe, das es zu pflegen und zu erhalten gilt, nicht nur in unserem eigenen Interesse.
2. Weltkulturerbe Innere Stadt ist daher mehr als ein Werbeslogan, der Wien zusätzliche Attraktivität verleiht.
3. Das Wiener Memorandum vom Mai 2005 gibt die Ziele und Leitlinien vor, innerhalb derer sich die Politik zu bewegen hat. Es sind hehre Ziele: Respekt vor dem historischen Bauegefüge, Entschärfung der negativen Auswirkungen von Verkehrsfluss und Parkräumen.
4. Stadtbild, die wichtigsten Sichtachsen, Grundrisse und Bautypologien als feste Bestandteile der Identität der historischen Stadtlandschaft sowie historische Dachlandschaften und ursprüngliche Grundrisstruktur als Basis für Planung und Gestaltung.

1., Kohlmarkt mit Blick zur Hofburg
Kohlmarkt with view of Hofburg



© MA 18, Rupert Christenell

1. The 2001 inscription of the historic centre of Vienna as a cultural property on the UNESCO World Heritage List is more than just a distinction conferred on the urban nucleus. The very terminology makes reference to three elements: to culture, which is not solely ours to claim but the whole world's as well (the second element), and a heritage that must be attended to and preserved, not only in our own interest.
2. For this reason, the World Heritage status conferred on the historic city of Vienna is more than just an advertising slogan to render the Austrian capital an even more attractive destination.
3. The Vienna Memorandum of May 2005 lays down principles, aims and guidelines to be followed by politics. These are noble aims: respect of the historic fabric, mitigation of the negative effects of moving and stationary traffic.
4. The cityscape, main visual axes, building plots and building types are integral parts of the identity of the historic urban landscape; historic roofscapes and original plot structures are to serve as the basis for planning and design.

A look at the state of affairs regarding the World Heritage status of Vienna's historic centre discloses the fact that the Monument Protection Act formally covers all properties owned by the Federal Republic or by Vienna as a city, federal province and municipality. According to Article 2 of the Act, the Federal Office of Historic Monuments is mandated with drawing up (by 2010) a complete list of properties to be placed under protection. So far, this list has not been compiled for only three municipal districts of Vienna, one of them being the 1st municipal district, i.e. the historic centre. In addition, the 1996 liberalisation of the Vienna Building Code subjects only those construction projects to an obligatory permit procedure which modify the external appearance of a building. This has opened the door to economic



1., Graben
Graben

Wenn man den Stand der Dinge, das Weltkulturerbe betreffend, Revue passieren lässt, muss man völlig emotionslos feststellen, dass das Denkmalschutzgesetz ex lege alles unter Schutz stellt, was Bund, Stadt, Land und Gemeinde gehört. Das Bundesdenkmalamt hat gemäß dem § 2 den Auftrag, bis 2010 alles zu überprüfen, was denkmalgeschützt gehört. Bis jetzt sind in Wien nur noch drei Bezirke ausständig. Der 1. Bezirk ist einer der letzten. Dazu kommt, dass die 1996 erfolgte Liberalisierung der Bauordnung in Wien nur noch Bauvorhaben einer Genehmigungspflicht unterzogen hat, welche die äußere Gestalt eines Objektes veränderten. Damit ist der wirtschaftlichen Nutzung, aber auch der Entkernung historischer Bausubstanz Tür und Tor geöffnet worden. Ein Widerspruch zur Charta von Wien, in der deutlich gesagt wird: „*Façadism is not appropriate*“, auf deutsch: Fassadenkosmetik allein genügt nicht.

Als 2002 die Innere Stadt zum Weltkulturerbe ernannt wurde, stellte sich heraus, dass die novellierte Bauordnung im Widerspruch zum Weltkulturerbe stand, vor allem der § 69 ließ „*unwesentliche Abweichungen der Bebauungspläne zu*“, ein hemmungsloses Aufstocken war die Folge. Aufgrund des neuen Flächenwidmungs- und Bebauungsplanes aus dem Jahr 2005 darf nur mehr um eineinhalb Dachgeschosse aufgestockt werden. Tatsache ist, dass es eine Reihe alter Genehmigungen gibt, nach denen höher aufgestockt werden kann.

Lassen Sie mich ein praktisches Beispiel nennen, an dem sich die Grenzen des Weltkulturerbes und die relative Ohnmacht des Denkmalschutzes verdeutlichen lassen: Ein intaktes barockes Wohnhaus, außen und innen denkmalgeschützt, darf aufgestockt werden, solange man es von außen nicht sieht. Weltkulturerbe hin oder her, die geplante Funktionsänderung des Baues von einem Wohn- in ein Bürohaus ist allerdings mehr als eine unwesentliche Abweichung von der Bauordnung, daher könnte aus diesem Grund die Genehmigung verweigert werden. Die Verpflichtung, Ersatzwohnraum zu schaffen, ist eine zusätzliche Hürde und jedenfalls eine stärkere Waffe gegen die Zerstörung historischer Bausubstanz und Einmaligkeit als UNESCO-Weltkulturerbe, Wien-Memorandum oder Denkmalschutz.

exploitation as well as to the gutting of historic buildings – an obvious contradiction of the Vienna Memorandum, which clearly states that “*façadism is not appropriate*”.

When the historic centre of Vienna was made a World Heritage Site in 2001, it soon became evident that the amended Building Code ran counter to the World Heritage requirements; above all Art. 69 permits “*minor deviations from the Land Use and Development Plan*”, which led to the unchecked addition of penthouses and lofts. The new Land Use and Development Plan of 2005 only allows for the addition of one-and-a-half storeys. Yet it is a fact that a number of old permits still grant their holders the right to add more storeys.

I would like to give a practical example to illustrate the limits to the restrictions imposed by the World Heritage status and the relative powerlessness of monument protection: irrespective of the World Heritage status, additional storeys may be added to an intact Baroque residential building whose exterior and interior are under monument protection, as long as these changes are invisible from the outside. However, in this case, the planned functional modification – i.e. the conversion from residential to office building – is more than a minor deviation from the Land Use and Development Plan, and it is for this reason that a construction permit could be ultimately denied. The obligation of creating alternative housing space to compensate for the conversion constitutes a further obstacle and is certainly a stronger weapon against the destruction of historic building stock and its unique architectural features than the UNESCO World Heritage status, the Vienna Memorandum or monument protection laws.

Forderungskatalog:

1. Durch Verbesserung der Ressourcen soll dem Bundesdenkmalamt die Möglichkeit gegeben werden, zügiger arbeiten zu können
2. Umsetzung des Wiener Memorandums
3. Verankerung des Weltkulturerbes in der Bauordnung durch ein besonderes Verfahren sowie folgende Absichtserklärungen:
 - bei Dachausbauten auf denkmalgeschützten Objekten ist die vorhandene Dachhülle – wenn möglich – einzuhalten
 - bei Dachgeschossausbauten innerhalb des Weltkulturerbes ist das Bundesdenkmalamt beizuziehen
 - innerhalb des Weltkulturerbes sind bei sämtlichen Bauten die Bestandshöhe – tatsächlich ausgeführte Bauhöhe im Bebauungsplan – auszuweisen
4. Mitsprache und Mitentscheidung in Fragen des Stadtbildes in der Weltkulturerbezone und Pufferzone
5. Bei Planwechsel in der Weltkulturerbezone immer Einbindung des Bezirks

Catalogue of demands:

1. By increasing its resources, the Federal Office of Historic Monuments should be enabled to work more effectively.
2. Implementation of the Vienna Memorandum.
3. Transposition of the World Heritage requirements into the Vienna Building Code by means of a separate procedure and declarations of intent regarding the following issues:
 - If storeys are added to buildings under monument protection, the existing roof contours should be, if possible, preserved.
 - The Federal Office of Historic Monuments should be consulted on all penthouse and loft projects within the World Heritage zone.
 - For all buildings within the World Heritage zone, the actual building height (“as constructed”) must be recorded in the Land Use and Development Plan.
4. The Municipal District Office must have a say in discussions and decisions on all cityscape issues concerning the World Heritage core and buffer zones.
5. The Municipal District Office must be involved in all changes of plans relating to the World Heritage zone.



Foto: © Werner Winterstein, Wien

Alles eine Frage der Wertigkeit

Die Stellung des Bezirks in allen diesen Fragen ist äußerst schwach. Er hat nur ein Recht auf Stellungnahme. Wenn es um eine unwesentliche Abweichung geht, dann kommt das fragliche Bauprojekt vor den Bauausschuss. Seit die Innere Stadt Weltkulturerbe ist, würde es durchaus Sinn machen, den Bezirken in diesen Fragen mehr Kompetenz und auch mehr budgetäre Mittel zu geben, um auch in sensiblen Fällen eigene Gutachten anzufordern.

It's all a question of values

In all these issues, the position of the Municipal District Office is very weak, as it has merely the right to submit an opinion. If the project in question entails a minor deviation from the Land Use and Development Plan, it will be submitted to the District Construction Committee. Since the historic centre of Vienna was accorded World Heritage status, it would certainly seem useful to grant the Municipal District Offices wider competences and more funds to enable them to commission expert opinions on sensitive cases.

Natürlich erfordert das Weltkulturerbe mehr als nur den Respekt vor der architektonischen und historisch gewachsenen Substanz. Es bedarf auch eines entsprechenden Bewusstseins nicht nur bei Bauträgern, Investoren und Grundstückseigentümern, sondern auch bei all jenen, die mit Markt und Vermarktung zu tun haben. Wenn ich in jedem schönen Platz der Inneren Stadt hauptsächlich einen Marktplatz sehe oder eine Eventmeile, dann bleibt irgendwann auch das Weltkulturerbe auf der Strecke, dessentwegen Millionen Besucher jährlich die Innere Stadt aufsuchen, die auch die wunderschönen Restaurants, Kaffees und Geschäfte frequentieren. Bei manchen Reisebusstandorten in der Inneren Stadt, vor der Oper oder der Albertina oder direkt vor

Of course, the World Heritage status demands more than just respect for the architectural and historic building stock. It calls for an appropriate sense of responsibility, not only on the part of developers, investors and land owners, but also on the part of those concerned with business and marketing tasks. If any attractive spot in the old city centre is merely viewed as a potential marketplace or event location, this will ultimately destroy the World Heritage appeal that year after year brings millions of visitors to Vienna's historic centre, where they also patronise its lovely restaurants, cafés and shops. Looking at some of the parking lots for tourist coaches in the old city centre, e.g. in front of the Vienna State Opera, the Albertina or right beside St. Stephen's Cathedral, it is difficult to fight the impression that buses are more important than buildings. Or take church spires used as advertising space – while this does not infringe the World Heritage requirements in the strict sense, it seems a bit hard to reconcile with them. In the end, what it all comes down to is a question of values. The historic city of Vienna as a World Heritage Site must be defended – or do we want it to become another Disneyland?



dem Stephansdom, hat man manchmal den Eindruck, dass der Bus wichtiger ist als das Bauwerk. Kirchtürme als Werbeflächen – im eigentlichen Sinne kein Verstoß gegen das Weltkulturerbe, aber doch schwer damit zu vereinbaren. Letztlich ist alles eine Frage der Wertigkeit. Das Weltkulturerbe Innere Stadt muss verteidigt werden, oder wollen wir die City als Disneyland?

V. l. n. r.:
 1., Blick vom Kunsthistorischen Museum
 1., Dächer der Wiener Innenstadt
 1., Hochhaus in der Herrengasse

Left to right:
 View from Kunsthistorisches Museum
 Vienna city roofscape
 Historic high-rise in Herrengasse



Bearbeitet von
Compiled and edited by

Herbert Binder

Gerhard Cech

Lionel Dorffner

Robert Eigler

Ronald Franz

Karl Ganger

Margit Grassinger

Susanne Hayder

Wolfgang Jörg

Arnold Klotz

Robert Kniefacz

Andrea Kreppenhofer

Barbara Lausch

Josef Matousek

Barbara Neubauer

Erich Petuelli

Peter Riess

Peter Scheuchel

Harald Semela

Katharina Sokol

Gerlinde Stich

Heike Stuckstedde

Klaus Vatter

Alfred Weber

Manfred Wehdorn

Rudolf Zunke

GENERELLE ZIELSETZUNGEN, STUDIEN UND KONZEPTE

GENERAL OBJECTIVES, STUDIES AND CONCEPTS

Detail des Brunnens „Die Macht zu Lande“
an der Fassade des Michaelertrakts der Hofburg
Detail of fountain "Power by Land" on façade
of Michaeler Wing of Imperial Palace

Ein Managementplan für die Welterbestätten in Wien Management Plan for Vienna's World Heritage Sites

Eine der grundlegenden Forderungen der UNESCO für die Aufnahme eines Areals in die Liste des Welterbes, der in letzter Zeit immer größere Bedeutung beigemessen wird, ist die Vorlage eines Managementplans. Eigene *Management Guidelines*¹ formulieren und erläutern die generellen Zielstellungen, die ein solches Instrument zu erfüllen hat, nämlich

- die Regelung der Verfahren für den rechtlichen Schutz des Kulturguts,
- die Regelung der Verwaltungsstrukturen für das Kulturgut,
- die Maßnahmen zur Erhaltung des Kulturguts, wobei diese den Ansprüchen der Echtheit („Authentizität“) nach Gestaltung, Material, handwerklicher Ausführung und Gesamtzusammenhang zu entsprechen haben, sowie
- die Maßnahmen zur Erschließung und Erhaltung der Zugänglichkeit für die Öffentlichkeit.

In diesem Sinn bedarf ein Managementplan für die Welterbestätten in Wien keiner neuen gesetzlichen Grundlagen oder neuer verwaltungstechnischer Einrichtungen. Die bestehenden Gesetze sind ebenso ausreichend wie die Verwaltungsebenen und zwar auf Bundes- wie auf Landesebene. Die Realisierung eines Managementplans für Wien ist daher vor allem eine strukturelle Aufgabe, sozusagen die Bündelung der vorhandenen Ressourcen in Bezug auf das Welterbe. Aus topografischer Sicht bezieht sich der Wiener Managementplan primär auf das Welterbe „Historisches Stadtzentrum von Wien“ (Kern- und Pufferzone) sowie auf den Bereich der Pufferzone des Welterbes „Schloss und Park von Schönbrunn“.

Die Maßnahmen des Managementplans betreffen daher wesentliche Teile der Wiener Gemeindebezirke 1 bis 9 und 20 (Historisches Stadtzentrum) sowie 12 bis 15 (Schloss und Park von Schönbrunn). Im Falle von Schloss und Park von Schönbrunn ist festzuhalten, dass sich die Aufgaben der Stadt Wien in der Praxis auf die Pufferzone beschränken können, weil seit 1992 die Schloss Schönbrunn Kultur- und Betriebsgesellschaft mit dem Management für das Gesamtdenkmal betraut ist, welche, in laufender Abstimmung mit dem Bundesdenkmalamt, auch alle Agenden im Sinne des Weltkulturerbes erfolgreich übernimmt.

One of UNESCO's basic requirements for inscription of a property on the World Heritage List – a requirement that is being assigned increasing importance over recent years – is the preparation of a Management Plan. *Special Management Guidelines*¹ detail and explain the general objectives this instrument must comply with, i.e.

- formalising the procedures for the legal protection of the cultural property,
- defining the urban administrative structures for the cultural property,
- defining the necessary measures for the preservation of the cultural property, which has to meet the demands of authenticity in design, material, artisanship and general context, and
- securing and maintaining accessibility for the public.

Hence the Management Plan for Vienna's World Heritage Sites does not require a new legal basis or new administrative institutions. The existing laws are sufficient, as are the administrative hierarchies at the federal and provincial levels. The implementation of the Viennese Management Plan thus mainly constitutes a structural task, a concentration of existing resources to benefit the World





7., Museumsquartier,
Umbau, Neu- und Zubau 1998–2001
Museumsquartier, refurbishment,
new constructions and additions, 1998–2001

Grundsätze des Managementplans

- Die Stadt ist und darf kein Museum sein; alle Maßnahmen verfolgen die Erstellung eines Gleichgewichts zwischen Erhaltungs- und Nutzungsinteressen. Der Schutz des wertvollen kulturellen Erbes ist zwar an erster Stelle zu sehen, die sinnvolle Einbindung in einen lebendigen Stadtorganismus steht aber ebenso außer Zweifel. Das Stadtgefüge mit seinen Straßen, Plätzen und Grünräumen ist hierbei von gleicher Bedeutung wie Kunst und Musik. Ziel aller Unternehmungen ist die gesamtheitliche Sicht des Stadtdenkmals.
- Der Managementplan verfolgt die gezielte und systematische Erhaltung des historischen Erbes innerhalb der Weltkulturerbeareale, entsprechend den internationalen Vereinbarungen und Empfehlungen der Denkmalpflege.
- Die wissenschaftliche Aufarbeitung des historischen Baubestandes und der Stadtgeschichte, einschließlich der Stadtarchäologie und anderer Wissenschaftszweige ist weiterzuführen und eine gezielte Öffentlichkeitsarbeit weiterzuverfolgen. Wissen um die Werte des kulturellen Erbes fördert dessen Verständnis.
- Der weitere Ausbau der öffentlichen und privaten Geldmittel, der direkten und indirekten Förderung, sind Teile des kulturpolitischen Programms; die in den letzten Jahren verstärkt angelaufene Entwicklung von Sponsortätigkeiten ist weiter zu verfolgen.
- Regelung des wirtschaftlichen Drucks im Hinblick auf die Vermeidung einer weiteren baulichen Verdichtung im Kerngebiet des historischen Stadtzentrums unter Bedachtnahme auf die Anforderungen einer „lebendigen Stadt“.
- Förderung der baulichen Qualität im Bereich der notwendigen baulichen Veränderungen in den historischen Bereichen.
- Die Auswirkungen des Tourismus werden gleichermaßen kontrolliert und – soweit sinnvoll und notwendig – kanalisiert. Tourismus ist positiv und stellt eine der Grundlagen des ökonomischen und sozialen Wohlstands der Stadt dar. Er birgt aber auch Gefahren der Überbeanspruchung, die rechtzeitig erkannt werden müssen, um darauf entsprechend reagieren zu können.

Heritage Sites. Topographically, the Viennese Management Plan primarily refers to the World Heritage Site “Historic Centre of Vienna” (core and buffer zones) as well as to the buffer zone of the World Heritage Site “Schönbrunn Palace and Gardens”.

For this reason, the measures laid down in the Management Plan concern important sections of the 1st to 9th and the 20th municipal districts (for the historic centre) and the 12th to 15th municipal districts (for Schönbrunn Palace and its gardens). Regarding the latter, it should be added that the tasks incumbent on the City of Vienna are practically confined to the buffer zone, since the management of the property as a whole was entrusted to Schloss Schönbrunn Kultur- und Betriebsgesellschaft mbH in 1992; in ongoing consultation with the Federal Office of Historic Monuments, this enterprise also handles all tasks related to the World Heritage status.

Principles of the Management Plan

- The city is not and must not become a museum; all measures are aimed at balancing the interests of preservation and use. While protection of the valuable cultural heritage must be given priority, effective integration into a living urban organism is likewise imperative. The urban tissue with its streets, squares and green spaces must be given as much importance as art and music. All projects should therefore embody a holistic view of the urban cultural property.
- In keeping with the international conventions and recommendations of monument protection, the Management Plan is aimed at the targeted and systematic preservation of the legacy of the past within the World Heritage Sites.
- The scientific analysis of the historic building stock and of urban history including urban archaeology and other scientific disciplines must be continued; targeted PR work must be pursued. Knowledge about the values inherent in the cultural heritage promotes understanding.
- The further augmentation of public and private funding, direct and indirect subsidies is part of the cultural policy programme; the promotion of sponsoring activities initiated in recent years must be continued.
- Regulating economic pressures in order to prevent further architectural condensation in the core zone of the historic city centre while taking account of the needs of a “living city”.
- Promotion of architectural quality within the scope of necessary architectural modifications in the historic areas.
- The effects of tourism must be likewise monitored and channelled where this seems useful and necessary. Tourism is a good thing and provides a basis of economic and social prosperity for the city. However, it also harbours dangers of overexploitation that must be recognised in time to ensure appropriate responses.



Ortho-Luftbild Wien 1. Bezirk
 Ortho-aerial photograph of Vienna's 1st municipal district

© MA 49-Stadtvermessung

Zielsetzungen und Umsetzung des Managementplans

Mit der Implementierung des Managementplans steht die Stadt Wien zu dem Grundsatz, dass in Schutzzonen und damit speziell in den Gebieten der Kernzonen des Weltkulturerbes *qualitätsvolle, identitätsstiftende, historische Bausubstanz originär erhalten* bleibt und andererseits für jene Objekte und Bereiche in Schutzzonen, auf die dieses Faktum nicht zutrifft, im Falle des Um- und Neubaus in einer hochwertigen, *zeitgemäßen Architektursprache* weitergedacht werden soll. Nur so kann Wien eine aktive, „lebendige“ Stadt bleiben.

Mit der Bestellung eines „Welterbe-Beauftragten“² unmittelbar im Bereich der Magistratsdirektion hat die Stadt Wien die Bedeutung unterstrichen, die sie den Welterbegebieten zumisst. Der Welterbe-Beauftragte übernimmt im Wesentlichen folgende Aufgaben:

- Implementierung, Kontrolle und Weiterentwicklung des Managementplans
- Koordinierung aller Anliegen der Altstadterhaltung und der Denkmalpflege im Bereich der beiden Weltkulturerbegebiete
- Nutzung und Einsatz aller bestehenden verwaltungstechnischen Einheiten für Schutz, Pflege und Revitalisierung
- Integrierung aller laufenden Aktivitäten

Bestandserfassung und Bestandsevaluierung

Im Bereich der Bestandserfassung und Bestandsevaluierung hat die Stadt Wien folgende Aufgaben schwerpunktmäßig weitergeführt:

In Bezug auf das bauliche Erbe:

- Weiterführung und Abschluss der seitens der MA 19 aufgebauten computerunterstützten Inventarisierungen und Analysen
- Weiterführung der Analysen zu Bauhöhen, Sichtbeziehungen, Veduten
- Erhebung und Analyse von Dachausbauten
- Studien zu Wintergärten und Schanigärten

Objectives and implementation of the Management Plan

By implementing its Management Plan, the City of Vienna affirms the principle that the *high-quality, identity-creating historic building stock be preserved in its original state* in the protection zones and hence in particular in the core zones of the World Heritage Site. At the same time, high-quality contemporary architectural language will be employed for refurbishments or new construction projects involving objects and areas situated in protection zones to which the above description does not apply. This is the only way to ensure that Vienna will remain an active, “living” city.

The City of Vienna has highlighted the importance it assigns to its World Heritage Sites by appointing a World Heritage Co-ordinator² directly answerable to the Chief Executive Office. The Co-ordinator is primarily tasked with the following activities:

- Implementation, monitoring and further development of the Management Plan
- Co-ordination of all concerns of old city preservation and monument protection in both World Heritage areas
- Use and deployment of all existing administrative units for protection, preservation and revitalisation tasks
- Integration of all ongoing activities

Inventorying and evaluation of building stock

With respect to the inventorying and evaluation of the building stock, the City of Vienna has continued the following focal tasks:

Concerning the architectural heritage:

- Continuation and completion of the computer-supported inventories and analyses developed by Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design
- Continuation of the analyses of building heights, lines of sight, views
- Inventorying and analysis of roof superstructures
- Studies of winter gardens and sidewalk cafés

In Bezug auf das natürliche Erbe:

- Detaillierterhebung und Analyse der im Bereich der Weltkulturerbegebiete in Wien bestehenden Grünflächen samt Ausarbeitung von Parkpflegegewerken

Aus gesamtheitlicher Sicht:

- Erstellung eines 3-D-Modells für das historische Zentrum von Wien (abgeschlossen)

Alle diese Untersuchungen und Studien dienen letztendlich einer verstärkten Kontrolle der baulichen Umsetzung der Vorgaben aus Denkmalschutz, Altstadterhaltung und Stadtgestaltung.

Darüber hinaus hat die Bezirksvorstehung für den 1. Wiener Gemeindebezirk in ihren Gremien Richtlinien zu den Themen Verkehr, Wirtschaft, Architektur und Stadtmöblierung im Sinne einer konzeptuellen Bezirksentwicklung erarbeitet.

Schutzzonen und Denkmalschutz

- Die Stadt Wien entwickelt und erweitert systematisch ihre Schutzzonen. Wiederholt muss werden, dass de facto alle Kernzonen und der Großteil der Pufferzone der Welterbeareale von Schutzzonen abgedeckt sind.
- Das Bundesdenkmalamt hat systematisch die Unterschutzstellungen im Welterbeareal „Historisches Zentrum von Wien“ erhöht. Seit der Nominierung auf die Welterbeliste der UNESCO wurde im Kerngebiet bei zusätzlich ca. 170 Objekten das Unterschutzstellungsverfahren eingeleitet; davon konnten bisher ca. 90 Verfahren mit rechtskräftigem Bescheid abgeschlossen werden. Für diese Objekte wurde der Denkmalschutz im Grundbuch ersichtlich gemacht. Wie aus den angeführten Zahlen erkennbar, unterliegen Unterschutzstellungen in Österreich einem komplizierten, oft langwierigen Rechtsverfahren.

Concerning the natural heritage:

- Detailed inventory and analysis of the green zones located within Vienna's World Heritage Sites and development of park management guidelines

Concerning both types of heritage:

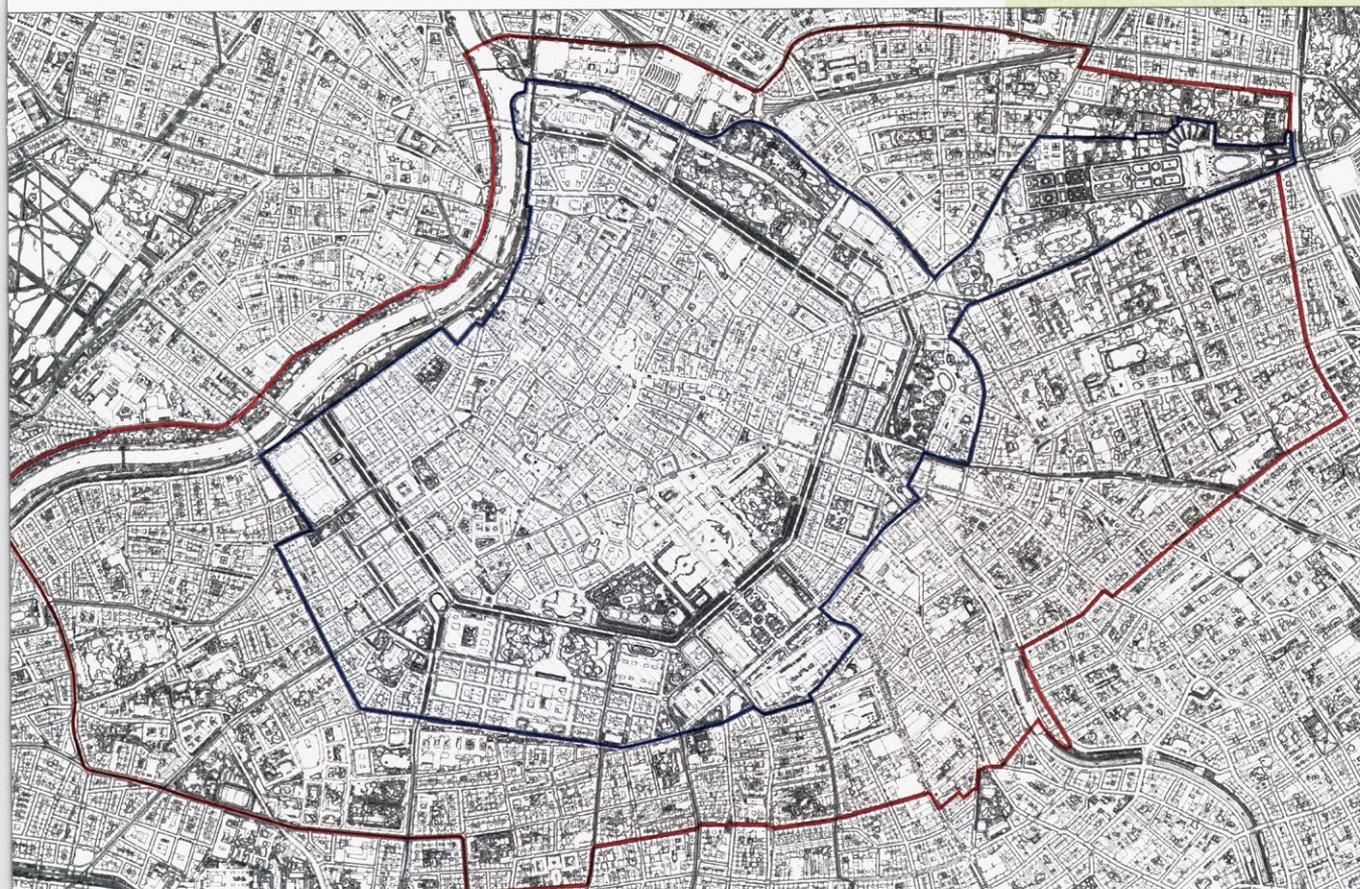
- Development of a 3D model of the historic centre of Vienna (completed)

All these analyses and studies are ultimately to facilitate intensified monitoring of the practical implementation of the requirements laid down by monument protection, old city preservation and urban design regulations.

Moreover, the bodies of the Municipal District Office for the 1st District have developed guidelines on traffic and transport, economy, architecture and urban furniture to prepare a comprehensive district development concept.

Protection zones and monument protection

- The City of Vienna is systematically developing and enlarging its protection zones. It is worthwhile repeating that all core zones and almost the entire buffer zones of the World Heritage Sites are in fact covered by protection zones.
- The Federal Office of Historic Monuments has systematically increased the number of protected objects located in the World Heritage Site "Historic Centre of Vienna". Since the nomination for the UNESCO World Heritage List, protection procedures were initiated for roughly 170 objects in the core zone; of these, approx. 90 procedures have already been concluded with a binding administrative decision; the land register now lists the status of these objects as protected. As the above figures show, protection procedures in Austria



PLANDOKUMENT Nr. 3

KERNZONE UND PUFFERZONE

LEGENDE:

- Kernzone - Einreihung
- Pufferzone - Einreihung

Die zur Einreihung beantragten Zonen sind durch die folgenden Koordinaten einzuzgrenzen (Längengrad bezogen auf Greenwich):

Nördlichster Punkt:	Längengrad	16° 22' 03"
	Breitengrad	48° 13' 41"
Westlichster Punkt:	Längengrad	16° 20' 59"
	Breitengrad	48° 12' 49"
Südlichster Punkt:	Längengrad	16° 22' 16"
	Breitengrad	48° 11' 16"
Ostlichster Punkt:	Längengrad	16° 23' 19"
	Breitengrad	48° 12' 01"

Die flächenmäßige Ausdehnung beträgt für die Kernzone 3.771.823 m² die Pufferzone 4.619.742 m².

Die Anzahl der Gebäude in diesem einschließenden Bereich ist für die Kernzone etwa 1900, die Pufferzone etwa 5900.



0 100 200 300 400 500 600 700 800 m

Planverfasser:
© Arch. Univ.-Prof. Dr. Ing. Ingrid WEHORN
Im Auftrag der MA 19
Wien, im Juni 2000

Quelle:
Grundkarte: Mehrzweckkarte der MA 41

Daher wird es noch einige Jahre in Anspruch nehmen, bis alle schutzwürdigen Bauten der Wiener Innenstadt de facto vom Denkmalschutz erfasst sind. Daneben läuft derzeit die gesetzlich vorgeschriebene Auflösung des sogenannten „Ex-lege-Schutzes“, d. h. jenes Paragraphen des Denkmalschutzgesetzes, nachdem – vereinfacht ausgedrückt – alle Objekte im öffentlich-rechtlichen oder kirchlichen Besitz automatisch unter Denkmalschutz stehen, sofern das öffentliche Interesse an ihrer Erhaltung gegeben ist. Bis 2010 sind auch für diese Objekte Bescheide auszustellen bzw. entsprechende Denkmallisten zu erstellen.

- Parallel dazu wurden aufgrund der Novellierung des Denkmalschutzgesetzes aus dem Jahr 1999 die nachfolgend angeführten historischen Parkanlagen innerhalb des historischen Zentrums von Wien (Gärten des Wiener Hofburgkomplexes) bereits unter Denkmalschutz gestellt:

Volksgarten
Heldenplatz
Burggarten
Maria-Theresien-Platz

are subject to a complicated and often protracted legal process. For this reason, it will take some more years until all buildings in the historic centre worthy of protection have been actually classified as protected monuments. At the same time, the so-called “ex lege” protection is currently being suspended (this refers to an article of the Monument Protection Act that basically says that all objects owned by a public or religious entity are automatically placed under monument protection if there exists manifest public interest in their preservation). This means that binding decisions and corresponding monument lists must also be issued for these objects by 2010 at the latest.

- Concomitantly, an amendment to the Monument Protection Act of 1999 already provided for the legal protection of the following historic parks and gardens in the historic centre of Vienna (gardens within the Imperial Palace complex):

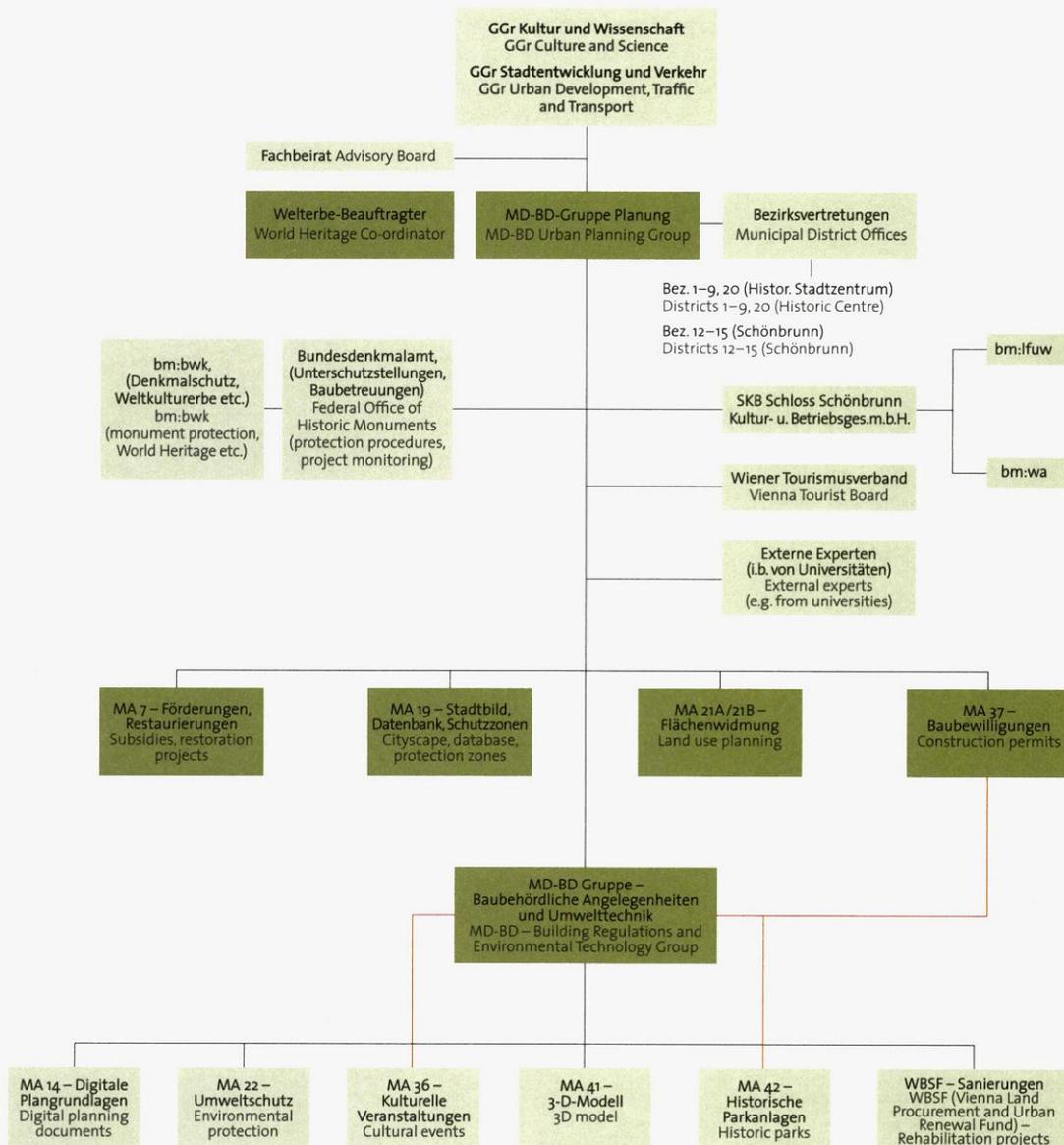
Volksgarten
Heldenplatz
Burggarten
Maria Theresien-Platz

Legende

Kerngruppe
bm:bwk Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur
bm:ifuw Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft
bm:wa Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
GGr Geschäftsgruppe
MA Magistratsabteilung
MD-BD Magistratsdirektion – Baudirektion

Legend

Core group
Federal Ministry for Education, Science and Culture
Federal Ministry for Agriculture and Forestry, Environment and Water Management
Federal Ministry for Economics and Labour
Administrative Group
Municipal Department
Chief Executive Office – Executive Office for Urban Planning, Development and Construction





1. Blick über Wiener Innenstadt mit Gärten des Hofburgkomplexes
View of historic centre of Vienna with gardens of Imperial Palace complex

Widmungsbeschränkungen (Flächenwidmungs- und Bebauungsplan für Wien)

In die Überarbeitung des Flächenwidmungs- und Bebauungsplans für den 1. Wiener Gemeindebezirk wurden folgende Widmungsbeschränkungen mit der Zielsetzung der Erhaltung des baulichen Erbes aufgenommen:

- Bestandsgemäße Widmung
- Einschränkung von Dachgeschossaufbauten auf 5,50 m über der bestehenden Traufenlinie
- Verbot von Staffelgeschossen
- Festsetzungen betreffend die äußere Gestalt (wie zum Beispiel in Bezug auf Erker, Balkone u. a. m.)

Überwachung der Umwelteinflüsse

Bestandteil des Managementplans ist auch die regelmäßige Überwachung aller Umwelteinflüsse (im Besonderen Schadstoffkonzentrationen in der Luft) und des Verkehrs, das heißt, dass die Beobachtung der Umwelteinflüsse inklusive des Verkehrs und seiner Auswirkungen auf die Weltkulturerbeareale im Sinne der Implementierung des Managementplans durch Abrufung und Analyse der entsprechenden Daten erfolgt.

Eine über 15 Jahre reichende Darstellung der Werte für Schwefeldioxid und der Stickoxide lässt eine deutliche Abnahme dieser Komponenten erkennen: Lagen die Jahresmittelwerte für die beiden Messungen 1990 noch bei 26 bzw. 196 Mikrogramm/Kubikmeter, ergaben die Werte im Jahr 2005 nur mehr 4 bzw. 10 Mikrogramm/Kubikmeter.

Darüber hinaus wird der als Schwebstaub gemessene Anteil von luftgetragenen Partikeln als *verunreinigender Beitrag für die baulichen Oberflächen* einbezogen. Auch hier lässt sich ein Trend zu einer – zumindest – langfristigen Reduktion der durchschnittlichen Belastung erkennen:

In den neunziger Jahren schwankten die diesbezüglichen Werte noch zwischen 36 und 51 Mikrogramm pro Kubikmeter, die Messungen im Jahre 2004 lagen bei 27 Mikrogramm pro Kubikmeter.

Land use restrictions (Vienna Land Use and Development Plan)

The revised Land Use and Development Plan for the 1st municipal district of Vienna provides for the following land use restrictions aimed at the preservation of the architectural heritage:

- Classification of building use according to Land Use and Development Plan
- Reduction of roof superstructure height to 5,50 metres above existing eaves height
- Prohibition of multi-level roof superstructures
- Provisions concerning the external appearance of buildings (e.g. with respect to oriels, balconies, etc.)

Monitoring of environmental factors

The Management Plan also provides for the regular monitoring of all environmental factors (specifically, of airborne pollutant concentrations) and traffic; thus environmental factors including traffic and its effects on the World Heritage Sites are monitored by collecting and analysing the respective data in accordance with the Management Plan objectives.

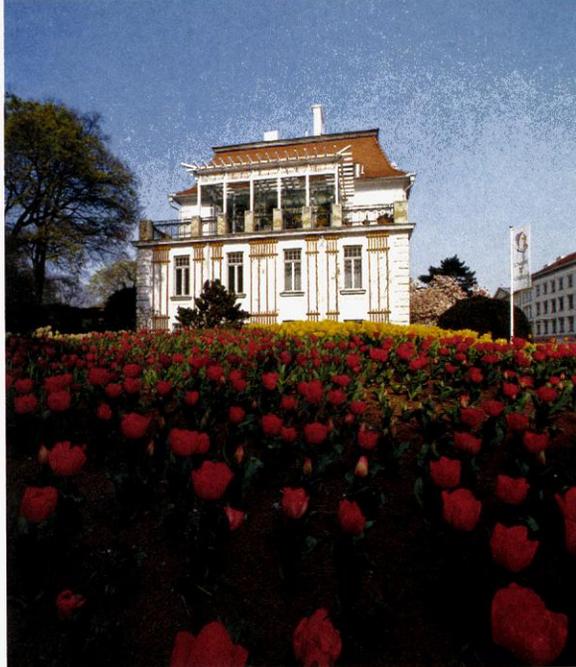
A look at sulphur dioxide and nitrogen dioxide readings over the past 15 years points towards a marked drop in concentrations: while the mean annual values for these two compounds were 26 and, respectively, 196 micrograms/cubic metre in 1990, the 2005 readings had decreased to 4 and, respectively, 10 micrograms/cubic metre.

Moreover, the volume of airborne particles measured as suspended dust is likewise monitored as a *building surface-contaminating agent*. Here, too, the trend towards a (long-term) reduction of the average pollution load seems to be emerging:

In the 1990s, the relevant values ranged from 36 to 51 micrograms/cubic metre; however, readings in 2004 indicated values of only 27 micrograms/cubic metre.

3., Stadtgardendirektion, 1907,
nach Plänen von
Josef Bittner errichtet

Central office of
Municipal Department 42 –
Parks and Gardens, 1907,
designed by Josef Bittner



Überwachung und Steuerung des Tourismus

Die Abrufung und Analyse der entsprechenden Daten in Hinblick auf die weitere Steigerung eines „Qualitätstourismus“ von Seiten der Koordinierungsstelle ist erforderlich und wird laufend durchgeführt.

Durchaus im Gegensatz zur gesamteuropäischen Entwicklung konnte bekanntlich die jährliche Anzahl der Wien-Touristen und der Nächtigungen Jahr für Jahr gesteigert werden. Die Statistik zeigt für 2005 ca. 3,7 Millionen Besucher mit ca. 8,8 Millionen Nächtigungen. Die angestrebte Nächtigungszahl von 10 Millionen wird daher in wenigen Jahren tatsächlich erreicht werden können.

Förderungen

In diesem Bereich ist – nach wie vor – im Besonderen auf den 1973 geschaffenen Wiener Altstadterhaltungsfonds zu verweisen, der seit seinem Bestehen bis Ende 2005 rund 196 Millionen Euro an Subventionen für denkmalpflegerische Mehrleistung ausschütten konnte.

Öffentlichkeitsarbeit

- Die Zahl der breitenwirksamen Publikationen ist in der Zwischenzeit stark angewachsen, im Besonderen wurde und wird die Thematik des Weltkulturerbes im Wien-Journal behandelt, ebenso im monatlichen Pressedienst Wien-News sowie auf der Website www.wien.info.
- Gleiches gilt für die große Anzahl der wissenschaftlichen Beiträge, im Besonderen ist ein eigener Kunstführer durch das Weltkulturerbe „Historisches Zentrum von Wien“ zu nennen³; für 2007 ist die Drucklegung eines Atlas zu Baugeschichte Wiens (Baualterspläne) in Vorbereitung⁴.
- Der Wien-Tourismus vertritt die Wiener Altstadt in der Arge Weltkulturerbe der Österreich-Werbung, die eine internationale touristische Vermarktung der österreichischen Weltkulturerbestätten mit einem Marketingbündel von einer eigenen Broschüre über Pressevents bis zu Mailings anstrebt.

Die wesentlichsten der in diesem Bereich angeschnittenen Maßnahmen und Konzepte werden in den folgenden Beiträgen behandelt.

Anmerkungen

- 1 Bernard M. Feilden und Jukka Jokilehto (Hrsg. ICCROM), Management Guidelines for World Cultural Heritage Sites, Rom 1993.
- 2 Als Welterbe-Beauftragter wurde der ehemalige Planungsdirektor der Stadt Wien, Herr Univ.-Prof. Dr. Arnold Klotz, bestellt.
- 3 Manfred Wehdorn, Wien. Ein Stadtführer durch das Weltkulturerbe der UNESCO (dreisprachig: Deutsch, Englisch, Italienisch), Wien – New York 2004.
- 4 Manfred Wehdorn, Wien. Baualterspläne, Wien 2007 (in Druckvorbereitung bei der Verlagsanstalt Freytag-Berndt u. Artaria KG).

Footnotes

- 1 Bernard M. Feilden and Jukka Jokilehto (ed. ICCROM); Management Guidelines for World Cultural Heritage Sites, Rome 1993.
- 2 The former Planning Director of the Vienna Executive Office for Urban Planning, Univ.-Prof. Dr. Arnold Klotz, was appointed to act as World Heritage Co-ordinator.
- 3 Manfred Wehdorn, Vienna. A Guide to the UNESCO World Heritage Sites (in three languages: German, English, Italian), Vienna-New York 2004.
- 4 Manfred Wehdorn, Wien. Baualterspläne, Vienna 2007 (upcoming publication of Freytag-Berndt and Artaria KG).

Tourism monitoring and control

All relevant data must be, and in fact are, continuously updated and analysed by the Co-ordinator's office in order to ensure the further growth of quality tourism.

In contrast to the overall European trend, the number of tourists visiting Vienna as well as the volume of annual overnight stays continues to increase by the year. The 2005 statistics record approx. 3.7 million visitors and roughly 8.8 million overnight stays. Thus the aimed-for number of 10 million overnight stays will be actually attained in the very near future.

Subsidies

In this regard, attention must be drawn to the Vienna Old City Preservation Fund set up in 1973, which from its inception until late 2005 had disbursed a total of Euro 196 million for additional monument protection measures.

Public relations

- The number of publications with wide audience appeal has grown significantly in recent years. In particular, the "Wien Journal" deals extensively with the World Heritage issue; the same goes for the monthly press release "Wien News" and the website www.wien.info.
- The same is true of numerous scientific contributions. Specifically, an art guide of the World Heritage Sites "Vienna. A Guide to the UNESCO World Heritage Sites"³ should be mentioned here; moreover, an atlas on Vienna's architectural history (area maps based on building age)⁴ is scheduled for publication in 2007.
- The Vienna Tourist Board represents the historic centre of Vienna within the World Heritage working group of the Austrian National Tourist Office, which is concerned with international tourism marketing of the Austrian World Heritage Sites through a marketing mix ranging from a themed brochure and press events to special mailing activities.

Key measures and concepts touching on this complex of issues are dealt with in the following contributions.

STEP 2005 – Der aktuelle Wiener Stadtentwicklungsplan STEP 2005 – Vienna's current Urban Development Plan

Der Stadtentwicklungsplan STEP 05 dient als Leitlinie für die räumliche Entwicklung Wiens. Unter dem Motto „Europäisch denken – regional handeln – Wien entwickeln“ werden darin die Entwicklungsszenarien für Wien in den kommenden Jahren beschrieben. Der STEP 05 wurde im Mai 2005 vom Gemeinderat beschlossen. Die City ist eines von dreizehn Zielgebieten der Stadtentwicklung.

Die City

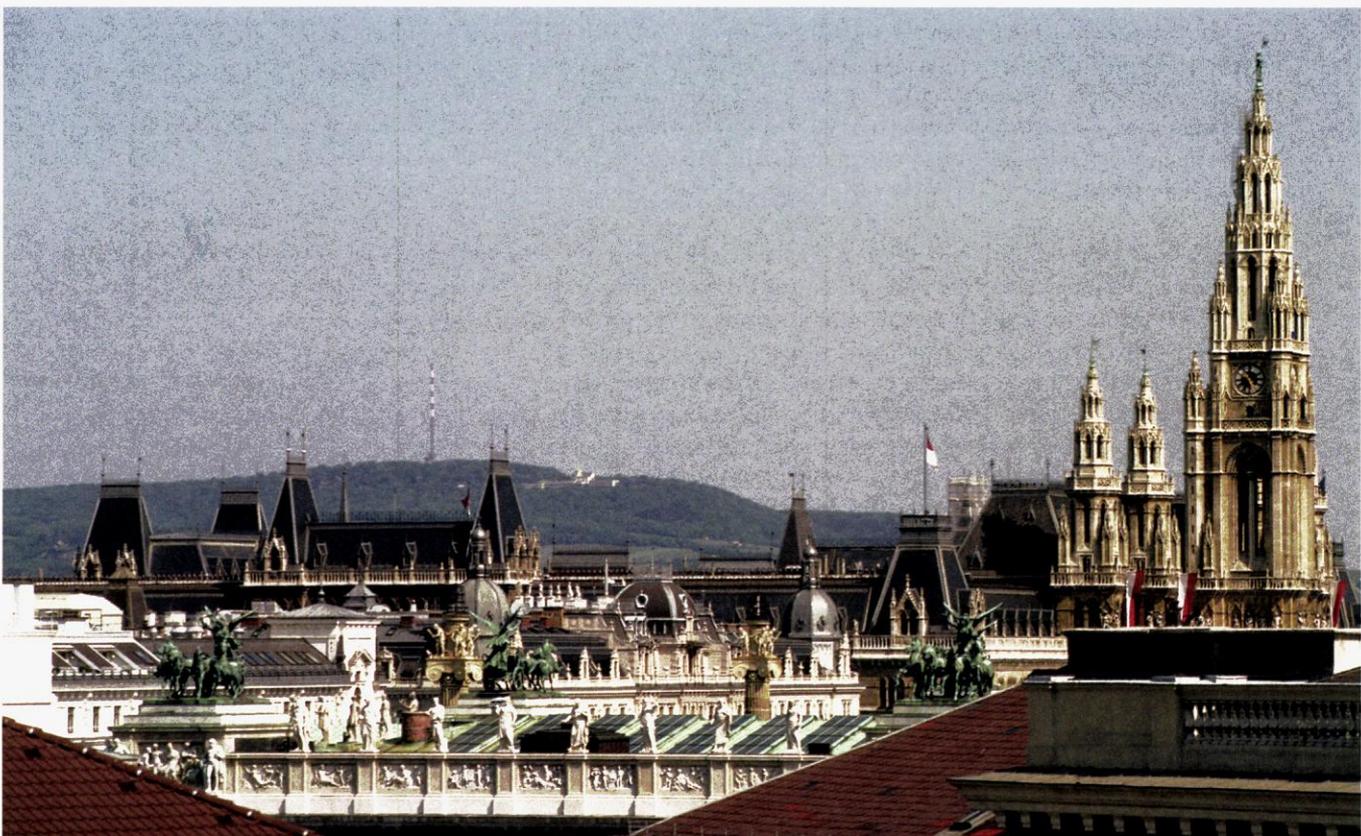
Die City ist sowohl das historisch-kulturelle Zentrum Wiens als auch das administrativ-politische Zentrum Österreichs. 1,1% der Gesamtbevölkerung und 20% aller Arbeitsplätze der Stadt entfallen auf die City, wobei der tertiäre Sektor dominiert. Ein Drittel der Dienstleistungsarbeitsplätze bestehen in der öffentlichen Verwaltung und 14% im Kredit- und Versicherungswesen. Die City ist auch einer der wichtigsten touristischen Anziehungspunkte Wiens: Der gesamte 1. Wiener Gemeindebezirk ist in die Weltkulturliste der UNESCO aufgenommen worden.

The Urban Development Plan STEP 2005 serves as a guideline for the spatial development of Vienna. The motto "Think European – Act regionally – Develop Vienna" is used to describe development scenarios for Vienna in the upcoming years. STEP 2005 was adopted by the Vienna City Council in May 2005. The old city centre is one of 13 target areas of urban development.

The old city centre

The old city centre is both Vienna's historic-cultural hub and Austria's administrative-political heart. 1.1% of Vienna's population live here, 20% of all workplaces in the Austrian capital are located in this area, with a notable predominance of the tertiary sector. One third of the jobs in this sector are held by civil servants, while 14% of service workers are employed by banking and insurance companies. Moreover, the historic centre is one of Vienna's key tourist attractions: the entire 1st municipal district has been inscribed on the UNESCO World Heritage List.

1., Dachlandschaft der Wiener Innenstadt
Roofscape of historic centre of Vienna





© Christian Chmura, Wien

1., Neuer Markt
 Neuer Markt

Im polyzentrischen Stadtstrukturmodell Wiens wird die City als höchstrangiges Zentrum dargestellt. Mehrere dynamische Hauptzentren im Umfeld der City werden als günstige Konzeption zur „Entlastung der City“ (STEP 1994) gesehen. Die höchstrangige Bedeutung der City in der Zentrenhierarchie wird mit der Rangreihung der Wiener Geschäftsstraßen und Zentren argumentiert, die zum damaligen Stand zeigte, dass die Innere Stadt mit deutlichem Abstand zur Mariahilfer Straße den höchsten Umsatz generieren konnte.

Neben der Forderung nach Entlastung der City wird im STEP 1994 das Hauptproblem, die Verdrängung von Wohnungen durch Büros, angesprochen. Entwicklungsfragen, speziell die City als Standort betreffend, werden im STEP 1994 im Gegensatz zum STEP 2005 (noch) nicht thematisiert.

Der STEP 2005 weist nun darauf hin, dass die Nachfrage seitens produktionsnaher Dienste und des öffentlichen Sektors nach City-Standorten an ihre quantitativen und qualitativen Grenzen stößt, womit ihre City-Funktion limitiert ist. Was bleibt, ist ein spezielles Konsumsegment (höchstrangiges Warenangebot) und die Nachfrage nach Wohnungen vor allem in den oberen Geschossen. Die Anpassung der zunehmend leer stehenden alten Bürogebäude an die Nachfrage ist aufgrund genereller Festsetzungen, wie einheitliche Festsetzungen von Wohnzonen, die Koppelung von Schutzzone und Wohnzone, die geringen Widmungsreserven und ähnliche Beschränkungen eindeutig reduziert. Damit wird man dieser differenzierten Struktur und deren Erneuerungsanforderungen unter marktwirtschaftlichen Bedingungen nicht gerecht.

In a model of Vienna's polycentric urban structure, the historic nucleus is represented as the top-ranking hub. Several dynamic sub-centres in the vicinity are considered useful options for easing the pressures on the historic centre (STEP 1994). The leading role assigned to the historic nucleus in the centre hierarchy was justified by a ranking of Vienna's shopping streets and sub-centres that revealed that the 1st municipal district does in fact generate the highest turnover, trailed by Mariahilfer Strasse, which, however, is lagging markedly behind.

In addition to the mandate of easing the pressure on the historic nucleus, STEP 1994 also addressed a key problem: the supplanting of housing by office space. Contrary to STEP 2005, STEP 1994 did not (yet) tackle development issues that specifically concern the historic centre as a business location.

STEP 2005 now draws attention to the fact that demand for inner-city locations on the part of both industry-related services and the public sector has reached quantitative and qualitative limits, which restricts this function for the city centre. What remains is a special consumption segment (top-quality sales outlets) and the demand for housing, mainly on upper floors. Old office buildings, which are increasingly often vacated by tenants, can be adapted to this demand only to a limited degree due to blanket stipulations, e.g. the uniform definition of residential zones, the coupling of protection zones and residential zones, minimal land use reserves and similar restrictions – an approach that is inadequate for dealing with this differentiated structure and the need for its renewal under market conditions.

Restrictive legal frame conditions (monument protection, World Heritage) further hamper investors' leeway for action; as a result, construction activities are practically limited to rehabilitation projects, additions and refurbishments, and – with respect to housing – to the combination of smaller flats into bigger ones and penthouse or loft projects. Obviously, only very few buildings are torn down and rebuilt from scratch.

Durch restriktive rechtliche Rahmenbedingungen (Denkmalschutz, Weltkulturerbe) wird der Handlungsspielraum für Investoren eingeschränkt, daher reduziert sich die Bautätigkeit fast ausschließlich auf Sanierungen sowie Zu- und Umbauten, im Bereich der Wohnnutzung auf Wohnungszusammenlegungen und Dachgeschossausbauten. Abbrüche und Neubauten gibt es demgemäß nur sehr wenige.

Unternehmen mit starkem Kundenverkehr und Wunsch nach besonderem Ambiente suchen aber nach wie vor die Innenstadtlage. Die City besteht aus sehr unterschiedlichen baulichen Strukturzonen und ebenfalls sehr unterschiedlichen Funktionszonen mit äußerst differenzierten Standortqualitäten und Erreichbarkeitsverhältnissen. Die Restriktionen sollen gebietsweise differenziert angewendet werden, um ein vernünftiges Maß an Spielräumen für Erneuerungsinvestitionen zurückzugewinnen. Vor allem zur Erreichung durchmischter Strukturen in der City als Ganzes ist es notwendig, gebietsweise neue bauliche Möglichkeiten – sowohl für die Ausbildung öffentlicher Räume als auch für die Entwicklung von Serviceeinrichtungen für die Wohnbevölkerung – zu schaffen. Der städtisch-funktionellen Wiederherstellung von hoher Wohnqualität und auch Umfeldqualität von Arbeitsstätten außerhalb der Top-Lagen kommt dabei eine besondere Bedeutung zu.

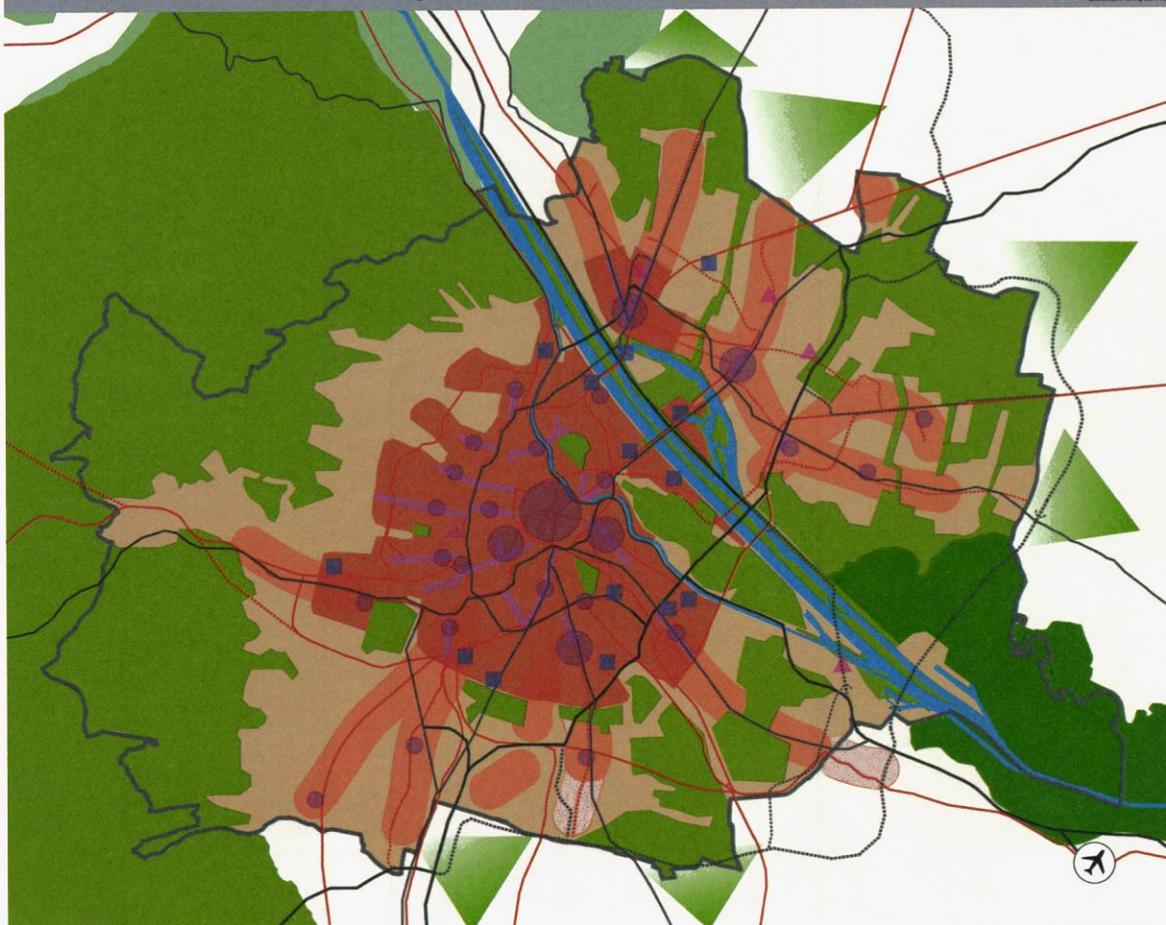
Unter Nutzung der erwähnten Spielräume in Bezug auf die Adaptierung der bestehenden Bausubstanz werden für die speziellen Segmente – spezialisierter Wohnungsmarkt, höchstrangiges Warenangebot, spezialisierte unternehmensnahe Dienstleistungen sowie niveauvolles Angebot im Bereich Hotellerie und Gastronomie wie auch hochwertige Kulturangebote – weiterhin chancenreiche Entwicklungsmöglichkeiten gesehen. Für die Expansion von City-Funktionen werden allerdings Alternativen in den „zweitbesten Lagen“ (Standorten) notwendig sein.

Yet enterprises with high customer frequency and the desire for “that special something” still prefer inner-city locations. The historic centre of Vienna is composed of zones of highly diverse architectural characteristics as well as of highly varied functionalities, marked by highly differentiated location qualities and accessibility levels. Restrictions should be differentiated for individual sub-zones so as to recover an acceptable scope for investments to renew the building stock. To produce mixed-use structures in the old city centre as a whole, it is above all imperative to ensure new architectural possibilities in individual sub-zones, both for the creation of public space and the development of service facilities for the residential population. In this, special importance must be assigned to the urban-functional recovery of superior housing quality and environmental quality of workplaces outside top locations.

If the abovementioned scope for adapting the existing building stock is made use of, it may be assumed that individual segments – specialised housing market, top-quality sales outlets, specialised industry- and business-related services, high-standard hotels, bars and restaurants as well as quality cultural services and events – will stand a good chance of developing positively. However, alternatives in “second-tier locations” are necessary to further the expansion of inner-city functions.

Räumliches Leitbild der Stadtentwicklung Wiens

Bearbeitung: MA 48, ÖIR, NO, RUZ
Entwurf: ÖIR, MA 48



Zentren	
■	City Wien
●	wichtiges Stadtzentrum
●	Stadtteilzentrum
■	Bürokonzentration
▲	Einkaufs-/und Unterhaltungszentren
—	wichtige Geschäftsstraße

Bebauungsdichte	
■	dicht bebautes Stadtgebiet
■	Siedlungsachsen/-schwerpunkte
■	Siedlungsachse (optional, außerhalb Wiens)
■	bebautes Stadtgebiet geringer Dichte

übergeordnete Grünräume	
■	Nationalpark
■	Landschaftsschutz- bzw. größere Naturschutzgeb. (NO, Wien)
■	Grüngürtel Wien
■	größere bestehende Waldflächen (außerhalb von Schutzgebieten)
■	Vernetzung des Grüngürtels Wien mit dem Umland (Sicherung der Landwirtschaft und Schaffung eines Landschafts- und Erholungsnetzes)

Verkehrsinfrastruktur	
—	Bestand Planung
—	öffentlicher Verkehr (U-Bahn, Straßenbahn)
—	Individualverkehr

Obwohl die bestehenden Tiefgaragen nicht immer ausgelastet sind,⁴ besteht aufgrund der weiterhin großen Attraktivität der City als Berufs-, Einkaufs- und Wohnstandort ein (scheinbares) Parkplatzdefizit. Die im Verkehrskonzept für die City aufgestellte Forderung, (Tief-)Garagenstandorte ausschließlich im äußeren Cityrandbereich zu situieren, konnte nur teilweise realisiert werden.

Die Entwicklungsziele (Strategien) zur Erhaltung der City als überregionales Zentrum von nationaler und internationaler Bedeutung sind insbesondere

- die funktionelle Ergänzung und Stärkung der Wechselwirkungen der City mit ihren (traditionellen) City-Erweiterungsgebieten Wien-Mitte und linkes Donaukanalufer,
- die Erhaltung der historisch wertvollen Altstadt und die Forcierung des Tourismus,
- die Aufrechterhaltung der Multifunktionalität der Wiener City unter Berücksichtigung der Balance zwischen den Anforderungen des kulturellen Erbes einerseits und den funktionellen und wirtschaftlichen Erfordernissen andererseits,
- die Belebung der Innenstadt durch Vielfalt und die Förderung der Durchmischung mit wohnverträglichen Arbeitsstätten sowie
- der sorgfältige Umgang mit der stadtbildprägenden Dachlandschaft.

Literatur

STEP 1994, MA 18 – Stadtentwicklung und Stadtplanung, vorgelegt vom Wiener Gemeinderat am 15. April 1994.
STEP 2005, MA 18 – Stadtentwicklung und Stadtplanung, Beschlussfassung durch den Wiener Gemeinderat am 24. Mai 2005.

Literature

STEP 1994, Municipal Department 18 (MA 18) – Urban Development and Planning, submitted by Vienna City Council on 15 April 1994.
STEP 2005, Municipal Department 18 (MA 18) – Urban Development and Planning, adopted by Vienna City Council on 24 May 2005.

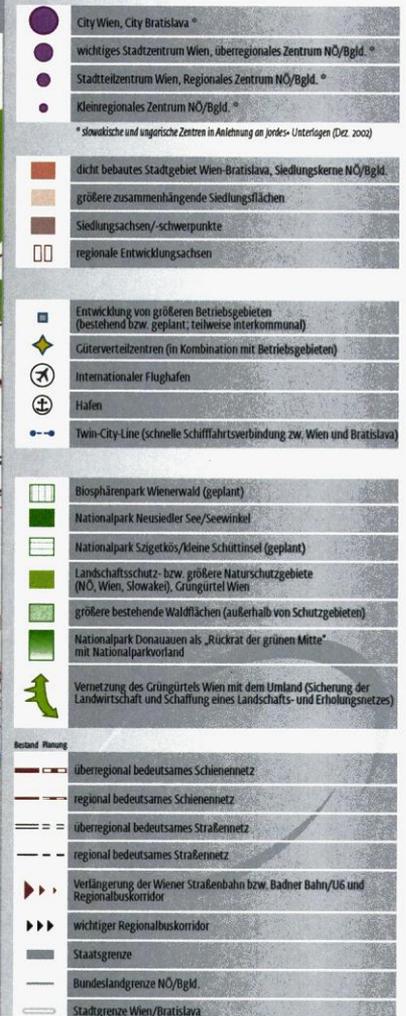
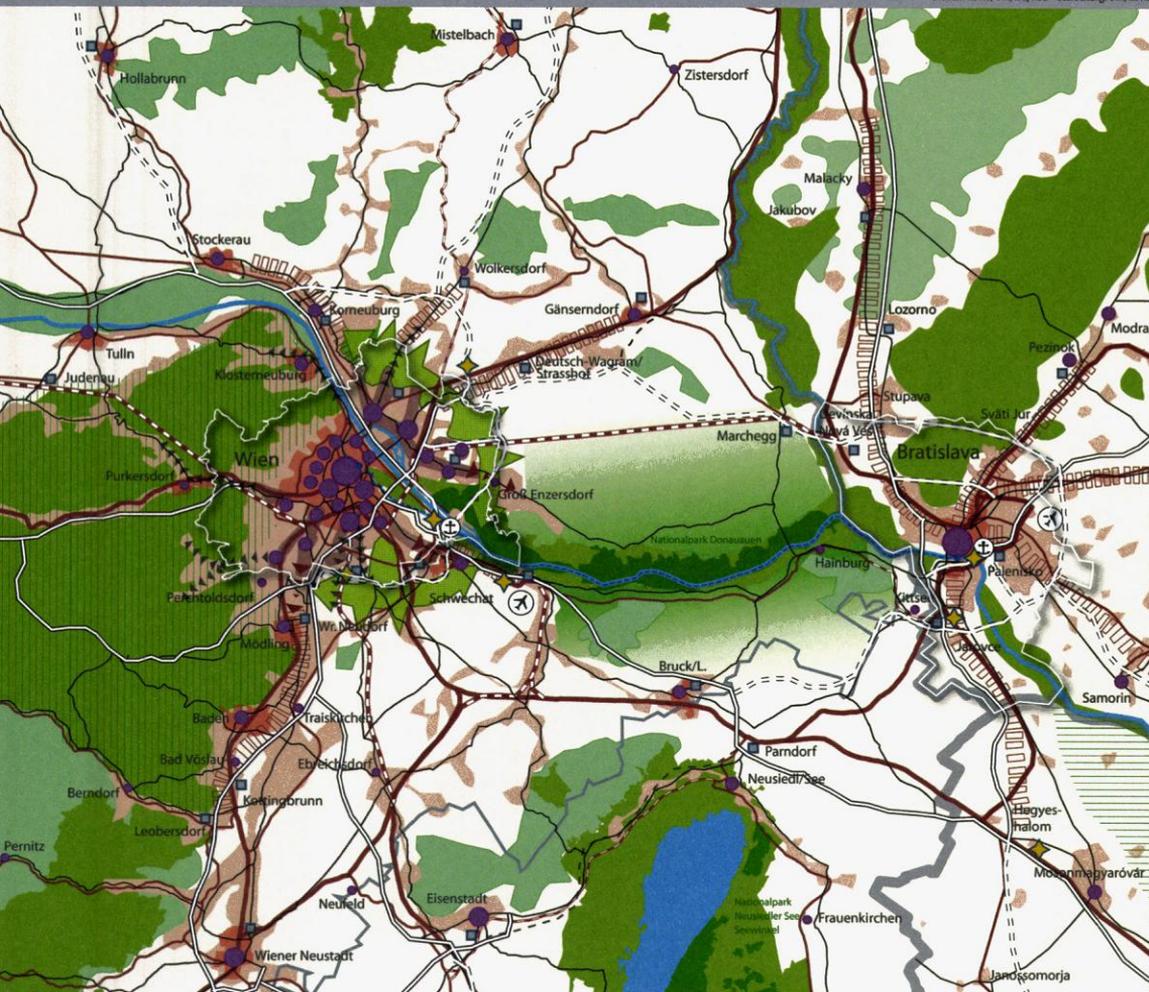
Although the existing underground car parks are not always used to capacity, the continuing attractiveness of the historic centre as a place of work, shopping and living results in an (apparent) lack of parking space. The demand, voiced in the traffic concept for the old city centre, of situating (underground) car parks exclusively at the periphery of the historic nucleus was followed through only to a limited extent.

In particular, the development goals (strategies) for the preservation of the historic nucleus as a supra-regional centre of national and international importance include

- the functional complementing and strengthening of interactions between the historic centre and its (traditional) expansion areas, e.g. Vienna-Centre and the left bank of Danube Canal,
- the preservation of the historically valuable old city and the promotion of tourism,
- the protection of the multi-functional character of Vienna's historic centre while ensuring an even balance between cultural heritage requirements on the one hand and functional and economic requirements on the other hand,
- the revival of the historic centre through greater variety and the promotion of workplaces in harmony with the residential function, as well as
- careful handling of the roofscape as an essential cityscape element.

Regionales räumliches Leitbild

Entwurf: MA 18, ÖIR, NÖ/RLJ • Bearbeitung: ÖIR, MA 18



Der Beitrag der Verkehrspolitik und Verkehrsplanung Contribution of traffic policy and traffic planning

Im November 2003 hat der Wiener Gemeinderat den „Masterplan Verkehr Wien 2003“ beschlossen, in dem die Grundsätze, Strategien und Maßnahmenswerpunkte der Wiener Verkehrspolitik und -planung der nächsten 20 Jahre festgeschrieben sind.

Die Stadt Wien verpflichtet sich demnach dem Prinzip der Nachhaltigkeit, dem in der Mobilitätspolitik durch Verkehrsmeidung und -verlagerung, nachhaltige wirtschaftliche, soziale und Umweltentwicklung und durch Steigerung der Effizienz der Mobilitätsabwicklung Rechnung getragen werden soll.

Zur Aufwertung der stadträumlichen Qualität wurde im Jahr 1974 ein bedeutender Beitrag gesetzt. Mit der Einführung der Fußgängerzone und dem Ausbau der U1 mit ihren Stationen am Ring, Stephansplatz und Schwedenplatz in den 1970er Jahren hatte sich die Verkehrspolitik bezüglich der Innenstadt grundlegend geändert. War zu Beginn der 70er Jahre die Wiener Innenstadt für den Autoverkehr voll zugänglich, wurden seit dem Jahr 1974 sukzessiv Verkehrsflächen dem Fußgänger zurückgegeben und die Zugänglichkeit der Innenstadt für den Autoverkehr erheblich erschwert.

In November 2003, the Vienna City Council adopted the Transport Master Plan Vienna 2003, which lays down all principles, strategies and focal measures for Vienna's traffic policy and traffic planning over the next two decades.

In this paper, the City of Vienna embraces the principle of sustainability in mobility policy through traffic prevention and transport shifts, sustainable economic, social and environmental development, and greater efficiency in mobility management.

The year 1974 marked an important contribution to enhance the quality of urban space. The introduction of a pedestrian zone and the construction of the U1 Underground line with stops on Ringstrasse, St. Stephen's Square and Schwedenplatz in the 1970s fundamentally changed traffic policy in the historic centre. While that part of Vienna had been fully accessible to car traffic until the early 1970s, traffic areas were gradually returned to pedestrians starting in 1974, thus rendering access to the historic centre by car much more difficult.

1., Stubenring, ehem. Kriegsministerium
Stubenring, former War Ministry





Fotos: © MA 18, Rupert Christanell

23., U6, Erlaaer Straße
 U6 Underground line, Erlaaer Strasse

Im Verkehr der WienerInnen soll im Jahr 2020 der Anteil des motorisierten Individualverkehrs von 36% auf 25% reduziert werden, der Anteil des öffentlichen Verkehrs auf 40% und der des Radverkehrs auf 8% erhöht werden. Im stadtgrenzenüberschreitenden Individualverkehr soll der Anteil des öffentlichen Verkehrs von 35% auf 45% erhöht werden. Erreicht werden soll dies insbesondere durch die weitere Verbesserung des Angebotes im öffentlichen Verkehr. Im Rahmen einer vierten „ÖV-Ausbauphase“ soll nicht nur das U-Bahn-Netz, sondern auch das Straßenbahnnetz erweitert werden.

Weiters soll das Hauptradwegenetz zügig ausgebaut werden. Radfahren gegen die Einbahn soll Regelfall werden.

Die Qualität des Fußwegenetzes und der Aufenthaltsbereiche soll ebenfalls erhöht werden, um den Anteil des Fußgängerverkehrs auf hohem Niveau (derzeit 27% aller Wege der WienerInnen) zu stabilisieren.

Die im Jahr 1993 erstmals im 1. Bezirk eingeführte und in der Folge schrittweise auf das gesamte dicht bebauten Stadtgebiet zwischen Gürtel und Donau ausgeweitete flächendeckende Parkraumbewirtschaftung soll beibehalten werden, zumal das von Montag bis Freitag (werktags) jeweils von 9 bis 19 bzw. 20 Uhr gültige Kurzparkgebot zu einer deutlichen Reduktion der Stellplatzauslastung und des Parkplatzsuchverkehrs beigetragen hat.



7., Museumsplatz, Radfahrstreifen
 Museumsplatz, cycling track

It is planned to reduce the share of Vienna's motorised individual traffic from 36% to 25% by 2020, while the share of public transport is to increase to 40% and that of bike traffic, to 8%. The share of public transport across municipal borders (commuters) is to grow from 35% to 45%.

These objectives are above all to be attained through the further improvement of public transport. In the context of a fourth public transport development phase, it is planned to expand both the Underground and tram networks.

In addition, the network of cycling tracks is to be speedily enlarged as well. Contra-flow cycling will be permitted as a matter of course.

The quality of the footpath network, of waiting and rest zones is to be improved as well to stabilise the share of pedestrian traffic at the current, high level (27% of all trips undertaken by the Viennese population are made on foot).

Comprehensive parking space management, which was first introduced in the 1st municipal district in 1993 and then gradually extended to the entire condensed urban area between the Gürtel ring-road and the Danube, will likewise be continued, especially since the obligatory short-term parking regulations applying on Mondays through Fridays (workdays) from 9 a.m. to 7 or 8 p.m. have contributed to a marked reduction of parking space use and traffic related to the search for a free slot.

4., Radfahren am Karlsplatz
 Cycling on Karlsplatz





7. „Fußgängerboulevard“ Mariahilfer Straße
 “Pedestrian boulevard” Mariahilfer Strasse

Zahlreiche, in den letzten Jahren erfolgte Rückbauten und Neugestaltungen von Straßen- und Platzräumen wurden erst durch die Parkraumbewirtschaftung und den seitens der Stadt Wien geförderten Bau von gewerblichen Garagen möglich – insbesondere durch die preisgünstigen „Volksgaragen“. Auch das Weltkulturerbe „Historisches Stadtzentrum von Wien“ ist durch diese Maßnahmen besser erlebbar geworden.

Gemäß dem vom Wiener Gemeinderat im Mai 2005 beschlossenen „Stadtentwicklungsplan Wien 2005“ ist die Wiener City eines von 13 „Zielgebieten der Wiener Stadtentwicklung“, für die in partizipativen Verfahren maßgeschneiderte, handlungs- und entwicklungsorientierte Programme erarbeitet und umgesetzt werden sollen.

Im Zielgebiet „City“ sollen laut Stadtentwicklungsplan folgende verkehrsrelevante Maßnahmen umgesetzt werden:

- bedarfsorientierte Realisierung von Tiefgaragen in Verbindung mit der Reduktion von Stellplätzen an der Oberfläche
- weitere Verkehrsberuhigung
- Erhaltung der kleinräumigen, fußläufigen Vernetzung
- bewusster Ausbau der „Flanierqualität“ auf der Ringstraße und am Kai

Die Zugänglichkeit und Erlebbarkeit des im Zielgebiet „Wiental“ gelegenen Weltkulturerbes „Schloss und Park von Schönbrunn“ sollen unter anderem durch folgende Maßnahmen verbessert werden:

- Verbesserung der Erlebbarkeit der Wienflusslandschaft
- Gestaltung des Vorlandes von Schönbrunn zu einem attraktiven Rahmen für das Schloss

Literatur

STEP 2005, MA 18 – Stadtentwicklung und Stadtplanung, Beschlussfassung durch den Wiener Gemeinderat am 24. Mai 2005.
 Masterplan Verkehr Wien, Positionspapier, in: Werkstattbericht Nr. 43, Wien 2002.

Numerous recent measures to slow down traffic and redesign streets and squares were in fact only rendered possible through parking space management and the construction of commercial underground car parks promoted by the City of Vienna (in particular low-price “popular garages”). These measures have also enhanced the visual impression created by the World Heritage Site “Historic Centre of Vienna”.

Under the Urban Development Plan for Vienna adopted by the Vienna City Council in May 2005 (STEP 2005), the historic centre is one of 13 target areas of urban development in Vienna for which customised action- and development-oriented programmes will be prepared and implemented through participatory processes.

As per the Urban Development Plan, the historic centre is to become the theatre of the following traffic-relevant measures:

- Demand-oriented construction of underground car parks, combined with a reduction of parking slots at street level
- Further traffic-calming measures
- Preservation of small-scale footpath networks for pedestrians
- Deliberate improvement of the “boulevard appeal” of Ringstrasse and the Danube Canal quay

The accessibility and experience factor of the World Heritage Site “Schönbrunn Palace and Gardens” situated in the “Wien River valley” target area are to be inter alia enhanced by the following measures:

- Improvement of the experience factor conveyed by the Wien River landscape
- Transformation of the environs of Schönbrunn into an attractive visual frame for the palace

Literature

STEP 2005, Municipal Department 18 (MA 18) – Urban Development and Planning, adopted by Vienna City Council on 24 May 2005.
 TRANSPORT MASTER PLAN VIENNA, position paper, in: Werkstattbericht No. 43, Vienna 2002.

Weltkulturerbe und Flächenwidmung World Heritage and land use planning

Flächenwidmungs- und Bebauungspläne für das Weltkulturerbe Wien

Die städtebaulichen Zielsetzungen in den beiden Weltkulturerbegebieten in Wien dienen der Erhaltung der Stadtgestalt, sowohl im Hinblick auf das Stadtbild mit seinen historischen Gebäuden und Fassaden als auch im Hinblick auf die Dachlandschaft. Aber auch die „Sicherstellung der zeitgemäßen Rahmenbedingungen für die Stellung Wiens als Bundeshauptstadt sowie die „Sicherstellung der zeitgemäßen Rahmenbedingungen für den Fremdenverkehr“ (gemäß Wiener Bauordnung) müssen gewährleistet sein.

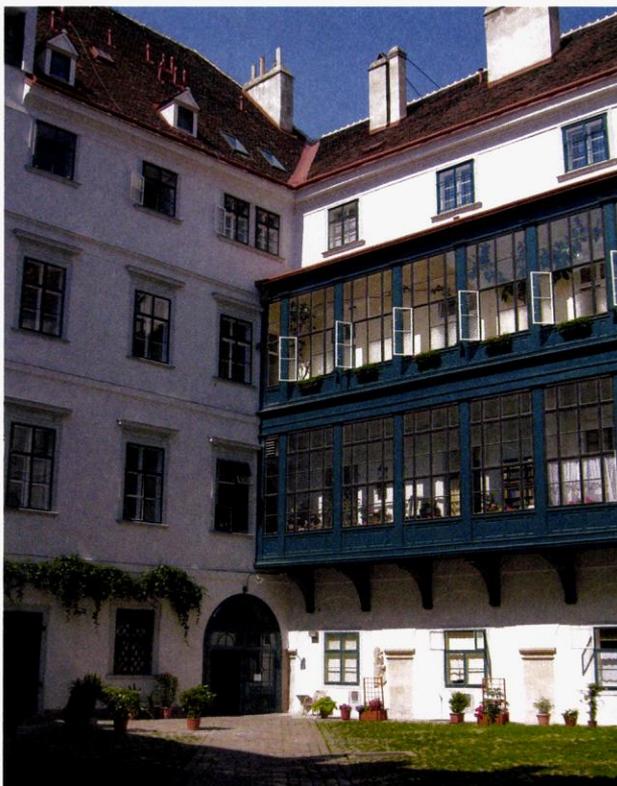
Während die für die aktuellen Widmungsfestsetzungen relevanten Gebiete beim Weltkulturerbe „Schönbrunn“ vor allem die das Schloss samt Parkgebiet umgebenden Wohn- und Mischgebiete betreffen, ist es beim Weltkulturerbe „Innere Stadt“ die Kernzone selbst, die mit Festsetzung einer Schutzzone sowie bestandssichernden Bebauungsbestimmungen Thema der aktuellen Flächenwidmungs- und Bebauungspläne im Zentrum Wiens ist.

The Land Use and Development Plans for the Vienna World Heritage Sites

It is the urbanistic objective for both of Vienna's World Heritage Sites to preserve the visual outlook of the city regarding both the cityscape with its historic buildings and façades and the roofscape. But the safeguarding of contemporary frame conditions to ensure Vienna's position as the federal capital as well as the "safeguarding of contemporary frame conditions for tourism" (as the Vienna Building Code puts it) must be ensured, too.

While the areas of relevance for the current Land Use and Development Plans regarding Schönbrunn Palace and its gardens mainly involve residential and mixed-use zones surrounding the World Heritage Site, the core zone of the World Heritage Site "Historic Centre of Vienna" itself is the object of the current Land Use and Development Plans for the centre of Vienna, with a fixedly stipulated protection zone and building regulations aimed at preserving the historic stock.

1., Singerstraße 7
Singerstrasse 7



1., Bäckerstraße 4
Bäckerstrasse 4



© M. Zita, Gefährde-Stich



1. Blick vom Ringturm
nach Süden
Southern view from
Ringturm high-rise

Das historische Zentrum von Wien

Die aus vier Teilgebieten bestehenden Flächenwidmungs- und Bebauungspläne für den 1. Wiener Gemeindebezirk werden nach den aktuellen städtebaulichen Richtlinien ausgearbeitet und als Verordnungen vom Wiener Gemeinderat beschlossen. Mit diesen Flächenwidmungs- und Bebauungsplänen wird der rechtliche Rahmen für den 1. Bezirk neu geschaffen.

Für den gesamten Bezirk ist – wie auch bisher – eine Schutzzone festgelegt, welche die Erhaltung des Stadtbildes vorrangig gewährleistet. Die Wohnzone, welche bisher ex lege gemäß Art. IV der Wiener Bauordnung für den gesamten 1. Wiener Gemeindebezirk (mit Ausnahmen wie u. a. Grundflächen für öffentliche Zwecke sowie der Bauplätze an „Hauptstraßen“) gültig war, wird nunmehr planlich differenziert festgesetzt und zielt auf die Erhaltung von Wohnungen ab.

Mit der Festsetzung von *Gemischtem Baugebiet* für alle Baulandbereiche soll eine gemischte Struktur (Wohnen und Arbeiten samt Versorgungseinrichtungen) erhalten und weiterhin gefördert werden. Eine Restrukturierung von öffentlichen und privaten Institutionen soll damit ermöglicht werden; die Bebauungsbestimmungen sind grundsätzlich auf den Bestand abgestimmt, lassen teilweise jedoch die notwendigen Spielräume für Um- und Ausbauten, die mit der Fachdienststelle für Stadtgestaltung (MA 19), abgestimmt werden müssen, zu.

Entgegen den früheren Plandokumenten (nach § 75 (2) d. Bundesordnung f. Wien i. d. Fassung von 1983), welche noch aufbauend auf den Bauzonenplan für den gesamten 1. Bezirk die Bauklasse V mit teilweiser Beschränkung der Gebäudehöhe vorsahen, wurden nunmehr in den neuen Plandokumenten die Gebäudehöhen mit Bauklassen I bis V (oftmals mit Höhenangabe über „Wiener Null“ beschränkt) festgesetzt, wobei diese auf den tatsächlichen Bestand abgestimmt sind – damit sollen weitere Konflikte aufgrund bisheriger größerer baulicher Spielräume für Dachgeschossausbauten hintangehalten werden. Darüber hinaus ist maximal ein Dachgeschoss zulässig, wobei der höchste Punkt des Daches maximal 5,5 m über der tatsächlich errichteten Gebäudehöhe liegen darf.

The historic centre of Vienna

The Land Use and Development Plans, which divide the 1st municipal district into four sub-zones, were prepared according to the latest urbanistic guidelines and adopted as ordinances by the Vienna City Council. These Land Use and Development Plans create a new legal framework for the 1st municipal district.

As in the past, a protection zone is defined for the entire district to give priority to the preservation of the cityscape. The residential zone, which under Article IV of the Vienna Building Code had applied “ex lege” for the entire municipal district (with the exception of e.g. land assigned to public use or construction sites along “main streets”), is now defined in more differentiated fashion by the plan and aims at the preservation of residential units.

Stipulating *mixed use* for all plots singled out for construction is to preserve and encourage mixed-use structures (housing/workplaces plus supply/service facilities). This is to facilitate the restructuring of public and private facilities; building regulations are principally fine-tuned to the existing stock but leave sufficient leeway for refurbishments and additions, which in their turn have to be agreed with Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design.

Contrary to earlier planning documents (according to Article 75 (2) of the Federal Code for Vienna as amended in 1983), which still were based on the building zone plan for the 1st municipal district and hence provided for Building Class V, only partially restricting building heights, the new planning documents now fix building heights according to Building Classes I to V (often with altitude data referring to the “Vienna zero level”); these building heights reflect the actual condition of the stock in order to prevent further conflicts fuelled by the



1., Palais Harrach, Innenhof
Palais Harrach, interior courtyard

Außerdem soll die Belichtungssituation im Inneren einzelner Baublöcke verbessert werden. Um bestehende Grünflächen in Innenhöfen zu sichern, wurde die gärtnerische Ausgestaltung in vielen Bereichen bestandsgemäß festgesetzt; für den Neubaufall konnte in vielen Bereichen eine prozentuelle Beschränkung der baulichen Ausnützbarkeit festgelegt werden.

Mit der Neugestaltung des Flächenwidmungs- und Bebauungsplans für den 1. Wiener Gemeindebezirk konnte jedenfalls den Aufgaben und Verpflichtungen, die aus dem Titel eines „Weltkulturerbes“ erwachsen, entsprechend nachgekommen und die Entwicklung einer lebendigen und funktionierenden historischen Innenstadt gefördert werden. Drei der insgesamt vier Planteile mit den neuen Bestimmungen wurden bereits vom Wiener Gemeinderat als Verordnung beschlossen; das vierte Plangebiet (rund um die Staatsoper) ist derzeit in Vorbereitung.

Eine lebendige Stadtentwicklungsphase rund um das historische Zentrum

In den letzten 15 Jahren hat eine anhaltende, spürbare Entwicklungsdynamik die Jahrzehnte anhaltende Stagnation der Stadtentwicklung Wiens abgelöst. Die wieder steigende Bevölkerungszahl, die mit dem Wohlstand einhergehende Nachfrage nach qualitativ und quantitativ höherwertigem Wohnraum und die sich deutlich verändernden Ansprüche der Unternehmen an moderne Büro- und Geschäftsflächen ziehen ein gutes Investitionsklima und anhaltende Baukonjunktur nach sich. Im Schnitt sind etwa 7.000 Wohnungen und rund 250.000 m² Büro- und Handelsflächen im Jahr der Motor der Stadtentwicklung.

Unter diesen Wachstumsbedingungen Balance zu halten zwischen den unterschiedlichen und differenzierenden Planungsstrategien der Stadterhaltung in den Schutzzonen, der sanften Stadterneuerung in den vorwiegend gründerzeitlich geprägten Bereichen des dicht bebauten Stadtkörpers, in den Zonen der inneren Stadtentwicklung auf Brach- und Umnutzungsflächen und der peripheren Stadtentwicklung in Stadtrandlagen, ist für die Stadtplanung eine zentrale Aufgabe, die sich auch in den Zielen und Schwerpunktsetzungen des 2005 beschlossenen Stadtentwicklungsplans wiederfindet.

wider architectural scope for roof superstructures granted in the past. Moreover, not more than one storey may be added to such buildings, with the highest roof point situated at most 5,5 metres above the building height as constructed. Furthermore, the lighting conditions within individual blocks of buildings are to be improved as well. In order to protect existing green spaces in interior courtyards, the garden design was bindingly regulated in many respects so as to maintain the status quo; in case of new projects, the admissible construction volume in these green areas was mostly limited to a certain, low percentage of the plot size.

The revision of the Land Use and Development Plan for the 1st municipal district thus meets the tasks and obligations under the World Heritage status and promotes the development of a living and functioning historic city centre.

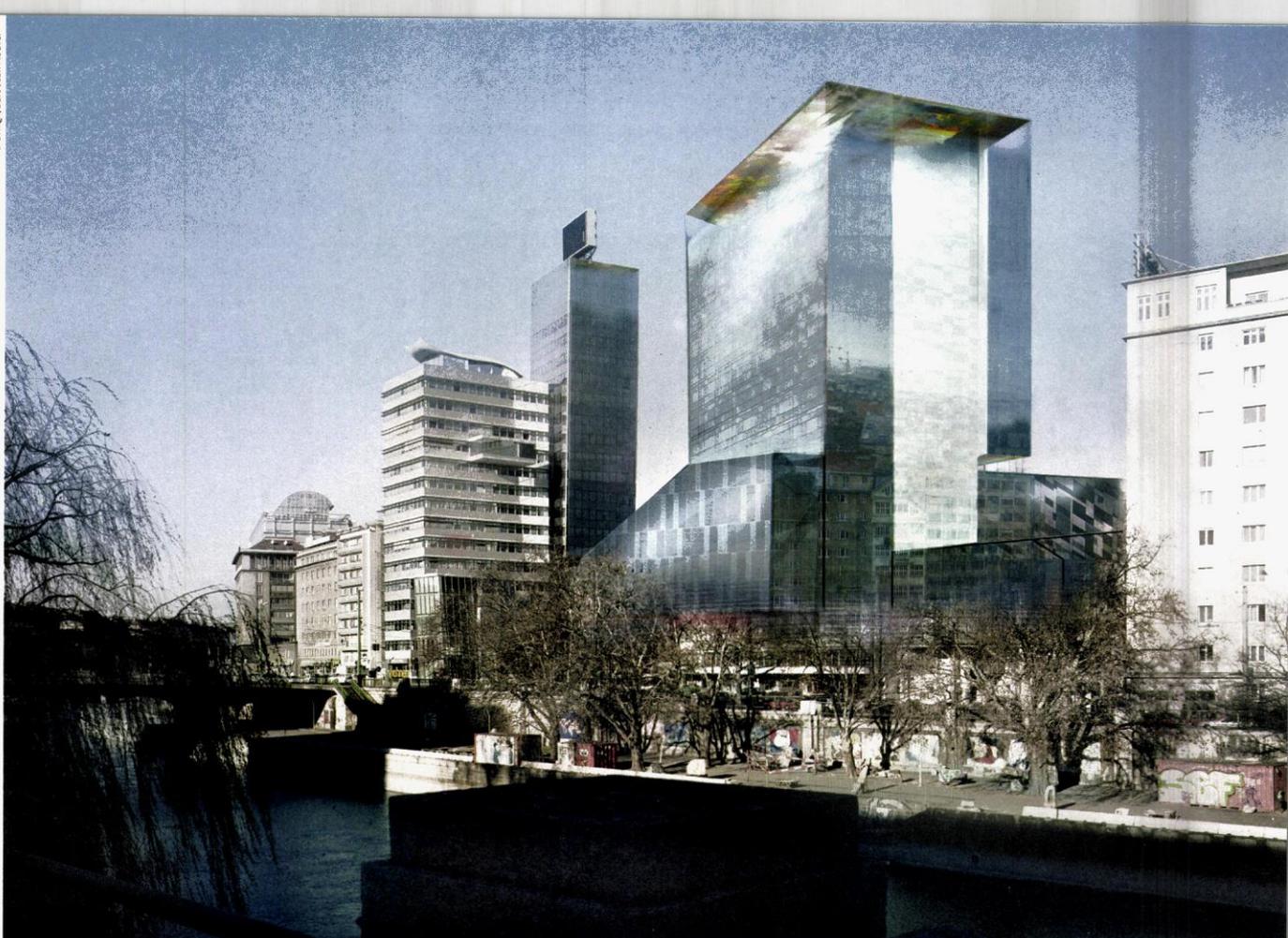
Three out of four planning sub-zones have already been adopted, including the new provisions, as ordinances by the Vienna City Council; the fourth sub-zone (around the State Opera) is currently under preparation.

A vibrant urban development phase around the historic centre

Over the past 15 years, a sustained, palpably dynamic trend has supplanted the decade-long stagnation of Vienna's urban development. Growing population figures, the demand for qualitatively and quantitatively improved housing that accompanies greater prosperity and the markedly changing need of enterprises for modern office and commercial properties generate a climate beneficial to investment as well as a continued construction industry boom. On an annual average, approx. 7,000 new flats and some 250,000 sqm of office and business space drive this urban development push.

Balancing the different and differentiating planning strategies for the preservation of urban protection zones against gentle urban renewal in the largely 19th- and early 20th-century neighbourhoods typical of densely built-up districts as well as in inner-city urban development zones with their reuse of abandoned former industrial sites or against urban development at the periphery while yet encouraging growth is a key task for urban planners, as is also reflected in the objectives and focuses of the Urban Development Plan adopted in 2005.

The updating of old statutory documents by means of new building plans has also far progressed for the areas surrounding the 1st municipal district – the former suburbs – and will be completed in late



2., Praterstraße, Projekt UNIQA-Gebäude, Jean Nouvel
Praterstrasse, project for UNIQA Building, designed by Jean Nouvel

So wie in der Inneren Stadt, ist die Aktualisierung der rechtsverbindlichen Planung durch neue Bebauungspläne auch im Umgebungsbereich der sogenannten Vorstädte weit gediehen und wird bis Ende 2007 abgeschlossen sein. Bei dieser Neufassung der Bebauungsbestimmungen wird durch Nachjustierung der Schutzzonenabgrenzungen unter Bedachtnahme auf die unter Entwicklungsdruck stehenden Dachzonen und auf die vor allem in den Erdgeschosszonen spürbaren Strukturveränderungen im Rahmen der rechtlichen Spielräume des Planungsinstrumentariums reagiert. Die dabei verfolgten Ziele reichen von der Sicherung der im dicht bebauten Bereich ohnehin knappen unversiegelten Grün- und Freiflächen über die Gewährleistung von Wohnflächenangeboten – trotz der Beibehaltung einer grundsätzlich gemischten Flächennutzung – bis hin zur Absicherung der traditionellen Geschäftsstraßen- und Zentrenstruktur im Hinblick auf die zunehmend polyzentrisch orientierte Entwicklung der Stadt.

Diese Entwicklungsperspektiven lassen sich an einigen, exemplarisch genannten Projekten gut ablesen:

Der jenseits des Donaukanals liegende 2. Wiener Gemeindebezirk hat bereits in den 50er und 60er Jahren eine Entwicklung als City-Randzone absolviert und weist an der Bebauungskante mehrere Hochhausstandorte aus dieser Bauperiode auf. In den letzten zehn Jahren mussten diese Objekte entweder einer baulichen Sanierung mit entsprechenden architektonischen Adaptierungen zugeführt werden (IBM-Hochhaus, Raiffeisen-Hochhaus) oder durch Abbruch und Neubau neu gestaltet werden. So ist derzeit das Hochhaus der ehemaligen Bundesländer-Versicherung und nun der UNIQA-Versicherung gehörende Gebäude Ecke Taborstraße/Praterstraße in Abbruch begriffen und wird gemäß dem Ergebnis eines internationalen, geladenen Wettbewerbs durch einen Bau von Jean Nouvel ersetzt werden. Dass die Einfügung dieses Projektes äußerst penibel auf die einzelnen Sichtachsen und die Ensemblewirkung zu dem benachbarten Media-Tower von Hans Hollein abgestimmt wurde, ist genauso selbstverständlich wie die geänderte Nutzung als Hotel, Geschäfts- und Bürohaus, die das Ziel einer gemischten Nutzung verfolgt.

2007. This new version of the building regulations responds to the development pressures exerted on roof zones as well as to the very strong structural changes in ground-floor zones by adjusting the protection zone boundaries within the legal scope provided for in the planning instruments. The objectives pursued range from the protection of undeveloped green and open spaces – a rarity in condensed urban areas – and the safeguarding of housing space – despite upholding the principle of mixed land use – to the maintenance of the traditional shopping street and centre structure to reflect the increasingly polycentric development of the city.

These development perspectives are clearly reflected in a few exemplary projects:

The 2nd municipal district of Vienna, which is situated on the opposite bank of Danube Canal, developed into a periphery of the historic centre already in the 1950s and 1960s and features several high-rises from that period along its edges. Over the past decade, these structures were either rehabilitated and suitably adapted to modern-day architectural requirements (IBM Building, Raiffeisen Building) or demolished and rebuilt. Thus the building at the corner of Taborstrasse and Praterstrasse, which was formerly occupied by Bundesländer-Versicherung and now is a property of UNIQA (another insurance company) will be torn down and replaced by a project designed by Jean Nouvel – the outcome of an international architectural competition by invitation. Obviously, it was made sure that this project will blend in smoothly with the various visual axes and create an ensemble together with the adjoining Media Tower designed by Hans Hollein; moreover, the edifice – a hotel, business and office building – will meet the objectives of mixed use as stipulated.



3., Sofiensäle nach dem Brand
Sofiensäle after the fire

Diese Sanierungserfordernisse bei Gebäuden aus der Bauperiode 1955–1975 werden sich noch einige Zeit fortsetzen.

Im 3. Wiener Gemeindebezirk, an der südöstlichen Randzone zur Inneren Stadt, ist das stadtbildprägende Bundesamtsgebäude am Wienfluss und das Hochhaus des Rechnungshofes am Donaukanal in Bauvorbereitung. In diesem Bezirk besteht weiters mit den denkmalgeschützten, aber nach einem Brand zu einem guten Teil zerstörten Sofiensälen ein seit einem Jahrzehnt ungelöstes Problem hinsichtlich einer standortgerechten und dem Denkmal angemessenen Nutzung durch den privaten Eigentümer. Die Wiener Stadtplanung hat zur Problembewältigung ein geladenes Expertenverfahren durchgeführt, um die Konfliktsituation zwischen dem Eigentümer und dem Bundesdenkmalamt in eine produktive Projektentwicklung zu leiten. Diese Vorgangsweise ermöglichte in Folge den Verkauf der Liegenschaft, wobei der neue Eigentümer im Begriff ist, ein mit dem Denkmalschutz abgestimmtes Projekt zu realisieren.

Ein anderes Beispiel der Realentwicklung des Stadtkerns ist die vor Fertigstellung stehende Neunutzung des ehemaligen Gebäudes der Österreichischen Staatsdruckerei am Rennweg. Das Gebäude wurde nach der Privatisierung der Staatsdruckerei von Bundesseite verkauft und dabei gleichzeitig aus dem Denkmalschutz entlassen. Aufgrund der baustrukturellen Eigenart des Gebäudes, die keine adäquate Nutzung erwarten ließ, wurde ein Teilabbruch genehmigt, jedoch gleichzeitig die Erhaltung der Hauptfront am Rennweg vorgeschrieben. Das nun ausgeführte Projekt nach Plänen von Architekt Ernst Hoffmann sieht ein hochwertiges Hotel, kombiniert mit einem Bürotrakt, vor.



3., Sofiensäle
Sofiensäle

The rehabilitation of buildings from the 1955–1975 period will continue in upcoming years.

In the 3rd municipal district, along the south-eastern periphery of the historic centre, two buildings with strong impact on the cityscape are under preparation: a federal office building on Wien River and the Court of Audit high-rise on Danube Canal. Moreover, this district must grapple with a problem that has been awaiting resolution for over one decade, as it houses the Sofiensäle, a complex of event halls under monument protection but severely damaged by a fire. The private owner of the property was called upon to find some form of use for the building that corresponded to its location and protected status. The Municipal Department for Architecture and Urban Planning duly organised an expert procedure by invitation in order to defuse the conflict between the owner and the Federal Office of Historic Monuments and develop a productive solution. This approach led to the sale of the property, and the new owner is about to implement a project meeting all standards of monument protection.

Another example of real-estate development in the historic centre concerns an almost completed project for the reuse of a building formerly owned by the Austrian State Printing Office on Rennweg. After the privatisation of the State Printing Office, the building was sold by the Federal Republic and at the same time taken off the list of protected monuments. Since the architectural-structural specifics of the building did not allow for adequate use, its partial demolition was decreed; at the same time, however, the preservation of the main façade on Rennweg was stipulated. The completed project based on a design by architect Ernst Hoffmann provides for a high-standard hotel plus office wing.

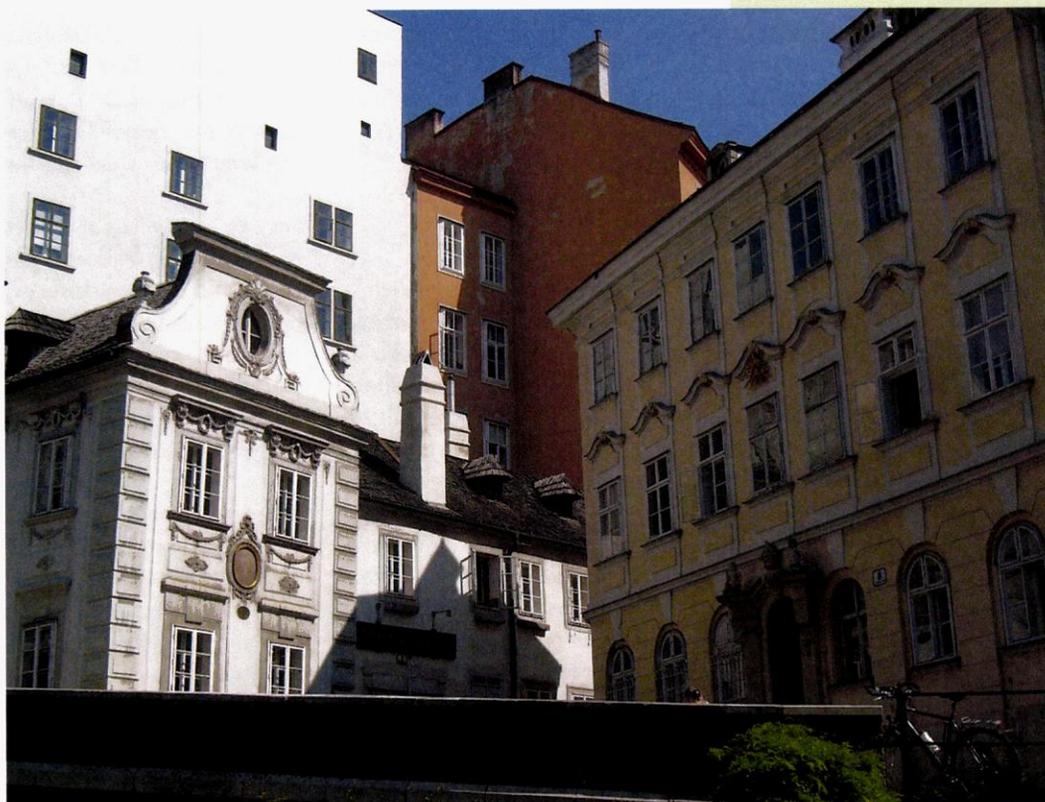
Due to massive demand by international hotel groups, the conversion of (usually protected) old buildings into hotels is currently still a viable option

Der Umbau von (meist geschützten) Altgebäuden zu Hotels ist aufgrund entsprechender Nachfrage durch internationale Hotelkonzerne derzeit noch ein probates Mittel zur Umnutzung. Die schon verkaufte Zentrale der Wiener Gaswerke in der Josefstädter Straße und ein Gebäude an der Landesgerichtsstraße (beide im 8. Bezirk) werden derzeit ebenfalls zu Hotels umgebaut.

Die Schwerpunkte der inneren Stadtentwicklung konzentrieren sich auf ehemalige Bahnflächen (Westbahnhof, Süd- und Ostbahnhof, Nordbahnhof und als längerfristige Perspektive der Nordwestbahnhof), Kasernen- und Krankenhausareale (Wilhelmkaserne, Polyklinik, Mautner-Markhof-Kinderspital) oder untergenutzte Gewerbe- und Infrastrukturflächen, die jedoch fast durchwegs bereits größere räumliche Distanz zur City und zum Weltkulturerbe Innere Stadt aufweisen und heute oft den Rand des dicht bebauten Stadtkörpers markieren. Die Entwicklung dieser Flächen zu zeitgemäßen Stadtteilen ist im Interesse einer auch umweltpolitisch zielführenden Siedlungsstruktur ein für die Gesamtstadt wichtiger Aufgabenschwerpunkt. Gerade in diesen „werdenden“ Stadtteilen können jene baustrukturellen Angebote geleistet werden, die in den mit Erhaltungsvorrang bedachten und geschützten Stadtzentrischen Gebieten nicht angeboten werden können. Für diese meist großräumigeren Planungsüberlegungen ist die Ausarbeitung von städtebaulichen Leitbildern gemäß den Vorgaben der Wiener Hochhausrichtlinien und städtebaulichen Wettbewerben obligate und praktizierte Vorgangsweise.

Nicht zuletzt: Der einst heftig umstrittene Leseturm auf dem Areal des Museumsquartiers ist noch immer im gültigen Bebauungsplan verankert und hätte (theoretisch) auch realisiert werden können. Der entsprechende Bebauungsplan verlor jedoch mit August 2006 seine Rechtskraft, wodurch im neuen Plandokument auch in diesem Bereich den Richtlinien für den Wiener Hochhausbau entsprochen werden kann – und wird.

1., Mülkerbastei
Mülkerbastei (former bastion)



for putting such structures to novel use. The already sold headquarters of the Vienna Gasworks in Josefstädter Strasse and a building in Landesgerichtsstrasse (both in the 8th municipal district) are likewise being transformed into hotels.

Many inner-city urban development projects focus on former railway grounds (the Western, Southern/Eastern and Northern Railway Stations and, as a more long-term perspective, the North-western Railway Station), army barracks and hospital properties (Wilhelmkaserne barracks, Polyklinik, Mautner-Markhof Children's Hospital) or inefficiently used commercial and infrastructure sites, which, however, are almost all located at some distance from the World Heritage Site "Historic Centre of Vienna" and often mark the boundaries of the condensed urban tissue. Evolving these areas into contemporary city quarters is a task of significance for Vienna as a whole and will further a settlement structure that also corresponds to the tenets of environmental policy. In these emerging neighbourhoods, it is more easily possible to create architectural structures that cannot be provided in central areas, which must be protected and preserved. For these mostly large-scale planning ventures, the development of urbanistic guidelines according to the Vienna High-rise Concept and urbanistic competitions is an obligatory and unfailingly practiced procedure.

Last but not least, the once hotly disputed "Reading Tower" on the Museumsquartier site was still part of the Land Use and Development Plan and hence could (theoretically) have been implemented. However, this plan lost its legal validity as per August 2006, and the new planning document can – and will – follow the guidelines of the Vienna High-rise Concept with respect to this project as well.

Städtebauliche Entwicklung außerhalb der Kern- und Pufferzonen Urbanistic development outside core and buffer zones



© MA 4 – Stadtvermessung

3., Sichtachse Belvedere –
Projekt Bahnhof
Wien-Europa Mitte
Visual axis from planned
Vienna-Central Europe Railway
Station to Belvedere Palace

Der Sichtbereich von „Schloss Belvedere“

Über 25 Jahre lang wurde Schloss Belvedere als Sommerresidenz für Prinz Eugen, den „edlen Ritter“ von Savoyen, von Architekt Johann Lukas von Hildebrandt geplant und schließlich 1722 fertiggestellt. Hildebrandt schuf hier eines der großartigsten Werke der europäischen Palastarchitektur. Die französische Gartenanlage steigert gekonnt die Wirkung des oberen Belvederes, welches für festliche und repräsentative Veranstaltungen Verwendung fand.

So wie in der Hauptachse der Anlage die Fernwirkung zur Stadt bei der Situierung der Baublöcke entscheidende Wichtigkeit hatte (Canaletto-Blick), ist nun dem Blick vom öffentlich betretbaren Garten des unteren Belvederes zum thronenden Hauptgebäude mit größter Sorgfalt zu begegnen. Daher waren hier alle städtebaulichen Planungen der letzten Jahre auf den achtsamen Umgang mit diesem Kulturjuwel ausgerichtet.

Beim internationalen Wettbewerb des für Wien so wichtigen neuen Durchgangsbahnhofes mit dem geplanten bedeutsamen angeschlossenen Bahnhofsviertel wurde daher bei den Wettbewerbsvorgaben auf die Höhenentwicklung der künftigen Gebäude sorgsam geachtet. Vorschläge, welche vom Gartenbereich des unteren Belvederes mit zu mächtig sichtbaren Baukörpern in der Dachsilhouette hervortraten, wurden von der international besetzten Wettbewerbsjury ausgeschieden.

Die umfassende Überarbeitung des „Siegerprojektes“ bzw. die weitere Konkretisierung des vom Wiener Gemeinderat beschlossenen Masterplans auf Basis vieler Bild- bzw. Gestaltungsanalysen berücksichtigt im besonderen Maße die stadtbildrelevanten Erfordernisse des Belvederes. Gleichzeitig wird in städtebaulicher Hinsicht der hohen Bedeutung des neuen Bahnhofs und Bahnhofsviertels Rechnung getragen.

Field of view – Belvedere Palace

The planning and construction of Belvedere Palace – the summer residence of Prince Eugene of Savoy, the eminent general in Habsburg service – took its architect Johann Lukas von Hildebrandt more than 25 years before the complex was completed in 1722. With the Belvedere, Hildebrandt created one of the most magnificent masterpieces of European palace architecture. The French gardens adroitly enhance the effect of the Upper Belvedere, which was used for festivities and important functions.

Precisely as the effect of the distant city was decisive for the situation of the individual buildings along the main axis (“Canaletto view”), the view from the publicly accessible gardens of the Lower Belvedere towards the majestic main edifice must be handled with the utmost caution as well. For this reason, all urbanistic projects of recent years have aimed at the respectful treatment of this architectural gem.

When preparing the specifications for the international competition for the new through station with its planned, important annexed station quarter – a project of the utmost significance for Vienna –, the admissible height line of the future buildings was therefore given great attention. Entries proposing too massive blocks with a roof silhouette visually projecting into the gardens of the Upper Belvedere were thus rejected by the international competition jury.

Der Sichtbereich von „Schloss Schönbrunn“

Die habsburgische Sommerresidenz Schloss Schönbrunn von Johann Bernhard Fischer von Erlach ist eines der beeindruckendsten barocken Schlösser nördlich der Alpen und ist als Gegenstück zu Frankreichs Schloss Versailles zu sehen. Der imposante Mitteltrakt am Fuße des Hügels wurde in der Zeit zwischen 1695 und 1700 errichtet, danach wurde der weitläufige, streng geometrisch entworfene Schlosspark mit der Gloriette auf der Höhenkuppe angelegt. Heute besuchen jährlich rund 7 Millionen Menschen diese prächtige Anlage.

Der internationale Wettbewerb zeigte die besondere Wichtigkeit der Umgestaltung der Eingangszone im Wiental auf: So wird künftig die Straßen-Westefahrt Wiens abgerückt und der axiale Zugang zum Schloss gestalterisch aufgewertet werden. Entlang der Anlage wurde die vorgelagerte Schlossparkzone städtebaulich gestärkt, sie soll noch schrittweise verbessert werden. Unter Beachtung der besonderen Wertschätzung dieses Ortes soll in einem noch zu erstellenden „Managementplan“ die Verlegung der Sportanlage sowie der Stellplätze für Touristenbusse organisiert werden.

In Wien Meidling, am Standort des ehemaligen Möbelhauses Komet, ist vorgesehen, ein Projekt auf Basis einer Wettbewerbsentscheidung zu errichten. Das Projekt liegt etwa 500 m von der Kernzone und 200 m von der Pufferzone des Weltkulturerbes Schloss Schönbrunn entfernt. Beabsichtigt ist eine stadtstrukturell sinnvolle bauliche Ergänzung der Meidlinger Geschäftsstraße in Form eines stadtbaulichen Akzents.

Specifically, the comprehensive revision of the winning entry and the further concretisation of the master plan adopted by the Vienna City Council on the basis of numerous visual and design analyses pay account to the requirements the Belvedere imposes on the cityscape. At the same time, the prime significance of the new railway station and station quarter is given appropriate urbanistic scope.

Field of view – Schönbrunn Palace

Johann Bernhard Fischer von Erlach's Habsburg summer residence Schönbrunn is one of the most impressive Baroque palaces north of the Alps and can be viewed as a counterpart to France's Versailles. The imposing central wing at the foot of the hill was built between 1695 and 1700, followed by the spacious, strictly geometric palace gardens with the Gloriette pavilion on the hilltop. Every year, approx. 7 million visitors flock to this magnificent complex.

An international competition threw the importance of redesigning the entrance zone in the Wien River valley into sharp relief: in the future, the western accessway to Vienna will be further removed from the complex while the axial approach to the palace will be given a more attractive design. The palace forecourt zone was urbanistically upgraded and will be gradually improved. In view of the supreme significance of this site, an upcoming Management Plan will provide for the transfer of the sports grounds and the parking lot for tourist coaches.

It is planned to implement a project on the site of the former Komet furniture outlet in Vienna's 12th municipal district Meidling. This project, for which a competition was organised, is situated approx. 500 metres from the core zone and 200 metres from the buffer zone of the Schönbrunn World Heritage Site.

It is to constitute an architectural addition to the local shopping street that will create a vivid urbanistic accent and enhance the urban structure of this area.

Sichtbereich von Schönbrunn
Vista of Schönbrunn from Gloriette pavilion



12. „Projekt „Komet“, Fotomontage
Komet high-rise project, photomontage

Von Seiten der UNESCO wurde 2005 in der Welterbekomiteesitzung in Durban, Südafrika, kritisiert, dass die Realisierung eines Hochhausprojektes am Standort Kometgründe in Wien Meidling einen negativen Einfluss auf das Welterbegebiet Schönbrunn haben könnte.

Aufgrund der Diskussion mit der UNESCO in Durban im Juli 2005 wurde das Projekt des Gewinners des Wettbewerbs, Architekt Podsedensek, im Frühjahr 2006 überarbeitet. Anlassfall für die Überarbeitung jenes Projektes, welches ursprünglich eine Höhe bis zu maximal 120 m vorsah, war unter anderem der Besuch einer sogenannten joint-mission (Expertengruppe aus Vertretern der UNESCO und von ICOMOS) im März 2006 in Wien.

Das überarbeitete Projekt sieht nunmehr vor, dass das Hauptbauwerk eine maximale Höhe von 60 m aufweist.

Im Juli 2006 entschied das Welterbekomitee der UNESCO in Vilnius, diese Projektüberarbeitung zur Kenntnis zu nehmen, da es sich zeigt, dass ein Projekt mit einer Turmhöhe von 60 m, gesehen vom Schlossgelände des Welterbegebietes Schönbrunn, bei Realisierung nicht wahrnehmbar wäre. Es gibt nur einige wenige Standpunkte im Schlosspark, von denen das Projekt aus sichtbar ist: In Summe sind dies jedoch nicht mehr als maximal 1,5 % des Welterbegebietes.

On the occasion of the 2005 UNESCO World Heritage Committee session held in Durban (South Africa), it was criticised that the implementation of a high-rise project on the Kometgründe site in Vienna-Meidling would negatively impact the World Heritage Site.

Discussions conducted with UNESCO in Durban in July 2005 led to the revision of the competition-winning entry by architect Peter Podsedensek in spring 2006. The revision of this project, which originally provided for a maximum height of 120 metres, was inter alia triggered by the visit to Vienna of a "joint mission" (a mixed group of experts from UNESCO and ICOMOS) in March 2006.

The revised project now presents a main building height not exceeding 60 metres.

At its session held in Vilnius (Lithuania) in July 2006, the UNESCO World Heritage Committee approved this revised project, since it was demonstrated that a maximum tower height of 60 metres, if implemented, is practically invisible from the grounds of the Schönbrunn World Heritage Site. In fact, there are only very few points in the palace gardens from where the project can be seen; however, these account for not more than 1.5 percent of the entire World Heritage Site.

Der Sichtbereich „Donaukanal“

Den dritten, wesentlichen Sichtbereich für das Weltkulturerbe „Historisches Zentrum von Wien“ bilden die Bauareale nördlich des Donaukanals im 2. Wiener Gemeindebezirk. Diese Stadtbereiche waren von den Bombardierungen des Zweiten Weltkriegs, die sich auf die Brücken über die Wasserwege Wiens konzentrierten, so stark zerstört, dass ihr Wiederaufbau im Sinne der Erhaltung des historischen Stadtbildes nicht mehr möglich war. Bereits nach dem Krieg kam es daher zum Aufbau eines neuen Stadtgefüges, das sich schon damals in Bauhöhe, Bauvolumen und Struktur gänzlich vom alten Wien unterschied. Die stadtnahe Lage und das damit verbundene wirtschaftliche Interesse hat seither in diesem Bereich zu einer sich stetig erneuernden Baustruktur geführt, die – auch wenn sie außerhalb der Pufferzone des Welterbegebietes liegt – für dieses, im Sinne einer Silhouettenbildung, von besonderer Bedeutung ist. Alle Projekte, die in diesem Bereich entstehen, werden daher auch besonders sorgfältig auf ihre Kompatibilität mit dem Weltkulturerbe hin überprüft.

Sichtbereich Donaukanal
Vista of Danube Canal



© MA 35 media wien

Field of view – Danube Canal

The construction sites north of Danube Canal in the 2nd municipal district constitute the third important field of view impacting the World Heritage Site “Historic Centre of Vienna”. The area was almost totally destroyed by Second World War bombings aimed at the bridges across Vienna’s watercourses.

As a result, reconstruction in the spirit of the historic cityscape proved impossible. Shortly after the war, this led to the emergence of a new urban quarter which, however, differed fundamentally from old Vienna with respect to building height, volumes and structures. Since then, the very central location and related economic interests entailed the continuous architectural renewal of this area, which – although situated outside the buffer zone of the World Heritage Site – is of special importance for the historic city centre due to the silhouette formed by the new blocks. For this reason, all projects planned for this spot are examined with particular care regarding their compatibility with the World Heritage Site.



2., UNIQA-Tower,
Entwurf Jean Nouvel, Ausführung Neumann und Partner
UNIQA Tower, designed by Jean Nouvel,
executed by Neumann und Partner

Das derzeit bedeutendste Projekt, das sich in diesem Bereich befindet, ist der sogenannte „UNIQA-Tower“. Das Bauwerk, als Ergebnis einer internationalen Ausschreibung, welche von Architekt Jean Nouvel gewonnen wurde, sollte gezielt als zeichenhafte Büroarchitektur mit Sichtbeziehung zur Inneren Stadt errichtet werden. Entwurfstechnisch galt es, die Höhe des benachbarten Media-Towers nicht zu überschreiten, um mit diesem gemeinsam ein „Tor zur Taborstraße“ zu bilden, wobei auch die Sichtachse Praterstraße – Stephanskirche zu berücksichtigen war. Dies wurde durch eine vorausgehende Machbarkeitsstudie überprüft, die die konfliktlose Einfügung des Baukörpers in die Umgebung gewährleisten soll. Durch die positive Aufarbeitung konnte das Hochhaus in städtebaulicher Hinsicht seiner Zentrumsfunktion gerecht werden, wobei die Sockelzone mit ihrer Durchlässigkeit die Öffnung hin zu den umliegenden öffentlichen Räumen ermöglicht.

At present, the most significant project located in the area is the UNIQA Tower. This building – the outcome of an international competition won by architect Jean Nouvel – was conceived as a symbolic office structure visually linked to the historic nucleus. One requirement of the design was not to exceed the height of the adjoining Media Tower, so that the two buildings would form a “gateway” to Taborstrasse while at the same time not impairing the visual axes from Praterstrasse to St. Stephen’s Cathedral. This possibility was evaluated in a previously conducted feasibility study to ensure the smooth integration of the structure into the environs. Due to the positive handling of the project, the high-rise meets its urbanistic central function; the permeable base zone ensures openness towards the surrounding public space.

3., City-Tower – Justizzentrum
City Tower – Court Centre



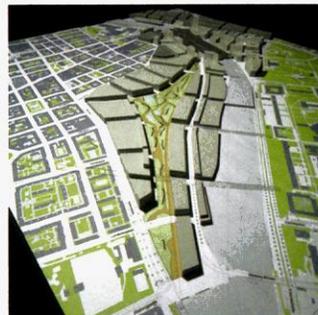
Der Sichtbereich von „Wien-Mitte“

Das Stadtentwicklungsgebiet Wien-Mitte ist seit den frühen 1990er Jahren Ziel längerfristiger Planungen, die das am Ostrand der Pufferzone gelegene Gebiet zu einer attraktiven städtebaulichen und verkehrstechnischen Neudefinition führen sollen. Da das bestehende Areal gleichzeitig auch am Rand der Kernzone des Weiterbes Wien Innere Stadt liegt, war es wichtig, die historischen Sichtachsen in Richtung Innere Stadt („Canaletto-Blick“) störungsfrei zu gestalten, sodass von den vier hochhausartigen Türmen des ursprünglichen Projektes nur ein einziger verwirklicht wurde (City-Tower). Das überarbeitete Projekt aus dem Jahr 2003 sieht derzeit eine spangenartige Verbauung mit wesentlich reduzierter, fast einheitlicher Bauhöhe vor, die die Kompatibilität mit dem Welterbestatus des historischen Zentrums von Wien gewährleisten soll.

Field of view – Vienna-Centre

Since the early 1990s, the Vienna-Centre development area has been the object of long-term plans to redefine this site along the eastern periphery of the buffer zone as an attractive urbanistic location and transport hub. As the area is also situated at the boundary of the core zone of the World Heritage Site “Historic Centre of Vienna”, it was imperative to preserve the historic visual axes towards the old city centre (“Canaletto view”). Thus it was ultimately decided to implement only one of the originally planned four high-rises (City Tower). The revised project from 2003 currently provides for a ring-type design with markedly reduced, almost homogeneous building heights, which is to safeguard compatibility with the World Heritage status of Vienna’s historic centre.

Projekt Bahnhof Wien-Europa Mitte
Vienna-Central Europe Railway Station project



Der Fachbeirat für Stadtplanung und Stadtgestaltung Expert Advisory Board for Urban Planning and Urban Design

Der Fachbeirat ist berufen, sowohl die Begutachtung einzelner Bauvorhaben über Ersuchen des Magistrates als auch die Begutachtung der vom Magistrat ausgearbeiteten Entwürfe für alle Flächenwidmungs- und Bebauungspläne vorzunehmen.

Im gegebenen Zusammenhang ist festzuhalten, dass die Wiener Bauordnung vermutlich die einzige Bauordnung Mitteleuropas ist, die im Bereich der Flächenwidmungs- und Bebauungspläne vor der politischen Entscheidung eine Fachmeinung als verbindlich vorsieht. Der Fachbeirat ist außerdem ein wesentliches Instrument der direkten Demokratie. Er agiert ohne politische Beeinflussung und basiert auf einer fachlichen Meinungsvielfalt.

Zusammensetzung des Fachbeirates

Der Fachbeirat setzt sich entsprechend den Bestimmungen der Wiener Bauordnung aus folgenden Experten zusammen:

- drei Architekten,
- einem Zivilingenieur für Bauwesen,
- einem Experten auf dem Gebiet der Raumplanung,
- einem Experten auf dem Gebiet des Denkmalwesens,
- einem Ingenieurkonsulenten für Vermessungswesen,
- einem Experten auf dem Gebiet der Stadtökologie oder Volkshygiene,
- einem Experten auf dem Gebiet des Verkehrswesens,
- einem Experten für Sozialfragen,
- einem Experten auf dem Gebiet der Grünraumplanung und
- einem Experten auf dem Gebiet für Standortfragen.

Die Mitglieder des Fachbeirates agieren ehrenamtlich. Die Funktionsperiode beträgt drei Jahre.

Fachbeirat und Weltkulturerbe Wien

In den zwei Jahren Status Weltkulturerbe wurden drei Viertel der Flächenwidmungspläne Wien Innere Stadt überarbeitet und vom Fachbeirat überprüft. Dabei wurde vor allem auf bestandsorientierte bzw. bestandserhaltende Widmung geachtet.

In diesem Zeitraum wurden aber auch 38 besondere Bauprojekte, großteils im Weltkulturerbebereich bzw. dem Pufferbereich situiert, dem Fachbeirat vorgelegt, diskutiert und bewertet.

The Expert Advisory Board is called upon both to evaluate individual construction projects upon request by the City Administration of Vienna and to review the proposals developed by the City Administration for all Land Use and Development Plans.

In this context, it should be mentioned that the Vienna Building Code is probably the only one of its kind in Central Europe to bindingly stipulate an expert opinion on Land Use and Development Plans before any political decision is taken. Moreover, the Expert Advisory Board is a key instrument of direct democracy. It acts without any political influence from outside; its findings are based on the diversity of expert opinions.

Composition of the Expert Advisory Board

In keeping with the provisions of the Vienna Building Code, the Expert Advisory Board is composed of the following experts:

- three architects,
- one consulting engineer for building construction,
- one regional planning expert,
- one monument protection expert,
- one consulting engineer specialised in surveying,
- one expert in the field of urban ecology or hygiene,
- one traffic and transport expert,
- one expert on social issues,
- one expert in the field of green space planning and
- one expert in the field of location issues.

The members of the Expert Advisory Board act in an honorary capacity for a tenure of three years.

The Expert Advisory Board and Vienna as a World Heritage Site

In the two years since Vienna was accorded World Heritage status, three quarters of the Land Use and Development Plans for the historic city centre have been revised and evaluated by the Expert Advisory Board. Special attention was paid to ensure land use options that preserve the current building conditions and status.

In this period, 38 special construction projects – largely situated in the World Heritage zone and buffer zone – were likewise submitted to, discussed and evaluated by the Expert Advisory Board.

- 1., Projekt Dachausbau
Nibelungengasse 1–3
Project for roof superstructure
in Nibelungengasse 1–3



© Rudiger Jallner, Wien

Ensembleschutz – Das Wiener Inventarisierungsmodell Ensemble protection – Vienna inventory model

Die mit dem Prädikat „Weltkulturerbe“ ausgezeichneten Stadtgebiete, das historische Zentrum mit Pufferzone und Schönbrunn mit Pufferzone, sind zum Großteil als Schutzzonen ausgewiesen. Das historische Zentrum ist seit 1973 Schutzzone, Schönbrunn seit 1996. Mit der Festsetzung einer Schutzzone im Flächenwidmungs- und Bebauungsplan ist die Erhaltung und Bewahrung des überlieferten charakteristischen sowie historischen Erscheinungsbildes die oberste Zielsetzung.

Ermöglicht wurde der Ensembleschutz in Wien mit der im Jahr 1972 beschlossenen Altstadterhaltungsnovelle, welche – unabhängig vom Denkmalschutz – die Erhaltung der charakteristischen Ensembles zum Ziele hatte.

Bis Ende 2005 wurden in Wien 127 Schutzzonen festgelegt, die ca. 15.000 Häuser umfassen. Das entspricht ungefähr 10 % der Wiener Bausubstanz.

Zu Beginn der 1990er Jahre wurde in Wien, nach nun rund zwanzigjähriger Erfahrung mit dem Ensembleschutz, ein deutlicher Mangel vor allem auf den Gebieten der Grundlagenaufbereitung und der Inventarisierung erkannt.

Es betraf dies besonders die Bewertung der Gebäude und auch die flächendeckende Untersuchung des gesamten Stadtgebietes auf noch schützenswerte Elemente.

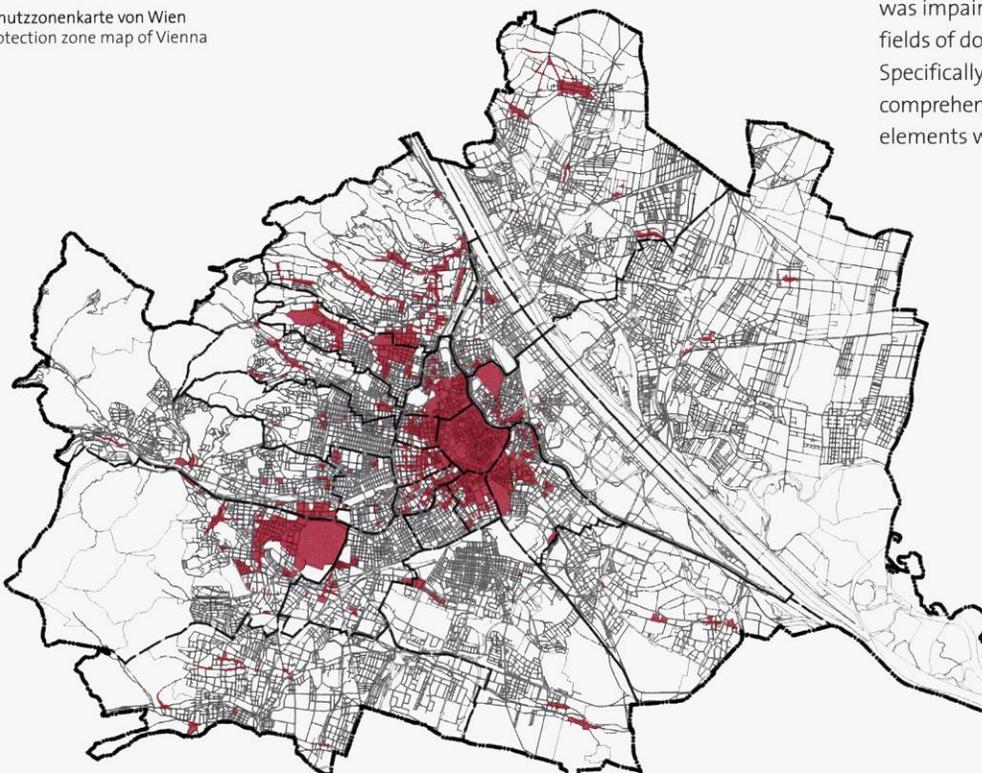
The urban areas designated as World Heritage Sites, i.e. the historic centre of Vienna including a buffer zone and Schönbrunn, again with a buffer zone, are largely classified as protection zones. The historic centre has been a protection zone since 1973; Schönbrunn, since 1996. By stipulating a protection zone in the Land Use and Development Plan, the conservation and protection of the characteristic and historic appearance of these sites have become the prime objective.

This form of Viennese ensemble protection was made possible by the 1972 Old City Preservation Amendment, which – quite independently of monument protection – aimed for the preservation of characteristic architectural ensembles.

By late 2005, 127 protection zones had been designated for Vienna, covering a total of approx. 15,000 buildings, which corresponds to roughly 10% of the building stock.

After over two decades of ensemble protection, the City of Vienna recognised in the early 1990s that this system was impaired by manifest omissions, above all in the fields of documentation compiling and inventorying. Specifically, this concerned building evaluation and the comprehensive scanning of the entire municipal area for elements worthy of protection.

Schutzzonenkarte von Wien
Protection zone map of Vienna





© Christian Cluma, Wien



7., Spittelberg, Schutzzone seit 1973
Spittelberg, protection zone since 1973

Schutzonen-Informationssystem der Stadt Wien
Protection zone information system of the City of Vienna

Aufgrund dieser Erkenntnis wurde ein neues EDV-unterstütztes Inventarisierungsmodell entwickelt und zusätzlich der Versuch gestartet, aus den für Wien bedeutenden – in der bisherigen Inventarisierung aber vernachlässigten – Bauperioden von der Gründerzeit bis zu den 50er Jahren des 20. Jahrhunderts die qualitätsvollen und repräsentativen Anteile herauszuarbeiten und diese ebenfalls als Zeugen ihrer Zeit der Nachwelt zu erhalten.

Im Rahmen des neuen Schutzonenmodells wurde vorweg eine Differenzierung der Bausubstanz in erhaltenswerte Objekte und Füllobjekte als sinnvoll und notwendig erachtet und mit dieser Differenzierung eine nahezu flächendeckende und phasenweise Untersuchung der bedeutenden Wiener Bausubstanz durchgeführt.

Hierbei bedeuten:

Erhaltenswerte Objekte

Das meint Objekte, die von ihrem Erscheinungsbild und ihrer Qualität her für das Ensemble als integrierend zu betrachten sind und daher einem generellen Abbruchverbot unterliegen. Der Schutz dieser Objekte bezieht sich sowohl auf Bestandteile, Gestalt als auch auf die historischen Baumaterialien. Primär geschützt werden sollen der Straßentrakt und die Straßenfassade. Zusätzlich werden die erhaltenswerten Objekte in zwei Kategorien differenziert: A – das sind Objekte mit hohem Originalzustand, überregionaler Bedeutung und Qualität, sowie B – das sind gut erhaltene Objekte von regionaler (lokaler) Bedeutung, deren Erhaltung vor allem aufgrund des Ensemblewertes notwendig erscheint.

Füllobjekte

Dies sind Objekte, welche aufgrund ihrer architektonischen und städtebaulichen Qualität keinen bestimmenden Bestandteil des Ensembles darstellen. Veränderungen, Teilabbrüche und Abbrüche sind grundsätzlich möglich.

On the basis of these findings, a new EDP-supported inventory model was developed; in addition, it was attempted to identify representative, high-quality architecture dating from the 19th-century promotorism period (“Gründerzeit”) to the 1950s – an era that is of particular importance for Vienna but had been neglected in previous inventories – and to preserve these elements as witnesses to their times.

In the context of the new protection zone model, it was considered necessary and useful to differentiate the building stock into objects worthy of preservation and filler objects. This differentiation resulted in a near-comprehensive overview of the significant building stock in the Austrian capital, grouped into individual construction periods.

Inventory terminology:

Objects worthy of preservation

are objects whose visual and architectural quality makes them integrators of an ensemble and which hence come under a blanket demolition ban. Protection extends to their elements, outward form and historic construction materials; specific protection is moreover accorded to street wings and street fronts. In addition, all objects worthy of protection are grouped into two categories: category A includes objects that present a largely original appearance and are of supra-regional importance and quality, while category B refers to objects in a good state of preservation that are of regional (local) importance and whose preservation is above all necessary for the ensemble effect.

Filler objects

These are objects whose architectural and urbanistic quality does not render them determining elements of an ensemble. They may principally be modified and partially or entirely demolished.

Diese Differenzierung der Bausubstanz ist mit keiner rechtsverbindlichen Wirkung verbunden; sie stellt lediglich eine erste und noch diskutierbare Einschätzung des Objektbestandes dar.

Die einzelnen Phasen der Inventarisierung umfassten:

Phase 1 – Erfassung vorhandener Daten

Hierbei wurden ca. 25.000 Hausbeschreibungen aus der Fachliteratur wie auch aus anderen Quellen (wie z. B. Archivbestände aus dem Bundesdenkmalamt und dem Kulturamt der Stadt Wien) digital erfasst sowie eine Verknüpfung dieser Daten mit dem Grafischen Informationssystem der Stadt Wien (Vienna-GIS) hergestellt.

Phase 2 – Schnellinventarisierung

Nach einer EU-weiten Ausschreibung wurden sieben Architektenteams beauftragt, eine Felduntersuchung von speziell ausgewiesenen Bereichen des Stadtgebietes durchzuführen, wobei das Hauptaugenmerk auf noch nicht erfasste, schützenswerte Ensembles gelegt wurde. Die hierbei durchgeführten Untersuchungen dienten einerseits der flächendeckenden Gebäudebewertung und – daraus abgeleitet – einer Feststellung eventuell neuer Schutzzonegebiete sowie andererseits einer Analyse des Stadtbildes (Stadtstruktureller Plan).

Die Erhebung umfasste zahlreiche Daten, z. B. Bauperiode, Bedeutung der Objekte (für die Stadt, den Bezirk, das Ensemble, den Städtebau, die Architektur), bauhistorische und baukünstlerische Werte und Fassadenzustand. Diese Daten können auch über das Vienna-GIS zusammengeführt und so flächendeckende Pläne zu den unterschiedlichen Themenbereichen erstellt werden. Von den einzelnen Gebäuden wurden auch Fotos angefertigt, digital verarbeitet und mit dem Vienna-GIS verknüpft.

Alle Daten wurden in einem weiteren Arbeitsschritt analysiert und die Bausubstanz in Form eines Kategorienplans in erhaltenswerte Gebäude und Füllobjekte differenziert. Daraus wurden in weiterer Folge Vorschläge für Modifikationen bestehender Schutzzone bzw. für neu erkannte und noch zu diskutierende Ensemblebereiche erstellt. Die Schnellinventarisierung konnte bereits 2002 abgeschlossen werden, 52.000 Gebäude wurden erfasst und bewertet.

Phase 3 – Basisinventarisierung

Die erhaltenswerten Gebäude in den bestehenden Schutzzone werden in der Basisinventarisierung mittels Daten aus dem jeweiligen Bauakt umfassend erfasst, analysiert, die vorhandene Bewertung eventuell korrigiert und vorhandene Gestaltungsspielräume aufgezeigt.

Die Basisinventarisierung der inneren Bezirke, vor allem jene der Kern- und Pufferzone des Weltkulturerbegebietes, ist nahezu abgeschlossen und wurde beginnend mit dem Jahr 2006, für die äußeren Bezirke fortgesetzt.

Kulturgüterkataster der Stadt Wien

Inhalte aus der Inventarisierung, die nicht dem Datenschutz unterliegen, können über den im Internet befindlichen Kulturgüterkataster der Stadt Wien (<http://service.magwien.gv.at/kulturkat/>) abgerufen werden.

Literatur

Atlas der historischen Schutzzone in Österreich, Band 2 für Wien (Hrsg.: Bundesdenkmalamt Wien, Kulturamt Wien), Wien 1974.
Schutzzone Wien, 1.–23. Bezirk in 8 Bänden (Hrsg.: Stadtplanung Wien MA 18, MA 19), Wien 2005.
Dieter Pal, Manfred Wehdorn, Schutzzone in Wien. Rückblick und Perspektiven, in: Österreichische Zeitschrift für Kunst und Denkmalpflege, XLVI, 78. Jg., Wien 1992, S. 173–179

Literature

Atlas der historischen Schutzzone in Österreich, Vol. 2 for Vienna (ed.: Federal Office of Historic Monuments, MA 7), Vienna 1974.
Schutzzone Wien (1st to 23rd municipal districts in 8 volumes) (ed.: MA 18, MA 19), Vienna 2005.
Dieter Pal, Manfred Wehdorn, Schutzzone in Wien. Rückblick und Perspektiven, in: Österreichische Zeitschrift für Kunst und Denkmalpflege XLVI, Vol. 78, Vienna 1992, p. 173–179.

This differentiation of the building stock does not entail any binding legal consequences but rather is an initial, still negotiable assessment of the respective objects.

The individual inventorying phases included:

Phase 1 – Capturing of available data

For this purpose, approx. 25,000 building descriptions were digitally culled from specialised publications and other sources (e.g. archival material supplied by the Federal Office of Historic Monuments and the Municipal Department for Cultural Affairs of the City of Vienna); these data were then linked to the Geographic Information System of the City of Vienna (Vienna GIS).

Phase 2 – Quick inventory

Following an EU-wide tender, seven architectural studios were commissioned with conducting a field study of specially designated urban areas, with the main emphasis on not yet identified ensembles worthy of protection. The study on the one hand provided a comprehensive assessment of the building stock and identified potential new protection zones and on the other hand yielded an analysis of the cityscape (Urban Structure Plan).

The outcome was a substantial body of data regarding the construction period and importance of each object (for the city, the district, the ensemble, urbanism, architecture), its architectural-historic and architectural-artistic assets and the condition of its façade. These data can also be collated via the Vienna GIS and thus permit the compilation of comprehensive themed maps. Moreover, photographs of the individual buildings were taken, digitised and linked to the Vienna GIS.

As a next work phase, all data were analysed and the building stock was grouped into objects worthy of protection and filler objects by means of a category overview. In due course, this led to suggestions for the modification of existing protection zones as well as for newly identified ensemble zones requiring further discussion.

The quick inventory process was already completed in 2002; a total of 52,000 buildings were thus captured and evaluated.

Phase 3 – Basic inventory

In the basic inventory process, buildings worthy of protection and located in existing protection zones are comprehensively captured and analysed on the basis of data taken from the individual building file. If necessary, the evaluation of a building may be revised; available options for design or modification are identified.

The basic inventory process for the inner districts – above all for the core and buffer zones of the World Heritage Site – is nearing completion and was continued for the outer districts in early 2006.

Cultural object register of the City of Vienna

Inventory data not subject to data protection regulations can be downloaded from the Internet register of cultural objects ("Kulturgüterkataster") of the City of Vienna at <http://service.magwien.gv.at/kulturkat/>.

Historische Parkanlagen Historic parks

Mit der Aufnahme der Wiener Innenstadt auf die Liste des Welterbes der UNESCO im Dezember 2001 wurde diese Auszeichnung auch den bedeutenden Freiräumen, begrünten Plätzen und Parkanlagen, die sich in der Kern- und Pufferzone des Weltkulturerbes befinden, zuteil. Diese repräsentieren in ihrer Gesamtheit verschiedene Epochen der Gartenkunst in Wien – von barocken Anlagen bis hin zu zeitgenössischen Schöpfungen.

Viele der in der Welterbezone gelegenen Freiräume und Grünanlagen werden vom Wiener Stadtgartenamt betreut; unter ihnen zwei große, unter Denkmalschutz stehende Anlagen: der Stadtpark und der Rathauspark (für diesen läuft das Unterschutzstellungsverfahren) sowie als dritte große Grünanlage die Ringstraße mit ihren zahlreichen Alleebäumen.

Der gründerzeitliche Wiener Stadtpark wurde samt dem dazugehörigen Kinderpark vor wenigen Jahren unter Schutz gestellt. Integraler Bestandteil dieses Parks ist die Wienflusspromenade – ein Juwel aus der Zeit des Jugendstils, dessen Restaurierung 2006 abgeschlossen werden konnte. Gleichzeitig mit dem Umbau der Meierei hat der Kinderpark 2005 eine gartendenkmalpflegerisch abgestimmte Umgestaltung erfahren und auch im Stadtpark selbst finden gegenwärtig Wiederherstellungsmaßnahmen nach dem Einbau des aus Gewässerschutzgründen bedeutenden und wichtigen Wientalkanals statt.

With the inscription of Vienna's historic centre on the UNESCO World Heritage List in December 2001, this distinction was also conferred on the important open spaces, green areas and parks situated in the core and buffer zones of the World Heritage Site. In their totality, these represent different eras and styles of Viennese horticultural art ranging from Baroque gardens to contemporary creations.

Many of the open and green spaces situated in the World Heritage area are managed by the Municipal Department for Parks and Gardens, including two large-scale parks under monument protection: Stadtpark and Rathauspark (the latter is not yet under monument protection but will soon be) as well as another big green zone: the Ringstrasse, which is lined by innumerable trees.

The Stadtpark, a legacy of the promoterism period ("Gründerzeit"), and the adjoining Children's Park were placed under monument protection a few years ago. An integral element of this park is the promenade along Wien River – a Jugendstil gem whose restoration was completed in 2006. Parallel to the refurbishment of the Meierei (a former milk-drinking hall), the Children's Park in 2005 was redesigned in the spirit of horticultural monument preservation; following the installation of the Wien River Valley Canal – a major and important water protection measure –, the Stadtpark itself is likewise being returned to its previous state.

4., Resselpark, Karlskirche
Resselpark, Church of St. Charles Borromeo



1., Rathauspark
Rathauspark





9., Liechtensteinpark
Liechtensteinpark



1., Wienflusspromenade
Wien River promenade

Fotos: © MA 42 – Planungsgruppe

Auch wenn die anderen Grünanlagen in der Kern- oder Pufferzone nicht ausdrücklich im Denkmalschutzgesetz aufgelistet wurden, verdienen sie doch aufgrund ihres Status als Teil des Weltkulturerbes besondere Beachtung – womit durchaus auch erwünschte Veränderungen zur Substanzverbesserung oder Anhebung des Ausstattungsniveaus verbunden sind. Ausgehend von der Erforschung der Geschichte der jeweiligen Anlage sollen Umgestaltungen nach gartendenkmalpflegerischen Grundsätzen vorgenommen werden, wobei auch die Möglichkeiten von Neuinterpretationen in Betracht zu ziehen sind. Ziel ist ein lebendiges Weltkulturerbe – auch im Bereich der Gärten –, das den Ansprüchen der jungen wie alten Nutzergruppen gerecht wird.

Dementsprechende Gestaltungen wünscht man sich für den Rudolfsplatz, den Schillerplatz vor der Akademie der bildenden Künste (ein Parkpflegewerk liegt schon vor), den Sigmund-Freud-Park am Rooseveltplatz, den Friedrich-Schmidt-Platz hinter dem Rathaus, den Börseplatz und den Schmerlingplatz sowie für die öffentlichen Freiräume in der Pufferzone des Weltkulturerbes, zu denen die beiden Ufer des Donaukanals ebenso zählen wie der Modenapark im 3. und der noch sehr junge Alfred-Grünwald-Park im 6. Wiener Gemeindebezirk. Ebenfalls in diese Gruppe fallen der Schönbornpark im 8. sowie der Arne-Carlsson-Park im 9. Wiener Gemeindebezirk.

Adaptiert und besser an die Bedürfnisse vor allem junger Nutzergruppen angepasst wurde auch der barocke Park vor dem Palais Trautson, der heutige Weghuberpark.

Bereits im Jahr 2004 erhielt der Schwarzenbergplatz samt Grünanlagen seine aktuelle Gestalt, im Resselpark am Wiener Karlsplatz wurde im Jahr 2005 die Platzgestaltung Sven-Ingvar Anderssons aus den 1970er Jahren weiterentwickelt und neu interpretiert („Kunstplatz Karlsplatz“).

Der im 9. Wiener Gemeindebezirk liegende Liechtensteinpark ist nach Jahrzehnten der Sperre wieder der Öffentlichkeit zugänglich. Eine Umgestaltung im Sinne einer barocken Neuinterpretation in der Umgebung des barocken Gartenpalais sowie im restaurierten anglierten Teil wurde im Auftrag der Stiftung Fürst Liechtenstein vorgenommen. Seit Anfang 2004 können alle Wienerinnen und Wiener sowie alle Besucherinnen und Besucher des Barockmuseums den alten Park in neuer Attraktivität erleben.

Even if the other parks situated in the core or buffer zones are not expressly listed in the Monument Protection Act, they deserve special attention because of their status as part of the World Heritage Site, which also entails desirable changes to improve their overall condition and appointments. Starting with an investigation into the history of each green area, they are to be refurbished – and possibly even re-interpreted – according to the principles of monument protection for horticultural artworks. The objective is a youthful World Heritage, including parks and gardens, that fulfils the needs of user groups of all ages.

Such redesigns are required for Rudolfsplatz, Schillerplatz – a square situated in front of the Academy of Fine Arts (a relevant park management document has already been drafted) –, Sigmund-Freud-Park in Rooseveltplatz, Friedrich-Schmidt-Platz behind Vienna City Hall, Börseplatz and Schmerlingplatz as well as such public spaces in the buffer zone of the World Heritage Site as the banks of Danube Canal, Modenapark in the 3rd municipal district and the recently established Alfred-Grünwald-Park in the 6th municipal district. Other parks belonging to this group are Schönbornpark (8th municipal district) and Arne-Carlsson-Park (9th municipal district).

The Baroque park in front of Trautson Palace (today called Weghuberpark) was likewise refurbished and better adapted to the needs of above all young users.

Schwarzenbergplatz and its green areas were given their current outlook already in 2004; Sven-Ingvar Andersson's 1970s design of Resselpark in Vienna's Karlsplatz square was redeveloped and re-interpreted ("Kunstplatz Karlsplatz" project) in 2005.

After decades of inaccessibility, Liechtensteinpark in the 9th municipal district was again opened to the public. The Prince Liechtenstein Foundation commissioned a redesign of the park to create a Baroque re-interpretation in the immediate vicinity of the Baroque garden palace as well as in the restored English garden section. Since early 2004, both local inhabitants and visitors to the Museum of Baroque Art can once more enjoy this old park with its new, attractive look.



Schutzzonen und Altstadterhaltungsfonds Protection zones and Old City Preservation Fund

Das erste Schutzzonengesetz in Wien wurde 1972 als sogenannte „Altstadterhaltungsnovelle“ verabschiedet und in die Wiener Bauordnung integriert. Die entsprechenden Bestimmungen zum Schutz der Altstadt ermöglichten die Einrichtung von Schutzzonen.

Im selben Jahr wurde der Wiener Altstadterhaltungsfonds gegründet, der europaweit als vorbildlich und beispielhaft gilt. Der Fonds übernimmt jene stadtbildpflegerischen Mehrkosten, die über das Ausmaß einer einfachen Haussanierung hinausgehen. Die Gelder des Fonds ermöglichen die Erhaltung der zeittypischen Bauten, welche einen wesentlichen Bestandteil der historisch gewachsenen Stadtlandschaft ausmachen. Heute gibt es in Wien insgesamt 127 Schutzzonen mit ca. 15.000 Einzelobjekten; das entspricht etwa 10 % des Baubestands.

Unter den Förderprojekten finden sich herausragende Einzeldenkmale, wie z. B. die Michaelerkirche, die Wienflussüberbauung beim Stadtpark oder das barocke Bürgerhaus St.-Ulrichs-Platz 2, aber auch bescheidenere Bauten wie etwa die Wohnhäuser Steindlgasse 6, Traungasse 1 oder Würzburggasse 35.

Vienna's first law on protection zones was adopted in 1972 in the form of the Old City Preservation Amendment and duly integrated into the Vienna Building Code. The corresponding provisions for the protection of the historic centre allowed for the establishment of protection zones.

In the same year, an institution considered pioneering and exemplary for all of Europe was set up: the Vienna Old City Protection Fund. The Fund covers the cost of cityscape protection measures that go beyond simple building rehabilitation. The money disbursed by the Fund makes it possible to preserve buildings that are typical of their construction periods, which accounts for a significant part of the historically evolved urban landscape. At present, 127 protection zones covering a total of approx. 15,000 buildings have been designated in Vienna, corresponding to roughly 10% of the building stock.

Subsidised projects include outstanding individual properties, such as St. Michael's Church (Michaelerkirche), the vaulting of Wien River in the Stadtpark or the Baroque townhouse in St.-Ulrichs-Platz 2, but also more modest edifices, such as residential buildings in Steindlgasse 6, Traungasse 1 or Würzburggasse 35.

7., St.-Ulrichs-Platz 2
St.-Ulrichs-Platz 2





1., Michaelerplatz/Michaelerkirche
Church in Michaelerplatz



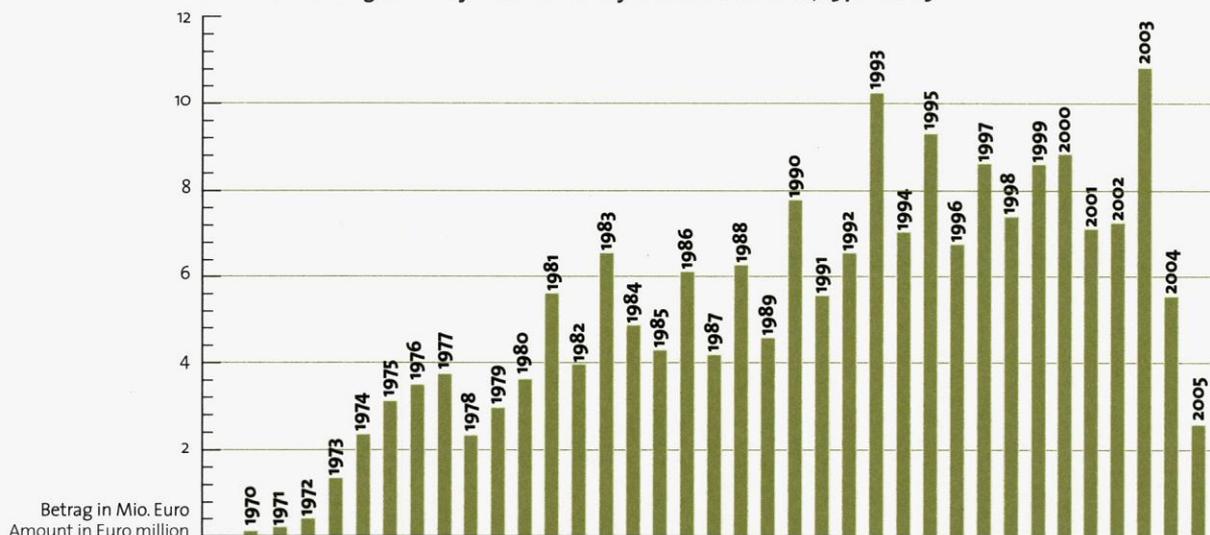
13., Würzburggasse 35
Würzburggasse 35

Seit Gründung des Fonds vor nunmehr 34 Jahren konnten bis Ende 2005 insgesamt 3.988 Objekte mit rund 196 Mio. Euro unterstützt werden. Seit der Ernennung von Schloss und Park Schönbrunn zur Weltkulturerbestätte im Jahr 1997 wurden rund 1,5 Mio. Euro für Fördermaßnahmen in der Pufferzone bereitgestellt. Für die Kern- und Pufferzone der seit 2001 bestehenden Welterbestätte Wien – Historisches Zentrum wurde ein Gesamtbetrag von ca. 15 Mio. Euro für 139 Gebäude genehmigt.

From the setting-up of the Fund 34 years ago until late 2005, a total of 3,988 objects received subsidies to an amount of roughly Euro 196 million. Since Schönbrunn Palace and its gardens were inscribed on the World Heritage List in 1997, approx. Euro 1.5 million of subsidies were provided for the buffer zone. In the core and buffer zones of the World Heritage Site "Historic Centre of Vienna", which was put on the List in 2001, subsidies amounting to approx. Euro 15 million were granted for 139 buildings.

Förderungsliste des Wiener Altstadterhaltungsfonds, 1970–2005

List of subsidies granted by Vienna Old City Preservation Fund, 1970–2005



Sichtachsen und Hochhauskonzept Visual axes and High-rise Concept

Sichtachsen, Blickbeziehungen und Sichtwinkel spielen eine wesentliche Rolle in der Wahrnehmung des Stadtbildes; sie beeinflussen, wie wir „Stadt“ erleben.

Das Stadtbild Wiens ist sowohl von topografischen Gegebenheiten als auch von baulichen Strukturen geprägt. Innerhalb dieser Strukturen gibt es einerseits Identifikationspunkte, welche für das gesamte Stadtgebiet oder einzelne Bezirke von entscheidender Bedeutung sind.

Visual axes, visual links and visual angles play an essential role for the way in which we perceive the urban tissue; they influence our experience of the city.

Vienna's cityscape is characterised by both topographic factors and architectural structures. Among these structures, some are identification points of decisive significance for the entire urban area or for individual districts. Conversely, there also exist views that function as identifiers of the Austrian capital as a whole. These include urban panoramas and vistas from vantage points, e.g. Kahlenberg hill, or city views, such as the famous "Canaletto view" from Belvedere Palace to the historic centre.

A scientific analysis by the Vienna City Administration defined and mapped these identification points, panoramas and vistas. A variety of visual angles characterises those parts of the city where major interventions, e.g. the construction of high-rises, can only be carried out following assessment of their compatibility with the historic cityscape.



© MA 19, Architektur und Stadtgestaltung

Sichtachsen für die gesamte Stadt
Visual axes for the entire city





Sichtachse Schloss Belvedere
Visual axis of Belvedere Palace

Andererseits gibt es Ausblicke auf die Stadt, die Identifikationscharakter für Wien besitzen. Dazu gehören Rundblicke und Stadtpanoramen, wie vom Kahlenberg aus, oder Stadtveduten, wie der berühmte „Canaletto-Blick“ vom Belvedere auf die Innenstadt.

In einer wissenschaftlichen Analyse des Magistrates der Stadt Wien wurden diese Identifikationspunkte, Rundblicke und Veduten definiert und planlich erfasst. Die verschiedenen Sichtwinkel kennzeichnen jene Stadtareale, in denen größere Eingriffe, z. B. der Bau von Hochhäusern, nur nach Prüfung auf ihre Verträglichkeit mit dem historischen Stadtbild hin realisiert werden können.

Die Gebiete, in denen kein Hochhaus errichtet werden darf, sind als sogenannte „Ausschlusszonen“ definiert und umfassen laut der 2002 vom Wiener Gemeinderat beschlossenen *Neuen Richtlinien für die Planung und Beurteilung von Hochhausprojekten* folgende Areale:

- alle verordneten Schutzzonen gemäß Bauordnung von Wien (z. B. der gesamte 1. Bezirk bzw. Schloss und Park Belvedere)
- alle verordneten und beabsichtigten Landschaftsschutzgebiete gemäß dem Wiener Naturschutzgesetz (Parkschutzgebiete, Grünbereiche, Grüngürtelbeschluss von 1995, Schutzgebiete des Wald- und Wiesengürtels)
- alle wesentlichen Sichtachsen und Blickbeziehungen sowie
- alle Welterbeareale in Wien

Die Frage der Hochhausbebauung im Umfeld des Welterbeareals betrifft übrigens zwei Bereiche:

Das Areal Wien-Mitte, das als „inneres Stadtentwicklungsgebiet“ anzusehen ist, und der 1945 durch die Zerstörungen des Zweiten Weltkriegs schwerst betroffene Stadtbereich nördlich des Donaukanals (Wien Leopoldstadt).

Sichtachse vom Leopoldsberg
Visual axis from Leopoldsberg



Areas where no high-rises may be built are defined as “exclusion zones”; according to the *New Guidelines for the Planning and Evaluation of High-rise Projects* adopted by the Vienna City Council in 2002, they comprise the following:

- All protection zones decreed as such in the Vienna Building Code (e.g. the entire 1st municipal district and Belvedere Palace and its gardens)
- All already decreed or planned landscape protection zones according to the Vienna Nature Protection Act (protected park areas, green zones, the Green Belt as defined in 1995, protection zones of the Wood and Meadow Belt)
- All important visual axes and visual links
- As well as all World Heritage Sites in Vienna

The issue of high-rise projects in the environs of the World Heritage area concerns two sites: the inner-city urban development zone Vienna-Centre and the area north of Danube Canal (situated in the 2nd municipal district Leopoldstadt), which was heavily affected by the destructions of the Second World War in 1945.

Sichtachse vom Kahlenberg
Visual axis from Kahlenberg



Die Wiener Architekturdeklaration The Vienna Architecture Declaration



9.19. Skywalk, Bulant & Wailzer
Skywalk, Bulant & Wailzer

© Rendering: MA 29, Büro Bulant & Wailzer

Zur Steigerung der Planungs- und Architekturqualität in Wien wurden in den letzten Jahren in Stadtpolitik und Verwaltung vielfältige Anstrengungen unternommen. Die Zielsetzungen und die schrittweise dafür geschaffenen Instrumente sind in einer Reihe von Konzepten, Programmen und Leitlinien dargelegt, die schon bisher Grundlage der laufenden Verfahren und Entscheidungen war. Darauf aufbauend wurde im Rahmen des Architekturjahres 2005 die grundsätzliche Haltung in den für die Entwicklung der Stadt besonders wichtigen Bereichen von Architektur, Planen und Bauen diskutiert und weiter akzentuiert.

Die Grundsatzhaltung der Stadt Wien zum gegebenen Thema basiert auf:

- Qualität in Planen und Bauen
- Transparenz in Leitbildern, Zielen und Verfahren
- Diskursbereitschaft

Die Ziele der Deklaration sind wie folgt definiert:

- Eine attraktive und lebenswerte Stadt braucht hochwertige Architektur
- Politik und Verwaltung fördern architektonische Qualität
- Baukultur erfordert auch instrumentelle Phantasie

In recent years, municipal politicians and administrators have undertaken manifold efforts to enhance the quality of planning and architecture in Vienna. Their objectives and the instruments created for this purpose over the course of time are embodied in a series of concepts, programmes and guidelines that already serve as the basis of numerous ongoing procedures and decisions. On this foundation, the Year of Architecture 2005 was made use of to discuss and detail principal positions in the fields of architecture, planning and construction, as these are of manifest importance for the development of the city.

The City of Vienna's principal position regarding this issue aims at:

- Quality of planning and construction
- Transparency of master concepts, objectives and procedures
- Willingness to engage in debates

The aims of the Declaration are defined as follows:

- An attractive and liveable city needs architecture of a high standard
- Politics and administration promote quality in architecture
- Architectural culture also calls for imagination regarding its instruments

Die verschiedenen Themenbereiche der Deklaration legen die Haltung der Stadt Wien dar:

- Architektonische und städtebauliche Qualität verbindet Alt und Neu
- Architektur trägt Verantwortung im öffentlichen Raum
- Öffentliche Bauten müssen Beispiele für Architekturqualität sein
- Der Wiener Wohnbau ist ein Labor für Architekturentwicklung
- Investorenprojekte müssen urbanen Ansprüchen genügen
- Infrastrukturelle Einrichtungen erfordern gestalterische Qualität
- Weiterentwicklung der Architekturqualität braucht Reflexion und Dialog
- Wettbewerbe dienen der Qualität und Transparenz

Wesentlicher Teil der Deklaration ist auch der Maßnahmenkatalog, in dem die Umsetzungsmöglichkeiten angeführt sind. Wesentliche Punkte bei den Maßnahmen sind, dass die Stadt Wien auch künftig aktiv Architekturvermittlung betreibt und dass durch die Abhaltung von Wettbewerben die Architekturqualität weiter verbessert werden soll, die Grundlagenaufbereitung weiter vertieft und die Zusammenarbeit mit den Universitäten intensiviert werden soll.

2., Ilgplatz
Ilgplatz



© Karin Zettlhuber



© MA 19

The different thematic sections of the Declaration expound the position of the City of Vienna:

- Architectural and urbanistic quality fuses old and new
- Architecture must assume responsibility in public space
- Public construction projects must be of exemplary architectural quality
- Housing in Vienna is an architectural development laboratory
- Investor projects must meet urban requirements
- Infrastructure facilities require high-quality design
- The evolution of quality in architecture calls for reflection and dialogue
- Competitions promote quality and transparency

An important part of the Declaration is its catalogue of measures listing implementation tools. Key aspects of the measures specified include the fact that the City of Vienna will continue its role of active mediator of architecture and that the organisation of competitions is to further improve the quality of architecture, intensify data collation and deepen co-operation with universities.

3., T-Mobile-Gebäude
T-Mobile building



© MA 19

Projektbeurteilungen aus der Sicht der Stadtgestaltung Project evaluation from the viewpoint of urban design

Die architektonische Beurteilung von einzelnen Projekten ist in Bezug auf das jeweilige komplexe Umfeld, d. h. das örtliche Stadtbild, zu setzen. Erst die komparative Betrachtung im urbanen Umraum wie auch die kultur- und kunsthistorische Bewertung der umliegenden Bebauung ermöglicht gesicherte Aussagen zu geplanten Veränderungen.

Für eine Reihe von beschreibbaren kleinmaßstäblichen Objekten, wie z. B. Werbeschilder, wurde eine klare Spruchpraxis entwickelt, welche den Spielraum exakt beschreibt.

Für aktuelle Themen, wie z. B. Schanigärten und Wintergärten, wurden auf Basis von umfangreichen Studien Regeln erarbeitet, um auf die jeweilige städtebauliche Situation reagieren zu können.

Darüber hinaus bestehen Konzepte, welche die gestalterischen Spielräume bei der Errichtung von City-Light-Vitrinen, Baustelleneinfriedungen und Staubnetzen festlegen. Diese definierten Spielräume für Standardobjekte können unter www.wien.at eingesehen werden.

Für Objekte und bauliche Interventionen mit architektonischem Anspruch ist die Beurteilung durch Experten vorzunehmen, um Schematismen zu vermeiden. Die qualitativen Ansprüche der Stadt an das Bauvorhaben erfolgen reaktiv, ohne voraussetzende Vorgabe von Gestaltungssatzungen, da das jeweilige Bauvorhaben den Anlassfall zur komplexen Begutachtung setzt.

The evaluation of individual architectural projects must always take account of a specific, complex environment, i.e. the local cityscape. Only the comparative examination of a project in its urban context and the evaluation of the surrounding buildings for their significance for cultural and art history will permit an informed judgment on planned changes.

An unequivocal body of legal decisions that clearly outline the leeway for design exists for a number of describable, small-scale objects, such as advertising displays.

For topical issues, e.g. sidewalk cafés and winter gardens, regulations were developed on the basis of extensive studies to ensure appropriate responses to specific urbanistic situations.

Other concepts define the design leeway for the installation of City Light displays, construction site scaffoldings and dust nettings.

This defined design leeway for standard objects can be consulted at www.wien.at.

Objects and structural interventions of an architectural character must be evaluated by experts to avoid schematic solutions.

The qualitative requirements laid down by the City of Vienna for construction projects are of a reactive nature and hence do not stipulate any design options in advance, since each project is examined in detail on a case-by-case basis.

1., Dachausbau Stephansplatz
Roof superstructure in Stephansplatz



© MA 19, Michael Diem



Geschäftsauslage Manner
Manner shop window

Alle Projekte zur baulichen Veränderung in der Wiener Innenstadt werden in erster Linie von der Fachabteilung MA 19 – Architektur und Stadtgestaltung – überprüft und kommentiert. Dies umfasst Neu-, Zu- und Umbauten, wie z. B. Dachausbauten, Geschäftsportale, Werbeanlagen, Fensterauswechslungen u. v. a. m. Das jeweilige Beurteilungsgremium ist der Problemstellung nach entsprechend besetzt.

Regelbegutachtung für Zu- und Umbauten im ortsüblichen

Ausmaß, z. B. Geschäftsportale, Werbeanlagen

Die Beurteilung erfolgt innerhalb der MA 19 durch das Dezernat „Architektonische Begutachtung“. Es gilt das Vieraugenprinzip, d. h. jedes Projekt wird zumindest von zwei ArchitektInnen bzw. einem Architekt und einer Kunsthistorikerin beurteilt.

Zu- und Umbauten mit neuen Problemstellungen, Präzedenzfälle

mit räumlich beschränkter Wirkung, z. B. Dachausbauten, Geschäftsportale und Werbeanlagen in unüblicher Erscheinungsform. Diese Projekte werden im Rahmen eines MA-19-internen Experten-JourFixe diskutiert und bewertet. Das MA-19-Jour-fixe besteht aus 7 ArchitektInnen und einer Kunsthistorikerin.

Neubauten und Dachausbauten mit besonderer stadtbildprägender Erscheinung

Diese werden dem Fachbeirat für Stadtplanung und Stadtgestaltung zur Begutachtung vorgelegt. Die Umsetzung, Übertragung bzw. Nachbearbeitung der Fachbeiratsaussagen bzw. die Begleitung und Kontrolle der vom Fachbeirat beurteilten Projekte durch den Baubewilligungsprozess erfolgt durch die MA 19.

All architectural intervention projects in the 1st municipal district are primarily evaluated and reviewed by Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design.

This relates to new structures, additions and refurbishments including e.g. penthouse or loft projects, shop entrances, advertising installations, window replacements, etc.

Each evaluation panel is staffed in keeping with the specific problem at hand.

Standard evaluation of additions and refurbishments of ordinary scope

e.g. shop entrances or advertising installations

Such projects are evaluated by the architecture assessment section of MA 19. Each project must be inspected by at least two architects or one architect and one art historian.

Additions and refurbishments posing novel problems, precedents

with limited spatial impact, e.g. penthouse or loft projects, shop entrances and advertising installations characterised by an unusual design

Such projects are discussed and evaluated by an internal expert panel of MA 19. This panel is composed of seven architects and one art historian.

New buildings and roof superstructures with particular impact on the cityscape

Such projects must be submitted to the Expert Advisory Board for Urban Design and Urban Planning for evaluation. The findings of the Expert Advisory Board are implemented, adapted and followed through by MA 19, which also assists and monitors the projects evaluated by the Expert Advisory Board and issues construction permits.



Geschäftsportal Rotenturmstraße
Shop entrance in Rotenturmstrasse

Gestaltungsspielräume Leeway for design

Bei der Gestaltung von Gebäuden in der Wiener Kernzone ist vor allem auf den erhaltenswerten Baubestand und das Ensemble des nahen Umfeldes zu reagieren. Diese bauliche Intervention kann jedoch auch in zeitgemäßer Form erfolgen, die künstlerische Zugangsweise ist entsprechend der Aufgabenstellung zu wählen. Die Gestaltungsspielräume in Wien sind gesetzlich in der „Wiener Bauordnung“ geregelt.

Die bestandsorientierte Festlegung der zulässigen Gebäudehöhen im Flächenwidmungs- und Bebauungsplan unterstützt die Intention zur maßstäblichen Einfügung.

Im Bebauungsplan ist die Fläche des Weltkulturerbes Wien darüber hinaus als „Schutzzone“ definiert. Diese besagt, dass bei Errichtung eines neuen Gebäudes das Gebäude unbeschadet auf zeitgemäße Weise in das Stadtbild einzuordnen ist oder dass hinsichtlich des Baustils, der Bauform, der Gebäudehöhe, der Dachform, des Maßstabes, des Rhythmus, der Proportion, der technologischen Gestaltung beziehungsweise der Farbgebung die benachbarten Gebäude in derselben oder gegenüberliegenden Häuserzeile zu berücksichtigen sind.

The design of buildings situated in the World Heritage core zone must above all comply with the surrounding ensembles and buildings worthy of protection. However, such architectural interventions may also take a contemporary form; the artistic approach must correspond to the specific task at hand. The admissible scope or leeway of design is bindingly decreed in the Vienna Building Code.

The stipulation of admissible building heights as embodied in the Land Use and Development Plan on the basis of the actual stock supports the intention of integrating each building into its environs while maintaining an appropriate scale.

The Land Use and Development Plan moreover defines the World Heritage Site “Historic Centre of Vienna” as a protection zone. This means that any newly constructed building must be smoothly integrated into the cityscape in contemporary style and that the adjacent buildings to the right and left as well as opposite the new structure must be taken account of with respect to construction style and type, building height, roof shape, scale, rhythm, proportions, technological equipment and colour scheme.

Geschäftsportal Meinl am Graben
Shop entrance of Meinl am Graben



Dies gilt sinngemäß bei Änderungen bestehender Gebäude, wobei der Bewahrung der äußeren Gestaltung, des Charakters und des Stils des Gebäudes, insbesondere des Maßstabes, des Rhythmus, der Proportion, der technologischen Gestaltung und der Farbgebung besonderes Gewicht zukommt. Durch die Errichtung, Veränderung oder Beseitigung baulicher Ziergegenstände in Schutz-zonen darf die äußere Gestaltung, der Charakter und Stil des betroffenen Gebäudes beziehungsweise des dem baulichen Ziergegenstand benachbarten örtlichen Bereiches in seiner Wirkung im örtlichen Stadtbild nicht verändert werden.

Stadtgestalterische Ansprüche bzw. Forderungen sollten einzig Qualitätskriterien folgen. Aus stadtgestalterischer Sicht sollen in der Entwicklung des Stadtbildes unter der Prämisse, Ergebnisse hoher Qualität zu erzielen, keine simplifizierten Rezepte/Modelle/Gestaltungssatzungen vorgegeben werden. Vielmehr müssen die Rahmenbedingungen, unter welchen Neu-, Zu- und Umbauten erfolgen können bzw. beurteilt werden, offengelegt werden. Die Suche nach der richtigen Antwort auf die bauliche Situation darf nicht durch engere Gestaltungsvorschriften behindert werden, um so neue Ideen, unerwartete Lösungen, Architekturinnovationen nicht zu verhindern.

Die Wiener Innenstadt muss unter Bedachtnahme des historischen Ensembles neuen architektonischen Entwicklungen gegenüber offen bleiben.

This also applies analogously to the modification of existing buildings, with special attention paid to the preservation of the outward appearance, character and style of the building and in particular its scale, rhythm, proportions, technological equipment and colour scheme. The installation, modification or removal of architectural ornamental objects in protection zones must not change the exterior design, character and style of the building concerned or the local area adjacent to the object or impair the effect on the local cityscape.

All requirements or demands regarding urban design must solely follow the criterion of quality. For the development of the cityscape, urban planners should not stipulate any simplified recipes/models/design regulations motivated by the assumption that these might produce greater quality. Rather, the frame conditions for evaluating and approving new structures, additions and refurbishments must be rendered transparent.

The search for the "correct answer" to architectural problems must not be impeded by increasingly narrow design regulations, as this might prevent new ideas, unusual solutions or architectural innovations from coming to fruition.

While respecting historic ensembles, it is yet imperative that Vienna's old city centre remain open to new developments in architecture.



Strategie Dachausbau Strategy for roof superstructures

Dachausbau ist ein intensiver Diskurs von Alt und Neu. Die Veränderung des Stadtbildes erfolgt dem Ausmaß und der Situierung des Dachausbaues entsprechend kleinteilig und meist räumlich begrenzt. Die Dachlandschaft, die fünfte Fassade, ist somit ein vordringliches Architekturthema.

Besonders im innerstädtischen Bereich bieten die Dachräume Möglichkeiten zur sanften Verdichtung und Wohnraumschaffung. Dieser Dachausbau soll unter der Prämisse von entsprechender architektonischer Qualität erfolgen. Die Strategie des Wiener Dachausbaues ist auf die Erreichung höchster Qualität ausgelegt.

Any roof superstructure is an intensive dialogue between old and new. Depending on the extent and position of the roof superstructure, the cityscape is modified, albeit on a small, usually locally limited scale. Thus roofscapes – the fifth façade – are a priority issue for architecture.

Above all in inner-city locations, roof spaces offer possibilities of gentle condensation and the creation of dwellings. However, any roof superstructure must reflect the principle of adequate architectural quality. Vienna's strategy for roof superstructures is geared towards ensuring maximum quality.

1., Dachaufbau
Nibelungengasse 1–3,
Rendering Jan Krizik
Roof superstructure in
Nibelungengasse 1–3,
rendering by Jan Krizik



© Rüdiger Lainer + Partner



1., Schulerstraße, Dachausbau,
Architekt Georg Reinberg
Roof superstructure in Schulerstrasse
designed by Georg Reinberg



1., Dachausbau Michaelerplatz
Roof superstructure in
Michaelerplatz

Das erarbeitete Strategiekonzept versucht den Begriff Qualität im Dachausbau aufzuspalten, um anhand der separierten Teilaspekte spezifische Strategien für die Wiener Situation abzuleiten, wengleich festzuhalten ist, dass auf die jeweiligen örtlichen Bedingungen unterschiedlich reagiert werden muss. In diesem Sinn werden folgende Aspekte in dieses Strategiekonzept einbezogen:

1. **Qualität des Leitbildes**
definiert die Beziehung des Dachausbaues zur örtlichen städtebaulichen Idee
2. **Qualität der städtebaulichen Rahmenbedingungen**
abhängig von den festgelegten Bebauungsbestimmungen ist zusätzliche Baukubatur zulässig
3. **Qualität des Umfeldes**
beschreibt die Abhängigkeit von baulichen Ensembles
4. **Qualität der Präsenz**
beschreibt die Einsehbarkeit aus dem öffentlichen Raum als Parameter zur Beurteilung
5. **Qualität des Gebäudebestands**
sensibilisiert für die baukünstlerischen Werte des Baubestands
6. **Qualität der Proportion**
weist auf die maßstäblichen Aspekte der Architektur
7. **Qualität des Bauprojektes**
versucht die eigentliche gestalterische Architekturqualität zu erfassen
8. **Qualität der Kommunikation**
beschreibt die Verfahren und Beurteilungsgremien

Literatur

Das maßgebende Strategiepapier wurde veröffentlicht in: Perspektiven 4_5 2004, Wien 2004.

Thus the strategy suggests a differentiated quality concept, comprising various sub-aspects, for roof superstructures so as to derive specific approaches for the Viennese situation although it is obvious that different responses are called for to cope with different local situations. For this purpose, the following sub-aspects have been included in the strategy:

1. **Quality of basic design**
defines the relationship between roof superstructure and local urbanistic ambiance
2. **Quality of urbanistic frame conditions**
additional built volumes are permitted in keeping with the applicable building regulations
3. **Quality of environment**
outlines the project's interaction with built ensembles
4. **Quality of visibility**
describes the visibility of a superstructure from public space as an evaluation parameter
5. **Quality of building stock**
creates awareness of the architectural-historic assets of the building stock
6. **Quality of proportion**
refers to scale-related design aspects
7. **Quality of construction project**
tries to assess the architectural quality of the design
8. **Quality of communication**
describes procedures and evaluation bodies

Literature

The paper outlining the above strategy was published in: Perspektiven 4_5 2004, Vienna, 2004.

Werbung im Weltkulturerbe Advertising in the World Heritage area

Die Zukunftsvisionen, die im Strategieplan für Wien verankert sind, zeichnen eine Stadt mit hoher Lebens- und Erlebnisqualität, gleichzeitig aber auch eine umweltbewusste Stadt. Neben der Förderung der stadträumlichen, architektonischen Werte sind auch die Qualitäten der Freiräume, der Landschaft und Natur zu erhalten.

In diesem Sinn sind Werbeanlagen, welche die Sicht auf erkannte Qualitäten der Stadt verdecken, diese überragen oder konkurrieren, zu vermeiden. Um ein ansprechend gestaltetes Erscheinungsbild von Straßenräumen zu sichern, sollen Werbeanlagen im öffentlichen Raum nach einheitlichen Konzepten gestaltet und aufgestellt werden.

Der Begriff „Werbeanlage“ umfasst hierbei:

- Billboard
- City-Lights
- Dachanlage
- Fahne, Spanntuch, Transparent
- Feuermauerwerbung
- Geschäftsaufschrift, Leuchtreklame
- Plakatwand
- Staubnetze
- Steckschild
- Werbepylon (Werbemast)
- Werbesäule (Litfaßsäule, Internetsäulen, Leuchtwerbesäule).

The visions for the future embodied in the Strategy Plan for Vienna depict a city of high quality of life and great variety of experience that at the same time is committed to protecting its environment. In addition to promoting urbanistic and architectural values, the qualities of open space, landscape and nature must be preserved as well.

For this purpose, advertising media that hamper the visibility of recognised urban qualities or that dominate or compete with these qualities must be avoided. To ensure an attractive and appealing streetscape, advertising media in public space should be designed and installed according to uniform concepts.

In this context, “advertising media” are defined as:

- Billboards
- City Lights
- Roof installations
- Flags, vertical and horizontal banners
- Advertising on fire-walls
- Shop signs, neon signs
- Hoardings
- Dust nettings
- Perpendicular signs
- Advertising pylons (poles)
- Advertising pillars (traditional, illuminated, with Internet connection)



© MA 18, Rupert Christanell

2., Praterstern,
Werbeträger Internetsäule
Praterstern,
Internet column as advertising medium

Die Gestaltung von baulichen Anlagen ist in der Bauordnung für Wien und im Bebauungsplan geregelt. Für die Aufstellung von Werbeanlagen im öffentlichen Raum sind darüber hinaus die Straßenverkehrsordnung, das Gebrauchsabgabengesetz, das Veranstaltungsstättengesetz, das Kinogesetz und die Verordnung B 260.000 zu beachten. Aus dieser Gesetzesmaterie leitet sich die aktuell gepflogene Spruchpraxis der MA 19, das Werbekonzept für Wien betreffend, ab.

Standardisierbare Aussagen sind im Kriterienkatalog der Internetseite www.wien.gv.at/stadtentwicklung/architektur/vidierung/werbung/index.htm zu finden. Diese Kriterien sind als allgemein gültige Richtlinien zu sehen und unterliegen in Abstimmung auf das örtliche Stadtbild einer gewissen Interpretationsbreite. Im Detail regeln diese Richtlinien die generellen Auswirkungen nicht nur auf das Stadtgefüge, sondern auch auf das einzelne Objekt im Bezug auf Fassade, Dachlandschaft, Passagen usw. Der Kriterienkatalog betrachtet ferner die einzelnen Werbeträger nicht nur in Hinblick ihrer Wirkung bei Tag, sondern im Besonderen auch bei Nacht (Beleuchtung, Blendungswirkung etc.).

1., Opernring, Werbeträger Litfaß-Säule
Opernring, advertising pylon



© MA 18, Rupert Christanell

The Vienna Building Code and the Land Use and Development Plan regulate the design of physical structures. Moreover, the installation of advertising media in public space is governed by the Road Traffic Regulations, the Utilisation Fee Act, the Event Venue Act, the Cinema Act and Ordinance No. B 260 000. The applicable body of decisions by Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design regarding the advertising concept for Vienna is derived from these statutory provisions.

Standardised information can be found in the catalogue of relevant criteria at www.wien.gv.at/stadtentwicklung/architektur/vidierung/werbung/index.htm. These criteria serve as universally applicable guidelines and are subject to a certain leeway of interpretation to respond to the respective local situation. More specifically, they regulate the general effects of advertising on the urban tissue as well as on individual objects, such as façades, roofscape, passageways, etc. Moreover, the catalogue not only addresses the effects of individual advertising media by day but also, and in particular, by night (lighting, dazzle, etc.).

Ringstraßenkonzept Ringstrasse concept

Beleuchtung und Oberflächensanierung

Innerhalb des Welterbears „Historisches Zentrum von Wien“ ist die Ringstraße zweifellos das größte und auch bedeutendste zusammenhängende Teilensemble. Ihre Entstehung verdankt sie bekanntlich – nach detaillierten Vorarbeiten – dem berühmten Handschreiben des Kaisers Franz Joseph zu seinem Innenminister Alexander von Bach vom 20. Dezember 1857. Im darauffolgenden Jahr begann man bereits mit der Demolierung der Basteien und am 1. Mai 1865 konnte sie bereits in ihrer gesamten Länge feierlich eröffnet werden. 15 Jahre später gab es übrigens an der gesamten Straße keine einzige unbebaute Parzelle mehr...

Seither hat sich das Bild der Wiener Ringstraße wesentlich – nicht immer zu ihren Gunsten – verändert. Nach mehr als 135 Jahren Bestandsdauer schien es jedenfalls notwendig und wesentlich, ein einheitliches Gestaltungskonzept zu entwickeln und zu realisieren.

Lighting and surface repairs

Within the World Heritage Site “Historic Centre of Vienna”, the Ringstrasse boulevard is certainly the biggest and most important contiguous ensemble. As is well known, it owes its existence (following extended preparations) to the famous handwritten order issued on 20 December 1857 by Emperor Francis Joseph I to the Minister of the Interior, Alexander von Bach. Already the following year saw the demolition of the old bastions, and the circular boulevard was solemnly inaugurated on 1 May 1865. Only 15 years later, there was no undeveloped plot to be had anymore along its entire length...

Since then, the appearance of the Vienna Ringstrasse has undergone profound changes – not always of the positive kind. After more than 135 years of history, it seemed thus necessary and imperative to develop and implement a uniform design concept.

Beleuchtungskonzept
Ringstraße
Illumination concept for
Ringstrasse



Ringstraße, Leuchte „Stephansplatz“
Ringstrasse, luminaire “Stephansplatz”



Beleuchtungskonzept
Ringstraße,
Mastbeleuchtungstyp
„Stephansplatz“
Illumination concept for
Ringstrasse, pole type
“Stephansplatz”



Ringstraße, Mastbeleuchtungstyp „Stephansplatz“ (rechts)
Ringstrasse, pole type “Stephansplatz” (right)





Beleuchtungskonzept Ringstraße,
Kandelaber „Ringstraße“
Illumination concept for Ringstrasse,
lighting fixture „Ringstrasse“

Die Beleuchtung für die gesamte Ringstraße

Das Beleuchtungskonzept wurde in Kooperation der MA 33 – Öffentliche Beleuchtung mit der MA 19 – Architektur und Stadtgestaltung entwickelt.

Hauptfahrbahn

Für die Hauptfahrbahn ist ein klares, neues Beleuchtungsprojekt konzipiert. Dieses sieht überwiegend Hängeleuchten mit einer Lichtpunkthöhe von ca. 9 m und eine Querverspannung zu den neu situierten dreischüssigen runden Masten vor. Nach einigen Beleuchtungsproben wurde die Leuchte Type „Stephansplatz“ zur Ausführung festgelegt. Diese beruht auf den historischen Bogenauslegerleuchten von 1903 und wurde im Zuge der Modernisierung von sämtlichen Zierelementen befreit, sodass eine klare, zeitgemäße Form der Leuchten entstand.

Nebenfahrbahn, Geh- und Radwege

Neben der Beleuchtung der Hauptfahrbahn müssen die Geh- und Radwegalleen, die Nebenfahrbahnen und die seitlichen Gehsteige mit einer ergänzenden Beleuchtung versehen werden. Für diese Kandelaber wird die bereits in einigen Abschnitten verwendete Leuchte Type „Ringstraße“ herangezogen, die auf einer Weiterentwicklung der Gaslaterne von 1899 beruht.

Plätze

Im Bereich von besonders prominenten Plätzen (Georg-Coch-Platz, Dr.-Karl-Lueger-Platz, Schwarzenbergplatz, Staatsoper, Parlament, Burgtheater, Schottentor) werden in Abstimmung mit der MA 19 – sofern es in diesen Bereichen nicht zu entsprechenden Gestaltungswettbewerben kam – die Leuchten „Stephansplatz“ in Form von Mastbeleuchtungsanlagen umgesetzt.

Aufgrund der auf der Ringstraße vorhandenen Fahrbahnschäden muss zusätzlich eine Oberflächensanierung in mehreren Bauabschnitten vorgenommen werden, wobei die vorgesehene Zeitspanne von 2005 bis 2008 anberaumt ist.

One illumination system for the entire Ringstrasse

The illumination concept was jointly developed by Municipal Department 33 (MA 33) – Public Lighting and Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design.

Main carriageway

A clearcut, new illumination concept was prepared for the main carriageway. The concept mainly provides for suspended luminaires with a light spot height of approx. 9 metres as well as transversal wiring to the relocated, round king poles. After a few test runs, the lighting fixture „Stephansplatz“ was chosen for production. While based on the historic lamps with curving extension arms of 1903, it was modernised by eliminating all decorative elements, resulting in a contemporary luminaire design.

Side lanes, footpaths, cycling tracks

In addition to the main carriageway, the avenues with footpaths and cycling tracks as well as the side lanes and lateral sidewalks also required improved illumination. The lighting fixture „Ringstrasse“, which had already been used before for some sections of the boulevard, was chosen for this purpose; it constitutes a variation of the gas street lamp of 1899.

Squares

In particularly significant spots or squares (Georg-Coch-Platz, Dr.-Karl-Lueger-Platz, Schwarzenbergplatz, State Opera, Parliament, Burgtheater, Schottentor), the „Stephansplatz“ luminaires will be installed on light poles in consultation with MA 19; this does not apply to those zones for which design competitions had been previously organised.

Due to pavement damage on the Ringstrasse, it is moreover necessary to repair the road surface in several construction phases scheduled from 2005 to 2008.

Literatur

Renate Wagner-Rieger (Hrsg.), Die Wiener Ringstraße – Bild einer Epoche, 11 Bände, Wien – Köln – Graz 1969 ff. und Wiesbaden, 1972 ff.

Literature

Renate Wagner-Rieger (ed.), Die Wiener Ringstraße – Bild einer Epoche, 11 vols., Vienna – Cologne – Graz, 1969 ff., and Wiesbaden, 1972 ff.

Schanigartenkonzept Concept for sidewalk café gardens

Ist-Zustand

„Schanigärten“ haben in Wien eine lange Tradition. Ihre Bezeichnung, gemäß dem überlieferten Ausspruch „*Schani*, (wienerisch für Johann, Jean) *trag den Garten raus*“, weist auf die angestrebte Beschaffenheit derartiger Anlagen hin. Schanigärten sind mobil und kommen sinn- gemäß nur in der schönen Jahreszeit zur Aufstellung/Benützung. Sie sind in der Regel vor dem zugehörigen Gastronomielokal oder zumindest in unmittelbarer Nähe desselben im Straßenraum positioniert. In ganz Wien bestehen derzeit ca. 3.500 Bewilligungen für Schanigärten. Diese gelten für die Sommersaison als befristete Erlaubnis zur Benützung des öffentlichen Gutes in einem bestimmten Rahmen. Im Zuge der Bewilligungen durch die Magistratischen Bezirksämter wird ihre Lage, Größe und Ausgestaltung unter anderem auch durch die MA 19, Abteilung für Architektur und Stadtgestaltung, begutachtet. Dabei werden Aspekte der Stadtgestaltung und die architektonische Wirkung im örtlichen Stadtbild beurteilt.

Ziel

Ziel ist es, die gestalterischen Auswirkungen von Schanigärten in Stadt- und Straßenräumen in ein architektonisch und künstlerisch ausgewogenes Verhältnis zur umgebenden Situation zu setzen und so in das örtliche Stadtbild einzuordnen.

Status quo

In Vienna, sidewalk café gardens may look back on a long tradition. Their name in the Viennese dialect is “Schanigärten”: according to a popular story, the expression goes back to some café owner saying to a young waiter, “Schani (an informal Viennese version of “John” inspired by the French “Jean”), put up the garden outside”, which indicates the nature of these “portable gardens”. For sidewalk café gardens are by definition mobile and thus only used in the warm season. As a rule, they are set up on the street in front of or close by a café or restaurant. At the moment, approx. 3,500 permits have been issued for such “portable gardens” in all of Vienna. The permits allow café or restaurant owners, for a limited period in the warmer months, to make use of a public property – the sidewalk – for a specific purpose.

In the course of the permit procedures conducted by the Municipal District Offices, the location, size and design of each sidewalk café garden are evaluated by Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design, with a particular view to aspects of urban design and the architectural effect on the local streetscape.

© Stefan Czegely, Wien



4., Schlossquadrat, Schanigarten
Schlossquadrat, restaurant garden



7., Spittelberg, Schanigarten
Spittelberg, sidewalk café garden

- Visuelle Freiräume müssen neben den rein verkehrs- und sicherheitsbedingten Freiflächen erhalten bleiben, um ein „optisches Ausruhen“ zu ermöglichen.
- Anordnung und Lage der Schanigärten müssen nach einheitlichen und klar lesbaren Konzepten ausgewählt werden. Damit kann der Eindruck von „Unruhe“ durch übertriebene Lagevielfalt vermieden werden.
- Größe und Gestaltung eines Schanigartens sollen nicht nur auf das örtliche Stadtbild Bezug nehmen, sondern sollen auch die Ausmaße und den spezifischen Charakter eines Lokals zum Ausdruck bringen. Das heißt, kleinere Lokale sollen gegenüber größeren einen entsprechend kleiner bemessenen Straßenraum benützen. Einfache Lokale sollen auch die Möblierung einfach halten.

Weg

Einige stadtgestalterisch relevante Überlegungen sind in die Richtlinien des Gender-Mainstreaming und in den Masterplan Verkehr eingeflossen. Die konsequente Umsetzung dieser Maßnahmen ist anzustreben. Weiters kann eine klare und objektive Beratung der Antragsteller wie auch der Bezirksvertretungen im Sinne der oben genannten Kriterien die gewünschten Ziele näherbringen.

Nutzen/Wert

Neben der wirtschaftlichen Belebung können Schanigärten eine gestalterische Belebung und positive Vielfaltigkeit von Stadträumen bedeuten: Das Erleben und Leben auf und in den Straßen fördert Kommunikation. Schanigärten sind daher auch Orte für Erholung und Freizeit.

Aussicht/Zukunft

Aufgrund der bereits zahlreich vorhandenen Schanigärten ist künftig eher an eine gestalterische Aufwertung/Verbesserung des Bestands zu denken als eine Vermehrung und Vergrößerung zu fördern.



1., Tuchlauben, Schanigärten
Sidewalk café gardens in Tuchlauben

Objective

The objective lies in putting the visual impact of sidewalk café gardens on the urban and street space in an architecturally and artistically balanced relationship with the surroundings and to integrate them into the local cityscape.

- Visual openness must be preserved, in addition to the open spaces necessary for enabling traffic movement and ensuring road safety, in order to allow the observer's gaze "to rest", as it were.
- The arrangement and situation of sidewalk café gardens must be chosen according to uniform and clearcut concepts, as this prevents a visually confusing effect caused by an exaggerated variety of styles.
- The size and design of sidewalk café gardens are not only to take account of the local cityscape but also to reflect the dimensions and specific character of the café or restaurant in question. This means that smaller outfits are to take up a proportionately smaller part of the streetscape than bigger ones. Simply furnished places should also use simple styling for their outside zones.

Approach

Several urbanistically relevant considerations have been incorporated into the gender mainstreaming guidelines and the Transport Master Plan. The systematic implementation of these measures is a key goal. Moreover, the transparent and objective counselling of both applicants and Municipal District Offices can help to attain the desired objectives by enforcing the criteria mentioned above.

Benefit/value

In addition to boosting the local economy, sidewalk café gardens can result in greater variety of design and agreeable streetscape diversity: experiencing street life and participating in it encourages communication. Thus sidewalk café gardens are also places of rest and relaxation.

Plans/future

Due to the numerous "portable gardens" already in existence, the current intention is rather to improve their design and outlook than to increase their number and size.



4., Schlossquadrat, Schanigarten
Schlossquadrat, restaurant garden

Wintergartenstudie Winter garden study

Die Errichtung von Wintergärten als Erweiterung gastronomischer Betriebe hat in Wien – anders als z. B. in Paris – keine wirkliche Tradition. Aufgrund mehrerer Anfragen zur Errichtung von Wintergärten sah sich die MA 19 veranlasst, eine Studie in Auftrag zu geben, die neben stadtgestalterischen auch funktionale und legistische Aspekte betrachtet.

Die „Wintergartenstudie“ wurde von Architekt Paul Katzberger verfasst und versucht darzustellen, welche funktionalen und gestalterischen Auswirkungen Wintergärten auf die Qualität des öffentlichen Raumes haben können, um so jene Voraussetzungen darzulegen, die für eine Wintergarten- bzw. Schanigartennutzung erforderlich sind.

Wesentlich für den öffentlichen Raum ist dessen ungehinderte, allen zugängliche Benutzbarkeit. Es ist außerdem von überragender Bedeutung, dass diese Inanspruchnahme von öffentlicher Fläche eine belebende Wirkung auf den Stadtraum hat. Dies wird vor allem durch Schanigärten erreicht, da durch deren Offenheit auch Passanten am Geschehen teilhaben können. Im Vergleich dazu sind Wintergärten in ihrer Wirkung auf den Stadtraum grundsätzlich anders, da sie eine weitgehend hermetische Grenze zwischen der Sphäre des öffentlichen Raumes und den Nutzern des Wintergartens ziehen. Wintergärten können aus Platzgründen nur an Positionen errichtet werden, wo auch Schanigärten möglich sind bzw. wo diese bereits bestehen. Es ist daher jeder Wintergarten auch ein „Schanigarten-Verdränger“.

Für das Stadtbild ist es wesentlich, dass in räumlich homogenen Straßen und Platzräumen auch in Zukunft der Verzicht auf zusätzliche raumbildende Objekte aufrecht bleibt. Ein solcher Verzicht erhält und ermöglicht vielfältigere Nutzungsmöglichkeiten des öffentlichen Raumes. Von diesem Grundsatz sollte nur in jenen Bereichen abgewichen werden, wo eine stadträumliche oder funktionale Situation durch ein raumbildendes Objekt verbessert bzw. nicht beeinträchtigt wird.

Grundsätzlich erscheint ein restriktiver Umgang mit Genehmigungen für Wintergärten geboten, da dem Einzelinteresse der Wintergartennutzer das Allgemeininteresse einer möglichst ungehinderten und großzügigen Nutzung des öffentlichen Raumes gegenübersteht. Unter einer Nutzung dieser Art sind vor allem funktionale Aspekte wie Orientierbarkeit, Gehwegrelationen, Blickachsen bzw. Sichtbeziehungen und großzügige Gestaltung des öffentlichen Raumes zu verstehen. Für das Stadtbild wäre eine exzessive Forcierung von Wintergärten eine wesentliche Änderung hin zu einer sichtbaren Kommerzialisierung der Stadt.

Contrary to cities such as Paris, the setting-up of winter gardens as extensions to Viennese restaurants or cafés cannot look back on a long tradition. As a result of several requests to install winter gardens, Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design has found it necessary to commission a study to look at urbanistic as well as functional and legislative aspects.

This winter garden study was authored by architect Paul Katzberger and is geared to showing the possible functional and design-related effects of winter gardens on the quality of public space in order to clarify the preconditions required for the use of winter or sidewalk café gardens.

It is essential that public space be universally accessible and usable without restrictions. Moreover, it is imperative that this usability of public space have an invigorating effect on the urban tissue. This is achieved by sidewalk café gardens, as their physical openness allows passers-by to participate in the street life. Conversely, winter gardens have a fundamentally different impact on the streetscape, since they draw a largely impermeable line between public space and winter garden users. For reasons of space, winter gardens, too, can only be installed in places where open-air sidewalk gardens are possible or have already been set up. Thus any winter garden is bound to supplant a sidewalk café garden.

It is essential for the cityscape that physically homogeneous streets and squares be kept free of additional space-consuming objects. This decision encourages and allows for more varied public space use, a principle that should be waived only in those areas where the urbanistic or functional situation is improved or at least not impaired by space-consuming objects of this sort.

Principally, a restrictive approach to winter garden permits seems reasonable, as the specific interests of winter garden users run counter to the overall interest of ensuring the largely unimpaired and unencumbered use of public space. Such forms of use aim above all at ensuring functional aspects, e.g. clearcut visual orientation, easy access by foot, visual axes and links as well as generous public space design. The excessive encouragement of winter gardens would constitute a decisive change in the cityscape leading to a marked commercialisation of the city.

Daher ist als Schlussfolgerung zu definieren, dass der ideale Wintergarten

- hoch transparent und skelettartig,
- gering in seiner Tiefe,
- in der warmen Jahreszeit großflächig zu öffnen und
- Teil eines größeren Schanigartenbereichs ist sowie
- eine gestalterische und funktionelle Verbesserung für die stadträumliche Situation darstellt.

Der ideale Wintergarten darf nicht

- die Gehbeziehungen im Stadtraum,
- die Sicht und die Orientierungsrelationen des Fußgängers oder
- den formalen Aufbau und die Tektonik des Bestandsgebäudes beeinträchtigen.

By way of conclusion, it must therefore be stated that the ideal winter garden should be

- extremely transparent, presenting only a skeleton structure,
- of minimal depth,
- easy to open in the warmer months and
- part of a larger open-air garden zone as well as
- presenting a stylistic and functional improvement of the overall urban space.

The ideal winter garden must not impair

- walking distances in urban space,
- visibility and visual orientation for pedestrians or
- the formal structure and tectonics of the building it is attached to.



© MAK vgl. Michael Dierm

1., Wintergarten MAK
Winter garden of Museum
of Applied Arts (MAK)

Es muss erklärtes Ziel sein, durch die Genehmigung von Schani- und (in begründeten Ausnahmen) Wintergärten eine Urbanisierung im Sinn von Stadtraumbelebung zu ermöglichen. Eine Provinzialisierung und „Verhüttelung“ muss verhindert werden. Wien soll auch in Zukunft durch eine Vielfalt von Gastronomiebetrieben im öffentlichen Raum das für die Stadt typische Flair von Sicherheit und Gemütlichkeit ausstrahlen.

Es wird daher empfohlen, der Errichtung von Schanigärten gegenüber der Errichtung von Wintergärten eine entsprechende Vorzugsstellung einzuräumen und nur in begründeten Ausnahmefällen – in Übereinstimmung mit den der Studie zugrunde liegenden Voraussetzungen – die Ausführung von Wintergärten zuzulassen.

The granting of permits for sidewalk café gardens and (in a few exceptions) winter gardens must reflect the declared goal of boosting urbanisation, i.e. urban space revival. All attempts to cheapen or crowd public space must be prevented. As in the past, Vienna is to retain its typical flair of safety and cosiness – the classic Viennese “gemuetlichkeit” – due to a wide variety of pubs, cafés and restaurants in public space.

It is therefore recommended to give priority to the issuing of permits for sidewalk café gardens over those for winter gardens and to allow for the installation of the latter only in justified, exceptional cases, in accordance with the prerequisites laid down in the abovementioned study.

Bauansuchen im Bereich der Welterbeareale Construction permit applications in World Heritage areas

Im Jahr 2005 gab es in Wien insgesamt 11.384 Bauansuchen von der MA 19 – Stadtplanung zu behandeln. 862 Ansuchen entfielen auf den 1. Wiener Gemeindebezirk, wobei es in insgesamt 341 Fällen zu baulichen Änderungen kam. 94 Bautätigkeiten waren „bauliche Herstellungen“. Im Vergleich dazu ist die Zahl der Neubauten, verschwindend klein.

Statistisch, das heißt baurechtlich gesehen, erfolgten im Zeitraum zwischen 2002 und 2005 insgesamt fünf Neubauten; den Großteil dieser „Neubauten“ stellen allerdings Bauvorhaben auf öffentlichem Gut dar, wie z. B. Reklamekioske, die alle mit befristeter Baubewilligung erfolgten. De facto entstand aus baupolizeilicher Sicht in diesem Zeitraum nur ein Neubau, nämlich das Büro- und Geschäftshaus am Franz-Josefs-Kai 47. Von den bewilligten „Teilabbrüchen und Zubauten“ im Sinne der Bauordnung ist allerdings ein weiteres Objekt im üblichen Sprachgebrauch auch als Neubau zu bewerten, nämlich das Bürohaus Hohenstaufengasse 12. Von den in diesem Zeitraum erfolgten Generalsanierungen stellen die Häuser Opernring 13–15, „Hotel Le Meridien“ und Renngasse 1 (Bürogebäude) weitestgehende Entkernungen mit Aufstockungen dar. Nach 2005 erfolgte aufgrund bautechnischer Probleme noch der Abbruch des Hauses Kramergasse 13; für den Neubau dieses Objektes erfolgte ein Wettbewerb seitens des privaten Eigentümers; eine Baubewilligung für diesen Neubau erfolgte bisher jedoch nicht.

In 2005, a total of 11,384 construction permits were submitted to Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design. 862 of these concerned the 1st municipal district; in 341 cases, this led to structural modifications. 94 projects were classified as general building activities. Compared to these, the number of permit applications for new buildings is negligible:

Statistically – i.e. seen from the viewpoint of building law –, a total of five new structures were erected between 2002 and 2005; however, most of these are construction projects on public land, e.g. advertising kiosks, all of which involved a limited (in time) construction permit. Over this entire period, Municipal Department 37 (MA 37) – Building Inspection greenlighted only one project: an office building in Franz-Josefs-Kai 47. If we include “partial demolitions and additions” as defined by the Building Code, another object may be classified as a new construction, namely the office building in Hohenstaufengasse 12. Among the overall refurbishment projects implemented in the above period, the buildings in Opernring 13–15 (Hotel Le Meridien) and Renngasse 1 (office building) may be defined as large-scale gutting projects plus roof superstructures. After 2005, structural problems

1., Hotel Le Meridien
Hotel Le Meridien



Fotos: © Le Meridien, Wien

Diese geringe Zahl von Neubauten bzw. gravierenden Umbauten in diesem Zeitraum illustriert anschaulich das Verhältnis zwischen „Alt“ und „Neu“ im Kerngebiet der Welterbezone. Interessanterweise ist aber auch die Zahl der baulichen Herstellungen im Vergleich zu den Vorjahren rückläufig, wogegen die Zubauten seit dem Jahr 2003 sprunghaft angestiegen sind und im letzten Vergleichsjahr 2005 stagnieren. Die Zahl der Dachgeschossausbauten bewegte sich in den Jahren 2002–2005 mit Werten von 11 bis 26 Ausbauten pro Jahr auf gleich bleibendem Niveau, wobei gegen 2005 eher eine rückläufige Tendenz zu beobachten ist.

Im erhobenen Zeitraum von 2002–2005 kam es außerdem zu keinen Abbrüchen in der Inneren Stadt, was wiederum eindeutig in Verbindung mit der Weltkulturerbesituation zu sehen ist. Gleichzeitig kann man aber auch den Trend zu vorsichtiger Erneuerung in Form von Um-, Zu- und Neubauten erkennen, die das stete Interesse an Revitalisierungen widerspiegeln.

Bauansuchen im 1. Wiener Gemeindebezirk 2002 – 2005 Construction permit applications in the 1st municipal district

	2002	2003	2004	2005
Neubauten* New construction projects*	2	-	-	3
Zubauten Additions	8	14	25	24
<i>Umbauten</i> <i>Refurbishments</i>	4	7	4	6
<i>§ 70a Subject to Art. 70a</i>	14	14	12	17
Gesamt/Umbau Total/refurbishments	18	21	16	23
Dachgeschossausbauten Roof superstructures	11	14	26	17
<i>Bauliche Änderungen</i> <i>Structural modifications</i>	295	297	268	234
<i>Bauanzeigen</i> <i>Preliminary permit applications</i>	32	62	78	107
Gesamtbauliche Änderungen Structural modifications, overall	327	359	346	341
Bauliche Herstellungen General building activities	104	134	73	94
Abbrüche Demolitions	-	-	-	-
Feststellungsbescheide Official decisions issued	9	5	2	3

*inklusive Bauvorhaben auf öffentlichem Gut mit befristeter Bewilligung
*including construction projects on public land with limited permits



1. Hotel Le Meridien
Hotel Le Meridien

led to the demolition of the building in Kramergasse 13; in order to decide on a new edifice to replace it, a competition was organised by the private owner, although no construction permit has been granted for this venture so far.

The low number of new construction projects or wide-scale refurbishments over this period clearly illustrates the proportion between “old” and “new” in the World Heritage core zone. Interestingly, the number of general building activities is also decreasing if compared to previous years, while additions increased massively after 2003 and stagnated in 2005, the last year under review. Between 2002 and 2005, the number of roof superstructures has remained largely the same, with a volume of 11 to 26 such projects annually; these have tended to decrease towards 2005.

Moreover, the period under review – 2002 to 2005 – did not result in any demolitions in the historic centre of Vienna, which must be viewed as a direct consequence of its World Heritage status. At the same time, however, a trend towards cautious renewal by way of refurbishments, additions and new construction projects seems to be emerging, which reflects a constant interest in revitalisation ventures.

Umweltschutz Environmental protection

Erhebung und Beobachtung der relevanten Daten

Für die Messungen der Luftschadstoffe im Wiener Gebiet, speziell im Bereich der Weltkulturerbegebiete, werden die Daten folgender Messstellen herangezogen:

- Stephansplatz (Bereich Kernzone „Historisches Stadtzentrum“)
- Taborstraße (Nahbereich Kernzone „Historisches Stadtzentrum“)
- Währinger Gürtel (Nahbereich Pufferzone „Historisches Stadtzentrum“)
- Hietzinger Kai (Nahbereich WKE-Gebiet Schönbrunn)

Eine über 15 Jahre reichende Darstellung der Werte für Schwefeldioxid und der Stickoxide lässt eine eindeutige Abnahme dieser Komponenten als Mittelwert über die ausgewählten vier Stationen erkennen. 2005 wurde von obigen Stationen nur mehr am Stephansplatz Schwefeldioxid gemessen.

Collection and processing of relevant data

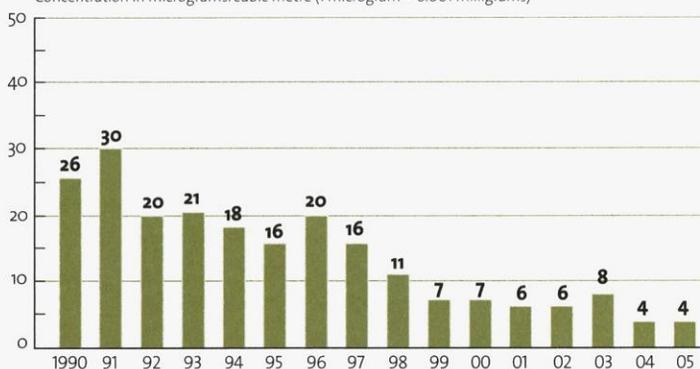
Data collected at the following measuring points are used for monitoring air pollutants on the municipal territory of Vienna, in particular within World Heritage Sites:

- St. Stephen's Square (core zone "Historic Centre of Vienna")
- Taborstrasse (close to core zone "Historic Centre of Vienna")
- Währinger Gürtel (close to buffer zone "Historic Centre of Vienna")
- Hietzinger Kai (close to World Heritage Site "Schönbrunn")

Schwefeldioxid – Jahresmittelwerte von 1990–2005

Sulphur dioxide – Annual mean values, 1990 to 2005

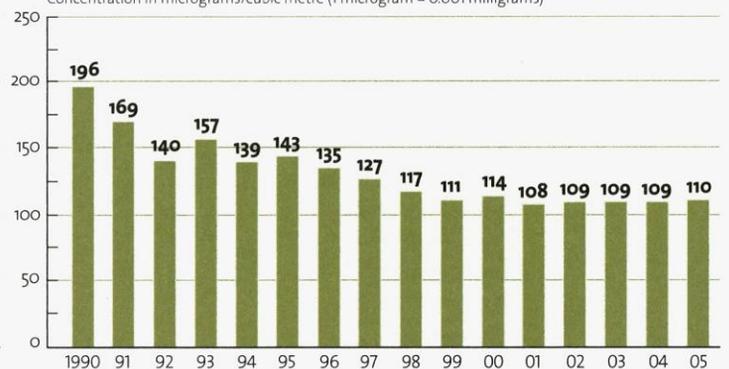
Konzentration in Mikrogramm pro Kubikmeter (1 Mikrogramm = 0,001 Milligramm)
Concentration in micrograms/cubic metre (1 microgram = 0.001 milligrams)



Stickoxide – Jahresmittelwerte von 1990–2005

Nitrogen dioxides – Annual mean values, 1990 to 2005

Konzentration in Mikrogramm pro Kubikmeter (1 Mikrogramm = 0,001 Milligramm)
Concentration in micrograms/cubic metre (1 microgram = 0.001 milligrams)



Grafiken: MA 22 – Umweltschutzabteilung, Luftmessnetz
Diagrams: Municipal Department 22 (MA 22) – Environmental Protection, Air Quality Monitoring Network

Darüber hinaus wird der als Schwebstaub gemessene Anteil von luftgetragenen Partikeln als *verunreinigender Beitrag für die baulichen Oberflächen* einbezogen. Auch hier lässt sich ein Trend zu einer langfristigen Reduktion der durchschnittlichen Belastung erkennen. 2004 endeten die Messungen, es erfolgte der Umstieg auf Feinstaub – PM₁₀.

A fifteen-year overview of the sulphur dioxide and nitrogen oxide values points towards a marked decrease of the mean levels of these components for the four abovementioned points. In 2005, the only one of these points to present any sulphur dioxide readings was St. Stephen's Square.

Moreover, the share of airborne particles measured as suspended dust was recorded as a *building surface-contaminating agent*. Here, too, a trend towards long-term reduction of the average pollution load is manifest. The measurements were terminated in 2004, when it was decided to monitor fine-dust (PM₁₀) readings instead.

Schwebstaub (TSP) – Jahresmittelwerte 1990–2004 Suspended dust (TSP) – Annual mean values, 1990 to 2004

Konzentration in Mikrogramm pro Kubikmeter (1 Mikrogramm = 0,001 Milligramm)
Concentration in micrograms/cubic metre (1 microgram = 0.001 milligrams)

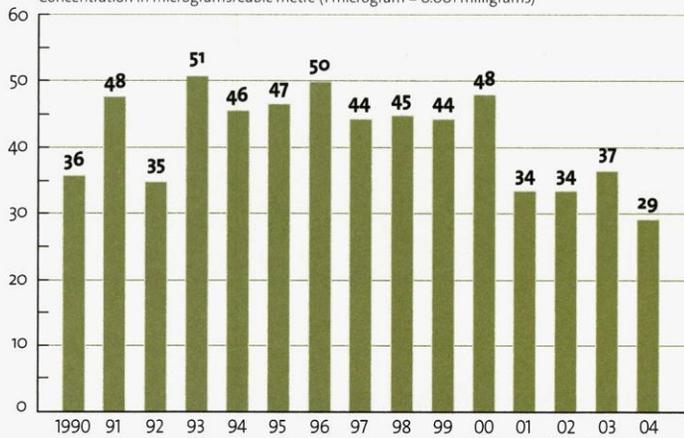
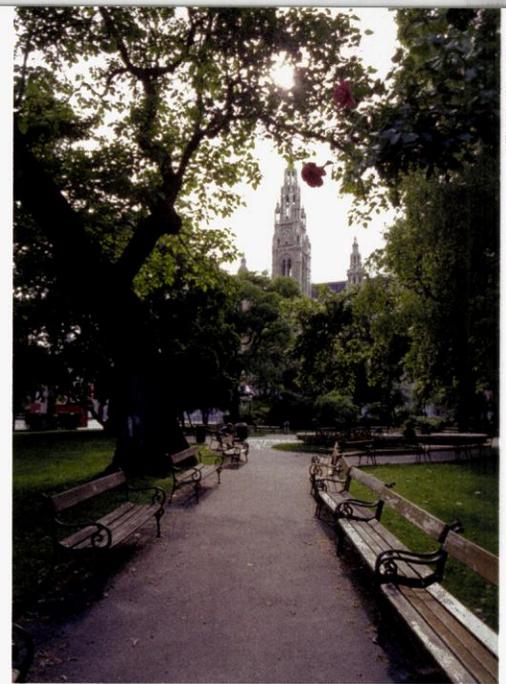


Diagram: Municipal Department 22 (MA 22) – Environmental Protection, Air Quality Monitoring Network



1. Rathauspark
Rathauspark

Die nachstehende Tabelle dokumentiert die Langzeitbelastung mit Schwebstaub an den Wiener Messstellen anhand von Monats- und Jahresmittelwerten im letzten Jahrzehnt:

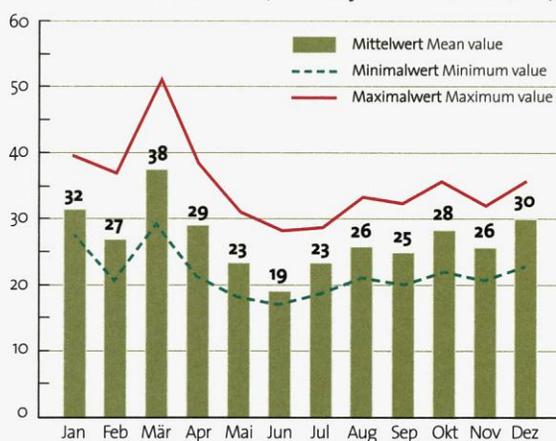
The table below documents the long-term suspended dust load at the Viennese measuring points on the basis of monthly and annual mean values for the past decade:

Schwebstaub – Jahresmittelwerte 1990–2004 | Staub (TSP) – Konzentrationen in Wien

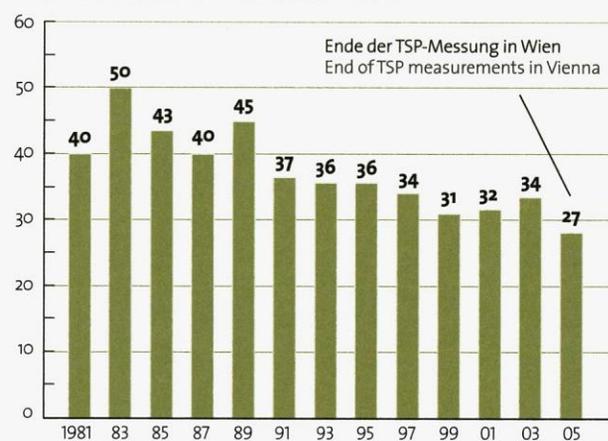
Annual values, suspended dust, 1990 to 2004 | Dust (TSP, total suspended particles) concentrations in Vienna

Konzentration in Mikrogramm pro Kubikmeter (1 Mikrogramm = 0,001 Milligramm)
Concentration in micrograms/cubic metre (1 microgram = 0.001 milligrams)

Monatsmittelwerte 2004 Monthly mean values in 2004



Jahresmittelwerte Annual mean values



Grafiken: MA 22 – Umweltschutzabteilung, Luftmessnetz
Diagrams: Municipal Department 22 (MA 22) – Environmental Protection, Air Quality Monitoring Network

Ende 2004 trat aufgrund einer gesetzlichen Änderung der Schwebstaub-Grenzwert außer Kraft. Im Wiener Luftmessnetz wurden daher die Schwebstaubmessungen eingestellt und durch PM₁₀-Messungen ersetzt.

In late 2004, a change in legislation abolished the limit value for suspended dust. For this reason, the Vienna Air Monitoring Act cancelled suspended dust measurements and replaced them with PM₁₀ measurements.

PM₁₀-Belastung in Wien

Bereits im Jahr 2002 wurden in Wien erste PM₁₀-Messungen begonnen. In den darauffolgenden Jahren erfolgte eine schrittweise Vergrößerung der Messstellenzahl. Ein direkter Vergleich der Schwebstaubkonzentration mit der PM₁₀-Konzentration ist bedingt durch die unterschiedliche Messmethode nicht möglich. Darüber hinaus sind aufgrund der relativ kurzen Erfassungsperiode von derzeit vier Jahren und der starken Abhängigkeit von der Winterwitterung kaum Aussagen über den Trend der PM₁₀-Schadstoffentwicklung im Wiener Stadtgebiet möglich. Innerhalb eines Jahres treten die höchsten Konzentrationen in der Regel in den Wintermonaten auf. In dieser Jahreszeit verursachen heizungsbedingte Emissionen und Schadstofftransport sowie häufige Inversionswetterlagen, die zu einer schlechten Schadstoffverdünnung beitragen, die überwiegende Anzahl von Grenzwertüberschreitungen.

PM₁₀ loads in Vienna

Vienna started its first PM₁₀ measurements already in 2002 and increased the number of measuring points in the following years. Any direct comparison of suspended dust concentrations with PM₁₀ concentrations is rendered impossible by the different measuring methods applied. Moreover, the relatively short monitoring period (four years so far) and the marked dependence on winter weather makes it difficult to predict PM₁₀ pollutant curves for Vienna's municipal territory. Across the year, the highest concentrations tend to occur in the winter months. In this period, emissions caused by heating and long-distance pollutant transport as well as frequent atmospheric inversions, which contribute to poor pollutant dilution, are mostly responsible for those cases where limit values are exceeded.

Vienna-GIS Vienna GIS

Das Geografische Informationssystem der Stadt Wien

Die Stadt Wien erkannte frühzeitig, dass die Verfügbarkeit raumbezogener Daten für nahezu alle Verwaltungsprozesse sowie Bürgerdienste der Wiener Stadtverwaltung eine fundamentale Rolle spielen wird. So wurde bereits in den 70er Jahren des vorigen Jahrhunderts von Beginn an bei der systematischen Erfassung von Geodaten darauf geachtet, die raumbezogenen Objekte nicht nur als kartografische Elemente zu betrachten, sondern vielmehr in ihrer Gesamtheit mit ihren Eigenschaften systematisch zu erfassen.

Dank des enormen Einsatzes und Pioniergeistes einer Vielzahl von Fachabteilungen, wie beispielhaft der Stadtvermessung mit der Mehrzweckkarte (MZK), der Stadtplanung mit dem Räumlichen Bezugssystem Wien, dem Flächenwidmungs- und Bebauungsplan sowie der Bestandsaufnahme, der Abteilung für Stadtgestaltung mit der Gebäude-Datenbank sowie der Straßenbauabteilung mit dem Straßeninformationssystem, verfügt der Vienna-GIS Geodatenverbund der Stadt Wien heute über eine detaillierte, digitale geografische Stadtinventur,

Geographic Information System of the City of Vienna

It was at an early time that the City of Vienna recognised the fundamental role that the availability of spatial data was going to have on practically all administrative processes and citizen services of the City Administration. Already in the 1970s, the systematic capturing of geodata was thus geared towards recording spatial objects not only as cartographic elements but rather in their entirety (including their specific properties).

Thanks to the staggering input and pioneering spirit of many municipal departments, such as Municipal Department 41 (MA 41) – Surveyors with its multi-purpose map, Municipal Department 18 (MA 18) – Urban Development and Planning with its spatial reference system for Vienna, the Land

Flächenmehrzweckkarte
mit Bezirksgrenzen
Multi-purpose map with
district boundaries



deren Mehrwert sowohl für die internen Verwaltungsprozesse als auch für die Bürgerdienste gerade jetzt im Bereich der Informationsvernetzung einen neuerlichen Boom erfährt.

Vienna-GIS ist daher weit mehr als nur die Sammlung dieser geografischen Register. Vienna-GIS steht für eine Geodateninfrastruktur, die – entwickelt und betrieben von der MA 14 – ADV – dafür sorgt, dass Verwaltungsverfahren durch die Verknüpfung mit Geoinformation in der Qualität gesteigert und im Ablauf beschleunigt werden können, sodass die Geoinformationen der Stadt Wien, die bisher eher einem „elitären“ Kreis zugänglich waren, in Zukunft weit barrierefreier bereitgestellt werden können.

Ermöglicht wird dies durch eine weltweite Norm zum Austausch von Geodaten, nämlich die Webservice-Schnittstellen des Open GIS Consortiums, welche auch von Vienna-GIS bereits unterstützt werden. Geoinformationen, die gemäß der OGC-Schnittstelle bereitgestellt werden, können – sofern es die Zugriffsrechte zulassen – weltweit genutzt, verschnitten und ausgetauscht werden!

Ein prominentes Beispiel dieser weltweiten Vernetzung von Geoinformation ist das Projekt „Geoland“ www.geoland.at, bei dem die österreichischen Bundesländer einen Teil ihrer Geoinformationen über ein Geoportal im Web virtuell zu einem österreichweiten Geoinformationssystem vernetzt haben. Geoland hat mit diesem Dienst, der permanent Geoinformationen von 9 unterschiedlichen Landesservern abfragt und diese Daten in wenigen Sekunden zu einer bundesländerübergreifenden Karte verschmilzt, neue Maßstäbe im Bereich verteilter Geodatendienste gesetzt und dafür den Amtsmanagerpreis 2005 gewonnen.

Vienna-GIS ist damit der Beweis gelungen, dass dezentral (weltweit) verteilte und lediglich über Internet verbundene Geoinformationsserver eine zentrale Sicht auf Geoinformationen ermöglichen.

Neben den technologischen Herausforderungen bedarf es transparenter Bestimmungen für den Zugang zu Geoinformation. Die PSI (public sector information) Richtlinie sowie das Informationsweiterverwendungsgesetz (IWG) schaffen den gesetzlichen Rahmen, um Geoinformation auch tatsächlich jedem (Bürger und Wirtschaft) zugänglich zu machen.

Die Erfolgsgeschichte von Vienna-GIS ist nicht nur durch die hohe Qualität der verfügbaren Geodaten aller dafür verantwortlichen Fachabteilungen gekennzeichnet, sondern verdankt viel der offenen, bürgerfreundlichen Informationspolitik, die eine Reihe von bis heute einzigartigen Geodiensten (z. B. Flächenwidmungs- und Bebauungsplan) im Internet ermöglichte.

Ziel von Vienna-GIS ist es, den Zugang zu den Geodaten und Geodiensten der Stadt Wien verstärkt allen Interessengruppen (Verwaltung, Bürger, Wirtschaft) maßgeschneidert anzubieten, um sich dadurch die Rolle als anerkannter kompetenter Dienstleister für Geoinformation zu sichern.

Use and Development Plan with its building stock register, Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design with its building database and Municipal Department 28 (MA 28) – Road Management and Construction with its road information system, the geodata system of the City of Vienna today disposes of a detailed, digitised geographic city map whose added value is further enhanced through information networking for the benefit of both administrative processes and citizen services.

Therefore Vienna GIS is much more than a collection of the above geographic registers. Rather, it stands for a geodata infrastructure that, developed and maintained by Municipal Department 14 (MA 14) – Automated Data Processing, ensures that the quality of administrative processes will be improved and accelerated by links to geographic information, so that geodata of the City of Vienna, formerly accessible to a rather restricted circle of users, will in the future be provided almost without barriers.

This is made possible by a worldwide standard for the exchange of geodata (the Web service interface of the Open GIS Consortium), which is supported by Vienna GIS. Geographic information provided according to the OGC interface may be used, combined and exchanged worldwide, if access rights permit this!

One striking outcome of this worldwide networking of geographic information is the project “Geoland” (www.geoland.at), which has enabled the federal provinces of Austria to network part of their geographic information via a virtual “geo-portal” to create a nationwide geographic information system. With this service, Geoland, which scans real-time geographic information from the servers in the nine federal provinces and rapidly melds these data into a map of all of Austria, has set a new standard in the field of distributed geodata services and won the “Amtsmanagerpreis 2005”, an award for administrative services conferred by the Austrian Federal Economic Chamber.

In this way, Vienna GIS has shown that decentralised (worldwide), Internet-linked geodata servers can create a centralised geographic information overview.

Apart from the technological challenges, transparent legal provisions regarding access to geographic information are called for. The Public Sector Information Directive and the Re-use of Information Act create the legal framework for rendering geographic information accessible to every citizen and economic actor.

The success story of Vienna GIS is not only characterised by the high quality of the available geodata provided by all competent municipal departments, but also owes much to an open, citizen-friendly information policy that has put a number of still unique geographic services online (e.g. the Land Use and Development Plan).

It is the objective of Vienna GIS to offer customised access to geodata and related services of the City of Vienna to all interest groups (administration, citizens, the economy) in order to assume the role of a respected and competent service provider for all categories of geographic information.



Wien 3-D Vienna 3-D

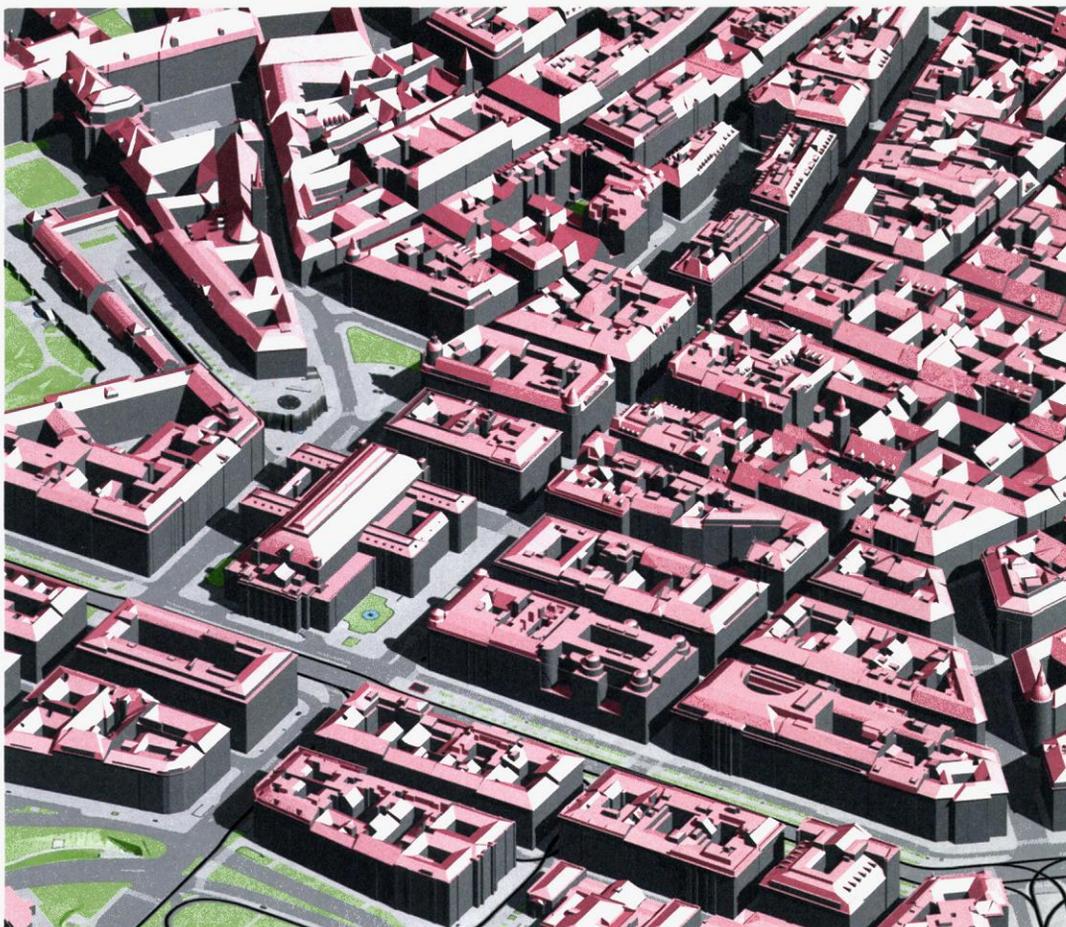
Die Stadtvermessung Wien (Magistratsabteilung 41) ist die zentrale Servicestelle für alle vermessungstechnischen Aufgaben, die innerhalb der Stadtverwaltung anfallen. Mit den von ihr erstellten Geodaten stellt sie wichtige Planungsgrundlagen für das gesamte Wiener Stadtgebiet zur Verfügung.

Diese Geodaten stellen eine detaillierte Beschreibung der Oberfläche des Wiener Stadtgebietes dar. Mehrzweckkarte, Geländemodell und das dreidimensionale (3-D) Stadtmodell sind wichtige Pfeiler einer modernen Stadtplanung. Darüber hinaus sind die Geodaten Ausgangsbasis für Analyse und Darstellung raumbezogener Inhalte vieler anderer Fachbereiche. Insbesondere für die Simulation geplanter Bauvorhaben sowie für die Berechnung von Sichtbarkeiten und Abschattungen werden digitale 3-D-Modelle erfolgreich eingesetzt.

Vienna's Municipal Department 41 (MA 41) – Surveyors is the key service point for all survey-related tasks of the City Administration. Its geodata provide important planning information for the entire municipal territory.

These geodata offer a detailed description of the surface of the municipal territory of the Austrian capital. A multi-purpose map, terrain model and three-dimensional (3D) city model are key pillars of any modern urban planning approach. Moreover, such geodata are a starting-point for analyses and visualisations of spatial information relating to many other technical areas. In particular, digital 3D models are successfully used for simulating construction projects as well as for calculating visibility axes and shadow effects.

Wien 3-D-Dachmodell, 1. Bezirk, Oper – Albertinaplatz
Vienna 3D roof model, 1st municipal district, Opera – Albertinaplatz



© MA 41



Ansicht des dreidimensionalen Stadtmodells für das historische Zentrum von Wien; Unterscheidung nach Kernzone und Pufferzone. 10/2005

View of the three-dimensional city model of the historic centre of Vienna; core zone and buffer zone set off against each other, Oct/2005

Das digitale 3-D-Stadtmodell von Wien ist für das gesamte Stadtgebiet verfügbar und wird laufend aktualisiert. Für das historische Zentrum von Wien (Kernzone des Gebietes Weltkulturerbe Wiener Innenstadt) existiert darüber hinaus auch ein detailliertes Modell der Dächer. Die Verwendung eines eindeutigen Adressbegriffs für die Verspeicherung der einzelnen 3-D-Gebäudemodelle ermöglicht die Kombination des 3-D-Stadtmodells mit vielen anderen in Wien vorhandenen gebäudebezogenen Sachdaten.

The digital 3D city model of Vienna covers the entire municipal territory and is continuously updated. A detailed roofscape model has been moreover prepared for the historic centre of Vienna (World Heritage core zone). The use of unequivocal addresses for storing each 3D building model allows for a combination of the 3D city model with many other building data relating to Vienna.

Weltkulturerbe: Tourismusmagnet mit „Adelsprädikat“ World Heritage: A tourism attraction with added flair

Wiens Wahrzeichen Nr. 1, den Stephansdom, „lässt niemand aus“. Über 4 Millionen Mal jährlich wird allein das Museumsviertel Hofburg mit den beiden ehemaligen Hofmuseen und dem Museumsquartier besucht. Schloss und Tiergarten Schönbrunn stehen in der Einzelwertung der Wiener Sehenswürdigkeiten auf den ersten beiden Plätzen. 2005 besichtigten mehr als 2,3 Millionen Gäste das Schloss Schönbrunn und 1,698.012 BesucherInnen den Tiergarten, sodass das Areal ebenfalls eine Top-Attraktion mit jährlich ca. 4 Millionen BesucherInnen (exklusive Parkanlagen) bildet. 90% von ihnen zählen zu den 3,7 Millionen Gästen (mit 8,8 Millionen Nächtigungen), die 2005 in der offiziellen Wiener Tourismusstatistik aufscheinen.

Die Verleihung des „Adelsprädikats“ Weltkulturerbe war somit vor allem eine Bestätigung der langjährigen Präferenzen der Wien-BesucherInnen. Eine durchaus wichtige Bestätigung: Nach einer 2004/2005 vom Wien-Tourismus durchgeführten Gästebefragung im Rahmen des Tourismusmonitors Austria nennen 83% der Wien-BesucherInnen Kunst und Kultur als einen der entscheidenden Faktoren für ihre Wien-Reise, 71% führen außerdem Stadtbild und Architektur Wiens an.

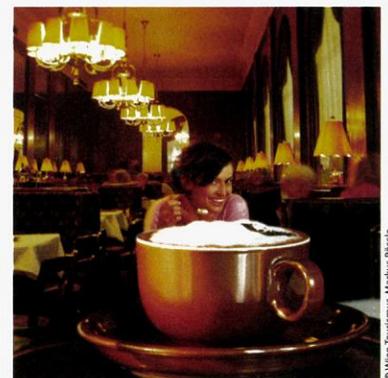
Die nunmehrigen Weltkulturerbestätten Wiens sind aus dem Tourismus der Stadt nicht wegzudenken: Ihre Geschichte, Pflege und Erhaltung ist von herausragender Bedeutung für die Attraktivität Wiens im Wettbewerb der europäischen Metropolen. Für die touristischen Gäste der Stadt hängt diese Attraktivität aber keineswegs nur von Gebäuden und Kunstwerken ab, sondern auch von ihrer Lebendigkeit und „Bespielbarkeit“: vom Philharmoniker-Freiluftkonzert in Schönbrunn bis zum Silvesterpfad durch die Altstadt, vom Musikpicknick im

Vienna's landmark No. 1, St. Stephen's Cathedral, is a must for any tourist. The zone around the Imperial Palace (Hofburg) with its two adjacent museums and the Museumsquartier has over 4 million visitors annually. Schönbrunn Palace and the Zoological Garden take the first and second places among individual sights to see: in 2005, more than 2.3 million tourists visited Schönbrunn Palace, and 1.698,012 enjoyed the Zoological Garden. Thus this area constitutes another top attraction with approx. 4 million guests annually (not counting the palace gardens). 90% of these visitors are among the 3.7 million guests (with 8.8 million overnight stays) recorded by the official 2005 tourism statistics for Vienna.

Thus the inscription on the World Heritage List proved above all a confirmation of long-standing preferences of visitors to Vienna, and an important one at that: according to a guest poll conducted in 2004/2005 by the Vienna Tourist Board for the Austrian Tourist Monitor, 83% of all visitors to the Austrian capital cite art and culture as key factors for their trip, while 71% additionally mention Vienna's cityscape and architecture as key draws.

Vienna's World Heritage Sites have by now become fixed elements of tourism to the Austrian capital: their history and preservation are of paramount

KunstGenuss
Arts & Delights



Im Kaffeehaus
At a coffeehouse

© Wien Tourismus, Robert Demark

© Wien Tourismus, Markus Rössle



Kaiserpavillon, Tiergarten Schönbrunn
Imperial pavilion at Schönbrunn Zoo

© Schloss Schönbrunn Kultur- u. BetriebsgesmbH, Archiv

Burggarten bis zum Schönbrunner Labyrinth. Nicht zu vergessen der Genuss der Wiener Küche, die Gemütlichkeit der Kaffeehäuser und nostalgisches Shoppen bei ehemaligen k.u.k. Hoflieferanten in imperialem Flair. „Kunst & Genuss“ ist das Motto.

Die laufende Medienarbeit, Werbung und Verkaufsförderung des Wien-Tourismus, in der das Thema Weltkulturerbe transportiert wird, findet vor allem in den Märkten Deutschland, Österreich, USA, Italien, Frankreich, Spanien, Japan, Ungarn, Schweiz, Tschechien und Polen statt. Die Präsenz des Wien-Tourismus auf zahlreichen Reisemessen ermöglicht die Verteilung der zuletzt in zehn Sprachen aufgelegten Broschüre „Weltkulturerbe in Österreich“, u. a. mit Unterstützung des Wien-Tourismus und des Schlosses Schönbrunn von der Österreich Werbung. Auf www.wien.info – der 13-sprachigen Website des Wien-Tourismus – wird eigens das Weltkulturerbe Wiens präsentiert.

Aktivitäten des Wien-Tourismus bezüglich Weltkulturerbe 2002–2006

Die laufenden Aktivitäten umfassen die Märkte Deutschland, Österreich, USA, Italien, Frankreich, Spanien, Japan, Ungarn, Schweiz, Tschechien, Polen

- 1.000 Pressefahrten
- 2.500 Präsentationen für Reiseveranstalter und Reisebüros sowie Auslandspräsentationen
- Mailings, Beilagen, Newsletter
- Medienkooperationen
- Präsenz auf Publikumsmessen: Prospektaufgabe
- Internetpräsenz auf www.wien.info, www.austria.info/weltkulturerbe
- Broschüren:
 - Auflage 2002/2003: 65.000 in 7 Sprachen
 - Auflage 2004: 72.000 in 7 Sprachen
 - Auflage 2005: 97.750 in 11 Sprachen
 - Auflage 2006: 70.000 in 10 Sprachen

importance for Vienna's attractiveness in the competition between European metropolises. Yet for visitors to Vienna, this attractiveness is not solely dependent on buildings and artworks but also on the vibrancy and experience factor of these sites: from open-air concerts of the Vienna Philharmonic at Schönbrunn to the celebrated New Year's Path through the old city, from musical picnics in the Burggarten to the Schönbrunn maze – quite apart from the delights of Viennese cuisine, the proverbial “gemuetlichkeit” of its coffeehouses and the nostalgic shopping experience at former purveyors to the Imperial and Royal court. “Arts & Delights” is the motto.

The ongoing media work, advertising and sales promotion activities of the Vienna Tourist Board to communicate the World Heritage status is chiefly deployed in such markets as Germany, Austria, the U.S., Italy, France, Spain, Japan, Hungary, Switzerland, the Czech Republic and Poland. Due to the promotions launched by the Vienna Tourist Board at numerous travel fairs, a brochure on Austria's World Heritage Sites (in ten languages) is distributed, inter alia with the support of the Vienna Tourist Board and Schönbrunn Palace, by the Austrian Tourist Board. www.wien.info – the thirteen-language website of the Vienna Tourist Board – especially promotes Vienna as a World Heritage Site.

Vienna Tourist Board activities relating to World Heritage status, 2002–2006

Current activities comprise the markets Germany, Austria, the U.S., Italy, France, Spain, Japan, Hungary, Switzerland, the Czech Republic and Poland.

- 1,000 trips for journalists
- 2,500 presentations for tour operators and tourist agencies as well as presentations abroad
- Mailings, supplements, newsletters
- Media co-operation projects
- Participation in general-public trade fairs: brochure distribution
- Websites
www.wien.info, www.austria.info/weltkulturerbe
- Brochures:
 - copies in 2002/2003: 65,000 in 7 languages
 - copies in 2004: 72,000 in 7 languages
 - copies in 2005: 97,750 in 11 languages
 - copies in 2006: 70,000 in 10 languages

Das Wiener Memorandum The Vienna Memorandum

Weltkulturerbe und zeitgenössische Architektur – Vom Umgang mit der historischen Stadtlandschaft

Im Mai 2005 trafen sich mehr als 600 Städtebauer und Denkmalpfleger aus 55 Ländern der Welt im Rahmen einer UNESCO-Konferenz zum Thema „Weltkulturerbe und zeitgenössische Architektur“ in Wien. Als Ergebnis dieser Tagung entstand das sogenannte „Wiener Memorandum“, das im Rahmen der 15. Generalversammlung der Mitgliedsländer der Welterbekonvention im Oktober 2005 in Paris als offizielles Dokument der UNESCO anerkannt wurde.

Unmittelbarer Anstoß zur Diskussion war die Nominierung der historischen Innenstadt von Wien auf die Welterbeliste der UNESCO, die bereits im Dezember 2001 erfolgte, im Besonderen aber die darauf folgenden kritischen und vehement geführten Diskussionen zu Themen wie Wien-Mitte, Dachlandschaft, Entkernung historischer Bauten u. v. a. m. – Wien ist in dieser Beziehung kennzeichnend für viele Welterbestädte, deren historische Bausubstanz für viele Menschen aufgrund des wirtschaftlichen Drucks, der auf den Städten lastet, von zeitgemäßen Interventionen und Neubauten bedroht erscheint.

Mit dem Bild einer prosperierenden Stadt im Hintergrund entwickelte sich auch im Rahmen der UNESCO-Konferenz in Wien eine breitgefächerte und durchaus divergierende Diskussion. Das als Abschluss der Konferenz verabschiedete „Wiener Memorandum“ ist als ein erster Schritt zur Koexistenz historischer und zeitgemäßer Architektur zu bezeichnen. Wesentlich hierfür war es, den Begriff der „historischen Stadtlandschaft“ in den Mittelpunkt der Überlegungen und Strategien zu stellen.

Blick durch den
Säulenportikus des
Parlaments auf die Altstadt
View of historic centre of
Vienna from colonnade of
Parliament Building

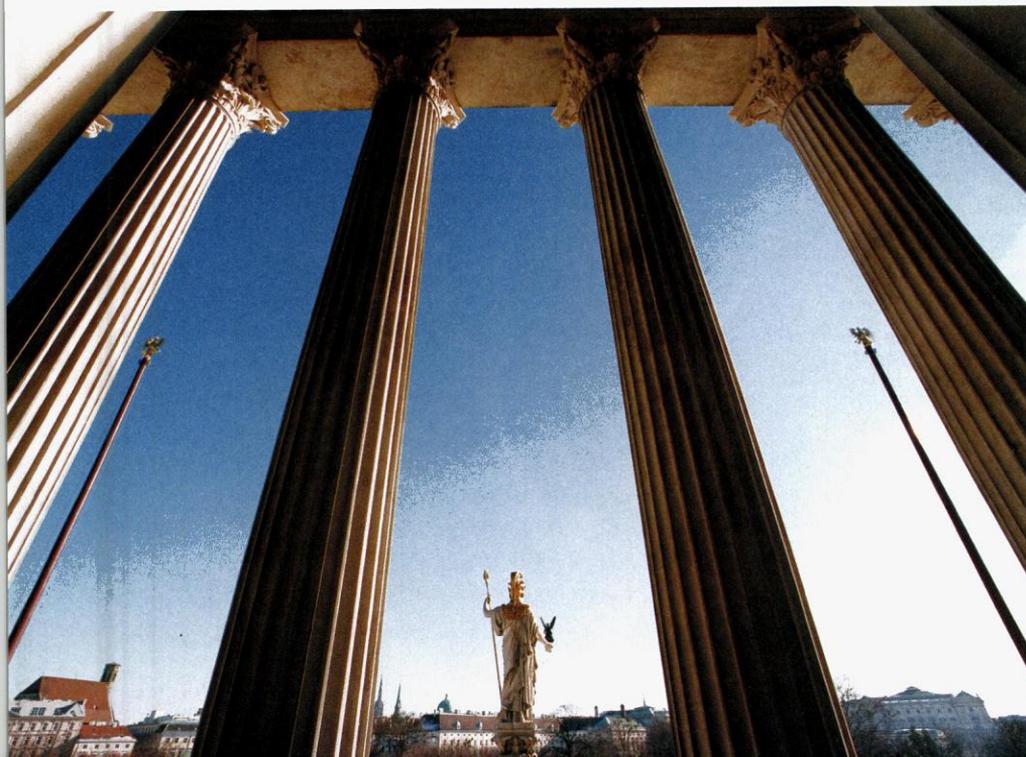
World Heritage and Contemporary Architecture – Managing the Historic Urban Landscape

Over 600 urban planners and historic monument preservers from 55 countries gathered in Vienna in May 2005 as part of a UNESCO Conference on the topic of “World Heritage and Contemporary Architecture. Managing the Historic Urban Landscape”. Based on this so-called Vienna Memorandum the 15th General Assembly of States Parties to the World Heritage Convention, held at Paris Headquarters last October, adapted an important Declaration on the Conservation of Historic Urban Landscapes.

The immediate impetus for the discussion in Vienna was the placing of the historic centre of the city on the UNESCO World Heritage list in December 2001. This honour was justified firstly by the architectural substance as created over the centuries, an architectural cityscape characterised by the Middle Ages, the Baroque, the 19th century and the start of modernism and secondly by an intangible value, Vienna as the European capital of music.

However, Vienna today is not only renowned for its world-famous historic buildings; the city's appearance is also determined by many new buildings and interventions in the historic core which, despite their generally high architectural quality, are, above all amongst the citizens of Vienna, a regular topic for criticism or at least discussion.

It was with this image of a flourishing city in the background that a broad and thoroughly divergent discussion developed within the framework of the UNESCO Conference. The “Vienna Memorandum” adopted at the end of the Conference can be seen as the first step towards the coexistence of historic and contemporary architecture. The major precondition was the positioning of the concept of the “historic landscape” as the focal point of considerations and strategies.





Fotos: © Christian Chinn, Wien

Maßwerkdetail am Südturm des Stephansdomes
Tracery detail on southern tower of St. Stephen's Cathedral

1., Holocaust-Mahnmal, Judenplatz
Holocaust monument, Judenplatz

Präambel

1. Eingedenk dessen, dass das Wiener Memorandum das Ergebnis einer internationalen Konferenz zum Thema „Welterbe und zeitgenössische Architektur“ ist, die vom Welterbekomitee auf seiner 27. Sitzung (Paris, 30. Juni bis 5. Juli 2003, Beschluss 27COM 7B.108) gefordert wurde und von 12. bis 14. Mai 2005 in Wien, Österreich, unter der Schirmherrschaft der UNESCO und der Teilnahme von 600 Experten aus 55 Ländern stattfand;

2. Eingedenk der Tragweite des UNESCO-Übereinkommens zum Schutz des Kultur- und Naturerbes der Welt (Welterbekonvention, 1972) und eingedenk der Artikel 4 und 5 dieses Übereinkommens, im Streben nach internationaler Zusammenarbeit und der Notwendigkeit internationaler Gespräche über die starke wirtschaftliche Dynamik und die jüngsten baulichen Veränderungen in Städten, die sich auf der UNESCO-Welterbeliste befinden;

3. Auch eingedenk dessen, dass Stätten auf der Grundlage der Erklärung des außergewöhnlichen universellen Werts in die Welterbeliste aufgenommen werden und dass die Erhaltung dieses Werts im Zentrum jeder Erhaltungspolitik und jeder Managementstrategie stehen sollte.

4. In besonderer Erwägung der „Internationalen Charta über die Konservierung und Restaurierung von Denkmälern und Ensembles“ (Charta von Venedig, 1964), der „UNESCO-Empfehlung zur Erhaltung der durch öffentliche oder private Projekte bedrohten Kulturgüter“ (1968), der „UNESCO-Empfehlung zum Schutz historischer Ensembles und zu ihrer Rolle im heutigen Leben“ (1976), der „Internationalen Charta der historischen Gärten“ (Charta von Florenz, 1982) des Internationalen Komitees für historische Gärten (ICOMOS-IFLA), der „Charta zur Denkmalpflege in historischen Städten“ (Charta von Washington, 1987) des Internationalen Rates für Denkmalpflege (ICOMOS) und dem „Dokument über Authentizität“ (Nara, 1994) sowie der HABITAT-II-Konferenz und der Agenda 21, die im Juni 1996 in Istanbul (Türkei) von den Mitgliedstaaten ratifiziert wurde;

5. In dem Wunsch, dass das *Wiener Memorandum*, im Kontinuum der oben genannten Dokumente und der aktuellen Diskussion zur nachhaltigen Denkmalpflege als Schlüsselklärung für eine integrierte Betrachtungsweise gesehen werden möge, die zeitgenössische Architektur, nachhaltige Stadtentwicklung und landschaftliche Integrität beruhend auf bestehenden historischen Strukturen, Baubestand und Kontext verbindet.

Preamble

1. Recalling that the Vienna Memorandum is the result of an international conference on the subject of “World Heritage and Contemporary Architecture”, which was requested by the World Heritage Committee at its 27th session (Paris, 30 June-5 July 2003, Decision 27COM 7B.108) and held from 12 to 14 May 2005 in Vienna, Austria, under the patronage of UNESCO and attended by more than 600 experts and professionals from 55 countries;

2. Bearing in mind the scope of UNESCO's *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage* (World Heritage Convention, 1972) and recalling its Articles 4 and 5, striving for global collaboration and the need for global discussions on the subject of the strong economic dynamic and recent structural changes in cities inscribed on UNESCO's World Heritage List;

3. Further recalling that sites are inscribed on the World Heritage List on the basis of the Statement of Outstanding Universal Value and that the preservation of this value should be at the centre of any conservation policy and management strategy.

4. Considering in particular the 1964 “International Charter for the Conservation and Restoration of Monuments and Sites” (Venice Charter), the 1968 “UNESCO Recommendation concerning the Preservation of Cultural Property endangered by Public or Private Works”, the 1976 “UNESCO Recommendation concerning the Safeguarding and Contemporary Role of Historic Areas”, the 1982 ICOMOS-IFLA “International Charter for Historic Gardens” (Florence Charter), the 1987 ICOMOS “Charter for the Conservation of Historic Towns and Urban Areas” (Washington Charter), the 1994 Nara Document on Authenticity, as well as the HABITAT II Conference and Agenda 21, which was ratified by Member States in Istanbul (Turkey) in June 1996;

5. Desiring that the *Vienna Memorandum* be seen, within the continuum of these aforementioned documents and the current debate on the sustainable conservation of monuments and sites, as a key statement for an integrated approach linking contemporary architecture, sustainable urban development and landscape integrity based on existing historic patterns, building stock and context.



Fotos: © Christian Chluma, Wien

Johann-Strauß-Denkmal,
 Stadtpark
 Johann Strauss monument,
 Stadtpark

1., Blick auf die Michaelerkerche
 View of Michaelerkerche

Begriffsbestimmungen

6. Das vorliegende Memorandum bezieht sich auf historische Städte, die sich bereits auf der UNESCO-Welterbeliste befinden oder zur Eintragung vorgeschlagen sind, sowie auf größere Städte, in denen sich Welterbedenkmäler und -ensembles befinden.

7. Die historische Stadtlandschaft, aufbauend auf der „UNESCO-Empfehlung zum Schutz historischer Ensembles und zu ihrer Rolle im heutigen Leben“ (1976), bezieht sich auf Ensembles bestehend aus einer beliebigen Gruppe von Gebäuden, Strukturen und Freiflächen, in ihrem natürlichen und ökologischen Kontext, einschließlich archäologischer und paläontologischer Stätten, die über einen relevanten Zeitraum hinweg menschliche Siedlungen in einem städtischen Umfeld darstellten und deren Kohäsion und Wert aus archäologischer, architektonischer, prähistorischer, historischer, wissenschaftlicher, ästhetischer, soziokultureller oder ökologischer Sicht anerkannt sind. Diese Landschaft hat die moderne Gesellschaft geprägt und ist von großem Wert für das Verständnis, wie wir heute leben.

8. Die historische Stadtlandschaft ist in aktuelle und frühere soziale Ausdrucksformen und Entwicklungen eingebettet, die ortsbezogen sind. Sie besteht aus charakterbestimmenden Elementen wie zum Beispiel Flächennutzungen und -strukturen, Raumorganisation, Sichtbeziehungen, Topografie und Böden, Vegetation und allen Elementen der technischen Infrastruktur einschließlich Kleinobjekten und Bauteils (Randsteine, Pflasterungen, Ablaufrinnen, Beleuchtungen usw.).

9. Der Begriff „zeitgenössische Architektur“ bezieht sich im gegebenen Zusammenhang auf alle wesentlichen geplanten und gestalteten Eingriffe im baulichen kulturellen Erbe einschließlich Freiflächen, Neubauten, An- oder Zubauten an Denkmälern und Ensembles sowie Umbauten.

10. Der sich insbesondere im letzten Jahrzehnt erweiternde Begriff des kulturellen Erbes, der eine weitreichendere Interpretation umfasst und zur Anerkennung der Menschen in der Gesellschaft und menschlicher Koexistenz mit dem Land führt, erfordert im Bezug auf Stadterhaltung und -entwicklung in einem territorialen Kontext neue Methodologien und Betrachtungsweisen. Die internationalen Chartas und Empfehlungen haben diese Entwicklung noch nicht vollständig berücksichtigt.

Definitions

6. The present Memorandum refers to historic cities already inscribed or proposed for inscription on the UNESCO World Heritage List, as well as to larger cities that have World Heritage monuments and sites within their urban territories.

7. The historic urban landscape, building on the 1976 “UNESCO Recommendation concerning the Safeguarding and Contemporary Role of Historic Areas”, refers to ensembles of any group of buildings, structures and open spaces, in their natural and ecological context, including archaeological and palaeontological sites, constituting human settlements in an urban environment over a relevant period of time, the cohesion and value of which are recognized from the archaeological, architectural, prehistoric, historic, scientific, aesthetic, socio-cultural or ecological point of view. This landscape has shaped modern society and has great value for our understanding of how we live today.

8. The historic urban landscape is embedded with current and past social expressions and developments that are place-based. It is composed of character-defining elements that include land uses and patterns, spatial organization, visual relationships, topography and soils, vegetation, and all elements of the technical infrastructure, including small scale objects and details of construction (curbs, paving, drain gutters, lights, etc.).

9. Contemporary architecture in the given context is understood to refer to all significant planned and designed interventions in the built historic environment, including open spaces, new constructions, additions to or extensions of historic buildings and sites and conversions.

11. Das *Wiener Memorandum* konzentriert sich auf die Auswirkungen zeitgenössischer Entwicklungen auf die gesamte historische Stadtlandschaft, wobei der Begriff der historischen Stadtlandschaft über die herkömmlichen Termini „historisches Zentrum“, „Ensemble“ oder „Umgebung“, die in Chartas und Schutzgesetzen oft verwendet werden, hinausgeht und den größeren territorialen und landschaftlichen Kontext mit einschließt.

12. Die historische Stadtlandschaft erhält ihre außergewöhnliche und universelle Bedeutung aufgrund einer sukzessiven evolutionären und geplanten territorialen Entwicklung über einen relevanten Zeitraum durch Urbanisierungsprozesse, unter Einbeziehung topografischer und ökologischer Bedingungen und mit dem Ausdruck wirtschaftlicher und soziokultureller Werte der Gesellschaft. Als solche umfassen Schutz und Erhaltung der historischen Stadtlandschaft die einzelnen Denkmäler, die in Schutzlisten aufscheinen, sowie Ensembles und deren wesentliche Verbindungen, physisch, funktionell und visuell, materiell und assoziativ, mit den historischen Typologien und Morphologien.

Grundsätze und Ziele

13. Die kontinuierlichen Veränderungen der funktionellen Nutzung, Sozialstruktur, des politischen Kontexts und der wirtschaftlichen Entwicklung, die sich in Form von baulichen Eingriffen in der historischen Stadtlandschaft zeigen, sollen als Teil der Tradition der Stadt anerkannt werden und erfordern eine Sicht der Stadt als Ganzes sowie ein zukunftsorientiertes Handeln der Entscheidungsträger und einen Dialog mit weiteren beteiligten Akteuren.

14. Die zentrale Herausforderung der zeitgenössischen Architektur in der historischen Stadtlandschaft besteht darin, auf die Entwicklungsdynamik zu reagieren, um einerseits sozioökonomische Veränderungen

10. The expanding notion of cultural heritage in particular over the last decade, which includes a broader interpretation leading to recognition of human coexistence with the land and human beings in society, requires new approaches to and methodologies for urban conservation and development in a territorial context. The international charters and recommendations have not yet fully integrated this evolution.

11. The *Vienna Memorandum* focuses on the impact of contemporary development on the overall urban landscape of heritage significance, whereby the notion of historic urban landscape goes beyond traditional terms of “historic centres”, “ensembles” or “surroundings”, often used in charters and protection laws, to include the broader territorial and landscape context.

12. The historic urban landscape acquires its exceptional and universal significance from a gradual evolutionary, as well as planned territorial development over a relevant period of time through processes of urbanization, incorporating environmental and topographic conditions and expressing economic and socio-cultural values pertaining to societies. As such, protection and conservation of the historic urban landscape comprises the individual monuments to be found in protection registers, as well as ensembles and their significant connections, physical, functional and visual, material and associative, with the historic typologies and morphologies.

Principles and aims

13. Continuous changes in functional use, social structure, political context and economic development that manifest themselves in the form of structural interventions in the inherited historic urban landscape may be acknowledged as part of the city's tradition, and require a vision on the city as a whole with forward-looking action on the part of decision-makers and a dialogue with the other actors and stakeholders involved.

14. The central challenge of contemporary architecture in the historic urban landscape is to respond to development dynamics in order to facilitate socio-economic changes and growth on the one hand, while simultaneously respecting the inherited townscape and its landscape setting on the other. Living historic cities, especially World Heritage cities, require a policy of city planning and management that takes conservation as one key point. In this process, the historic city's authenticity and integrity, which are determined by various factors, must not be compromised.

1. Haas-Haus und Dachausbau
Stephansplatz 10/11
Haas-Haus and roof superstructure
in Stephansplatz 10/11



1., Beethoven-Denkmal
Beethoven monument



© Christian China, Wien

und Wachstum zu ermöglichen und andererseits gleichzeitig das überlieferte Stadtbild und sein Umfeld zu respektieren. Lebendige historische Städte, insbesondere Welterbestädte, brauchen eine Stadtplanungs- und Managementpolitik, die Erhaltung zu einem zentralen Thema macht. In diesem Prozess dürfen die Authentizität und Integrität der historischen Stadt, die von verschiedenen Faktoren bestimmt sind, nicht kompromittiert werden.

15. Die Zukunft unserer historischen Stadtlandschaft erfordert gegenseitiges Verständnis zwischen Politikern, Stadtplanern, Stadtentwicklern, Architekten, Umweltschützern, Objekteigentümern, Investoren und den betroffenen Bürgern, die alle zusammenarbeiten, um das städtische Erbe zu erhalten und dabei gleichzeitig die Modernisierung und Entwicklung der Gesellschaft in kulturell und historisch sensibler Art und Weise berücksichtigen und somit Identität und sozialen Zusammenhalt stärken.

16. Unter Berücksichtigung der emotionalen Bindung zwischen den Menschen und ihrer Umgebung, ihres Ortsgefühls, ist es wesentlich, die städtische Lebensqualität zu garantieren und somit zum wirtschaftlichen Erfolg der Stadt und ihrer sozialen und kulturellen Vitalität beizutragen.

17. Zentrales Anliegen der physischen und funktionellen baulichen Eingriffe ist die Hebung der Lebensqualität und Produktivität durch eine Verbesserung der Lebens-, Arbeits- und Freizeitbedingungen und Adaptierung der Nutzung ohne Kompromittierung bestehender Werte, die vom Charakter und der Bedeutung des historischen Stadtgefüges herrühren. Das umfasst nicht nur die Verbesserung der technischen Standards, sondern auch eine Sanierung und zeitgenössische Entwicklung des historischen Umfelds, basierend auf einer angemessenen Bestandsaufnahme und Bewertung seiner Werte, aber auch die Ergänzung durch qualitätvolle kulturelle Ausdrücke.

15. The future of our historic urban landscape calls for mutual understanding between policy makers, urban planners, city developers, architects, conservationists, property owners, investors and concerned citizens, working together to preserve the urban heritage while considering the modernization and development of society in a culturally and historic sensitive manner, strengthening identity and social cohesion.

16. Taking into account the emotional connection between human beings and their environment, their sense of place, it is fundamental to guarantee an urban environmental quality of living to contribute to the economic success of a city and to its social and cultural vitality.

17. A central concern of physical and functional interventions is to enhance quality of life and production efficiency by improving living, working and recreational conditions and adapting uses without compromising existing values derived from the character and significance of the historic urban fabric and form. This means not only improving technical standards, but also a rehabilitation and contemporary development of the historic environment based upon a proper inventory and assessment of its values, as well as adding high-quality cultural expressions.

Guidelines for conservation management

18. Decision-making for interventions and contemporary architecture in a historic urban landscape demand careful consideration, a culturally and historically sensitive approach, stakeholder consultations and expert know-how. Such a process allows for adequate and proper action for individual cases, examining the spatial context between old and new, while respecting the authenticity and integrity of historic fabric and building stock.

19. A deep understanding of the history, culture and architecture of *place*, as opposed to object buildings only, is crucial to the development of a conservation framework and single architectural commissions should be informed by urbanism and its tools for analyses of typologies and morphologies.

20. An essential factor in the planning process is a timely recognition and formulation of opportunities and risks, in order to guarantee a well-balanced

Leitlinien für das Erhaltungsmanagement

18. Entscheidungen zugunsten von baulichen Eingriffen und zeitgenössischer Architektur in historischen Stadtlandschaften erfordern sorgfältige Überlegungen, eine in kultureller und historischer Weise sensible Vorgehensweise, Fachwissen und Konsultationen mit Akteuren. Ein Prozess dieser Art berücksichtigt entsprechende angemessene Vorgehensweisen in individuellen Fällen, untersucht den räumlichen Zusammenhang zwischen Alt und Neu und respektiert gleichzeitig die Authentizität und Integrität des historischen Stadtgefüges, der Baubestände und Kontexte.

19. Ein gründliches Verständnis für die Geschichte, Kultur und Architektur eines Ortes, im Gegensatz zu reinen Objektgebäuden, ist für die Entwicklung eines Denkmalpflegesystems entscheidend, und einzelne Bauausschüsse sollten von der Stadtplanung und ihren Instrumenten zum Zweck der Analyse von Typologien und Morphologien informiert werden.

20. Wesentlicher Faktor im Planungsprozess ist, dass Chancen und Risiken zeitgerecht erkannt und formuliert werden, um einen ausgewogenen Entwicklungs- und Gestaltungsprozess sicherzustellen. Basis jedes baulichen Eingriffs ist die umfassende Bestandsaufnahme und Analyse der historischen Stadtlandschaft, um dadurch Werte und Bedeutung zum Ausdruck zu bringen. Die Überprüfung der langfristigen Folgen und der Nachhaltigkeit der geplanten baulichen Eingriffe ist ein fester Bestandteil des Planungsprozesses und dient zum Schutz des historischen Stadtgefüges, des Baubestands und des Kontexts.

21. Unter Berücksichtigung der grundlegenden Definition (gemäß Artikel 7 dieses Memorandums) sollten Stadtplanung, zeitgenössische Architektur und Erhaltung der historischen Stadtlandschaft alle Formen pseudohistorischer Gestaltung vermeiden, da diese eine Verleugnung des Historischen und des Zeitgenössischen darstellen. Es soll nicht eine historische Sicht die andere verdrängen, da Geschichte ablesbar bleiben muss, während die kulturelle Kontinuität mittels qualitativvoller baulicher Eingriffe das höchste Ziel ist.

development and design process. The basis for all structural interventions is a comprehensive survey and analysis of the historic urban landscape as a way of expressing values and significance. Investigating the long-term effects and sustainability of the planned interventions is an integral part of the planning process and aims at protecting the historic fabric, building stock and context.

21. Taking into account the basic definition (according to Article 7 of this *Memorandum*), urban planning, contemporary architecture and preservation of the historic urban landscape should avoid all forms of pseudo-historical design, as they constitute a denial of both the historical and the contemporary alike. One historical view should not supplant others, as history must remain readable, while continuity of culture through quality interventions is the ultimate goal.

Guidelines for urban development

22. Ethic standards and a demand for high-quality design and execution, sensitive to the cultural-historic context, are prerequisites for the planning process. Architecture of quality in historic areas should give proper consideration to the given scales, particularly with reference to building volumes and heights. It is important for new development to minimize direct impacts on important historic elements, such as significant structures or archaeological deposits.



1., Pawlatschenhof in der Blutgasse (links)
Typical building with inner access
walkways in Blutgasse (left)

9., Narrenturm im Alten Allgemeinen
Krankenhaus (rechts)
"Madhouse tower" at Old General
Hospital (right)

Fotos: © Christian Chinna, Wien

1. Pestsäule am Graben
 Plague column on Graben



© Christian Chinna, Wien

Leitlinien für die Stadtentwicklung

22. Ethische Standards und der Anspruch auf eine qualitätvolle Gestaltung und Ausführung, die auf den kulturell-historischen Kontext Rücksicht nehmen, sind Voraussetzungen für den Planungsprozess. Hochwertige Architektur in historischen Zonen sollte die gegebenen Maßstäbe entsprechend berücksichtigen, insbesondere im Bezug auf Gebäudevolumen und Höhen. Für neue Entwicklungen ist es wichtig, die direkten Auswirkungen auf wichtige historische Elemente wie z. B. bedeutende Strukturen oder archäologische Stätten zu minimieren.

23. Räumliche Netzwerke in und um historische Städte sollen durch Stadtgestaltung und Kunst aufgewertet werden, da sie Hauptelemente der Renaissance historischer Städte sind: Stadtgestaltung und Kunst drücken ihre spezifischen historischen, sozialen und wirtschaftlichen Komponenten aus und übermitteln sie den kommenden Generationen.

24. Zur Erhaltung von Welterbeensembles gehört auch die Gestaltung von Freiflächen: Besondere Beachtung sollte dabei z. B. der Funktionalität, den Maßstäben, den Materialien, der Beleuchtung, der Straßenausstattung, der Werbung und der Begrünung geschenkt werden. Stadtplanung und Infrastruktur in historischen Zonen muss alle Maßnahmen berücksichtigen, um das historische Stadtgefüge, den Baubestand und Kontext zu respektieren und die negativen Auswirkungen von Verkehrsfluss und Parkräumen zu entschärfen.

25. Stadtbild, Dachlandschaft, die wichtigsten Sichtachsen, Bauland und Bauweisen sind feste Bestandteile der Identität der historischen Stadtlandschaft. Hinsichtlich der Erneuerung dienen die historische Dachlandschaft und das ursprüngliche Bauland als Basis für Planung und Gestaltung.

26. Grundsätzlich müssen Proportion und Gestaltung in die jeweilige Art der historischen Struktur und Architektur passen und auch die Entkernung von schützenswerten Bausubstanzen („Fassadismus“) ist kein geeignetes Mittel eines baulichen Eingriffs. Mit besonderem

23. Spatial structures in and around historic cities are to be enhanced through urban design and art as they are key elements of the renaissance of historic cities: urban design and art express their specific historical, social and economic components and transmit them to forthcoming generations.

24. Preservation of World Heritage sites also involves the design of public space: particular attention is to be paid to functionality, scale, materials, lighting, street furniture, advertising, and vegetation, to name a few. Urban planning infrastructure in heritage zones must include all measures to respect the historic fabric, building stock and context and to mitigate the negative effects of traffic circulation and parking.

25. Townscapes, roofscapes, main visual axes, building plots and types are integral parts of the identity of the historic urban landscape. With regard to renewal, the historic roofscape and the original building plots serve as the basis for planning and design.

26. As a general principle, proportion and design must fit into the particular type of historic pattern and architecture, while removing the core of building stock worthy of protection (“façadism“) does not constitute an appropriate means of structural intervention. Special care should be taken to ensure that the development of contemporary architecture in World Heritage cities is complementary to values of the historic urban landscape and remains within limits in order not to compromise the historic nature of the city.

Ways and means

27. Management of the dynamic changes and developments in World Heritage historic urban landscapes encompasses precise knowledge of the territory and its elements of heritage significance identified through scientific methods of inventory, the relevant laws, regulations, tools and procedures, which are formalized in a Management Plan, according to the *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*.

28. The development and implementation of a Management Plan for historic urban landscapes requires the participation of an interdisciplinary team of experts and professionals, as well as timely initiation of comprehensive public consultation.

Augenmerk sollte garantiert werden, dass die Entwicklung von zeitgenössischer Architektur in Welterbestätten zu den Werten der historischen Stadtlandschaft komplementär ist und sich in Grenzen hält, um den historischen Charakter der Stadt nicht zu kompromittieren.

Wege und Mittel

27. Der Umgang mit den dynamischen Veränderungen und Entwicklungen in historischen Stadtlandschaften des Welterbes umfasst eine genaue Kenntnis des Gebiets und seiner historisch bedeutenden Elemente, die durch wissenschaftliche Methoden zur Bestandsaufnahme identifiziert werden, sowie entsprechende Gesetze, Vorschriften, Instrumente und Verfahren, die in einem Managementplan gemäß den Durchführungsbestimmungen zur Welterbekonvention formalisiert werden.

28. Die Entwicklung und Umsetzung eines Managementplans für historische Stadtlandschaften verlangt die Beteiligung eines interdisziplinären Expertenteams und auch eine rechtzeitig beginnende umfassende öffentliche Erhebung.

29. Das Qualitätsmanagement der historischen Stadtlandschaft zielt auf eine dauerhafte Erhaltung und Verbesserung der räumlichen, funktionellen und gestaltungsspezifischen Werte ab. Insofern muss der Kontextualisierung zeitgenössischer Architektur in historischen Stadtlandschaften besonderes Augenmerk geschenkt werden und jeder Vorschlag für zeitgenössische Eingriffe sollte von optischen und Kulturverträglichkeitsprüfungen begleitet werden.

30. Wirtschaftliche Aspekte der Stadtplanung sollten an die Ziele einer langfristigen Erhaltung des Welterbes gebunden sein.

31. Historische Gebäude, Freiflächen und zeitgenössische Architektur tragen maßgeblich zu den Werten einer Stadt bei, da sie den Charakter der Stadt prägen. Zeitgenössische Architektur kann für Städte ein starkes Wettbewerbsinstrument sein, da sie Bewohner, Touristen und Kapital anzieht. Historische und zeitgenössische Architektur sind ein Gewinn für die Bevölkerung, da sie pädagogischen Zwecken, der Erholung und dem Tourismus dienen und den Marktwert von Grundstücken sichern sollten.

Empfehlungen

Die folgenden Überlegungen werden an das Welterbekomitee und die UNESCO gerichtet:

A. Hinsichtlich der historischen Stadtgebiete, die sich bereits auf der Welterbeliste befinden, müssen das Konzept der historischen Stadtlandschaft und die Empfehlungen dieses Memorandums bei der Bewertung jeder potenziellen oder konkreten Auswirkung auf die Integrität des Welterbeobjekts berücksichtigt werden. Diese Prinzipien sollten anhand von Plänen weiterentwickelt werden, die spezielle Maßnahmen zum Schutz historischer Stadtlandschaften enthalten.

B. Bei der Erwägung der Aufnahme von neuen Objekten und Ensembles historischer Stadtgebiete in die Welterbeliste wird empfohlen, das Konzept der historischen Stadtlandschaft in den Nominierungs- und Evaluierungsprozess mit einzubeziehen.

C. Die UNESCO wird eingeladen, die Möglichkeit der Formulierung einer neuen Empfehlung zu überlegen, um die bestehenden Empfehlungen mit dem Thema historischer Stadtlandschaften zu vervollständigen und zu aktualisieren, unter besonderer Bezugnahme auf die Kontextualisierung von zeitgenössischer Architektur und diese dann zu einem späteren Zeitpunkt der UNESCO-Generalkonferenz vorzulegen.

20. Mai 2005

29. Quality management of the historic urban landscape aims at permanent preservation and improvement of spatial, functional and design-related values. In this respect, special emphasis is to be placed on the contextualization of contemporary architecture in the historic urban landscape and cultural or visual impact assessment studies should accompany proposals for contemporary interventions.

30. Economic aspects of urban development should be bound to the goals of long-term heritage preservation.

31. Historic buildings, open spaces and contemporary architecture contribute significantly to the value of the city by branding the city's character. Contemporary architecture can be a strong competitive tool for cities as it attracts residents, tourists and capital. Historic and contemporary architecture constitute an asset to local communities, which should serve educational purposes, leisure, tourism, and secure market value of properties.

Recommendations

The following considerations are directed to the World Heritage Committee and UNESCO:

A. With regard to historic urban areas already inscribed on the World Heritage List, the concept of the historic urban landscape and the recommendations expressed in this Memorandum need to be taken into account when reviewing any potential or ascertained impact on the integrity of a World Heritage property. These principles should be enhanced by plans that delineate the specific measures to be taken for the protection of the historic urban landscape.

B. When considering the inscription of new properties and sites of historic urban areas on the World Heritage List, it is recommended that the concept of the historic urban landscape be included in the nomination and evaluation process.

C. UNESCO is invited to study the possibility for formulating a new recommendation to complement and update the existing ones on the subject of historic urban landscapes, with special reference to the contextualization of contemporary architecture that should be submitted, at a future date, to the General Conference of UNESCO.

20th May 2005



AKTUELLE PROJEKTE UND PLANUNGEN
23 BEISPIELE IN DEN WELTERBEGBIETEN
CURRENT PROJECTS AND PLANS
23 EXAMPLES IN THE WORLD HERITAGE AREAS

Bearbeitet von
Compiled and edited by

Peter Durstmüller

Ronald Franz

Hans Hollein

Wilhelm Holzbauer

Robert Kniefacz

Gert M. Mayr-Keber

Erich Petuelli

Rita Reisinger

Alfred Weber

Manfred Wehdorn

AKTUELLE PROJEKTE UND PLANUNGEN
CURRENT PROJECTS AND PLANS



1., Franz-Josefs-Kai 47
Franz-Josefs-Kai 47

Kunstplatz Karlsplatz

Wien Vienna 1. | 4.



Fotos: © MA 19, Architektur und Stadtgestaltung

Frühling am Karlsplatz
Spring in Karlsplatz

Seit since 2005:

Projekt project Kunstplatz Karlsplatz

Umgestaltung redesign

2005/2006

Architekten architects

RÜDIGER LAINER, ADOLF KRISCHANITZ

LandschaftsplanerInnen landscape planners

Anna Detzlhofer, Jakob Fina, Cordula Loidl-Reisch

Lichtgestaltung light installation

Victoria Coeln

Projektkoordination project co-ordination

MDBD-Gruppe Tiefbau

Executive Office for Urban Planning, Development
and Construction, Public Works Group

Auftraggeber commissioned by

Stadt Wien, Wiener Linien

City of Vienna, Wiener Linien

Umsetzung implemented by

MA 19, MA 28, MA 29, MA 30, MA 33, MA 42, MA 46,

Wiener Linien, Wien-Energie

Municipal Departments 19, 28, 29, 30, 33, 42, 46,

Wiener Linien, Wien-Energie

- Benannt nach der 1716–1739 von Johann Bernhard und Joseph Emanuel Fischer von Erlach erbauten Karlskirche
- Städtischer Freiraum seit der Zweiten Wiener Türkenbelagerung
- Einwölbung des Wienflusses 1899/1900: Schaffung einer durchgehenden Platzfläche, seit damals zahlreiche Projekte zur Platzregulierung
- Arbeiten am U-Bahn-Knoten Karlsplatz seit 1969
- Ausgestaltung des Karlsplatzes nach Plänen von Sven-Ingmar Andersson, 1971–1978
- Bedeutende Bauten des Historismus, Jugendstils und der Moderne rund um den Platzraum
- Named for the Church of St. Charles Borromeo, which was constructed between 1716 and 1739 based on designs by Johann Bernhard and Joseph Emanuel Fischer von Erlach
- Karlsplatz square has been an open city space since the second Turkish siege of Vienna
- Vaulting of Wien River in 1899/1900: creation of a continuous square, with numerous square design projects implemented since that date
- Work on Underground junction Karlsplatz begun in 1969
- Karlsplatz surface designed by Sven-Ingmar Andersson, 1971–1978
- Important historicist, Jugendstil and modernist buildings surround the square

Das Projekt „Kunstplatz Karlsplatz“ sollte, unter Berücksichtigung der umliegenden historischen Bauten und wissenschaftlich-kulturellen Einrichtungen einen attraktiven und zugleich sicheren urbanen Raum (wieder er)schaffen.

Der Planungsbereich von der Secession über Kunsthalle und Technische Universität, Karlskirche, Wien Museum, hin zu Musikverein und Künstlerhaus, sollte verkehrs- und sicherheitstechnisch verbessert, Ressel- und Rosa-Mayreder-Park gestalterisch aufgewertet werden.

2005 konnten die wichtigsten Maßnahmen (Umbau Wiedner Hauptstraße, Neugestaltung der Oberfläche vor Musikverein und Künstlerhaus, Umgestaltung der Parkbereiche) umgesetzt werden. 2006 erfolgte der Abschluss im Bereich Kunsthalle, sodass der „Kunstplatz Karlsplatz“ nun als einer der wesentlichen Eckpfeiler für die regionale und internationale Positionierung Wiens als Stadt der Künste gelten kann.

While taking account of the surrounding historicist structures and scientific-cultural institutions, the project “Kunstplatz Karlsplatz” was to (re-)create an equally attractive and safe urban space.

The traffic and security situation in the planning area, which extends from the Secession Building, Kunsthalle, Vienna University of Technology, Church of St. Charles Borromeo and Vienna Museum to the Musikverein and Künstlerhaus, was to be improved, and Resselpark and Rosa-Mayreder-Park were to be given a more appealing appearance.

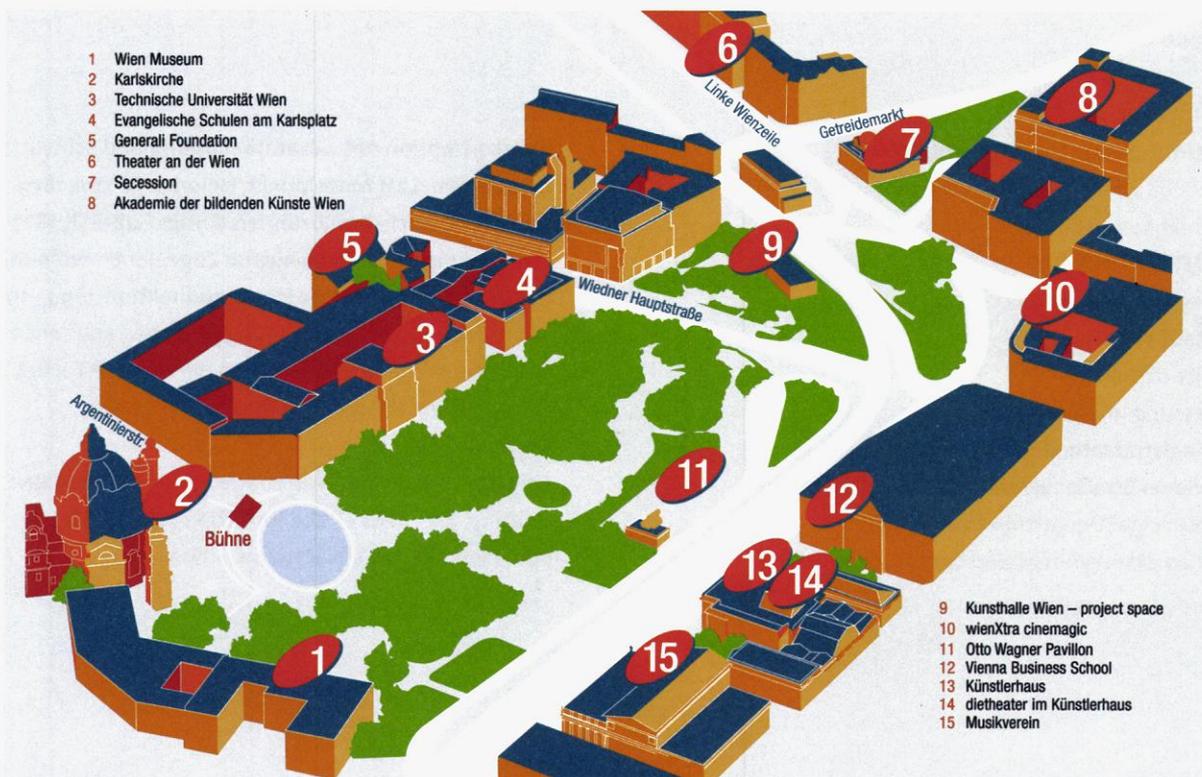
In 2005, key measures were implemented (new outlook of Wiedner Hauptstrasse, redesign of areas in front of Musikverein and Künstlerhaus, refurbishment of parking surfaces). The project was completed in 2006 with the Kunsthalle zone; today, “Kunstplatz Karlsplatz” may be called a cornerstone of Vienna’s regional and international positioning as a city of the arts.

Der Karlsplatz ist kein Platz, er ist eine Gegend.
Karlsplatz is not a square, it’s a nowhere place.

Otto Wagner



Ehemalige Stadtbahnstation Karlsplatz von Otto Wagner
 Former Stadtbahn (suburban tram) station Karlsplatz designed by Otto Wagner



1./4., Kunstplatz Karlsplatz
 Kunstplatz Karlsplatz

Schwarzenbergplatz

Wien Vienna 1. | 3.



3., Schwarzenbergplatz
Schwarzenbergplatz

© MA 28 – Straßenverwaltung

Seit since 2004: Vienna Limelight

Architekt architect

ALFREDO ARRIBAS

Auftraggeber commissioned by

Stadt Wien

City of Vienna

Umsetzung implemented by

Magistratsabteilung 28 –

Wiener Straßenverwaltung und Straßenbau

Municipal Department 28 (MA 28) –

Road Management and Construction

- _ Platzkonzeption mit Gesamtbebauung und Schwarzenbergdenkmal als Mittelpunkt, Heinrich Ferstel, 1859
- _ Errichtung Hochstrahlbrunnen, Anton Gabrielli, 1873
- _ Erweiterung der Platzanlage im Zuge der Einwölbung des Wienflusses, Wiener Stadtbaudirektion, 1894–1902
- _ Overall square design including buildings and central monument to Prince Schwarzenberg, Heinrich Ferstel, 1859
- _ Construction of Hochstrahlbrunnen fountain, Anton Gabrielli, 1873
- _ Enlargement of square in connection with Wien River vaulting, Executive Office for Urban Planning, Development and Construction, 1894–1902

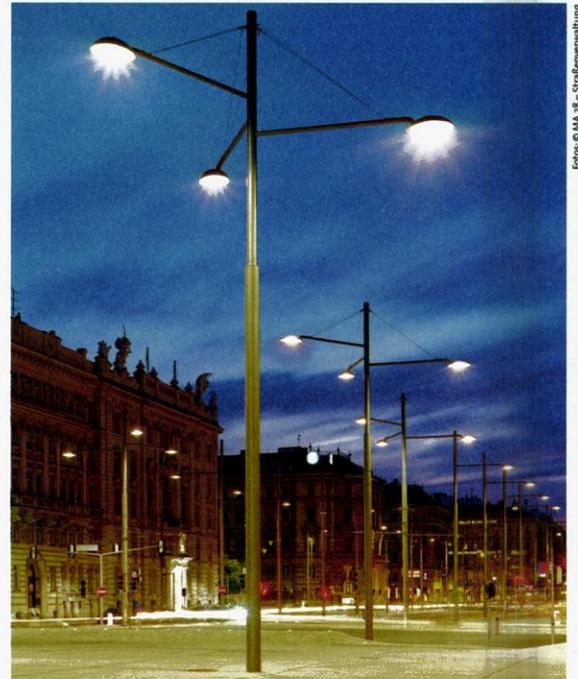
**Der Schwarzenbergplatz ist einer der bedeutendsten Plätze der Gründerzeit in Wien.
Schwarzenbergplatz is one of the most important Gründerzeit squares of Vienna.**

Die Strenge der monumentalen Anlage wird durch den Ausblick auf die Fontäne des Hochstrahlbrunnens vor den Silhouetten zweier barocker Lustschlösser, des Belvederes und des Palais Schwarzenberg, aufgelockert. In der Achse hinter dem Brunnen erhebt sich seit 1945 das Befreiungsdenkmal der Roten Armee.

Geprägt von Architektur und Denkmälern, welche die wechselvolle Geschichte Österreichs widerspiegeln, war und ist der Schwarzenbergplatz allerdings auch ein Verkehrsknotenpunkt. Neben der Verkehrsregulierung setzt die neue Gestaltung – als Ergebnis eines internationalen Wettbewerbes – vor allem auf die Energie des Lichtes: Bodenleuchten verlaufen entlang der Platzachse, zwei Reihen von Lichtmasten führen von der Ringstraße bis zum Hochstrahlbrunnen. Straßenflächen, Radwege und Fußgängerbereiche heben sich optisch voneinander ab und ergeben gemeinsam mit der Lichtführung ein harmonisches Gesamtbild.

The severity of its monumental layout is enlivened by views of the Hochstrahlbrunnen fountain against the silhouettes of two Baroque pleasure palaces, the Belvedere and Palais Schwarzenberg. Since 1945, the Red Army Liberation Monument has been set within the axis behind the fountain.

Strongly characterised by structures and monuments reflecting Austria's eventful history, Schwarzenbergplatz has always been a major traffic hub as well. In addition to regulating the traffic flow, the new design – the outcome of an international competition – focuses above all on the energy generated by light: lamps mounted at ground level are arranged along the square axis, two rows of light poles connect the Ringstrasse to the Hochstrahlbrunnen fountain. Road surfaces, cycling tracks and pedestrian zones are visually distinguished from each other and blend with the light management system to produce a harmonious general impression.



Fotos © MA 38 – Straßenverteilung



3., Schwarzenbergplatz, Beleuchtungssituation
Schwarzenbergplatz, illumination



Lothringerstraße

Wien Vienna 1. | 3.

© MA 18, Rupert Christanell



1./3., Lothringerstraße
Lothringerstrasse

2002–2004

Umbau des Bereichs Lothringerstraße (B 1)/Johannesgasse Refurbishment of Lothringerstrasse (B 1)/Johannesgasse zone

Architekt architect

JOHANN GSTEU

Straßendetailplanung detailed planning of street zone

Rosinak & Partner GmbH

Auftraggeber commissioned by

Stadt Wien

City of Vienna

Umsetzung implemented by

**MA 19 – Stadtplanung, MA 28 – Straßenverwaltung und
Straßenbau, MA 33 – Öffentliche Beleuchtung**

Municipal Departments for Architecture and Urban Design
(MA 19), Road Management and Construction (MA 28) and
Public Lighting (MA 33)

- Eröffnung der Lothringerstraße zwischen Kärntner Straße und Johannesgasse, 1860
- Verbauung in früh- und streng historistischem Stil
- Abtrennung von Karlsplatz bis Canovagasse durch die Wienflusseinwölbung, 1899
- Inauguration of Lothringerstrasse between Kärntner Strasse and Johannesgasse, 1860
- Buildings in early- and high-historicist style
- Separated from Karlsplatz up to Canovagasse by Wien River vaulting, 1899



1./3., Lothringerstraße
Lothringerstrasse

Ziel der Umgestaltung 2004/2005 war die Verbesserung der Verkehrsorganisation und der Beleuchtung.
It was the objective of the 2004/2005 redesign to improve traffic organisation and illumination.

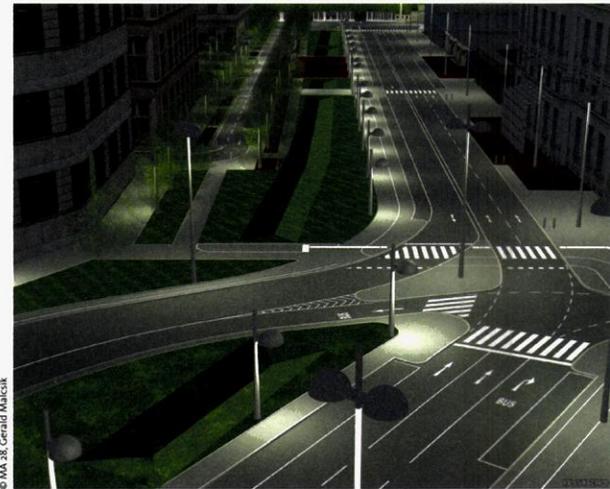
Durch die umliegenden Veranstaltungsorte Akademietheater, Konzerthaus und Eislaufverein sowie durch die Bushaltezone vor dem Hotel Intercontinental kam es häufig zu Konfliktsituationen zwischen Fußgängerströmen, Radfahrern und Touristenbussen, die durch die Errichtung einer neuen Hauptfahrbahn und eines Zweirichtungsradwegs in der Lothringerstraße nunmehr weitgehend vermieden werden können.

Ein neues Beleuchtungskonzept vermittelt vermehrte Sicherheit: Vor der Grünfläche entlang des Akademischen Gymnasium stehen kleine Lichtmaste, hohe Lichtmaste wurden entlang des Gehsteiges und der neuen Hauptfahrbahn installiert, wobei die Beleuchtungskörper vom Typ „Meteora“ dem neuesten, zeitgemäßen Design entsprechen.

The nearby event venues Akademietheater, Konzerthaus and Eislaufverein (an open-air ice rink) as well as the bus stop area in front of Hotel Intercontinental often caused conflicts between the flows of pedestrian, bike and tourist coach traffic that can now be largely avoided due to the newly created main carriageway and a two-way cycling track in Lothringerstrasse.

A new illumination concept communicates a heightened sense of safety: low light poles were installed in front of the green zone along the Akademisches Gymnasium (a secondary school), while higher light poles were set up along the sidewalk and the new main carriageway; the “Meteora” luminaires embody top state-of-the-art design.

1./3., Lothringerstraße, Visualisierung
Lothringerstrasse, visualisation



Fernwärme-Haupttransportleitung unter dem Donaukanal (Demontage Rohrbrücke) Main district heating pipeline below Danube Canal (demolition of pipe bridge)

Wien Vienna 2. | 3.



Fotos: © Fernwärme Wien

2./3., Donaukanal, Demontage Rohrbrücke
Danube Canal, demolition of pipeline bridge

Baudauer construction period

2004–2005

Rohrtechnische Planung pipeline planning

Büro Friedl

Ausführung executed by

ARGE Held und Franke Baugesellschaft und/and HABAU

Auftraggeber commissioned by

Fernwärme Wien

– Errichtung einer Rohrbrücke als Fernwärme-
Haupttransportleitung, 1981

– 2004/05 Leitungsneulegung

– 2005 Demontage der alten Rohrbrücke

– Construction of a pipe bridge as main district heating
pipeline, 1981

– 2004/2005: New pipeline laid

– 2005: Old pipe bridge demolished

1981, bei Errichtung der Rohrbrücke als Fernwärme-Haupttransportleitung über den Donaukanal, war deren Integration in eine neue, noch zu errichtende Uraniabrücke geplant. Nach Aufgabe der Brückenbaupläne entschloss sich die Stadt Wien zur Entfernung der seither „stadtbildstörenden“ Rohrbrücke.

Anstelle der Ausführung als Dücker in offener Bauweise realisierte man die kostengünstigere Variante einer Rohrvorpressung, wobei die Errichtung der Leitung in Abstimmung mit anderen Arbeiten der Stadt Wien (Kaimauersanierung, Fahrbahnneubau Untere Donaustraße) und mit dem Neubau des UNIQA-Towers durchgeführt wurde. Nach erfolgter Inbetriebnahme der Leitung wurde die Rohrbrücke in der schifffahrtslosen Zeit demontiert.

When a pipe bridge was constructed for the main district heating pipeline across Danube Canal in 1981, it was originally planned to integrate it into a new, hypothetical bridge close by the Urania Building. After these plans had been shelved, the City of Vienna decided to demolish the pipe bridge, which was felt to negatively affect the cityscape.

Instead of building an open culvert, the less costly option of pipe jacking was chosen; the construction works proceeded in consultation with other municipal projects (rehabilitation of quay wall, replacement of Untere Donaustrasse road surface) and parallel to the construction of the new UNIQA Tower. After the new pipeline had been taken into operation, the old bridge was demolished during a navigation-free period.

Seither ist der Blick über den Donaukanal in diesem stadtgestalterisch besonders wichtigen Bereich der Einmündung des Wienflusses wieder ungestört gegeben. Now the view across Danube Canal in this urbanistically highly important area of confluence of Danube Canal and Wien River is once more open and uncluttered.

2./3., Donaukanal, Demontage Rohrbrücke
Danube Canal, demolition of pipeline bridge



Projekt Donaukanal – Eine pulsierende Lebensader für das Herz der Stadt Danube canal project – A vibrant lifeline in the heart of the city

Wien Vienna 1. | 2.



1./2., Donaukanal
Danube Canal

© MA 13, media wien

- _ Ursprünglich natürlicher Seitenarm der Donau
- _ Erste Regulierung unter Freiherr von Hoyos, 1598–1600
- _ Heutige Form unter Kaiser Franz Joseph, 1870–1875
- _ Originally a natural subsidiary branch of the Danube
- _ First training under Baron Hoyos, 1598–1600
- _ Current outlook established during the reign of Emperor Francis Joseph I, 1870–1875

Die „Faszination Donaukanal“ besteht in einer lebendigen Vielfaltsdichte, dem unmittelbaren Nebeneinander von regem Wirtschaftsleben, Einkaufstrubel, Lokalszene, Wasser und Natur.

The fascination exerted by Danube Canal is due to its vibrant density and diversity, the close interaction of dynamic business life, shopping crowds, pubs and restaurants, water and nature.

1./2., Donaukanal, Strandbar Hermann
Danube Canal, Hermann beach bar



Fotos: © MA 19, Michael Dorn



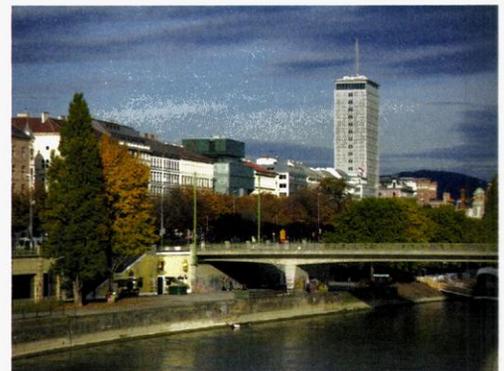
1./2., Donaukanal, Badeschiff
Danube Canal, swimming-pool boat

Die architektonische Spannung und Qualität ist in der Synergie zwischen dem Weltkulturerbe „Innere Stadt“ und den umliegenden modernen Gebäuden, etwa dem Zaha-Hadid-Wohnbau über den Gürtelbögen, dem neuen Kaipalast „k47“, dem UNIQA-Tower oder der modernisierten Urania gegeben.

Neue Projekte sollen die Vielfaltsdichte am Donaukanal erhöhen und erlebbar machen und so inmitten der Stadt einen neuen urbanen Raum für Freizeit, Gastronomie und Erholung schaffen. Summer stage, FLEX oder Urania werden so in den nächsten Jahren durch interessante und innovative Projekte, wie beispielsweise das bereits vor Anker liegende Badeschiff, der Publikumsmagnet Strandbar Hermann oder ein geplantes Kulturschiff, ergänzt werden. Die Donau-Shuttleverbindung zwischen den Twin-Cities Wien und Bratislava fährt auch auf dem Donaukanal in das Stadtzentrum. Die neue U2-Station Schottenring bietet zugleich auch eine weitere Querungsmöglichkeit zwischen der Inneren Stadt bzw. dem Alsergrund und dem Bezirk Leopoldstadt.

Architectural tension and quality are created through the synergy between the World Heritage Site “Historic Centre of Vienna” and the surrounding modern structures, e.g. Zaha Hadid’s residential building above the Gürtel arches, the new office building “k47”, the UNIQA Tower or the updated Urania façade.

New projects are to further intensify the diversity and experience appeal of the Canal zone and thus to generate a new urban space for leisure, relaxation, eating and drinking right at the heart of the city. Thus interesting and innovative projects will be added to the existing Summer Stage, FLEX or Urania in the next few years, e.g. the already anchored swimming-pool boat, the immensely popular Hermann beach bar or a planned culture boat. The Danube boat shuttle between the “twin cities” Vienna and Bratislava likewise reaches the city centre via Danube Canal. The new Underground station Schottenring (U2 line) moreover offers another route linking the historic centre to the 2nd and, respectively, 9th municipal districts (Leopoldstadt and Alsergrund).



1./2. Donaukanal gegen Ringturm
Ringturm high-rise seen from Danube Canal

Albertinaplatz

Wien Vienna 1.



© Albertina, Margherita Spilutini

Dieser Platz ist 1945 durch die Zerstörung des Philipphofes entstanden. Baulich wird der Platz von Albertina, Oper und anderen Bauten der Gründerzeit, zum Teil mit Aufstockungen und Dachausbauten aus allerjüngster Zeit (Hotel Sacher, Architekt Sepp Frank und Goethehof, Silberpfeil Architekten) bestimmt. Das „Mahnmal gegen Krieg und Faschismus“ von Alfred Hrdlicka sowie die Zugangsgestaltung zur Albertina mit dem „Soravia-Wing“ von Hans Hollein haben heute bereits den Charakter von Wahrzeichen. Als jüngstes Signet fügen sich die drei Trichterschirme über dem Schanigarten des Cafés Mozart von Wehdorn Architekten dem Ensemble des Albertinaplatzes harmonisch ein.

This square was created in 1945 as a result of the bombing of the Philipphof Building. Architecturally speaking, the square is determined by the Albertina, the State Opera and other Gründerzeit buildings and a few recent height additions and roof superstructures (Hotel Sacher/architect Sepp Frank and Goethehof/Silberpfeil Architekten). Alfred Hrdlicka's monument against war and Fascism and the redesign of the access to the Albertina including the Soravia Wing by Hans Hollein have already acquired landmark status. As the newest signifiers, the three funnel-shaped screens above the sidewalk garden of Café Mozart by Wehdorn Architekten blend smoothly with the Albertinaplatz ensemble.

1., Albertina, Soravia-Wing
Albertina, Soravia Wing

1998–2001

**Generalsanierung und Erweiterung
Overall redevelopment and enlargement**

Architekten architects

ERICH STEINMAYR und/and FRIEDRICH H. MASCHER

Auftraggeber commissioned by

Burghauptmannschaft Österreich

2001–2003

Soravia-Wing

Architekt architect

HANS HOLLEIN

Auftraggeber commissioned by

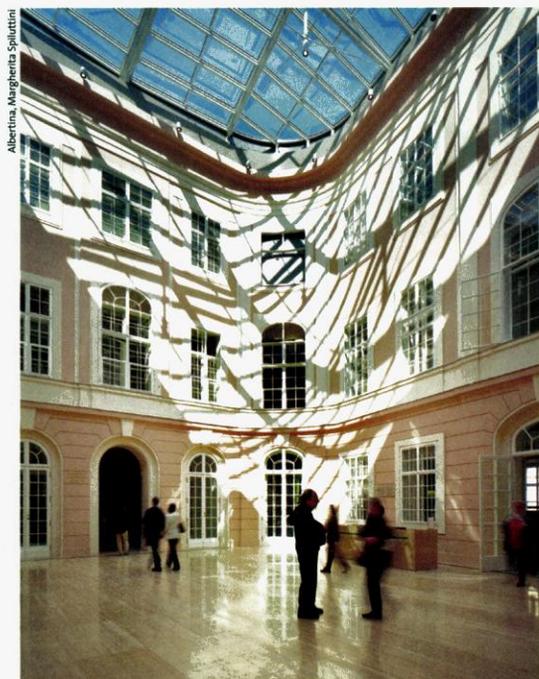
Hanno und/and Erwin Soravia

GRAPHISCHE SAMMLUNG ALBERTINA

- Erbaut als Palais Taroucca, 1747
- Umbau Louis Montoyer, 1801–1804
- Wiederaufbau nach 1945

ALBERTINA GRAPHICS COLLECTION

- Built as Palais Taroucca, 1747
- Refurbished by Louis Montoyer, 1801–1804
- Reconstructed after 1945



Albertina, Margherita Splittini

1., Albertina,
Harriet-Hartmann-Court
Albertina,
Harriet Hartmann Court



© Albertina, Gerhard Koller



© MA 18, Rupert Christanelli

1., Albertinaplatz, Luftbild (oben)
Albertinaplatz, aerial photograph (top)

1., Albertina (unten)
Albertina (bottom)

Generalsanierung und Erweiterung

Das große Ausbauprojekt für die Albertina umfasste zwei Teilbereiche: einerseits die Restaurierung und Adaptierung des historisch gewachsenen und vielfach veränderten Palais für Ausstellungs- und Verwaltungszwecke, andererseits einen Neubau für die Sammlungs- und Forschungstätigkeiten, der an der Seite gegen den Burggarten gelegen und mit einem unterirdischen Tiefspeicher ausgestattet ist.

Overall redevelopment and enlargement

This major enlargement project for the Albertina Graphics Collection comprised two elements, i.e. the restoration and adaptation of the palace – a building that had undergone manifold changes over the course of its long history – as an exhibition and event venue on the one hand and a new building for housing collections and research on the other hand. The latter is situated facing the Burggarten and boasts an underground storage section.

Soravia-Wing

Das elegante Flugdach aus Metall, benannt nach den Sponsoren, überdeckt den Haupteingang zur Albertina, der sich erstmals seit dem Ende des Zweiten Weltkriegs wieder an seiner historischen Stelle, auf der Höhe der ehemaligen Bastei, befindet. Eine Rolltreppe und ein Aufzug ermöglichen die besucherfreundliche und barrierefreie Überwindung des Niveauunterschieds zwischen Platzfläche und Museumseingang.

An elegant metal canopy named after the sponsors extends across the main entrance to the Albertina, which for the first time since the end of the Second World War has returned to its historic location, i.e. the former bastion level. An escalator and lift provide a visitor-friendly and barrier-free way to overcome the terrain difference between square and museum entrance.

V. l. n. r.:
1., Albertina, Prunkraum
1., Albertina, Ausstellung Pop-Art
1., Albertina, Prunkraum

Left to right:
Albertina, state room
Albertina, pop art exhibition
Albertina, state room



Fotos: © Albertina, Margherita Splittini

Café Mozart

Wien Vienna 1., Albertinaplatz 2



Fotos: © Wehdorn Architekten, Wien

1., Albertinaplatz, Café Mozart
Albertinaplatz, Café Mozart

2005

Errichtung eines Schanigartens mit drei mobilen Trichterschirmen

Installation of a sidewalk café garden with three mobile funnel-shaped screens

Architekten architects

WEHDORN ARCHITEKTEN

Ausführung executed by

TB Ortner

Lichttechnik illumination technology

Bartenbach Lichtlabor

Auftraggeber commissioned by

Querfeld's Wiener Kaffeehaus GmbH

In dem 1873–1875 von Anton Baumgartner errichteten Haus befindet sich das nachweislich älteste Wiener Café, das auf eine mehr als 200-jährige Tradition zurückblicken kann. Den heutigen Namen erhielt es allerdings erst 1929 nach dem Mozart-Denkmal von Viktor Tilgner, das bis 1945 auf dem Vorplatz stand und nach der Sanierung 1953 im Burggarten wieder aufgestellt wurde.

Der neue Schanigarten, der sich über großen Granitplatten erhebt und von Gabionenhecken umschlossen ist, bietet Platz für 180 Besucher. Signet des Schanigartens sind drei große mobile Trichterschirme, die in ihrer Linienführung ein flächenharmonisches Kraft- und Formsyste**m** bilden, das den notwendigen Wetterschutz ermöglicht, ohne die Sicht auf die Albertina zu beeinträchtigen.

This building erected between 1873 and 1875 based on designs by Anton Baumgartner houses the oldest Viennese coffeehouse, which may look back on over two centuries of tradition. However, it was only given its current name in 1929 due to Viktor Tilgner's Mozart monument, which was situated in front of the café until 1945 and put up in the Burggarten after a 1953 renovation.

Rising on large granite slabs and enclosed by gabion hedges, the new open-air zone of the café offers space for 180 patrons. The identifiers of the sidewalk café garden are three big, mobile funnel-type screens whose lines create a system of harmonious surfaces, forces and shapes and provide protection against weather conditions without obstructing the view of the Albertina.

Ein ausgeklügeltes, farbiges Lichtkonzept lässt die drei Trichterschirme auch bei Nacht als skulpturale Elemente am Platz erscheinen und setzt einen neuen, innovativen Akzent im Wiener Stadtbild.

At night, too, a sophisticated, polychromatic illumination concept transforms the three funnel-type screens into sculptural elements and sets a novel, innovative accent in Vienna's cityscape.



1. Albertinaplatz, Café Mozart
Albertinaplatz, Café Mozart

Vorplatz Parlament (Rampenanlage und Garage Schmerlingplatz)
Forecourt of Parliament Building (ramp and underground car park in Schmerlingplatz)
 Wien Vienna 1., Dr.-Karl-Renner-Ring 3/Schmerlingplatz



1., Parlament
Parliament Building

2004 – 2006
Neues Besucherzentrum und Umgestaltung der Freiflächen
New Visitors' Centre and redesign of open spaces

Architekt architect

HERBERT BEIER

Statik static calculations

Rudolf Langer

Umsetzung implemented by

**Bundesdenkmalamt, Arbeitsinspektorat Wien,
Magistrat der Stadt Wien**

**Federal Office of Historic Monuments, Vienna Labour
Inspectorate, Vienna City Administration**

Auftraggeber commissioned by

Republik Österreich, Parlamentsdirektion Wien

Republic of Austria, Parliamentary Administration Vienna

– Theophil Hansen, 1871–1883

– Pallas-Athene-Brunnen von Carl Kundmann, 1898–1902

– Rossebändiger von Josef Lax, 1898–1901

– Fassadeninstandsetzung und Giebel-
renovierung 1996–2001

– Restaurierung der Außenbau-Skulpturen seit 2000

– Theophil Hansen, 1871–1883

– Pallas Athena Fountain by Carl Kundmann, 1898–1902

– Horse Tamers by Josef Lax, 1898–1901

– Façade and gable renovation, 1996–2001

– Restoration of external sculptures since 2000

Der bauliche Zustand des österreichischen Parlaments, einer der bedeutendsten Monumentalbauten des Ringstraßenensembles, erforderte nicht nur die Renovierung und Adaptierung des Gebäudes, sondern auch die Sanierung des Vorplatzensembles. Im Bereich des Schmerlingplatzes konnte darüber hinaus eine Tiefgarage realisiert werden.

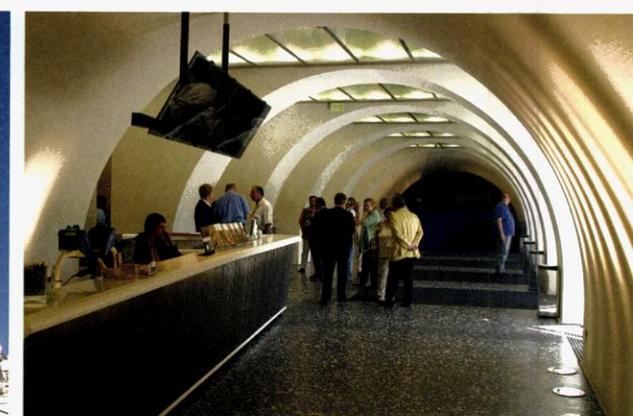
Nach Abtragung der Rampen kam es im Zuge ihrer Wiedererrichtung zu einer zweigeschossigen Unterbauung, die einerseits ein neues Besucherzentrum und andererseits eine Liftanbindung mit barrierefreiem Zugang zum Haupthaus ermöglichte. – Im Bereich des Vorplatzes wurden die Pallas-Athene-Figurengruppe, die Geschichtsschreiber und die Rossebändiger restauriert, Bronzekandelaber und Fahnenmaste wieder hergestellt.

The structural condition of the Austrian Parliament Building, one of the most important monumental edifices along the Ringstrasse, called not only for the renovation and adaptation of the building as such but also for a rehabilitation of the forecourt ensemble. Moreover, an underground car park was built in Schmerlingplatz.

After the ramps had been temporarily taken down, their reconstruction led to the addition of two underground levels which permitted the installation of both a new Visitors' Centre and a lift to ensure barrier-free access to the main building. – In the forecourt area, the Pallas Athena group, the statues of the Historians and the Horse Tamers as well as the bronze candelabra and flagpoles were renovated.

Durch die Umgestaltung des Vorplatzes wurde der Bereich vor dem Parlament in einen städtisch-attraktiven Platz umgewandelt und durch die Entschärfung der Parkplatzsituation der Blick auf das ursprüngliche gestalterische Konzept Theophil Hansens wieder zurückgewonnen.

By redesigning the forecourt, the area in front of the Parliament Building was transformed into an urbanistically attractive site; defusing the parking space problem made it moreover possible to recover part of Theophil Hansen's original design concept.

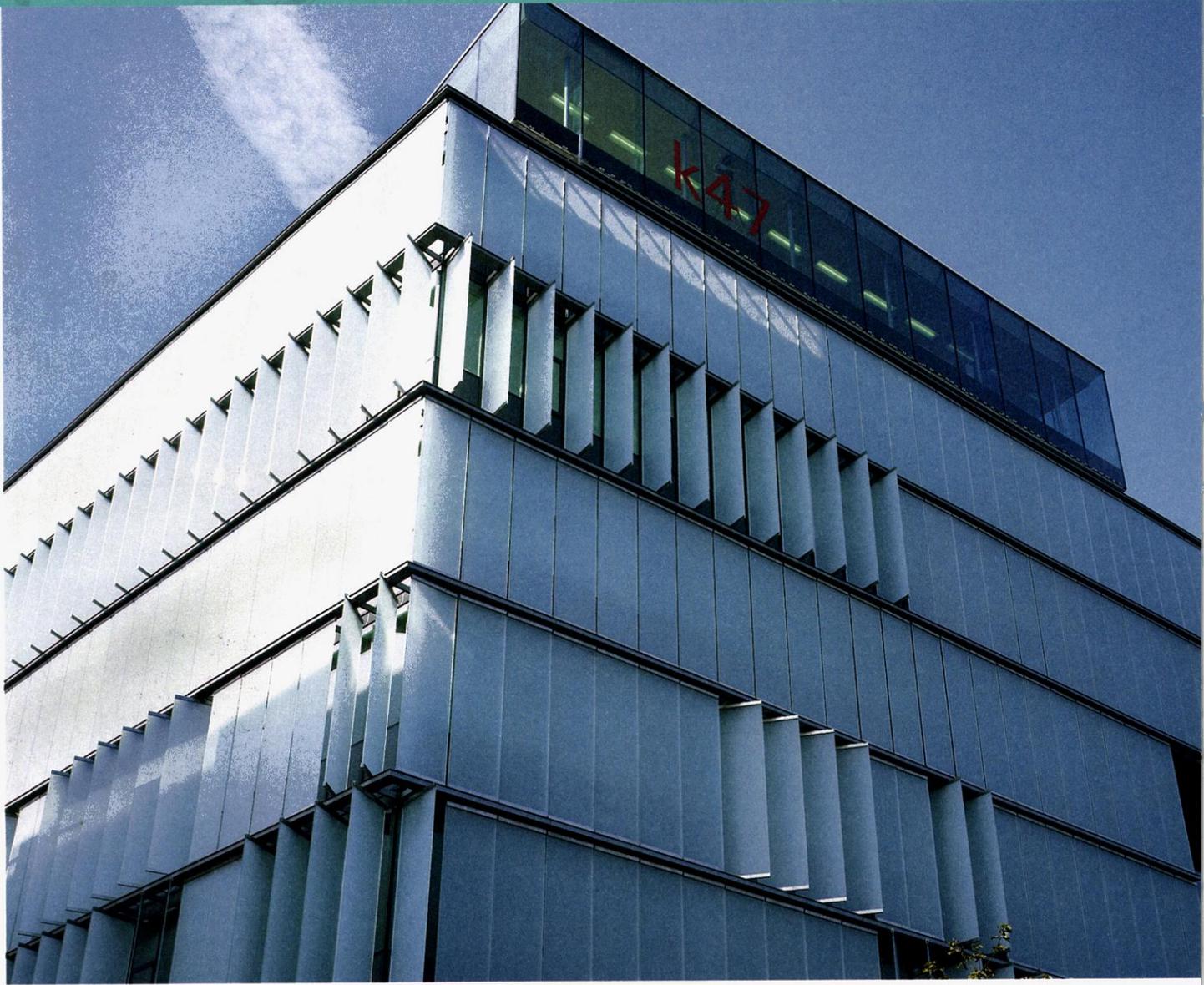


1., Parlament, Besucherfoyer
Parliament Building, visitors' lobby

„k47“ Büro- und Geschäftshaus
“k47” commercial and office building

Wien Vienna 1., Franz-Josefs-Kai 47

© Zürich Versicherungs AG, Foto Margherita Spilietini



AKTUELLE PROJEKTE UND PLANUNGEN
CURRENT PROJECTS AND PLANS

Errichtet construction period 2002/03
Architekten architects HENKE UND SCHREIECK ARCHITEKTEN
Auftraggeber commissioned by Zürich Kosmos Versicherungen AG



1., Franz-Josefs-Kai 47
Franz-Josefs-Kai 47



Seit Holleins Haas-Haus, 1985–1990 entstanden, war es in der Wiener Innenstadt zu keinem Neubau mehr gekommen. – Der Vorgängerbau am Franz-Josefs-Kai, der sogenannte Kai-Palast, war einer der frühen Stahlbetonbauten in Wien, 1911/12 nach Plänen des Architekten Ignaz Reiser durch die Baufirma G. A. Wayss & Co. errichtet, und konnte aus statischen Gründen nicht mehr gehalten werden.

In Gebäudehöhe und Volumen orientiert sich der Neubau an der Umgebung. Das optische Erscheinungsbild wird von den geschosshohen Sonnenschutzlamellen aus satiniertem Weißglas bestimmt. Sie bilden eine individuell steuerbare Fassade, die den Übergang zu den benachbarten Putzfassaden herstellt. Vom Baukörper abgesetzt, scheint das markante Penthouse über den Gesimsen zu schweben.

No new building had been constructed in Vienna's historic centre since Hans Hollein's Haas-Haus built between 1985 and 1990. – The predecessor of "k47" on Franz-Josefs-Kai (usually referred to as "Kai-Palast") was one of the earliest reinforced concrete buildings in Vienna; it was constructed in 1911/1912 by contractor G. A. Wayss & Co. based on plans by architect Ignaz Reiser and had to be torn down because of grave structural problems.

The height and volume of the new building reflect those of its surroundings. Its appearance is determined by storey-high sun protection slats done in satinated white glass, which form an individually controllable layer that creates a transition to the adjoining plaster façades. Detached from the building as such, the striking penthouse seems to float above the cornice line.

„k47“ beweist nachdrücklich die Möglichkeit der Bereicherung eines historischen Stadtraumes durch einen Neubau bei entsprechend qualitätsvoller Planung.

As "k47" clearly proves, it is possible to enrich a historic cityscape with new structures if high design quality is safeguarded.



© Zürich Versicherungs AG, Foto Margherita Spiluttini



© Zürich Versicherungs AG, Foto Margherita Spiluttini

Kramergasse 13

Wien Vienna 1.



© Martin Lenikus

1., Kramergasse 13,
Visualisierung
Kramergasse 13,
visualisation

Projekt eines Wohnheimes Residential housing project

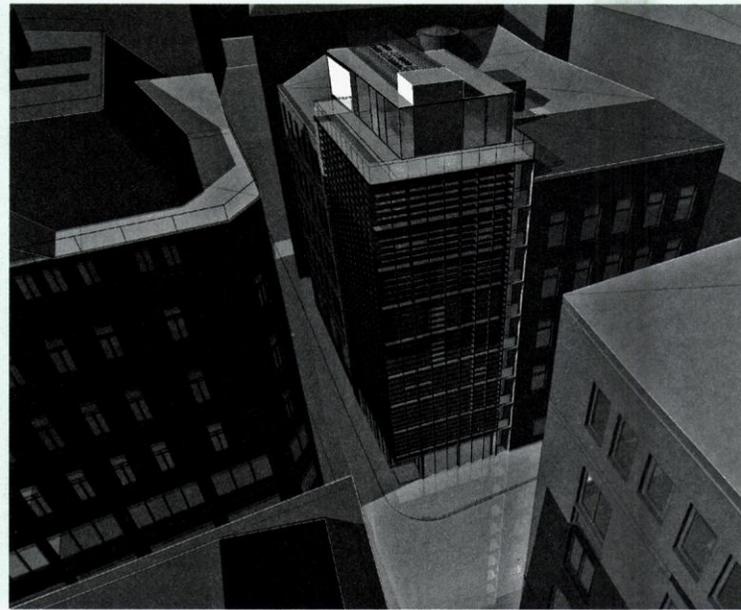
Planung planning period 2005/2006

Architekten architects OSKAR LEO KAUFMANN, ALBERT RÜF ZIVILTECHNIKER GMBH

Auftraggeber commissioned by LENIKUS & Co. GmbH



1., Kramergasse 13, Visualisierungen
Kramergasse 13, visualisations



© Martin Lenikus

© Martin Lenikus

Das alte, 1843 errichtete, frühgründerzeitliche Objekt war mehrfach umgebaut und überformt worden, sodass schließlich, gestützt auf zwei Fachgutachten, dem Abbruch zugestimmt wurde.

In Kooperation mit der MA 19 entschloss sich der private Bauträger, einen österreichweiten offenen Wettbewerb für junge Architekturbüros auszuschreiben, den die Ziviltechniker GmbH Kaufmann/Rüf aus Vorarlberg einstimmig für sich entscheiden konnte.

Der projektierte achtgeschossige Bau zeichnet sich durch vollflächig verglaste Fassaden aus, deren Qualität in der kleinteiligen Maßstäblichkeit der innenliegenden „kastenfensterartigen“ Tragstruktur liegt. Durch diese Art der Strukturierung tritt das kleine, jedoch klar gestaltete Turmvolumen des Baukörpers nicht in Konkurrenz mit den umgebenden Bauten der Gründerzeit und garantiert durch die Transparenz der Fassade ein hohes Maß an Lebendigkeit und Individualität.

The old structure dating from 1843 (early Gründerzeit period) had been refurbished and remodelled several times; as a result, and on the basis of an expert opinion, its demolition was ultimately approved.

In co-operation with Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design, the private developer decided to organise a nationwide open competition for young architects' studios, which was unanimously won by the Kaufmann/Rüf consulting engineers' studio from Austria's westernmost federal province Vorarlberg.

The eight-storey building is characterised by fully glazed façades whose quality derives from the small-scale dimensions of the internal, "winter window-type" load-bearing structure. As a result of this arrangement, the moderate but clearcut tower volume of the built structure does not compete with the surrounding Gründerzeit buildings, while the transparency of the façade ensures a high degree of liveliness and individuality.

An der Stelle des abgetragenen Hauses Kramergasse 13/Ecke Lichtensteg soll ein modernes Wohnheim für temporäres Wohnen entstehen. The demolished building in Kramergasse 13 at the corner with Lichtensteg was to give way to a modern residential building for temporary tenancy.

Hohenstaufengasse 12 / Wipplingerstraße 35

Wien Vienna 1.



1. Projekt Hohenstaufengasse 12/Wipplingerstraße 35
Hohenstaufengasse 12/Wipplingerstrasse 35 project

Neu-, Zu- und Umbau New construction, addition and refurbishment project

Planung planning period

2004/2005

Baubeginn beginning of construction works

2002

Architekten architects

SILJA TILLNER, HELMUT RICHTER, GERHARD STEFFEL

Auftraggeber Commissioned by

ÖGB – Österreichischer Gewerkschaftsbund
ÖGB (Austria Trade Union Federation)



1., Projekt Hohenstaufengasse 12/Wipplingerstraße 35
Hohenstaufengasse 12/Wipplingerstraße 35 project

Der Bereich um die Börse war 1945 von schweren Bombenschäden betroffen. Schon 1951 war es daher zum Neubau des Hauses Wipplingerstraße 35 gekommen; das Objekt Hohenstaufengasse 12, ein gründerzeitliches Haus von 1871, blieb zwar erhalten, wurde aber ebenfalls in den Nachkriegsjahren im Inneren wie im Äußeren überformt. Da keine architekturhistorisch wesentlichen Werte mehr gegeben waren, wurde dem Abbruch der beiden Objekte zugestimmt, um eine zeitgemäße Nutzung des gesamten Häuserblocks, in dem die beiden Objekte eingebunden sind, zu ermöglichen.

Das Projekt der Architektengemeinschaft Tillner – Richter & Steffel sieht einen achtgeschossigen Neubau mit vollständig verglaster Rasterfassade vor sowie ein verglastes Dachgeschoss unter 45 Grad. Zur Front Hohenstaufengasse sollen Außen-Sonnenschutzlamellen die Geschlossenheit der Fassade in Anlehnung an die Gründerzeit-Architektur der Nachbarobjekte vermitteln.

Über ein im Blockinneren befindliches, glasüberdachtes Atrium soll der gesamte Gebäudekomplex neu erschlossen und organisiert werden.

Die Umgestaltung des denkmalgeschützten Objekts am Schottenring erfolgt einvernehmlich in Abstimmung mit dem Bundesdenkmalamt.

In 1945, the area around the Vienna Stock Exchange was hit by heavy bombing. Thus a new building was erected in Wipplingerstrasse 35 already in 1951; while the building in Hohenstaufengasse 12, a Gründerzeit structure from 1871, was preserved, it was likewise completely remodelled in the postwar years both on the outside and inside. Since the two objects presented no architecturally significant assets, their demolition was approved in order to permit a suitable modern use of the entire block of which the buildings formed part.

The project by the architects' working group Tillner – Richter & Steffel provides for a new eight-storey building with a fully glazed grid façade as well as for a glazed attic storey (at an angle of less than 45 degrees). On the Hohenstaufengasse front, external sun protection slats convey the homogeneous character of the façade and blend in with the Gründerzeit architecture of the adjacent edifices.

A glass-covered atrium on the inside of the block is to provide new access routes and a novel spatial organisation for the entire complex.

The redesign of the building on Schottenring, which is under monument protection, is agreed with the Federal Office of Historic Monuments.



1., Projekt Hohenstaufengasse 12/Wipplingerstraße 35, Atrium
Hohenstaufengasse 12/Wipplingerstraße 35 project, atrium

Wien-Mitte
Vienna-Centre
Wien Vienna 3.



Foto + Visualisierung © Andraschko

3., Projekt Wien-Mitte
Vienna-Centre project

2003
Städtebaulicher Wettbewerb
Urbanistic competition

Wettbewerbssieger Masterplan Competition-winning master plan

HENKE UND SCHREIECK ARCHITEKTEN

Entwurf und Ausführung Design and execution

ARGE ARCHITEKTEN WIEN MITTE

(Ortner + Ortner, Neumann & Steiner, Lintl + Lintl)

Projektentwickler project developer

BAI Bauräger Austria Immobilien GmbH.

Der Bahnhof Wien-Mitte zählt zu den wichtigsten Verkehrsknoten Wiens.
The Vienna-Centre railway station is one of the city's prime traffic and transport hubs.

Das triste Erscheinungsbild des großteils 1962 errichteten Gebäudekomplexes und der schlechte Bauzustand verlangten nach einer strukturellen und nutzungsmäßigen Neugestaltung des Areals.

Die heftigen Debatten, die im Zusammenhang mit dem Welterbestatus der Wiener Innenstadt geführt wurde, ließen ein erstes Projekt, für das bereits eine rechtswirksame Baugenehmigung vorlag, scheitern. Nur ein Bauteil dieses Projektes, der „City Tower Vienna“ ARGE ARCHITEKTEN WIEN MITTE (Ortner + Ortner, Neumann & Steiner, Lintl + Lintl) wurde realisiert.

Die Überbauung des Bahnhofs Wien-Mitte mit einem rund 80.000 m² großen multifunktionalen Gebäudekomplex, bestehend aus einem Büro-, Hotel-, Einkaufs-, Gastronomie- und Freizeitbereich, stellt die größte innerstädtische Projektentwicklung Wiens dar. Die Umsetzung erfolgt nach einem Entwurf des Architektenteams Henke + Schreieck, die Ausführung erfolgt über die ARGE ARCHITEKTEN WIEN MITTE (Ortner + Ortner, Neumann & Steiner, Lintl + Lintl). Das Projekt besteht aus einem U-förmigen Gebäude mit ca. 35 m Höhe, einer Gebäudegruppe im Inneren des Projektes sowie einem Hochhaus mit ca. 70 m Höhe an der Marxergasse.

The dismal look of this building complex – mostly built in 1962 – and its severely impaired condition made a structural redesign of the site and its conversion to new uses an urgent necessity.

The vehement discussions conducted in connection with the World Heritage status of Vienna's historic centre led to the cancellation of the first project, for which a legally valid construction permit had already been issued. Only one segment of that project – the City Tower Vienna by ARGE ARCHITEKTEN WIEN MITTE (Ortner + Ortner, Neumann & Steiner, Lintl + Lintl) – was in fact built.

The superstructure above the Vienna-Centre railway station with a multi-functional complex of roughly 80,000 sq m composed of office, hotel, shopping, restaurant/bar and leisure sections is the biggest project currently underway in the vicinity of Vienna's historic centre. Based on a design by the architectural studio Henke+Schreieck, the project will be executed through ARGE ARCHITEKTEN WIEN MITTE (Ortner + Ortner, Neumann & Steiner, Lintl + Lintl). It consists of a U-shaped building of approx. 35 m height, a group of buildings at its core and a high-rise of approx. 70 m height on the Marxergasse side.



Foto: © BAI, Visualisierung: © Feldmann

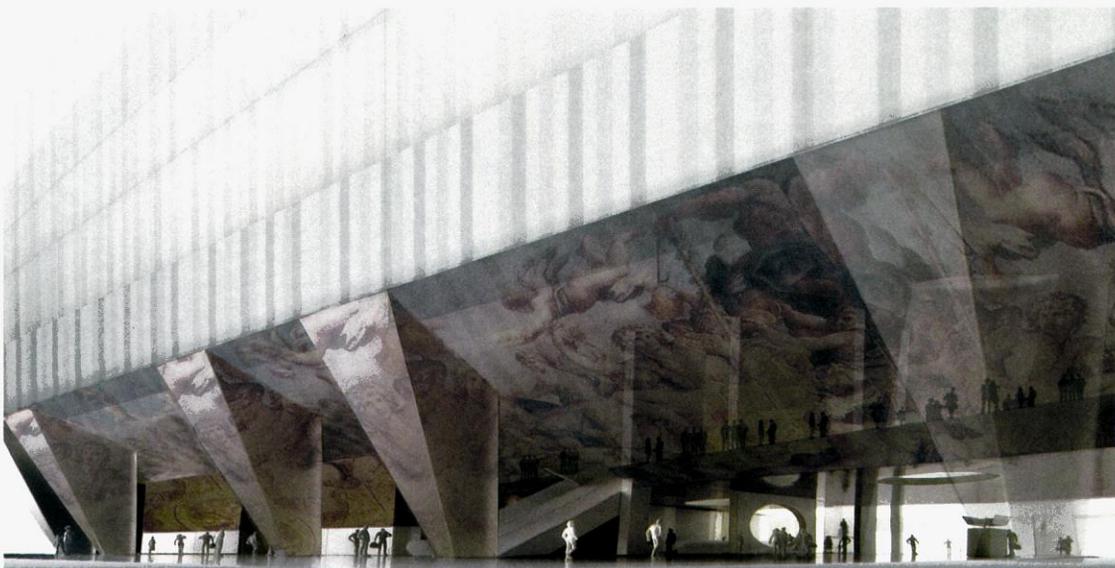


Foto: © Schmöller, Visualisierung: © Meis

**Schwarzenbergplatz 5, ehemaliges Steyrhaus
Schwarzenbergplatz 5, former Steyr Building**

Wien Vienna 3.



3., Schwarzenbergplatz 5, Visualisierung
Schwarzenbergplatz 5, visualisation

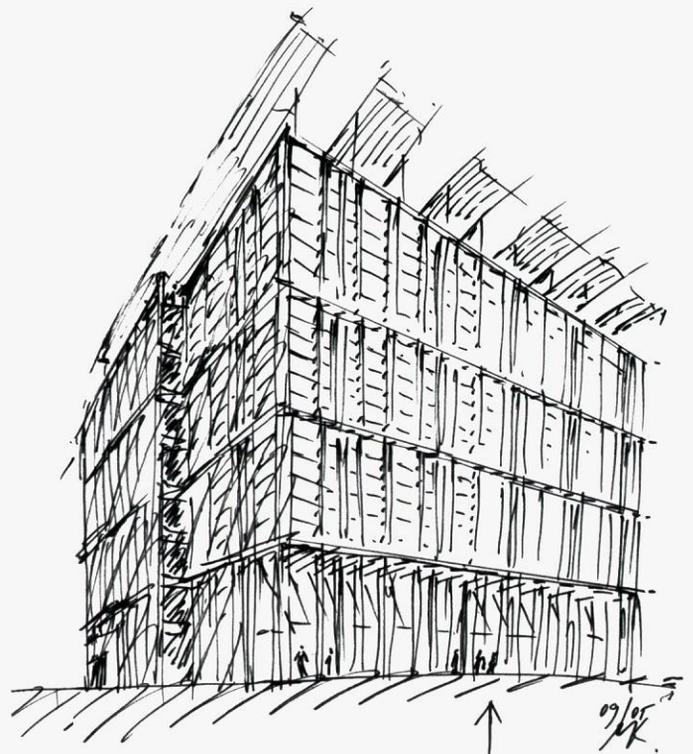
**Errichtung eines Büro- und Wohnhauses
Construction of an office and residential building**

Planung planning period 2005/2006

Baubeginn beginning of construction works 2006

Architekten architects **MARTIN KOHLBAUER UND SEPP FRANK**

Auftraggeber commissioned by **Breiteneder c/o SPA Industrie,
Commerz- und Handels AG**



3., Schwarzenbergplatz 5, Skizze,
Martin Kohlbauer
Schwarzenbergplatz 5, sketch
Martin Kohlbauer

An der Stelle des abgetragenen, ehemaligen Steyrhauses soll ein modernes und innovatives Büro- und Wohnhaus entstehen. Die städtebaulichen Grundlagen für das Bauvorhaben wie auch das Raumkonzept wurden vom Architektenteam Frank & Partner erarbeitet. Aufgrund der Anregung des Fachbeirats für Stadtplanung und Stadtgestaltung wurde ein Gestaltungswettbewerb für das Gebäude ausgeschrieben. Der Entwurf von Architekt Kohlbauer hat die Jury am meisten beeindruckt und wurde somit einstimmig ausgewählt.

Die Qualitäten des Entwurfes liegen sowohl in der Gesamtlösung als auch in den gestalterischen Details: Der achtgeschossige Bau zeichnet sich durch seine selbstbewusste, jedoch maßvolle Haltung innerhalb des Ensembles am Schwarzenbergplatz aus. Die vollflächig verglasten Fassaden werden durch eine außenliegende Tragstruktur aus Werkstein gegliedert, wobei jeweils zwei Geschosse gestalterisch zusammengefasst sind. Die zwei Dachgeschosse, die einer Wohnnutzung vorbehalten sind, sollen unter 60 Grad zurückgestaffelt werden. Eine semitransparente Stahlkonstruktion bildet den oberen Abschluss des Baukörpers.

A modern and innovative office and residential building was to replace the former, demolished Steyr Building. The urbanistic basis for the project and the spatial concept were developed by the architectural studio Frank & Partner. A design competition was organised on a suggestion by the Expert Advisory Board for Urban Planning and Urban Design. The entry by architect Martin Kohlbauer was considered the most impressive by the jury and thus selected unanimously for implementation.

The quality of the design is expressed both in the overall solution chosen and in the architectural details: the eight-storey building assumes a self-confident but restrained role within the Schwarzenbergplatz ensemble. The fully glazed façades are structured by an external load-bearing ashlar structure, with groups of two storeys each forming one visual unit. The two attic storeys destined for residential purposes recede from the front by a 60-degree angle. The top of the building is capped off by a semi-transparent steel structure.

Das Bauvorhaben ist als qualitätvoller Beitrag zeitgemäßer Architektur im historischen Ambiente des Weltkulturerbes zu sehen.

This project may safely be defined a high-quality contribution of contemporary architecture to the historic environment of the World Heritage Site.



© Schreiner & Kautler



© Schreiner & Kautler

3., Schwarzenbergplatz 5,
Visualisierung
Schwarzenbergplatz 5,
visualisation

Neutorgasse 4–8

Wien Vienna 1.



© RATAPLAN, Wien

1., Projekt Neutorgasse
Neutorgasse project

Errichtung eines Büro- und Wohnhauses Construction of an office and residential building

Planung planning period 2005

Baubeginn beginning of construction works 2007

Architekten architects RATAPLAN

Auftraggeber commissioned by IMMORENT Leasing- und Immobiliengesellschaft

Der historisch authentische Bestand der Baugruppe Neutorgasse 4–8 ist auf die gründerzeitliche Fassade des Hauses Nr. 4 beschränkt, alle übrigen Objekte weisen einen hohen Überformungsgrad auf.

Aus einem Gestaltungswettbewerb für ein zeitgemäßes Wohn- und Bürohaus ging ein Entwurf der Architektengruppe RATAPLAN siegreich hervor. Das Projekt geht von der Erhaltung des Hauses Neutorgasse 4 aus, das Nachbarobjekt wird abgebrochen und die freigestellte Feuermauer großzügig mit Fensteröffnungen gegliedert.

Das Gesamtprojekt mit einer Nutzfläche von ca. 10.500 m² weist 40% Wohnfläche auf; durch flexible Grundrissgestaltung können zukünftige Nutzerwünsche berücksichtigt werden. Die Fassade der unteren zwei Geschosse des Neubaus ist weitgehend verglast, in den oberen Geschossen dominiert ein durchlaufender Metallgitterscreen, der die Aufgabe des Sonnenschutzes und der Gestaltungshomogenität übernimmt. – Eine platzartige Erweiterung vor dem neu konzipierten Haupteingang ermöglicht ein Straßencafé mit Kommunikationsmöglichkeit zum öffentlichen Raum.

The authentic historic stock of the block Neutorgasse 4–8 is limited to one Gründerzeit façade (building No. 4); all other objects were profoundly changed and remodelled over time.

A design competition for a contemporary residential and office building was won by the studio RATAPLAN. The project intends to preserve the building in Neutorgasse 4, while the adjacent edifice will be demolished; the fire wall thus made visible will be generously structured by inserting windows.

The project with a total useful floorspace of approx. 10,500 sqm includes a 40% residential section; the flexible layout design takes account of future inhabitants' requirements. The façade of the two bottom storeys of the new building is largely glazed, while the upper storeys are characterised by a continuous metal grid screen that provides a shield against sunlight and ensures visual homogeneousness. – A plaza-like space in front of the newly designed main entrance allows for a sidewalk café that facilitates communication with the surrounding public space.



© RATAPLAN, Wien

1., Projekt Neutorgasse
Neutorgasse project

Musikverein, Neue Säle New Musikverein performance halls

Wien Vienna 1., Dumbastraße 3



Fotos © Stefan Olah, Wien

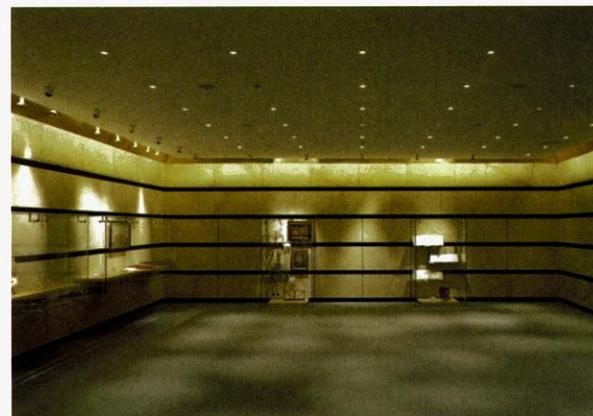
1., Musikverein, Gläserner Saal
Musikverein, Glass Hall

– Theophil Hansen, 1867–1870

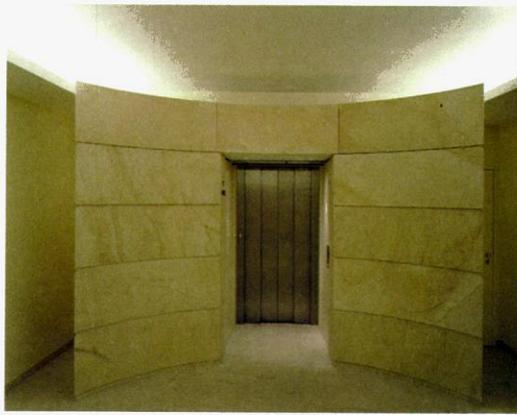
2001–2003

Um- und Erweiterungsbauten, Neue Säle
Refurbishment and additions, new performance halls

Architekten architects **WILHELM HOLZBAUER** und/and **DIETER IRRESBERGER**
Auftraggeber commissioned by **Musikverein-Handels GmbH**



1., Musikverein, Steiner Saal
Musikverein, Stone Hall



1., Musikverein, Lift
Musikverein, lift



1., Musikverein, Foyer
Musikverein, lobby

Auf drei unterirdischen Ebenen wurden zwei neue Foyers, ein Orchesterproben- und Veranstaltungssaal sowie drei weitere Säle für verschiedene Nutzungen untergebracht. Two new lobbies, one orchestra rehearsal and event hall as well as three more multi-purpose halls were thus installed on three underground levels.

Die neu geschaffenen unterirdischen Räume für den Wiener Musikverein wurden teilweise unter dem Foyer des Musikvereinsgebäudes, zum Großteil jedoch unter dem Platz zwischen diesem und dem Künstlerhaus geschaffen.

Der „Gläserne Saal“ – so benannt nach den Wänden und Brüstungen aus Glas – ist der größte der neuen Säle. Bewegliche Hubpodien ermöglichen ein Orchesterpodium in den exakt gleichen Verhältnissen, wie sie im großen Saal – dem für seine einmalige Akustik berühmten „Goldenen Saal“ – vorzufinden sind. Der „Hölzerne“, kleinere Probesaal kann durch das Öffnen einer Schiebewand auch in ein erweitertes Foyer verwandelt werden. Der „Steinerne Saal“ mit seinen Wänden aus Stein und eingearbeiteten Vitrinen ist vor allem für Präsentationen gedacht. Der „Metallene Saal“ für Workshops, experimentelle Musik etc. wird architektonisch von unbehandelten Stahltafeln dominiert.

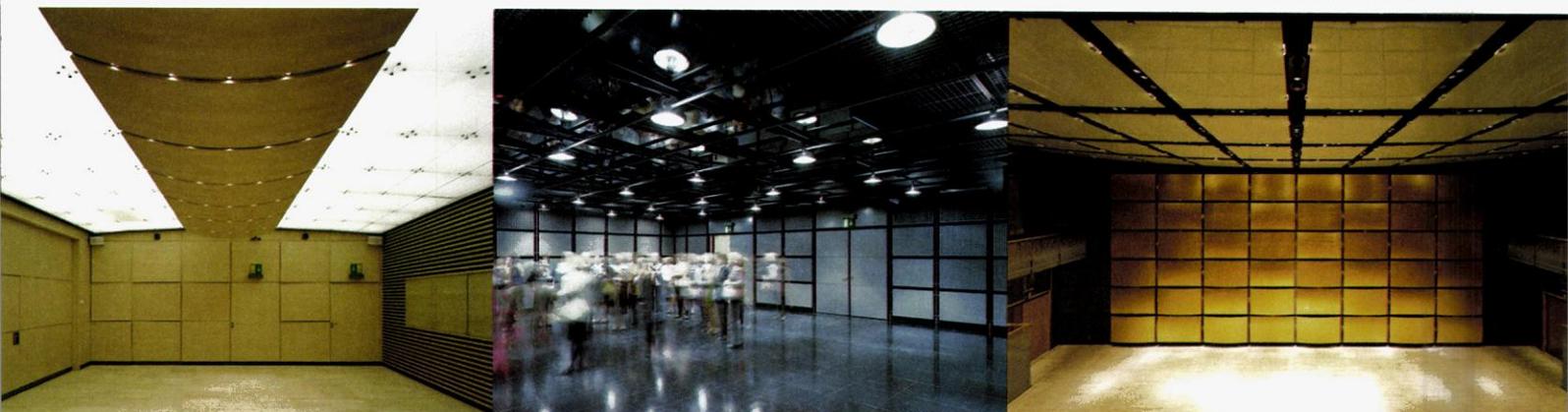
The newly created underground halls of Vienna's Musikverein are partly situated below the lobby of the Musikverein Building but mostly below the square between that structure and the Künstlerhaus.

The "Glass Hall" – named for its glass walls and parapets – is the biggest of these new halls. Motorised lifting podiums allow for the orchestral podium to precisely replicate the conditions in the big hall, i.e. the "Golden Hall" famed for its unique acoustics. The smaller rehearsal hall ("Wood Hall") can be transformed into a larger lobby by means of a sliding panel wall. The "Stone Hall" with its stone walls and integrated display cases was mainly designed for presentations. Finally, the architecture of the "Steel Hall" destined for workshops, experimental music, etc. is dominated by untreated steel panels.

Hölzerner Saal Wood Hall

Metallener Saal Steel Hall

Gläserner Saal Glass Hall



Dachausbau Goethegasse 1
Roof superstructure Goethegasse 1
Wien Vienna 1.



1. Dachausbau Goethegasse
Roof superstructure in Goethegasse

– Anton Ölzelt, Anton Hefft, 1862–63

2003–2004
Dachausbau
Roof superstructure

Architekten architects **SILBERPFEIL-ARCHITEKTEN**
Auftraggeber commissioned by **Art for Art, Theaterservice GesmbH**



Der Dachausbau des Hauses Goethegasse 1 ist das Ergebnis eines EU-weiten Wettbewerbes, den das Architektenteam „Silberpfeil“ für sich entscheiden konnte. Während die Fassaden mehr oder minder unverändert das Erscheinungsbild aus der Erbauungszeit des Hauses widerspiegeln, war die historische Dachkonstruktion mit Turmaufbauten in den Nachkriegsjahren stark verändert bzw. erneuert worden.

Die im Prinzip zweigeschossige neue Dachkonstruktion folgt in ihrer Grundidee dem ursprünglichen Gestaltungsgedanken, nämlich der Betonung von Mittel- und Eckrisaliten. Die Dachgeschossapartements der Luxusklasse bieten Wohnkomfort auf bis zu drei Ebenen in den Turmbereichen, Galerien erweitern teilweise das zweite Geschoss.

Der Dachausbau Goethegasse kann als maßgebendes Beispiel für die Tradierung einer historischen Bauform gelten.

The roof superstructure added to the building Goethegasse 1 is the outcome of an EU-wide competition won by the studio Silberpfeil Architekten. While the façades largely reflect the original design of the building without significant changes, the historic roof structure with its turrets had been extensively modified and renewed in the postwar years.

The basic concept of the new roof structure is two-level and thus in a way mirrors the original design with its emphasis on central and corner projections. The luxury penthouse apartments offer maximum housing comfort on up to three levels in the turret zones, while galleries partly enlarge the second storey.

The roof superstructure project Goethegasse may be called a pioneering example of how historic architectural tropes can be fittingly transposed to a later age.

Die Bogenformen der neuen Dachkonstruktion fügen sich mit ihrer zeitgemäßen Gestaltung harmonisch in das Sichtfeld von Oper, Albertina, Hofburg und Burggarten ein.

The contemporary arches of the new roof structure blend harmoniously into a panorama comprising the State Opera, Albertina, Hofburg and Burggarten.

Dachausbau Stephansplatz 10/11
Roof superstructure Stephansplatz 10/11
 Wien Vienna 1., Stephansplatz 10/11, Goldschmiedgasse 2



© Atzler-Hollein/Sina Bahamad

1., Haas-Haus und Dachausbau Stephansplatz 10/11
 Haas-Haus and roof superstructure in Stephansplatz 10/11

2002–2006: Generalsanierung mit Dachausbau und Fassadenneugestaltung
 Total redevelopment including roof superstructure and new façade design

Architekt architect **HANS HOLLEIN**
 Auftraggeber commissioned by **Generali Versicherung AG**

- _ Warenhaus Kranner, 1879/80, Herrmann Hellmer, Ferdinand Fellner
- _ Rothenbergersche Geschäftshäuser, 1884/85, Hermann Hellmer, Ferdinand Fellner
- _ Wiederaufbau 1954/56, Kurt Jirasko, Otto Loider
- _ Kranner department store, 1879/1880, Herrmann Hellmer, Ferdinand Fellner
- _ Rothenberger office buildings, 1884/1885, Hermann Hellmer, Ferdinand Fellner
- _ Reconstruction 1954–1956, Kurt Jirasko, Otto Loider



© Atelier Hollein/Sina Barahmad

1., Haas-Haus und Dachhausbau
Stephansplatz 10/11
Haas-Haus and roof superstructure
in Stephansplatz 10/11

Mit der Generalsanierung der nach dem Krieg wieder aufgebauten Geschäftshäuser Stephansplatz 10 und 11 nach Plänen von Hans Hollein konnte das charakteristische Ensemble gegenüber dem Stephansdom, das durch das neue, vom gleichen Architekten entworfene Haas-Haus geprägt ist, gestalterisch einheitlich geschlossen werden.

Ein dem Haas-Haus zugewandter Glaskubus markiert am Gebäudeeck den Dachaufbau und bildet den visuellen Übergang zum benachbarten Haas-Haus. Fünf zweigeschossige Luxuswohnungen in einer der besten Lagen der Stadt wurden hier geschaffen. Ebenfalls neu gestaltet wurden das Entree des Hauses mit Stiegenhaus und die Liftlobbys. Die Infrastruktur des Hauses wurde dem neuesten Stand der Technik angepasst.

Eine weitere, wesentliche Verbesserung der Bestandssituation wurde durch die Neugestaltung der Fassaden erreicht, die in ihrer Gliederung noch auf die Rothenbergerschen Häuser zurückgehen, wobei unter Verwendung zweier unterschiedlicher Steinsorten der schmale, hohe Hausteil und der größere Seitenteil zur Goldschmiedgasse hin voneinander kontrastreich abgesetzt wurden.

The total redevelopment of the office and commercial buildings in Stephansplatz 10 and 11 (rebuilt after the Second World War) according to a project by Hans Hollein permitted creating a homogenous overall outlook for this characteristic ensemble – above all marked by the same architect's Haas-Haus – situated right opposite St. Stephen's Cathedral.

A glass cube facing the Haas-Haus at the corner of the building marks the roof superstructure and creates a visual transition to the adjacent Haas-Haus. Five two-storey luxury apartments were thus created in one of the top locations of the city; further novelties are the entrance zone of the building, its staircase and lift lobbies. The building infrastructure reflects the state of the art in technology.

Another important improvement of the building stock is due to the redesign of the façades, whose basic structuring goes back to the old Rothenberger office buildings. By using two different types of stone, the narrow, high wing and the larger lateral section facing Goldschmiedgasse now produce a striking visual contrast.

Die erfolgreiche Adaptierung der Nachkriegsfassaden verbindet den Baukörper harmonisch mit der Umgebung, sodass auch die lange Zeit kontroversiell geführte Bestandsdiskussion zu einem erfreulichen Ende gekommen ist.
The successful adaptation of the postwar façades harmoniously links the building structure to its surroundings and has brought closure to the protracted, controversial discussions focusing on this property.

Wipplingerstraße 1

Wien Vienna 1.



Fotos. © Gert M. Mayr-Keber, Wien

2003–2006

Umbau 5. Geschoss/Dachgeschoss

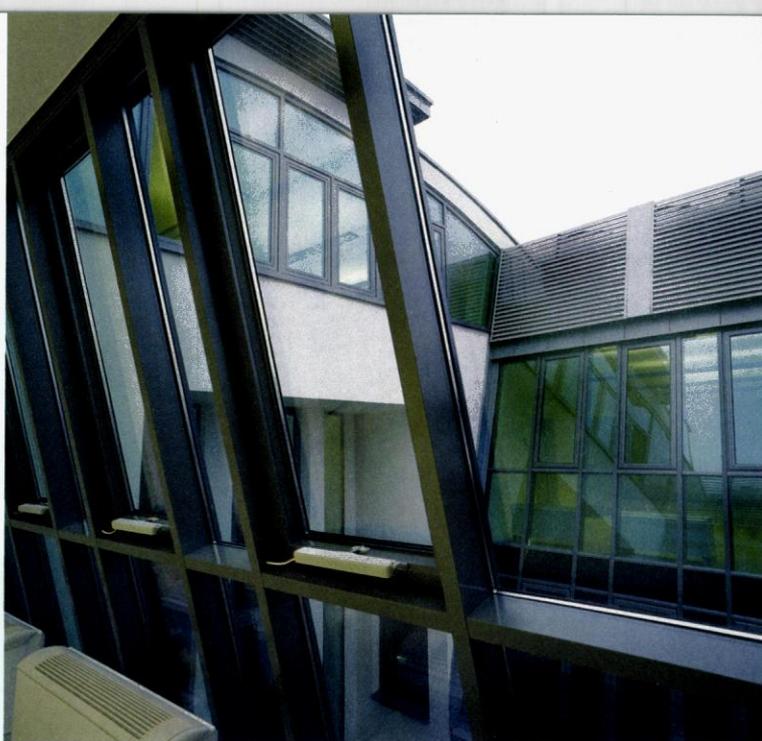
Restructuring of 5th storey/attic storey

Architekt architect GERT M. MAYR-KEBER

Auftraggeber commissioned by GENERALI Versicherung AG

Das Projekt stellt eine wesentliche Verbesserung des historisch überlieferten Bestands sowohl aus funktioneller wie aus stadtgestalterischer Sicht dar. Both functionally and urbanistically, this project constitutes a marked improvement of the historic building stock.





1., Dachausbau Wipplingerstraße
Roof superstructure in Wipplingerstrasse



Das Objekt Wipplingerstraße 1 ist ein hochgründerzeitliches Haus, das 1884 von Architekt Eduard Schmid errichtet wurde. In den Jahren 1967–1972 entfernte man die historische Dachkonstruktion und errichtete hinter der hohen Balustrade straßenseitig ein fensterloses, fünftes Stockwerk. Den oberen Gebäudeabschluss bildete ein Flachdach mit technischen Aufbauten.

Dem nunmehr realisierten Projekt gelang es, durch den Einbau von hinter der Balustrade liegenden Oberlichtern, durch Öffnen bestehender Ovalfenster sowie durch eine großzügige Atelierverglasung zur Hofseite hin, den Nachteilen der großteils geschlossenen Außenwand entgegenzuwirken, ohne das äußere Erscheinungsbild zu verändern.

Im neuen Dachgeschoss sind die Büroflächen rundum belichtet. Die untergeordneten Bereiche wurden mit minimalen Raumhöhen realisiert, wodurch eine Reduktion der Gesamthöhe des Dachausbaus erreicht werden konnte. Durch den Einbau eines triebwerksraumlosen Aufzugs konnten darüber hinaus störende Aufbauten am Dach vermieden werden.

The building in Wipplingerstrasse 1 was designed by architect Eduard Schmid and dates from 1884, i.e. the high Gründerzeit period. Between 1967 and 1972, the historic roof structure was removed and a fifth, windowless storey was added behind the high balustrade, facing the street front. The top of the building was capped off by a flat roof with technical installations.

By installing skylights behind the balustrade, opening existing oval windows and adding generous floor-to-ceiling glass panes on the courtyard side, the recently implemented project successfully counteracts the negative impact of a largely closed external wall without profoundly changing the building's outlook.

The office zones on the new top storey receive light from all directions. The ancillary areas are of only minimum height, which made it possible to reduce the total height of the roof superstructure. Visually disruptive add-ons to the roof surface were avoided by installing a lift without machine room.

Manner

Wien Vienna 1., Stephansplatz 7



1., Manner am Stephansplatz
Manner flagship store in Stephansplatz

2004

Geschäftsumbau

Shop refurbishment

Architekten architects **BWM-ARCHITEKTEN**

Auftraggeber commissioned by **Josef Manner & Company AG**

- Erzbischöfliches Palais, 2. Viertel des 17. Jahrhunderts
- Neubau wahrscheinlich nach Entwurf von Giovanni Coccapani, mehrfach umgebaut und verändert
- Archiepiscopal palace, 2nd quarter of 17th century;
- new structure probably designed by Giovanni Coccapani, repeatedly refurbished and modified

Das „Manner-Flagship-Store“ befindet sich in historisch bedeutsamer Lage vis-à-vis des Stephansdomes im Erzbischöflichen Palais, einem für Wiens Baukunst des Frühbarock bedeutsamen Monumentalbau mit reichem Fassadendekor.

The Manner flagship store is situated in the Archiepiscopal Palace, in a historically prominent position right opposite St. Stephen's Cathedral. The palace, a monumental structure with rich façade ornamentation, is an important example of Viennese early Baroque architecture.

Beim Umbau des Geschäftslokals wurde bewusst auf historisierende Elemente an der Fassade und im Geschäftsinneren verzichtet. Großflächig verglaste Arkadenfenster fügen sich unaufdringlich und geradezu „selbstverständlich“ in das historische Fassadenbild ein.

Der Schlichtheit des Äußeren steht die Ausgestaltung im Inneren mit der gezielt eingesetzten Manner-Farbigkeit von schokoladebraunen Mosaikfliesen, die einheitlich Boden, Wände und Gewölbe überziehen, sowie den rosa gestalteten Einrichtungsgegenständen mit dem hinterleuchteten Präsentationsband mit dem Manner-Schriftzug an den Regalwänden gegenüber.

When refurbishing the premises, the architects deliberately avoided historicising elements on the façade and inside the store. Generously glazed arcaded windows integrate seamlessly and almost “matter-of-factly” into the historic façade.

The simplicity of the exterior is juxtaposed with the interior design, which deftly uses the classic Manner colours by employing both chocolate-brown mosaic tiles to uniformly cover floor, walls and vaults and light-pink shop furnishings with a backlit display band and the Manner logo on the shelf-lined walls.



Chanel

Wien Vienna 1., Kohlmarkt 5



© MA 18, Rupert Christanell

1., Chanel am Kohlmarkt
Chanel boutique in Kohlmarkt

– Theodor Bach, 1898

1999/2000
Geschäftsumbau
Shop refurbishment

Architekten architects

Entwurf design **PETER MARINO**

Ausführung execution **PETER DURSTMÜLLER**

Auftraggeber commissioned by **Chanel GmbH**

Die Chanel-Filiale beeindruckt durch ihren Gegensatz von Alt und Neu; sie ist ein Musterbeispiel für die Interdisziplinarität von Tradition und Gegenwart. Die hohen Umsätze, die die Boutique erreicht, dürfen auch als Anerkennung der architektonischen Gestaltung in der Öffentlichkeit gewertet werden.

The Chanel store impresses with its juxtaposition of old and new; it is a model of interdisciplinary dialogue between tradition and present. The excellent turnover generated by this boutique may also be interpreted as emblematic of the public appeal of its architectural design.

Die Wiener Boutique des französischen Modeimperiums Chanel verkörpert seit dem Umbau in den Jahren 1999/2000 europaweit den Prototyp der neuen Gestaltungslinie des Konzerns, die der New Yorker Architekt Peter Marino entwarf.

Der Entwurfsgedanke, der vom bewussten Gegensatz zwischen Weiß und Schwarz sowie der größtmöglichen Transparenz der Fassade durch große Portalkonstruktionen bestimmt ist, wird zusätzlich durch intensive Beleuchtung belebt. Diese Gestaltungsweise mit Rahmenelementen in schwarz gehaltenem Metall sowie Fassaden- und Fußbodengestaltung in weißem Carrarmarmor wurde erstmals in der Wiener Filiale realisiert, wobei im Besonderen die Lichtgestaltung durch von unten beleuchtete Lichtschächte verstärkt wurde.

Since its refurbishment in 1999/2000, the Viennese outlet of the French fashion empire Chanel has assumed a Europe-wide signal role as the prototype of the group's new shop design line created by New York architect Peter Marino.

The design concept, which is based on deliberate black/white contrasts as well as on maximum façade transparency due to large shop entrances, is additionally enlivened by an intense illumination scheme. The shop design, which involves black metal frames as well as façades and floors in white Carrara marble, was for the first time implemented in the Viennese store; in particular, the illumination scheme was intensified by bottom-lit light wells.

Café Landtmann

Wien Vienna 1., Dr.-Karl-Lueger-Ring 4



© Wehdorn Architekten, Wien

– Carl Schuhmann und/and Ludwig Tischler, 1873

2006
Zubau eines Wintergartens
Addition of a winter garden

Architekten architects **WEHDORN ARCHITEKTEN**

Statik static calculations **Alois Greinstetter**

Auftraggeber commissioned by **Querfeld's Wiener Kaffeehaus Ges.m.b.H.**

Visualisierung Café Landtmann,
Wintergarten

Visualisation of Café Landtmann,
winter garden



1., Dr.-Karl-Lueger-Ring,
historisches Café Landtmann
Dr.-Karl-Lueger-Ring,
historic Café Landtmann

Das Haus, in dem sich das Café Landtmann befindet, wurde 1872/73 im Auftrag der Industriellenfamilie Auspitz nach Plänen der vielbeschäftigten Ringstraßenarchitekten Carl Schuhmann und Ludwig Tischler errichtet. Von Anfang an befand sich in dem Gebäude das von Franz Landtmann betriebene Café, das am 1. Oktober 1873 – im Jahr der Wiener Weltausstellung – als *Wiens eleganteste und größte Café-Localität* eröffnet worden war. Bis heute hat sich der Ruf des Kaffeehauses als eine „Wiener Institution“ erhalten.

Das 2006 in Angriff genommene Projekt geht von der Erhaltung des historisch gewachsenen Erscheinungsbildes aus. An der Seite des Burgtheaters – hinter der für das Kaffeehaus bereits zum Symbol gewordenen großen Markise – entsteht ein Wintergarten in einer Stahl-Glas-Konstruktion, der allerhöchstem Gestaltungsanspruch entspricht und mit seiner aerodynamischen Form den Gegensatz zwischen Alt und Neu unterstreicht. Der neue Wintergarten wird Platz für zusätzlich 46 Besucher bieten.

The building housing Café Landtmann was constructed in 1872/1873 on a commission by the Auspitz family of industrialists based on designs by the very busy Ringstrasse architects Carl Schuhmann and Ludwig Tischler. Right from the beginning, the edifice was home to a café that, operated by Franz Landtmann, opened its doors to patrons on 1 October 1873 – the year of the Viennese World's Fair – as *Vienna's most elegant and spacious coffeehouse*. To this day, the café is considered a true "Viennese institution".

The project launched in 2006 aims at preserving the historically evolved appearance of the café. On the Burgtheater side – behind the wide awnings that have become the symbol of the coffeehouse –, a steel-and-glass winter garden is to meet the highest design standards while emphasizing the contrast between old and new with its aerodynamic lines. The new winter garden will offer space for another 46 patrons.

Von Anfang an befand sich in dem Gebäude das von Franz Landtmann betriebene Café, das am 1. Oktober 1873 – im Jahr der Wiener Weltausstellung – als *Wiens eleganteste und größte Café-Localität* eröffnet worden war. Right from the beginning, the edifice was home to a café that, operated by Franz Landtmann, opened its doors to patrons on 1 October 1873 – the year of the Viennese World's Fair – as *Vienna's most elegant and spacious coffeehouse*.

Schönbrunner Schlossbrücke Schönbrunn Palace Bridge

Wien Vienna 13.



© MA 38

13. Schloss Schönbrunn mit Schlossbrücke
Schönbrunn Palace with Palace Bridge

2002 Wettbewerb Competition

„Entwicklungsspielräume in den Randzonen des Stadtraumes Schloss und Park Schönbrunn“

“Development options at the periphery of the urban space of Schönbrunn Palace and Gardens”

Umgestaltung redesign period

2003–2005

Architekten architects

S&S, CORNELIA SCHINDLER und/and RUDOLF SZEDENIK

Landschaftsarchitekten landscape architects

Maria Auböck & János Kárász

Auftraggeber commissioned by

Stadt Wien

City of Vienna

Umsetzung implemented by

MA 19, MA 28, MA 29, MA 31, MA 33, MA 42, MA 46

sowie externe PartnerInnen

Municipal Departments 19, 28, 29, 31, 33, 42, 46 and
external partners

- Ursprünglich barocke Brückenkonstruktion, hiervon stammen heute noch die Sphingen und Löwen von Johann Wilhelm Beyer, um 1775/80
- Erweiterung und Umgestaltung als Betonkonstruktion durch Friedrich Ohmann, 1899–1903
- The sphinxes and lions sculpted by Johann Wilhelm Beyer (circa 1775–1780) for this originally Baroque bridge structure have been preserved into the present
- Extension and conversion into a concrete structure by Friedrich Ohmann, 1899–1903

In der Neukonzeption wurde der ca. einhundert Meter breite, platzartige Brückenraum von parkenden Autos befreit, der Mittelteil lädt als freie Fläche zum Verweilen einlädt.

The new concept liberates the roughly 100-metre-wide, plaza-like bridge space from parking cars; the central zone is now invitingly open and motivates visitors to linger.

Seit der Erweiterung durch Friedrich Ohmann war die Schönbrunner Schlossbrücke weitgehend von ruhendem und beweglichem Verkehr bestimmt. In der Neukonzeption wurde der ca. 100 m breite, platzartige Brückenraum von parkenden Autos befreit, der Mittelteil lädt als freie Fläche zum Verweilen einlädt. Der schlossseitige Bereich wurde durch drei tiefe Stufen abgetrept.

Beidseitig dieses „weicheren“ Mittelstücks entstanden zwei breite, leicht nach Süden abfallende Gehwege, die mit dem gleichen Naturstein wie die gesamte Platzfläche belegt sind. Die Seitenteile sind als Rasenflächen gestaltet, versehen mit großen, am inneren Rand der Grünflächen positionierten Buchskugeln, wodurch die Axialität, der Bezug zum Schloss, betont wird.

Die Sphingen und Löwen verblieben auf ihren bisherigen Standorten, sie spannen gleichsam den Mittelteil ein und sind Zeichen für die historische Kontinuität der Brücke seit der Barockzeit.

Since the extension by Friedrich Ohmann, the Schönbrunn Palace Bridge had been largely determined by stationary and moving traffic. The new concept liberates the roughly 100-metre-wide, plaza-like bridge space from parking cars; the central zone is now invitingly open and motivates visitors to linger. The Palace-side zone was set off by means of three deep steps.

On both sides of this open central zone, two wide footpaths slightly descending to the south were installed and paved with the same natural stone used for the entire square. The lateral sections were designed as lawns with large, spherical box-trees planted along the inner edge of the grassy surfaces to highlight the axial reference to Schönbrunn Palace.

The sphinxes and lions were allowed to remain in their accustomed positions – in a sense, they encompass the central zone and symbolise the historic continuity of the bridge since the Baroque period.

13., Luftbild Schloss Schönbrunn mit Schlossbrücke
Aerial photograph of Schönbrunn Palace and Palace Bridge



© media wien

13., Vorplatzgestaltung Schloss Schönbrunn
Forecourt design of Schönbrunn Palace



© MA 48, Rupert Christanelli

Schloss Schönbrunn, Kronprinzen- und Goess-Appartements Schönbrunn Palace, Crown Prince and Goess Apartments

Wien Vienna 13.



© Gerhard Trumler, Schloss Schönbrunn Kultur- und Betriebsges.m.b.H.

13., Schloss Schönbrunn, Kronprinzenappartement (Bergl-Malereien) vor Restaurierung Schönbrunn Palace, Crown Prince Apartment (paintings by Bergl) before restoration

2006/07

Restaurierung der Appartements für Ausstellungs- und Veranstaltungszwecke
Restoration of the apartments as exhibition and event venues

Architekt architect **WEHDORN ARCHITEKTEN**

Ausführung (Restaurierung) execution (restoration)

Eva Kleinsasser, Landschaftsmalerei landscape paintings

Hans Hoffmann, Freilegung des Ovalraumes
uncovering of paintings in "Oval Room"

Karl Scherzer, Öfen stoves

Christian Höfner, Stuck stuccoes

Wieland Hoffinger, Fassung, Altvergoldung edgings, antique gilding

W. Campidell Ges.m.b.H., Fassung, Vergoldung edgings, gilding

Michael Sebastian, Tafelparkett parquet de Versailles

Hilde Neugebauer, Hofdamast Imperial damask fabrics

Auftraggeber commissioned by

Schloss Schönbrunn Kultur- und Betriebsges.m.b.H.



© Wehdorn Architekten, Wien

13., Schloss Schönbrunn, Eingangsbereich Schönbrunn Palace, entrance zone



13., Schloss Schönbrunn, Kronprinzenappartement
Schönbrunn Palace, Crown Prince Apartment

Fotos: © Wehdom Architekten, Wien

Das Kronprinzen- und das Goess-Apartment liegen im Ostflügel des Erdgeschosses von Schloss Schönbrunn; den Namen verdanken sie ihren letzten Bewohnern, dem Kronprinzen Rudolf und der Gräfin Marie Goess.

Both the Crown Prince Apartment and the Goess Apartment are situated in the east wing on the ground-floor of Schönbrunn Palace; they owe their names to their last occupants, Crown Prince Rudolf and Countess Marie Goess.

Insgesamt handelt es sich um 16 reich ausgestattete Zimmer, zum Teil mit weiß-gold gefasstem Stuck, zum Teil mit Illusionsmalerei, die von Johann Wenzel Bergl und Martin Steinrucker aus den 70er Jahren des 18. Jahrhunderts stammt. – Eine ähnliche Malerei in Freskotechnik konnte im Zuge der Sanierung im sogenannten Ovalzimmer freigelegt werden.

Einen schwierigen Bestandteil der laufenden Arbeiten bildet die Einbringung der technischen Infrastruktur, wie z. B. Brandmelder, Sprinkleranlage und Sicherheitstechnik, in die historische Ausstattung.

Die Restaurierung der Räume erfolgt nach wissenschaftlich-denkmaltreuer Grundsätzen, wobei die Hauptaufgabe in der Sicherung der Substanz, in der Konservierung, liegt. Es gilt, möglichst authentisch das historische Erbe zu vermitteln und alle neuen Eingriffe klar erkennbar zu machen.

In all, the apartments comprise 16 richly adorned rooms, some with white-gold stuccoes, others with trompe-l'œil paintings created by Johann Wenzel Bergl and Martin Steinrucker in the 1780s. – Similar paintings done as frescoes were uncovered in the so-called "Oval Room" during the restoration of the premises.

A difficulty of the current work lies in integrating the necessary technical infrastructure, such as fire alarms, sprinkler systems and security technology, into the historic environment.

The rooms are restored according to the principles of scientific monument protection, with the main emphasis on safeguarding and preserving the historic stock. The intention is to communicate the legacy of the past in as authentic a fashion as possible while rendering all new interventions clearly visible.



13., Schloss Schönbrunn, Kleiner Kaiserhof (oben)
Schönbrunn Palace, small interior courtyard (top)

13., Schloss Schönbrunn, Hauptvestibül (unten)
Schönbrunn Palace, main vestibule (bottom)

AUTOREN UND KURZBIOGRAFIEN
AUTHORS AND BRIEF BIOGRAPHIES

Bandarin Francesco Univ.-Prof.

Direktor des UNESCO-Welterbezentrums, Paris

Director of UNESCO World Heritage Centre, Paris

Geboren in Venedig, Italien

Studium am Institut für Architektur in Venedig, Studium der Regional- und Stadtplanung an der Universität Berkeley, Kalifornien;

Lehr- und Forschungstätigkeit an amerikanischen und italienischen Universitäten (Johns Hopkins University, University of Harvard)

Seit 1985 Berater der Weltbank (Erhaltung des Kulturerbes)

Born in Venice, Italy

Studied at Venice University Institute of Architecture, studied regional and urban planning at University of California, Berkeley; teacher and researcher at U.S. and Italian universities (Johns Hopkins University, Harvard University)

Since 1985: World Bank adviser (preservation of the cultural heritage)

Binder Herbert Dipl.-Ing.

Abteilungsleiter der MA 21B,

Stadtteilplanung und Flächennutzung Nordost und Süd

Head of Municipal Department 21B (MA 21B) –

District Planning and Land Use South and Northeast

Geboren in Linz, Oberösterreich

Architekturstudium an der TU Wien

Mitarbeit an Wohnstandortplanungen;

Erstellung von städtebaulichen Studien, Bezirksentwicklungsplänen;

Mitarbeit am STEP 84, STEP 95, Marchegger Ast.

Born in Linz, Upper Austria

Studied architecture at Vienna University of Technology

Collaborator on housing location plans; author of urbanistic studies, district development plans; collaborator on STEP 84, STEP 95, Marchegg Branch

Cech Gerhard Mag. Dr. jur. LL

Leiter der MA 37 – Baupolizei

Head of Municipal Department 37 (MA 37) – Building Inspection

Geboren in Wien

Studium der Rechtswissenschaften in Wien

Seit August 2005 Leiter der Baupolizei

Born in Vienna

Studied law in Vienna

Head of Building Inspection since August 2005

Dorffner Lionel Dipl.-Ing.

Leiter des Referates EDV, 3-D-Technologie und Produktvertrieb,

Magistratsabteilung 41 – Stadtvermessung der Stadt Wien

Head of the division for EDP, 3D technology and product sales of

Municipal Department 41 (MA 41) – Surveyors

Geboren in Lomé (Togo, Westafrika)

Studium der Vermessung und Geoinformatik, Fotogrammetrie und Computergrafik

Seit 2002 im Magistrat der Stadt Wien tätig

Born in Lomé (Togo, West Africa)

Studied surveying and geoinformatics, photogrammetry and computer graphics

Since 2002: staff member of Vienna City Administration

Durstmüller Peter Ing. Mag. arch.

Geboren in Wien

Architekt, Sicherheitsfachkraft, Mediator

Studium der Architektur an der Akademie der bildenden Künste, Wien

Tätigkeiten als Baukoordinator, Innenarchitekt, in Logistik und

Objektmanagement

Born in Vienna

Architect, security specialist, mediator

Studied architecture at Academy of Fine Arts in Vienna

Active as construction project co-ordinator, interior designer and in the fields of logistics and property management

Eigler Robert Mag. Dr.

Referent der Stadt- und Regionalentwicklung, MA 18
Urban and regional development expert of MA 18

Geboren in Wien

Studium der Raumforschung und Raumordnung an der Universität Wien
Stadtforschung der Magistratsabteilung 18 – Stadtentwicklung und
Stadtplanung seit 1989, ab 1998 auch der Stadtentwicklungsplanung tätig.
Federführung bzw. Mitarbeit bei mehreren einschlägigen Publikationen

Born in Vienna

Studied spatial research and spatial planning at Vienna University
Since 1989: urban researcher for Municipal Department 18 (MA 18) – Urban
Development and Planning; also active in urban development planning since 1998;
leader and member of editorial teams for numerous specialised publications

Franz Ronald Dipl.-Ing.

MA 19, Referat Architektonische Begutachtung
Architecture assessment section of Municipal Department (MA 19) –
Architecture and Urban Design

Geboren in Köln, Deutschland

Studium der Architektur in Karlsruhe und Wien
Nebentätigkeit in verschiedenen Planungsbüros, von 1994 bis 1999
als Architekt tätig, Mitarbeiter der MA 19 seit 1999

Born in Cologne

Studied architecture in Karlsruhe and Vienna
1994–1999: collaborator with several planning studios and architect;
since 1999: staff member of MA 19

Ganger Karl Ing.

Dezernatsleiter „Neues Grün“ der MA 42 – Stadtgartenamt-Neubaugruppe
Section head for new green zone creation of Municipal Department 42
(MA 42) – Parks and Gardens

Geboren in Wien

Höhere Bundeslehr- und Versuchsanstalt für Gartenbau, Mitarbeit in
Gartenarchitekturbüro, seit 1978 im Dienst der Stadt Wien tätig,
in leitender Position seit 2001, ab 2006 Dezernatsleiter

Born in Vienna

Higher Federal Training and Research Institute of Horticulture in Vienna-
Schönbrunn; collaborator with landscape architecture studio; staff member of
the City of Vienna since 1978; in senior capacity since 2001 and as division head
since 2006

Grassinger Margit Ing.

Leiterin des Planungsreferates der MA 42 – Stadtgartenamt
Section head for planning of Municipal Department 42 (MA 42) –
Parks and Gardens

Geboren in Wien

Absolventin der Höheren Bundeslehr- und Versuchsanstalt für Gartenbau
in Wien-Schönbrunn, seit 1977 bei der MA 42 beschäftigt

Born in Vienna

Graduated from Higher Federal Training and Research Institute of
Horticulture in Vienna-Schönbrunn; since 1977: staff member of MA 42

Hayder Susanne Mag.

Magistratsabteilung 7 der Stadt Wien, Referat Kulturelles Erbe
Cultural heritage division of Municipal Department 7 (MA 7) –
Cultural Affairs

Geboren in Herzogenburg, Niederösterreich

Studium der Kunstgeschichte an der Universität Wien, postgraduales
Studium der Denkmalpflege Universität Bamberg, Deutschland
Freiberufliche Tätigkeit in der Archäologie, Inventarisierung sowie Vorbereitung
von Publikationen und Ausstellungen, Referentin der MA 7 seit 2005

Born in Herzogenburg, Lower Austria

Studied art history at Vienna University, postgraduate studies of monument
protection at Bamberg University, Germany
Freelance archaeologist, active in inventorying and preparing publications and
exhibitions; since 2005: staff member of MA 7

Hollein Hans Mag. arch.

Architekt, Designer, bildender Künstler
Architect, designer, visual artist

Lebt und arbeitet in Wien

Architekturstudium an der Akademie der bildenden Künste, Wien, Illinois
Institute of Technology, Chicago sowie an der University of California, Berkeley
Professuren an der Staatlichen Kunstakademie, Düsseldorf, Hochschule für
Angewandte Kunst, Wien, Gastprofessor an amerikanischen Universitäten;
1990 Österreichischer Kommissär für die Biennale, Venedig, 1991–2000
Österreichischer Kommissär für die Architektubiennale, Venedig
Weltweite Anerkennung als Architekt und bildender Künstler,
Träger zahlreicher nationaler und internationaler Preise und Ehrungen

Lives and works in Vienna

Studied architecture at Academy of Fine Arts in Vienna, Illinois Institute
of Technology, Chicago, and University of California, Berkeley
Professor at State Academy of Art, Düsseldorf, University of Applied Arts Vienna;
visiting professor at U.S. universities; 1990: Austrian Commissioner for Venice
Biennial; 1991–2000: Austrian Commissioner for Venice Architecture Biennial
Has won worldwide recognition as architect and visual artist and been awarded
numerous national and international prizes and honours

Holzbauer Wilhelm Mag. arch.

Architekt
Architect

Geboren in Salzburg

Studium an der Akademie der bildenden Künste, Wien, am M.I.T. in
Cambridge, USA

Gastprofessor an der University of Manitoba, Canada, Yale University, USA,
sowie an der Technischen Hochschule, Graz;

von 1977–98 Professur an der Hochschule für angewandte Kunst in Wien,
1987–91 Rektor der Hochschule für angewandte Kunst, Wien
Büros in Wien und Amsterdam,

seit 2001 Ziviltechnikergesellschaft Holzbauer und Partner
Zahlreiche Auszeichnungen und Ehrungen im In- und Ausland

Born in Salzburg

Studied at Academy of Fine Arts in Vienna and MIT Cambridge, U.S.
Visiting professor at University of Manitoba, Canada, Yale University, U.S., and
Graz University of Technology; 1977–1998: professor at University of Applied Arts
Vienna; 1987–1991: Rector of University of Applied Arts Vienna
Studios in Vienna and Amsterdam; since 2001: Holzbauer und Partner ZT GmbH
Has been awarded numerous national and international prizes and honours

Jörg Wolfgang Mag.

MA 14 – ADV, Vienna-GIS-Koordinator der Stadt Wien
Municipal Department 14 (MA 14) – Automated Data Processing,
Vienna GIS co-ordinator

Geboren in Wien

Studium der Kartografie an der Universität Wien,
Schwerpunkt Computerkartografie und Geoinformatik
1992 Preisverleihung für besondere Verdienste um die Kartografie in
Österreich, GIS-Experte bei der Stadt Wien MA 14 – ADV mit Schwerpunkt
GIS-Applikationsprogrammierung seit 1992, seit 1996 Leiter der GIS-Applikations-
entwicklung der MA 14 – ADV, Vienna-GIS-Koordinator der Stadt Wien seit 2003

Born in Vienna

Studied cartography at Vienna University, majored in computerised cartography
and geoinformatics
1992: prize-winner for special contributions to Austrian cartography;
since 1992: GIS expert of MA 14 with focus on GIS application programming;
since 1996: head of GIS applications development of MA 14;
since 2003: Vienna GIS co-ordinator

Klotz Arnold Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr.

Koordinator für Angelegenheiten des Weltkulturerbes in Wien
World Heritage Co-ordinator of the City of Vienna

Geboren in Wörgl, Tirol

Architekturstudium an der TU Wien

Referatsleiter der Magistratsabteilung 18, Stadtplanung 1970–1974, Vorstand des Stadtplanungsamtes und Baudirektor-Stellvertreter in Innsbruck 1974–1991, seit 1987 Lehrauftrag an der TU Wien (a. o. Univ.-Prof. ab 2005), Planungsdirektor in der Stadtbaudirektion der Stadt Wien 1991–2005, seit 2005 Weltkultur-Beauftragter der Stadt Wien, Vorstand des Instituts für Städtebau und Raumplanung an der Leopold-Franzens-Universität, Innsbruck, seit März 2006

Born in Wörgl, Tyrol

Studied architecture at Vienna University of Technology

1970–1974: division head at Municipal Department 18 (MA 18) – Urban Development and Planning; 1974–1991: head of Executive Office for Urban Planning and deputy planning director of the City of Innsbruck; since 1987: lecturer at Vienna University of Technology (senior professor since 2005); 1991–2005: Planning Director of Vienna Executive Office for Urban Planning; since 2005: World Heritage Co-ordinator of the City of Vienna; since March 2006: chair of Institute of Urbanism and Spatial Planning of Leopold Franzens University, Innsbruck

Kniefacz Robert Dipl.-Ing.

Dezernatsleiter für architektonische Begutachtung in der MA 19 –
Architektur und Stadtgestaltung
Section head for architecture assessment of Municipal Department 19
(MA 19) – Architecture and Urban Design

Geboren in Wien

Grafische Bundeslehr- und Versuchsanstalt, Architekturstudium an der TU Wien Univ. Assistent an der TU Wien, Institut für Raumgestaltung 1985–1991, von 1989–1993 Univ.-Lektor an der TU Wien, Büropartnerschaft Bauwerk 1991–1993, seit 1993 MA 19 – Architektur und Stadtgestaltung, seit 2004 Dezernatsleiter in der MA 19

Born in Vienna

Federal Training and Research Institute of Graphic Arts, studied architecture at Vienna University of Technology

1985–1991: assistant lecturer at Institute of Spatial Design of Vienna University of Technology; 1989–1993: lecturer at Vienna University of Technology; 1991–1993: office partnership with Bauwerk studio; since 1993: staff member of MA 19; since 2004: division head at MA 19

Kos Wolfgang Dr.

Direktor des Wien Museums
Director of Vienna Museum

Geboren in Mödling, Niederösterreich

Studium der Geschichte und Politikwissenschaft an der Universität Wien Radiogestalter im ORF (Ö1) seit 1968, ab 1988 Lehrbeauftragter am Institut für Zeitgeschichte der Universität Wien, seit 2003 Direktor des Historischen Museums und der Museen der Stadt Wien (Wien Museum)

Born in Mödling, Lower Austria

Studied history and political science at Vienna University

Since 1968: programme author for Ö1 radio channel; since 1988: lecturer at Institute of Contemporary History of Vienna University; since 2003: Director of Historical Museum of the City of Vienna (Vienna Museum)

Kreppenhof Andrea Dipl.-Ing.

Leiterin des Bereichs Generelle Planung in der Magistratsabteilung 19
Division head for general planning of Municipal Department 19 (MA 19) –
Architecture and Urban Design

Geboren in Wien

Studium der Raumplanung und Raumordnung an der TU Wien

Seit 1990 in der MA 19, Wiener Stadtplanung, Abteilung Architektur und Stadtgestaltung, tätig: Mitwirkung und Erstellung von städtebaulichen Konzepten und Gestaltungskonzepten, Beschäftigung mit der Thematik der alten Ortskerne und der Gründerzeit, Mitentwicklung und Betreuung des Wiener Schutzzone-modells, Mitentwicklung des Wiener Hochhauskonzeptes, des Sichtachsenmodells und der Wiener Architekturdeklaration

Born in Vienna

Studied spatial and regional planning at Vienna University of Technology Since 1990: staff member of MA 19; collaborator and co-developer of urbanistic and design concepts; focus on old urban nuclei and Gründerzeit buildings; co-developer and manager of Vienna protection zone model; co-developer of Vienna High-rise Concept, visual axes model and Vienna Architecture Declaration

Kühn Christian Ao. Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr. sc. techn.

Universitätsprofessor für Gebäudelehre am Institut für Architektur und
Entwerfen an der TU Wien; Architekt, Architekturkritiker
Professor of architecture at Institute of Architecture and Design of
Vienna University of Technology; architect, architectural critic

Geboren in Wien

Studium an der TU Wien und der ETH-Zürich;

Vorstand der Architektur Stiftung Österreich seit 2000; Publikationen über Architekturtheorie, Architekturgeschichte und Theorie des CAAD. Beiträge für die Zeitschriften „Architektur- und Bauforum“, „Arch+“, „Daidalos“, „Archithese“ und „Architecture d'aujourd'hui“; regelmäßige Kritiken für „Die Presse“, Wien

Born in Vienna

Studied at Vienna University of Technology and Swiss Federal Institute of

Technology (ETH) Zurich

Since 2000: head of Austrian Architectural Foundation; publications on architectural theory, architectural history and CAAD theory. Contributions to journals „Architektur- und Bauforum“, „Arch+“, „Daidalos“, „Archithese“ and „Architecture d'aujourd'hui“; staff critic for „Die Presse“, Vienna

Lausch Barbara Mag. arch.

Mitarbeiterin der MA 19 – Architektur und Stadtgestaltung
Staff member of Municipal Department 19 (MA 19) –
Architecture and Urban Design

Studium der Architektur an der Universität für angewandte Kunst, Wien

Tätigkeit im Schulbereich und am Bundesdenkmalamt von 1969–1991, seit 1991 bei der MA 19 beschäftigt

Studied architecture at University of Applied Arts Vienna

1969–1991: active in school sector and for Federal Office of Historic Monuments; since 1991: staff member of MA 19

Lipp Wilfried Univ.-Prof. Dr.

Präsident von ICOMOS Österreich, Landeskonservator für Oberösterreich
President of ICOMOS Austria, Curator General of the Federal Province
of Upper Austria

Geboren in Bad Ischl, Oberösterreich

Studium der Architektur, Kunstgeschichte und Volkskunde;

Langjährige Lehrtätigkeit an der Universität Salzburg sowie an der Kunstuniversität und KTU in Linz; zahlreiche Publikationen zu Denkmaltheorie und Denkmalforschung sowie zu Fragen des Welterbes, Präsident von ICOMOS Österreich seit 2002

Born in Bad Ischl, Upper Austria

Studied architecture, art history and ethnology; long-term lecturer at Salzburg

University, Linz University of Art and Industrial Design and Linz Catholic-

Theological Private University; numerous publications on monument theory,

monument research and World Heritage issues; since 2002: President of

ICOMOS Austria

Matousek Josef Dipl.-Ing.

Abteilungsleiter der MA 19 – Architektur und Stadtgestaltung
Head of Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design

Geboren in Wien

Studium der Architektur an der TU Wien

Tätigkeit in Architektur und ZT-Büros, Magistrat der Stadt Wien seit 1974, bis 1989 im Dezernat „Öffentlicher Raum“,

in der Folge Dezernatsleiter im Dezernat „Generelle Grundlagenplanung“,

seit 2002 Abteilungsleiter der MA 19

Born in Vienna

Studied architecture at Vienna University of Technology

Worked with architectural and consulting engineers' studios; since 1974: staff

member of Vienna City Administration; until 1989: public space section, later

headed general planning section; since 2002: head of MA 19

Mayr-Keber Gert M. Dipl.-Ing.

Architekt, Ziviltechniker

Architect, consulting engineer

Geboren in Klagenfurt, Kärnten

Studium der Architektur an der TU Wien

1974–1979 Mitarbeit bei Günter Domenig und Hans Hollein, ab 1979 eigenes Architekturbüro, 1981–1984 Lehrbeauftragter an der Hochschule für angewandte Kunst, Wien, 1985/86 Gastprofessur an der Staatlichen Akademie der bildenden Künste in Stuttgart, zahlreiche Vorträge und Ausstellungen in Europa, Asien und USA, 2000 Gründung der Mayr-Keber Ziviltechniker GmbH

Born in Klagenfurt, Carinthia

Studied architecture at Vienna University of Technology

1974–1979: collaborated with Günter Domenig and Hans Hollein; as of 1979: own architectural studio; 1981–1984: lecturer at University of Applied Arts Vienna; 1985–1986: visiting professor at State Academy of Art and Design, Stuttgart; numerous lectures and exhibitions in Europe, Asia and the U.S.; founded Mayr-Keber Ziviltechniker GmbH in 2000

Neubauer Barbara HR Dr.

**Österreichisches Bundesdenkmalamt, Landeskonservatorin für Wien
Austrian Federal Office of Historic Monuments, Curator General of the
Federal Province of Vienna**

Geboren in Köflach, Steiermark

Studium der Kunstgeschichte und Geschichte an der Universität Graz
Ausarbeitung des kunsthistorischen Konzeptes für die Jubiläumsausstellung über die heilige Hemma von Gurk, Empfang des Förderungspreises für Wissenschaft des Landes Kärnten 1986, 1988 Eintritt in das Bundesdenkmalamt, Landeskonservatorat für Kärnten, Stellvertreterin der Landeskonservatorin für Wien seit 1995, ab 2002 Landeskonservatorin für Wien

Born in Köflach, Styria

Studied art history and history at Graz University

Development of the art-historical concept for the jubilee exhibition on St. Hemma of Gurk; 1986: dissertation award for science of the Federal Province of Carinthia; 1988: joined Federal Office of Historic Monuments, Federal Province of Carinthia branch; 1995: Deputy Curator General of the Federal Province of Vienna; since 2002: Curator General of the Federal Province of Vienna

Neuwirth Franz Min.-Rat Dipl.-Ing.

**Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur
Federal Ministry for Education, Science and Culture**

Geboren in München, Deutschland

Architekturstudium an der TU Wien, Praxis Archäologie und Stadtplanung, Postgraduate-Kurs und Studium der Architekturkonservierung an der Universität Rom

Bundesdenkmalamt 1971–1991, Mitglied des ICOMOS; Vorlesungen im Postgraduate-Kurs Architekturkonservierung an der Academia Istitopolitana, Bratislava ab 1992, Lektor FH-Bau Wien ab 1998; im ICCROM-Council 1993–2000; ab 1994 BMBW, Abteilung IV/3 Denkmalschutz, Internationale Fachbeziehungen

Born in Munich

Studied architecture at Vienna University of Technology with focus on archaeology and urban planning; postgraduate course and studies of architecture conservation at Rome University
1971–1991: Federal Office of Historic Monuments; ICOMOS member; as of 1992: postgraduate lecturer on architecture conservation at Academia Istitopolitana, Bratislava; since 1998: lecturer at Vienna University of Applied Sciences; 1993–2000: ICCROM Council member; since 1994: Federal Ministry for Education and Science, Department IV/3 – Monument Protection; international scientific liaison expert

Petueli Erich Dipl.-Ing.

Referent der MA 19

**Expert at Municipal Department 19 (MA 19) –
Architecture and Urban Design**

Geboren in Wien

Studium der Architektur an der TU Wien

Mitarbeiter in verschiedenen Architekturbüros von 1975–1992, ab 1993 in der MA 19 – Architektur und Stadtgestaltung, Dezernat Gestaltung Öffentlicher Raum, tätig

Born in Vienna

Studied architecture at Vienna University of Technology

1975–1992: collaborator with several architectural studios; since 1993: staff member of MA 19, section for public space design

Puchinger Kurt Dipl.-Ing. Dr.

**Leiter der Gruppe Planung der Magistratsdirektion der Stadt Wien –
Stadtbaudirektion**

**Head of Urban Planning Group of Chief Executive Office of the City of Vienna –
Executive Office for Urban Planning**

Geboren in Wien

Studium der Raumplanung und Raumordnung, TU Wien

Ingenieurkonsulent für Raumplanung seit 1981;

30 Jahre Projekterfahrung in Stadtplanung, Regionalplanung, Regionalpolitik und Regionalforschung, Örtliche Raumplanung, Infrastrukturplanung, Standortanalysen, Projekt- und Programmentwicklung, Monitoring und Evaluierung; ab 1989 Mitglied des Fachbeirats für Stadtplanung und Stadtgestaltung, seit 2005 Vorsitzender dieses Gremiums;

ab Mai 2006 Leitung der Gruppe Planung, Magistratsdirektion Stadt Wien

Born in Vienna

Studied regional and spatial planning at Vienna University of Technology

Since 1981: consulting engineer for regional planning; 30 years of practical project experience in the fields of urban and regional planning, regional policy and research, local spatial planning, infrastructure planning, location analyses, project and programme development, monitoring and evaluation; since 1989: member of the Expert Advisory Board for Urban Planning and Urban Design, which he has been heading since 2005; since May 2006: head of Urban Planning Group of Chief Executive Office of the City of Vienna

Reisinger Rita Dipl.-Ing.

Architektin, Lehrbeauftragte an der TU Wien

Architect, lecturer at Vienna University of Technology

Geboren in Linz, Oberösterreich

Studium der Architektur an der TU Wien

1994–95 Lehrbeauftragte an der TU Wien, Tätigkeit in Architekturbüros, 1998

Eintragung in das niederländische Architektenregister,

seit 2002 Lehrbeauftragte an der TU Wien, Institut für Hochbau und

Entwerfen, Zusammenarbeit mit Silberpfeil-Architekten seit 2002

Born in Linz, Upper Austria

Studied architecture at Vienna University of Technology

1994–1995: lecturer at Vienna University of Technology; work for architectural studios; 1998: enrolled in Dutch Register of Architects; since 2002: lecturer at

Vienna University of Technology, Institute of Building Construction and Design;

since 2002: co-operation with Silberpfeil Architekten

Riess Peter Dipl.-Ing.

**Leiter des Wiener Luftmessnetzes der Umweltschutzabteilung der
Stadt Wien**

**Head of Vienna Air Monitoring Network of Municipal Department 22
(MA 22) – Environmental Protection**

Geboren in Wien

Studium der Elektrotechnik (Industrielle Elektronik und Regelungstechnik) an der TU Wien

Mitarbeiter im Referat für Luftreinhaltung ab 1986, verantwortlich für

den Aufbau des Wiener Luftmessnetzes, 1991 Gründung des Referats

Luftmessnetzes als eigener Bereich in der Umweltschutzabteilung,

Ernennung zum Referatsleiter

Born in Vienna

Studied electrical engineering (industrial electronics and control engineering) at Vienna University of Technology

Since 1986: clean air division of the City of Vienna, where he was responsible for developing the Vienna Air Monitoring Network; 1991: Air Monitoring Network set up as separate division of MA 22; division head

Ritter Arno

Freier Kulturpublizist, Kurator

Freelance cultural journalist, curator

Geboren in Wien

Studium der Publizistik, Geschichte und Philosophie an der Universität Wien
Sekretär der Österreichischen Gesellschaft für Architektur 1992–94;
seit 1995 Leiter des Architekturforum Tirol, Beiratsmitglied von „Zuschnitt. Zeitschrift über Holz als Werkstoff und Werke in Holz“ ab 1999, seit 2000 Vorstandsmitglied der Architekturstiftung Österreich, Lehrauftrag „Architekturkritik“ an der Architektur fakultät der Universität Innsbruck ab 2003; Veröffentlichungen im Bereich Fotografie, Kunst und Architektur

Born in Vienna

Studied journalism, history and philosophy at Vienna University
1992–1994: secretary of Austrian Society for Architecture; since 1995: head of Architekturforum Tirol; since 1999: advisory board member of „Zuschnitt. Zeitschrift über Holz als Werkstoff und Werke in Holz“; since 2000: board member of Austrian Architectural Foundation; since 2003: lecturer on architectural criticism at Faculty of Architecture of Innsbruck University; publications in the fields of photography, art and architecture

Scheuchel Peter Dipl.-Ing.

MA 19 – Architektur und Stadtplanung

Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design

Geboren in Wien

Studium der Architektur an der TU Wien,
Freier Mitarbeiter in verschiedenen Architekturbüros 1984–1986,
ab 1986 im öffentlichen Dienst bei der MA 19 – Abteilung Architektur und Stadtgestaltung, Hauptaufgabenbereich: Flächenwidmung in Schutz zonen, Schutz zonenfeststellung, Inventarisierung und Dokumentation

Born in Vienna

Studied architecture at Vienna University of Technology
1984–1986: freelance collaboration with several architectural studios;
since 1986: staff member of MA 19 with focus on land use planning in protection zones, protection zone definition, inventorying and documentation

Schicker Rudolf Dipl.-Ing.

Amtsführender Stadtrat für Stadtentwicklung und Verkehr, Wien

Executive City Councillor for Urban Development, Traffic and Transport of the City of Vienna

Geboren in Wien

Studium des Vermessungswesens und der Raumplanung und Raumordnung an der TU Wien
Geschäftsführer der Österreichischen Raumordnungskonferenz ÖROK
1988–2001, Referent der Abteilung Raumplanung und Regionalpolitik des Bundeskanzleramtes 1978–1987, 1976–1978 wissenschaftlicher Mitarbeiter am Österreichischen Institut für Raumplanung
Amtsführender Stadtrat für Stadtentwicklung und Verkehr in Wien seit 2001

Born in Vienna

Studied surveying, spatial and regional planning at Vienna University of Technology

1998–2001: Managing Director of Austrian Conference on Regional Planning (ÖROK); 1978–1987: expert at Department of Regional Policy and Spatial Planning of the Federal Chancellery; 1976–1978: scientific collaborator at Austrian Institute of Regional Studies and Spatial Planning
Executive City Councillor for Urban Development, Traffic and Transport of the City of Vienna since 2001

Semela Harald Dipl.-Ing.

Mitarbeiter der Gruppe Planung der MD-Stadtbaudirektion

Staff member of Urban Planning Group of Chief Executive Office of the City of Vienna – Executive Office for Urban Planning

Geboren in Wien

Studium der Raumplanung und Raumordnung an der TU Wien
1984–1988 Mitglied des Büros der Gürtelkommission,
Mitarbeiter der Wiener Bundesstraßen AG bzw. ÖSAG 1988–1993,
ab 1993 in der MD-Stadtbaudirektion tätig

Born in Vienna

Studied spatial and regional planning at Vienna University of Technology
1984–1988: collaborator of Gürtel Commission Office; 1988–1993: staff member of Wiener Bundesstraßen AG and ÖSAG; since 1993: Planning Group of Chief Executive Office of the City of Vienna – Executive Office for Urban Planning

Sokol Katharina Dipl.-Ing.

Stellvertretende Leiterin des Bereichs Generelle Planung in der MA 19

Deputy head of general planning division of Municipal Department 19 (MA 19) – Architecture and Urban Design

Geboren in Wien

Studium der Architektur an der TU Wien, Masterstudium an der Donau-Uni Krems
Mitarbeit in Architekturbüros, Tages- und Kunstlichtplanung bei ZumtobelStaffÖsterreich, seit 2002 im Dienst der Stadt Wien – MA 37, seit 2003 bei der MA 19 – Architektur und Stadtgestaltung

Born in Vienna

Studied architecture at Vienna University of Technology, master studies at Danube University Krems
Collaborated with architectural studios, daylight and artificial light planning for ZumtobelStaffÖsterreich; since 2002: staff member of Municipal Department 37 (MA 37) – Building Inspection; since 2003: staff member of MA 19

Stenzel Ursula Dr.

Bezirksvorsteherin des 1. Wiener Gemeindebezirks, Journalistin

Chairwoman of 1st municipal district of Vienna, journalist

Geboren in Wien

Studium der Politikwissenschaften, Publizistik und Geschichte, Wien
Lokalredaktion für Radio Wien, Niederösterreich und Burgenland, ORF, 1972–1975 Radioredakteurin im Aktuellen Dienst (Außenpolitik), außenpolitische Redakteurin im ORF und erste politische Moderatorin des ORF 1975–1995, außenpolitische Kommentatorin und Korrespondentin, „Journal“-Moderatorin im Österreichischen Hörfunk, 1995–1996 Lehrauftrag an der Universität Graz; 1996–2006 Delegationsleiterin der ÖVP-Delegation im Europäischen Parlament, Bezirksvorsteherin Wien/Innere Stadt seit 2006

Born in Vienna

Studied political science, journalism and history in Vienna
1972–1975: local radio editor for Vienna, Lower Austria and Burgenland; 1975–1995: editor for radio news section (foreign policy), foreign policy editor and first political moderator for ORF (Austrian Broadcasting Corporation); foreign policy commentator and correspondent; moderator of „Journal“ for Austrian radio; 1995–1996: lecturer at Graz University; 1996–2006: head of ÖVP (Austrian People's Party) delegation to European Parliament; since 2006: Chairwoman of 1st municipal district of Vienna

Stich Gerlinde Dipl.-Ing.

MA 21A – Stadtteilplanung und Flächennutzung Innen-West/

Sachbearbeiterin für den 1. Bezirk, Weltkulturerbe

Municipal Department 21 A (MA 21A) – District Planning and Land Use Central West, in charge of 1st municipal district/World Heritage Site

Geboren in Wien

Studium der Raumplanung und Raumordnung an der TU Wien
Ausstellungstätigkeit als Bildende Künstlerin (Grafik, Malerei) seit 1981, ab 1983 Magistrat der Stadt Wien, MA 21, Flächenwidmung und MA 49, Forstamt/Forstliche Raumplanung, Beraterin für Radiästhesie und Geomantie ab 1996

Born in Vienna

Studied spatial and regional planning at Vienna University of Technology
Visual artist (graphic art, painting) with exhibitions since 1981; since 1983: Municipal Department 21 (MA 21), land use planning, and Municipal Department 49 (MA 49) – Forestry Office, spatial forest planning; since 1996: consultant on radiaesthesia and geomancy

Stuckstedde Heike Mag.

Wien Tourismus, Bereich Kunst und Sehenswürdigkeiten
Vienna Tourist Board, arts and sights division

Geboren in Wuppertal, Deutschland
Studium der Kunstgeschichte in Wien

Im Kunst- und Kulturmanagement sowie Sponsoring tätig seit 1999, ab 2002
Public Relations und Marketing für Kulturtourismus, im Marketing des Wien-
Tourismus, Bereich Kunst und Sehenswürdigkeiten seit 2004.

Born in Wuppertal, Germany
Studied art history in Vienna

Since 1999: active in the fields of art and culture management and sponsoring;
since 2002: public relations and marketing of cultural tourism; since 2004:
marketing division of Vienna Tourist Board, arts and sights division

Vatter Klaus SR Dipl.-Ing.

Abteilungsleiter der Magistratsabteilung 21A,
Stadtteilplanung und Flächennutzung Innen-West
Head of Municipal Department 21 A (MA 21A) –
District Planning and Land Use Central West

Geboren in Wien
Studium an der TU Wien

Seit 1977 Magistrat der Stadt Wien, ab 1993 Leiter Magistratsabteilung Flächen-
nutzung und Stadtteilplanung; Federführung bei zahlreichen Großprojekten
wie Umnutzung Altes AKH, Museumsquartier, Überbauung Wien-Mitte sowie
für die konzeptionellen Planungen Nordbahnhof-Gelände, Areal St. Marx
und generelle Planungen wie Hochhauskonzept und Leitlinien für die
Stadtentwicklung 1991

Born in Vienna
Studied at Vienna University of Technology

Since 1977: staff member of Vienna City Administration, since 1993: head of
Municipal Department 21 A (MA 21 A) – District Planning and Land Use;
project leader for numerous large-scale projects including Old General Hospital
conversion, Museumsquartier, Vienna Centre superstructure;
concept co-developer for Northern Railway Station and St. Marx sites;
general planning activities including High-rise Concept and Urban
Development Guidelines of 1991

Wachten Kunibert Univ.-Prof. Dipl.-Ing.

Lehrstuhlinhaber des Instituts für Städtebau und Landesplanung
an der RWTH Aachen, Stadtplaner und Architekt
Chair of Institute of Urbanism and Urban Planning of RWTH Aachen
University, urban planner and architect

Geboren in Grevenbroich, Rheinland

Professor für Städtebau und Raumplanung an der TU Wien von 1994
bis 1999, Vorsitzender des Grundstücksbeirats in Wien 1995–2002;
Durchführung von Sichtfelduntersuchungen in UNESCO-Streitfällen
für Köln und Dresden in Zusammenarbeit mit Lehrstuhlmitarbeitern,
insbesondere Michael Kloos

Born in Grevenbroich, Rhineland

1994–1999: professor for urbanism and regional planning at Vienna University
of Technology; 1995–2002: chairman of Vienna Property Development Advisory
Board; conducted field-of-vision studies in disputes with UNESCO regarding
the Cologne und Dresden World Heritage Sites in co-operation with scientific
collaborators of his institute, in particular Michael Kloos

Weber Alfred Ing.

Geboren in Wien

Gruppenleiter im Bereich Fernleitungsbau der Fernwärme Wien
Höhere technische Bundeslehranstalt für Maschinenbau, Wien
Tätigkeiten im Bereich Apparate und Industrieanlagenbau, Umwelt-
und Ernährungstechnik, seit 1984 bei der Fernwärme Wien im Bereich
Fernleitungsbau tätig

Born in Vienna

Group leader for long-distance heating pipeline construction of
Fernwärme Wien

Higher Federal College for Mechanical Engineering, Vienna

Active in instrument and industrial plant engineering, environmental and
nutrition technology; since 1984: staff member of Fernwärme Vienna in the field
of long-distance heating pipeline construction

Wehdorn Manfred Univ.-Prof. Architekt Dipl.-Ing. Dr. techn.

Vorstand des Institutes für Kunstgeschichte,
Bauforschung und Denkmalpflege der TU Wien, Architekt
Chair of Institute of Art History, Building Archaeology and Restoration
of Vienna University of Technology, architect

Geboren in Wien

Studium der Architektur an der TU Wien;

seit 1973 Architekt; Mitglied des Wiener Altstadterhaltungsfonds und Univ.-Prof.

an der TU Wien seit 1988, ab 2004 Vorstand des neu gegründeten Instituts
für Kunstgeschichte, Bauforschung und Denkmalpflege der TU Wien;

1986–1991 Vorsitzender des Denkmalbeirats für Österreich;

1991–1998 Leitung des Fachbeirates für Stadtplanung und Stadtgestaltung
in Wien; Experte für Fragen der Denkmalpflege in der Europäischen Kommission
in Brüssel (Vertretung Österreich) seit 1998; Welterbe-Beauftragter für den Bereich
„Horn of Africa“ seit 2004

Born in Vienna

Studied architecture at Vienna University of Technology;

architect since 1973; member of Vienna Old City Preservation Fund and professor

at Vienna University of Technology since 1988; since 2004: chair of newly

created Institute of Art History, Building Archaeology and Restoration of Vienna

University of Technology; 1986–1991: chairman of Austrian Advisory Board on

Monuments; 1991–1998: head of Expert Advisory Board for Urban Planning and

Urban Design of the City of Vienna; since 1998: expert on monument preservation

issues for European Commission in Brussels (Representation in Austria);

“Horn of Africa” World Heritage adviser since 2004

Zunke Rudolf Ing. Mag.

Magistratsdirektion der Stadt Wien – Stadtbaudirektion, Gruppe Planung
Urban Planning Group of Chief Executive Office of the City of Vienna –
Executive Office for Urban Planning

Geboren in Wien

Studium der Geschichte und Politikwissenschaften an der Universität Wien

Mitarbeiter der Magistratsdirektion der Stadt Wien seit 1994

Born in Vienna

Studied history and political science at Vienna University

Since 1994: staff member of Chief Executive Office of the City of Vienna

IMPRESSUM

Herausgeber
Stadtentwicklung Wien
Magistratsabteilung 19
Architektur und Stadtgestaltung
www.wien.at/stadtentwicklung/weltkulturerbe/

Projektmanagement
Arnold Klotz
(Weltkulturerbe-Beauftragter der Stadt Wien)

Redaktionsteam
Arnold Klotz
Andrea Kreppenhöfer
Peter Scheuchel
Rudolf Zunke

Redaktion
Manfred Wehdorn
Mitarbeiterin: Brigitte Musil

Für den Inhalt verantwortlich
MA 19 – Architektur und Stadtgestaltung,
Josef Matousek

Technische Koordination
MA 18 – Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit,
Willibald Böck, Wolfgang Dvorak

Übersetzung
Sigrid Szabó

Lektorat
Ernst Böck

Visuelle Gestaltung
Atelier Unterkircher Jankoschek

Abbildungsnachweis
siehe Abbildungen

Druck
Holzhausen Druck+Medien, 1140 Wien

Auflage
2000

Papier
gedruckt auf ökologischem Druckpapier aus der
Mustermappe von ÖkoKauf Wien

© Stadt Wien, 2006. Alle Rechte vorbehalten
Die Rechtslage bezüglich der reproduzierten Bildvorlagen
wurde – soweit wie möglich – sorgfältig geprüft;
berechtigte Ansprüche werden bei Nachweis vom
Herausgeber in angemessener Weise abgegolten.

ISBN 3-902015-97-7
ISBN 978-3-902015-97-6

BIS JETZT IN DIESER REIHE ERSCHIENEN

Wien, Architektur – Der Stand der Dinge 1991
Wien, Stadtraum – Der Stand der Dinge 1992
Wien, Stadterhaltung, Stadterneuerung –
Der Stand der Dinge 1995
Wien, Stadtmöbel – Der Stand der Dinge 1995
Wien, Grünes Netzwerk – Der Stand der Dinge 1996
Wien, Stadtlichter – Der Stand der Dinge 1996
Wien, Architektur – Der Stand der Dinge 1997
Wien, Kindergärten – Der Stand der Dinge 1998
Wien, Stadt- und Umwelttechnologien –
Der Stand der Dinge 1998
Wien, Architektur – Der Stand der Dinge III 1999
Wien, Stadterhaltung, Stadterneuerung –
Der Stand der Dinge III 1999
Wien, Urbion, Urban Intervention Gürtel West –
Der Stand der Dinge 2000
Wien, Städtebau – Der Stand der Dinge 2000
Wien, Donauraum – Der Stand der Dinge 2001
Wien, Stadt- und Umwelttechnologien –
Der Stand der Dinge 2002
Wien, Schulbau – Der Stand der Dinge 2003
Vienna, Architecture – The State of the Art IV 2003
Vienna, Urban Preservation and Renewal –
The State of the Art IV 2003
Wien, Kabelwerk – Entwurfsprozess als Modell –
Der Stand der Dinge 2004
www.05 – 100 Jahre Wiener Wald- und Wiesengürtel,
1905 – 2005 – Der Stand der Dinge

IMPRINT

Publisher
Urban Development Vienna
Municipal Department 19 (MA 19) –
Architecture and Urban Design
www.wien.at/stadtentwicklung/weltkulturerbe/

Project management
Arnold Klotz
(World Heritage Co-ordinator of the City of Vienna)

Editorial team
Arnold Klotz
Andrea Kreppenhöfer
Peter Scheuchel
Rudolf Zunke

Edited by
Manfred Wehdorn
collaborator: Brigitte Musil

Responsible for the contents
Municipal Department 19 (MA 19) –
Architecture and Urban Design, Josef Matousek

Technical co-ordination
Municipal Department 18 (MA 18) –
Urban Development and Planning, division
for communication and public relations,
Willibald Böck, Ing. Wolfgang Dvorak

Translated by
Sigrid Szabó

Copy-editing
Ernst Böck

Visual design
Atelier Unterkircher Jankoschek

Photo credits
For copyright information see photo legends

Printed by
Holzhausen Druck+Medien, 1140 Wien

Number of copies
2000

Paper
printed on ecological printing paper from the ÖkoKauf
Wien sample folder

© City of Vienna, 2006. All rights reserved.
The legal situation regarding the illustrations reproduced
in this book was carefully verified as far as possible;
justified claims will be adequately compensated by the
publisher against submission of proof.

ISBN 3-902015-97-7
ISBN 978-3-902015-97-6

ALREADY PUBLISHED IN THIS SERIES

Vienna, Architecture – The State of the Art 1991
Vienna, Urban Space – The State of the Art 1992
Vienna, Urban Conservation and Urban Renewal –
The State of the Art 1995
Vienna, Urban Furniture – The State of the Art 1995
Vienna, Green Network – The State of the Art 1996
Lighting in Vienna – The State of the Art 1996
Vienna, Architecture – The State of the Art 1997
Vienna, Kindergartens – The State of the Art 1998
Vienna, Kindergartens – The State of the Art 2000
Vienna, Urban and Environmental Technologies –
The State of the Art 1998
Vienna, Architecture – The State of the Art III 1999
Vienna, Urban Preservation and Renewal –
The State of the Art III 1999
Vienna, Urbion, Urban Intervention Gürtel West –
The State of the Art 2000
Vienna, Urban Planning – The State of the Art 2000
Vienna, Danube Zone – The State of the Art 2001
Vienna, Urban and Environmental Technologies –
The State of the Art 2002
Vienna, Schools – The State of the Art 2003
Vienna, Architecture – The State of the Art IV 2003
Vienna, Urban Preservation and Renewal –
The State of Art IV 2003
Vienna, Kabelwerk – A Development Process –
The State of the Art 2004
www.05 – 100 Years of Vienna's Wood and Meadow Belt,
1905 – 2005 – The State of the Art

Zielsetzungen der UNESCO Objectives of UNESCO

Das Kulturprogramm der UNESCO hat die weltweite Erhaltung der kulturellen Vielfalt, den Schutz des materiellen und immateriellen Kulturerbes, sowie die Förderung des interkulturellen Dialogs zum Ziel.

Vielfalt basiert auf Akzeptanz und Dialog – Ziel ist es daher, eine solide Basis für Dialog und Vielfalt zu schaffen und zwar durch

- Schaffung von normativen Instrumenten im kulturellen Bereich;
- Förderung des Pluralismus und des Dialogs zwischen den Kulturen und Zivilisationen durch Anerkennung und Wahrung des Prinzips der kulturellen Vielfalt;
- Stärkung der Verbindung zwischen Kultur und Entwicklung durch Aufbau menschlicher Ressourcen, Austausch von Know-how und insbesondere durch Unterstützung der Mitgliedstaaten bei der Gestaltung ihrer Kulturpolitiken.

The culture programme of UNESCO aims at the world-wide safeguarding of cultural diversity, the protection of the tangible and intangible cultural heritage as well as the promotion of intercultural dialogue.

Diversity is founded on acceptance and dialogue – the objective must therefore be the creation of a solid basis for dialogue and diversity by

- establishing normative instruments in the field of culture;
- promoting pluralism and dialogue between cultures and civilisations through recognition and respect for the principle of cultural diversity;
- strengthening the link between culture and development through the fostering of human resources, know-how exchange and, in particular, through the support of the States Parties in the design of their cultural policies.

Auszug der UNESCO-Welterbegebiete in Europa

BELGIEN Großer Platz von Brüssel, Altstadt von Brügge, Jugendstilbauten von Victor Horta in Brüssel **DEUTSCHLAND** Aachener Dom, Dom zu Speyer, Würzburger Residenz mit Hofgarten und Residenzplatz, Schlösser und Gärten von Potsdam (Sanssouci) und Berlin, Stadtkern von Bamberg, Kölner Dom, Bauhaus-Stätten in Dessau und Weimar, Museumsinsel in Berlin, Wartburg bei Eisenach, Dessau – Wörlitzer Gartenreich, Klosterinsel Reichenau im Bodensee, Kulturlandschaft „Oberes Mittelrheintal“, Historische Altstädte Stralsund und Wismar, Kulturlandschaft Dresdner Elbtal, Fürst-Pückler-Park in Bad Muskau, Obergermanisch-rätischer Limes **FINNLAND** Festung Suomenlinna, Holzkirche von Petäjävesi **FRANKREICH** Schloss und Park von Versailles, Mont-Saint-Michel und seine Bucht, Kathedrale Notre-Dame de Chartres, Grotten des Vézère-Tals (Lascaux, Cro-Magnon, La Madeleine, Le Moustier), Schloss und Park von Fontainebleau, Amphitheater und Triumphbogen von Orange, Zisterzienserklöster von Fontenay, Kathedrale von Amiens, Ufer der Seine in Paris, Kathedrale von Bourges, Altstadt von Avignon, Tal der Loire zwischen Sully-sur-Loire und Chalonnes, Hafen von Le Havre **GRIECHENLAND** Delphi, Akropolis in Athen, Berg Athos, Meteora-Klöster, Frühchristliche und byzantinische Denkmale von Saloniki, Mittelalterliche Stadt von Rhodos, Ruinen von Olympia, Insel Delos, Archäologische Stätten von Mykene und Tyrins, Altstadt mit dem Kloster des heiligen Johannes und der Höhle der Apokalypse auf der Insel Patmos **GROSSBRITANNIEN** Burg und Kathedrale von Durham, Industriedenkmale im Tal von Ironbridge, Stonehenge, Schloss Blenheim, Stadt Bath, Hadrianswall, Westminster Abbey, Palace of Westminster und St. Margaret's Church, Tower von London, Edinburgh, Jungsteinzeitliche Monumente von Skara Brae auf den Orkney, Küste von Dorset und Ost-Devon (Jurassic Coast), Königliche Botanische Gärten von Kew in Liverpool, Bergbau-Landschaft von Cornwall und West-Devon **ITALIEN** Dominikanerkirche Santa Maria delle Grazie in Mailand mit dem „Abendmahl“, Historisches Zentrum von Rom, Florenz, Venedig und seine Lagune, Domplatz von Pisa, Vicenza und die Villen Palladios in der Region Venetien, Historisches Zentrum von Siena und Neapel, Frühchristliche Baudenkmale und Mosaik von Ravenna, Kulturlandschaft Küste von Amalfi, Historisches Zentrum von Urbino, Archäologische Stätten und Basilika von Aquileia, Hadriansvilla, Basilika San Francesco, Assisi und Gedenkstätten des heiligen Franziskus, Villa d'Este in Tivoli **KROATIEN** Altstadt von Dubrovnik, Historischer Komplex von Split mit Diokletianspalast, Nationalpark Plitwitzer Seen, Altstadt von Trogir **NIEDERLANDE** Mühlenanlagen in Kinderdijk-Elshout, Rietveld-Schröder-Haus in Utrecht **ÖSTERREICH** Schloss und Park von Schönbrunn, Altstadt von Salzburg, Kulturlandschaft Hallstatt-Dachstein-Salzkammergut, Semmeringbahn und umgebende Landschaft, Altstadt von Graz, Kulturlandschaft Wachau, Historisches Zentrum von Wien, Kulturlandschaft Neusiedlersee/Fertő **POLEN** Historisches Zentrum von Warschau und Krakau, KZ Auschwitz-Birkenau, Burg des Deutschen Ordens in Marienburg, Fürst-Pückler-Park (gemeinsam mit Deutschland), Jahrhunderthalle in Breslau **SCHWEDEN** Königliches Sommerschloss Drottningholm, Wikingersiedlungen Birka und Hovgården, Lapponia – Arktische Kulturlandschaft in Lappland, historische Industrielandschaft in Falun **SPANIEN** Altstadt von Córdoba, Alhambra, Generalife und Albyzin in Granada, Kathedrale von Burgos, Höhle von Altamira, Altstadt von Santiago de Compostela, Altstadt von Avila, Jakobsweg, Artenvielfalt und Kultur von Ibiza, Biskaya-Brücke **TSCHECHIEN** Prager Altstadt, Altstadt von Český Krumlov, Altstadt von Kutná Hora, Kulturlandschaft von Lednice-Valtice, Villa Tugendhat von Mies van der Rohe in Brünn **UNGARN** Uferbereich der Donau und Burg Buda in Budapest, Nationalpark Hortobágy, Kulturlandschaft Neusiedler See/Fertő-Hanság, Tokajer Weingebiet

A non-exhaustive list of UNESCO World Heritage Sites in Europe

AUSTRIA Palace and Gardens of Schönbrunn, Historic Centre of Salzburg, Hallstatt-Dachstein Salzkammergut Cultural Landscape, Semmering Railway, Historic Centre of Graz, Wachau Cultural Landscape, Historic Centre of Vienna, Neusiedlersee/Fertő Cultural Landscape **BELGIUM** Grand-Place of Brussels, Historic Centre of Bruges, Major Town Houses of Victor Horta in Brussels **CROATIA** Old City of Dubrovnik, Historic Complex of Split with the Palace of Diocletian, Plitvice Lakes National Park, Historic City of Trogir **CZECH REPUBLIC** Historic Centre of Prague, Historic Centre of Český Krumlov, Historical Town Centre of Kutná Hora, Lednice-Valtice Cultural Landscape, Mies van der Rohe's Villa Tugendhat in Brno **FINLAND** Fortress of Suomenlinna, Petäjävesi Old Church **FRANCE** Château and Park of Versailles, Mont-Saint-Michel and its Bay, Chartres Cathedral, Decorated Grottoes of the Vézère Valley (Lascaux, Cro-Magnon, La Madeleine, Le Moustier), Palace and Park of Fontainebleau, Roman Theatre and Triumphal Arch of Orange, Cistercian Abbey of Fontenay, Cathedral of Amiens, Banks of the Seine in Paris, Bourges Cathedral, Historic Centre of Avignon, Loire Valley between Sully-sur-Loire and Chalonnes, Le Havre – the City Rebuilt by August Perret **GERMANY** Aachen Cathedral, Speyer Cathedral, Würzburg Residence with Court Garden and Residence Square, Palaces and Parks of Potsdam and Berlin (including Schloss Sanssouci), Town of Bamberg, Cologne Cathedral, Bauhaus and its Sites in Dessau and Weimar, Museum Island Berlin, Wartburg Castle, Garden Kingdom of Dessau-Wörlitz, Monastic Island of Reichenau (Lake Constance), Upper Middle Rhine Valley Cultural Landscape, Historic Centres of Stralsund and Wismar, Dresdner Elbe Valley Cultural Landscape, Muskauer Park, Upper German and Rhaetian Limes **GREECE** Archaeological Site of Delphi, Athens Acropolis, Mount Athos, Meteora, Paleochristian and Byzantine Monuments of Saloniki, Medieval City of Rhodes, Archaeological Site of Olympia, Delos, Archaeological Sites of Mycenae and Tyrins, Historic Centre (Chorá) with the Monastery of St. John and the Cave of the Apocalypse in the Island of Patmos **HUNGARY** Banks of the Danube and Buda Castle in Budapest, Hortobágy National Park, Fertő/Neusiedlersee Cultural Landscape, Tokaji Wine Region Cultural Landscape **ITALY** Church and Dominican Convent of Santa Maria delle Grazie in Milan with "The Last Supper" by Leonardo da Vinci, Historic Centre of Rome, Historic Centre of Florence, Venice and its Lagoon, Piazza del Duomo of Pisa, City of Vicenza and the Palladian Villas of the Veneto, Historic Centre of Siena, Historic Centre of Naples, Early Christian Monuments of Ravenna, Costiera Amalfitana, Historic Centre of Urbino, Archaeological Area and Patriarcal Basilica of Aquileia, Villa Adriana (Tivoli), Assisi, the Basilica of San Francesco d'Assisi and other Franciscan Sites, Villa d'Este (Tivoli) **NETHERLANDS** Mill Network at Kinderdijk-Elshout, Rietveld Schröder House in Utrecht **POLAND** Historic Centre of Warsaw, Historic Centre of Kraków, Auschwitz Concentration Camp, Castle of the Teutonic Order in Malbork, Park Mużakowski, Centennial Hall in Wrocław **SPAIN** Historic Centre of Córdoba, Alhambra, Generalife and Albayzín in Granada, Burgos Cathedral, Altamira Cave, Old Town of Santiago de Compostela, Old Town of Ávila, Route of Santiago de Compostela, Biodiversity and Culture of Ibiza, Vizcaya Bridge **SWEDEN** Drottningholm Palace, Birka and Hovgården, Laponian Area (Swedish Lapland), Mining Area of the Great Copper Mountain in Falun **UNITED KINGDOM** Durham Castle and Durham Cathedral, Ironbridge Gorge, Stonehenge, Blenheim Palace, City of Bath, Hadrian's Wall, Westminster Abbey, Palace of Westminster and Saint Margaret's Church, Tower of London, Old Town and New Town of Edinburgh, Heart of Neolithic Orkney including Skara Brae, Dorset and East Devon Coast (Jurassic Coast), Royal Botanic Gardens of Kew, Liverpool – Maritime Mercantile City, Cornwall and West Devon Mining Landscape



ISBN 3-902015-97-7
ISBN 978-3-902015-97-6